

THESAURUS MEMORIAE

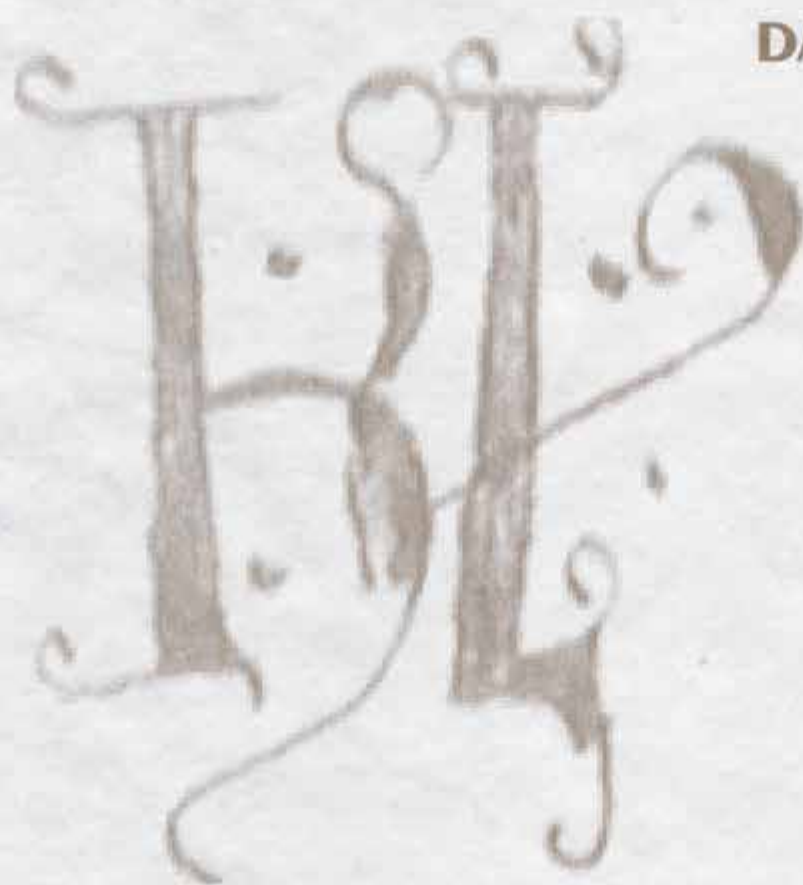
PIRANSKA NOTARSKA KNJIGA (1289-1292)

TRETI ZVEZEK

THE NOTARY BOOK FROM PIRAN (1289-1292)

Third Volume

DARJA MIHELIČ



THESAURUS MEMORIAE

FONTES 1

DARJA MIHELIČ • PIRANSKA NOTARSKA KNJIGA (1289–1292) Tretji zvezek •
THE NOTARY BOOK FROM PIRAN (1289–1292) Third Volume

THESAURUS MEMORIAE
FONTES 1

LIBER NOTARIALIS PIRANENSIS
(1289–1292)
Fasciculus III

DARJA MIHELIC̆

THE SAURUS MEMORIAE
FONTES 1

PIRANSKA NOTARSKA KNJIGA
(1289–1292)
Tretji zvezek

THE NOTARY BOOK FROM PIRAN
(1289–1292)
Third Volume

DARJA MIHELIC̃

ZGODOVINSKI INŠTITUT MILKA KOSA ZRC SAZU
LJUBLJANA 2002

WHERE IS WHAT?

INSTEAD OF A PREFACE.....	6
TO THE PUBLICATION	8
PRESENTATION OF THE ORIGINAL.....	12
THE NOTARY AND THE NOTARY BOOK 6	12
THE NOTARY PRACTICE OF PIRAN.....	14
THE PIRAN NOTARY BOOK	18
Appearance.....	18
The time of the origin, the writer	18
Writing expedients, denotations, abbreviations.....	20
The writing.....	22
The language	26
Contents	26
Composition of entry	32
ON TRANSCRIPTION	38
TRANSCRIPTION.....	41
INDEXES	167
INDEX OF PERSONAL AND PLACE NAMES.....	167
FACTUAL INDEX	193
INDEX AND ABSTRACTS OF ENTRIES.....	208

KJE JE KAJ?

NAMESTO SPREMNE BESEDE	7
K OBJAVI.....	9
PREDSTAVITEV IZVIRNIKA	13
NOTAR IN NOTARSKA KNJIGA 6	13
PIRANSKA NOTARSKA PRAKSA.....	15
PIRANSKA NOTARSKA KNJIGA.....	19
Izgled.....	18
Čas nastanka, pisec	19
Pisni pripomočki, oznake, okrajšave.....	21
Pisava	23
Jezik	27
Vsebina.....	27
Zgradba vpisa.....	33
O PREPISU	39
PREPIS	41
SEZNAMI	167
SEZNAM OSEBNIH IN KRAJEVNIH IMEN	167
STVARNI SEZNAM	193
SEZNAM IN POVZETKI VPISOV.....	208

INSTEAD OF A PREFACE

»The conference on the programme of editions of sources for the Slovene history, which was held on September 12th 1972 in Ljubljana in the Hall of the Slovene Academy of Sciences and Arts, was organised by the Sekcija za občo in narodno zgodovino (the Section for general and national history) at the Institute for history of the Slovene Academy of Sciences and Arts, and by the Arhivsko društvo Slovenije (the Archival Association of Slovenia), has established that critical editions of significant sources are among very important tasks of our science. Such editions are mostly intended for a narrow circle of interested only but have a permanent significance for science and are an indispensable support to historical scientific research. That is why as well as the Slovene Academy of Sciences and Arts as the Inštitut za zgodovino delavskega gibanja (the Institute for the history of the worker's movement), the archives and other interested institutions must devote this sphere special attention. In doing so they must have before their eyes comprehensive editions of sources, which would be issued in special publications, as well as publishing smaller units for which feasibility exists, or other possibilities should be found. The mentioned institutions must enable qualified scientists to devote a significant part of their work to this field, and ensure an appropriate evaluation of their work. The number of scientists in our institutions that could work in the mentioned field is too small and needs to be increased; it is also necessary to technically facilitate the scientists' work. The covering of financial expenses for the arrangement of the edition of sources and for their publishing is one of the important tasks of the Raziskovalna skupnost Slovenije (the Research community of Slovenia), which should be guaranteed through the Fund of Boris Kidrič. Concerning concrete tasks the conference has come to the following results:

T h e M i d d l e A g e s

... For the coastal towns we have a riches of preserved notary, *vicedominus*', and other books; because of the multitude of materials it would be necessary to limit to the edition of notary books, namely in the first place of the Piran ones ...

By authorisation of the conference the working presidency:
Ljubljana, 13th October 1972

Fran Zwitter, PhD (autograph)

Jože Žontar (autograph)

Marija Oblak-Čarni (autograph)«

(From: Program edicij virov za slovensko zgodovino »The Programme of editions of sources for the Slovene history«, Ljubljana 1972)

NAMESTO SPREMNE BESEDE

»Posvetovanje o programu edicij virov za slovensko zgodovino, ki je bilo dne 12. septembra 1972 v Ljubljani v dvorani SAZU in sta ga organizirala Sekcija za občo in narodno zgodovino pri Inštitutu za zgodovino Slovenske akademije znanosti in umetnosti in Arhivsko društvo Slovenije, je ugotovilo, da spadajo kritične edicije pomembnih virov med zelo pomembne naloge naše znanosti. Take edicije so sicer večinoma namenjene le ožjemu krogu interesentov, imajo pa trajen pomen za znanost in so neobhodno oporišče zgodovinskemu znanstvenemu raziskavanju. Zato morajo tako Slovenska akademija znanosti in umetnosti kakor tudi Inštitut za zgodovino delavskega gibanja, arhivi in druge zainteresirane ustanove posvetiti temu področju posebno pozornost. Pri tem morajo imeti pred očmi tako obsežnejše izdaje virov, ki bi izšle v posebnih publikacijah, kakor tudi izdaje manjših enot, za katere obstoje ali pa je treba ustvariti druge možnosti. Omenjene ustanove morajo omogočiti za to kvalificiranim znanstvenim delavcem, da posvetijo temu področju znaten del svojega dela ter zagotoviti, da bo to delo primerno vrednoteno. Število znanstvenih delavcev v naših ustanovah, ki bi mogli delati na tem področju, je premajhno in ga je treba povečati; tudi je potrebno delavcem tehnično olajšati njihovo delo. Kritje finančnih izdatkov za pripravo edicij virov in za njihovo izdajo spada med pomembne naloge Raziskovalne skupnosti Slovenije, ki bi ga morala zagotoviti prek Sklada Borisa Kidriča.

Kar se tiče konkretnih nalog, je prišlo posvetovanje do naslednjih rezultatov:

S r e d n j i v e k

... Za primorska mesta imamo ohranjeno veliko bogastvo notarskih, vicedomskih in drugih knjig, pri katerih bi se bilo zaradi množine tega gradiva potrebno omejiti na izdajo notarskih knjig, in sicer najprej piranskih ...

Po pooblastilu posvetovanja
delovno predsedstvo:

Ljubljana, dne 13. X. 1972

Dr. Fran Zwitter l. r.
Jože Žontar l. r.
Marija Oblak – Čarni l. r.«

(iz: Program edicij virov za slovensko zgodovino, Ljubljana 1972)

TO THE PUBLICATION

A long-term, fundamental scientific research project of the Zgodovinski inštitut Milka Kosa ZRC SAZU (the Milko Kos Institute of History of the Scientific Research Centre of SASA /the Slovene Academy of Sciences and Arts) is the preparation of editions of original written records – sources, particularly for ancient periods of Slovene history (up to the 19th century). The initiative for a systematic organisation, inventory, selection and methodical publication of selected originals goes back within Slovenes into the years after World War II.¹ In the course of time the initiative has on conferences of historians and archivists gained a more defined form. In November 1969 and in January 1970 the Slovenska akademija znanosti in umetnosti (the Slovene Academy of Sciences and Arts) and the Arhivsko društvo Slovenije (the Archival Association of Slovenia) have prepared in the premises of the Academy three conferences of experts that dealt with the publishing of sources for the Slovene history. At the latter the participants authorised Sergij Vilfan and Jože Žontar to prepare an outline of the programme for publishing sources for Slovene history. The draft, which was completed at the end of April 1972, was at the end of June put into discussion. In September 1972 the programme for publishing sources for Slovene history was adopted at the conference, prepared in the premises of the Academy by the Archives Association of Slovenia and the Section for general and national history of the Slovene Academy of Sciences and Arts.² The programme was later published in a small brochure.³

In association with tasks the adopted programme anticipated, and as well beside it, the work on publishing sources, important for knowledge about the Slovene past, began to flourish from 1972 on. Among institutions in Slovenia that direct systematically into the mission of publishing sources for ancient Slovene history (up to the 19th century) are the institutes of the Scientific Research Centre of SASA, which publish sources from the fields of archaeology, ancient Slovene history, history of art, history of literature, musicology; further the Arhiv Republike Slovenije (the Archives of the Republic of Slovenia), provincial archives (particularly Ljubljana, Maribor, Ptuj), the Inštitut za zgodovino cerkve (the Institute for the History of the Church), the Slovenska matica (the Slovene Literary

¹ In detail on the subject: D. Mihelič, Razmislek o objavljanju starejših arhivskih spisov. Una riflessione sulla pubblicazione degli atti degli archivi. In: Zgodovinski časopis (Ljubljana), 40. 1986, 117–140.

² After 1972 when Milko Kos, who was secretary general of the Academy, died, the Section for general and national history of SASA – the predecessor of the Milko Kos Institute of History of the Scientific Research centre of SASA – operated as the (co) organisor of the activities regarding the publishing of sources.

³ Program edicij virov za slovensko zgodovino (»The programme of editions of sources for the Slovene history«). Ljubljana 1972.

K OBJAVI

Dolgoročna, temeljna znanstvenoraziskovalna naloga Zgodovinskega inštituta Milka Kosa Znanstvenoraziskovalnega centra SAZU je priprava izdaj izvirnih zapisov – virov, posebej za starejša obdobja slovenske zgodovine (do 19. stoletja). Pobuda za sistematično organizacijo, popis, izbiro in načrtno objavlanje izbranih izvirkov sega pri Slovencih v prva leta po drugi svetovni vojni.¹ Ščasoma je na posvetovanjih zgodovinarjev in arhivarjev dobivala vse bolj določno obliko. Novembra in decembra 1969 ter januarja 1970 sta Slovenska akademija znanosti in umetnosti in Arhivsko društvo Slovenije pripravila v prostorih Akademije tri posvete strokovnjakov, ki so obravnavali izdajanje virov za slovensko zgodovino. Na zadnjem od njih so prisotni pooblastili Sergija Vilfana in Jožeta Žontarja, naj pripravita osnutek programa izdaj virov za slovensko zgodovino. Osnutek, ki je bil dokončan konec aprila 1972, je bil konec junija razposlan v obravnavo. Septembra 1972 je posvetovanje o izdajanju virov, ki sta ga v prostorih Akademije pripravila Arhivsko društvo Slovenije in Sekcija za občo in narodno zgodovino Slovenske akademije znanosti in umetnosti,² sprejelo program objavlanja virov za slovensko zgodovino. Ta je kasneje izšel v drobni brošuri.³

V zvezi z nalogami, ki jih je predvidel sprejeti program, pa tudi mimo njega, se je od 1972 razcvetelo delo na izdajanju virov, pomembnih za poznavanje slovenske preteklosti. Med ustanovami, ki se na Slovenskem sistematično usmerjajo v poslanstvo objavlanja virov za starejšo slovensko zgodovino (do 19. stoletja), izstopajo inštituti Znanstvenoraziskovalnega centra SAZU, ki objavljajo vire s področja arheologije, starejše slovenske zgodovine, umetnostne zgodovine, literarne zgodovine, muzikologije, dalje Arhiv Republike Slovenije, pokrajinski arhivi (zlasti Ljubljana, Maribor, Ptuj), Inštitut za zgodovino Cerkev, Slovenska matica; več avtorjev tovrstnih objav virov deluje na Filozofski fakulteti v Ljubljani ter na Pedagoški fakulteti v Mariboru.

Omenjeni Program edicij virov za slovensko zgodovino je predvidel, da naj bi se strokovno delo zgodovinarjev usmerilo tudi na objave gradiva s področja Slovenske Istre, zlasti mest ob njeni obali. Prvenstveno naj bi se pripravile nove izdaje mestnih statutov in listinskega gradiva, posebej objava notarskih in izbor iz vicedominskih knjig. Delo na objavah virov

¹ Podrobneje o tem: D. Mihelič, Razmislek o objavlanju starejših arhivskih spisov. V: Zgodovinski časopis (Ljubljana), 40. 1986, 117–140.

² Po 1972, ko je umrl Milko Kos, ki je bil generalni tajnik Akademije, je kot (so)organizator dejavnosti objavlanja virov nastopala Sekcija za občo in narodno zgodovino SAZU, predhodnica Zgodovinskega inštituta Milka Kosa ZRC SAZU.

³ Program edicij virov za slovensko zgodovino. Ljubljana 1972.

Society); many authors of such publications of sources work at the Filozofska fakulteta (the Faculty of Arts) in Ljubljana and at the Pedagoška fakulteta (the Pedagogical Faculty) in Maribor.

The mentioned programme of editions of sources for the Slovene history has envisaged that the expert work of historians should be as well aimed at publishing materials from the Slovene Istria, particularly of towns on its coast. In the first place new editions of town statutes and document materials should be prepared, particularly the publication of notary books, and a selection from *vicedominus*' books. The work on publication of sources (which did not remain only in the frames of the outlined programme) comprised of the town statutes the Piran statute and the Koper statute, and from notary books the two oldest preserved notary fascicles from Piran. The Piran⁴ and Koper statutes⁵ and the both notary books⁶ were published in the series *Viri za zgodovino Slovencev* («Sources for the History of Slovenes»), which was being published at the Slovene Academy of Sciences and Arts. The notary book that is the subject of this publication is by content a logical continuation of the two published notary books, although it is formally no longer being published in the same series: its publisher is this time the Scientific Research centre of SASA.

⁴ M. Pahor, J. Šumrada, Statut piranskega komuna od 13. do 17. stoletja. SAZU. *Viri za zgodovino Slovencev* 10. *Statuta communis terrae Pirani saec. XIII–XVI. Academia scientiarum et artium Slovenica. Fontes rerum Slovenicarum. Tomus X.* Ljubljana 1987.

⁵ L. Margetić, Statut koprškega komuna iz leta 1423 z dodatki do leta 1668. Lo statuto del comune di Capodistria del 1423 con le aggiunte fino al 1668. Koper–Rovinj 1993.

⁶ D. Mihelič, Najstarejša piranska notarska knjiga (1281 – 1287/89). SAZU. *Viri za zgodovino Slovencev* 7. *Vetustissimus liber notarialis Piranensis (1281 – 1287/89). Academia scientiarum et artium Slovenica. Fontes rerum Slovenicarum. Tomus II.* Ljubljana 1984. D. Mihelič, Piranska notarska knjiga (1284 – 1288). Drugi zvezek. SAZU. *Viri za zgodovino Slovencev* 9. *Liber notarialis Piranensis (1284 – 1288). Fasciculus II. Academia scientiarum et artium Slovenica. Fontes rerum Slovenicarum. Tomus IX.* Ljubljana 1986.

(ki pa ni ostajalo le v okvirih načrtanega programa) je od mestnih statutov zajelo piranski⁴ in koprski statut,⁵ od notarskih knjig pa obe najstarejši ohranjeni notarski knjigi.⁶ Piranski statut in oba notarska sešitka sta izšla v zbirki *Viri za zgodovino Slovencev*, ki je izhajala pri Slovenski akademiji znanosti in umetnosti. Notarska knjiga, ki je predmet te objave, je vsebinsko logično nadaljevanje objavljenih dveh notarskih knjig, čeprav formalno ne izhaja več v isti zbirki: njen izdajatelj je tokrat Znanstvenoraziskovalni center SAZU.

⁴ M. Pahor, J. Šumrada, Statut piranskega komuna od 13. do 17. stoletja. SAZU. *Viri za zgodovino Slovencev* 10. Ljubljana 1987.

⁵ L. Margetič, Statut koprškega komuna iz leta 1423 z dodatki do leta 1668. Koper–Rovinj 1993.

⁶ D. Mihelič, Najstarejša piranska notarska knjiga (1281–1287/89). SAZU. *Viri za zgodovino Slovencev* 7. Ljubljana 1984; D. Mihelič, Piranska notarska knjiga (1284–1288). Drugi zvezek. SAZU. *Viri za zgodovino Slovencev* 9. Ljubljana 1986.

PRESENTATION OF THE ORIGINAL

THE NOTARY AND THE NOTARY BOOK

As the notion notary book is little known even to the majority of experts in history it is necessary to somewhat enlighten it here. With these books or fascicles we are not dealing with literary readings – what to the majority of us the expression »book« means – but with abstracts of a mass of business manuscript agreements of various contents.

In the life and business of their time notary books were very important. In the Middle Ages and in the first centuries of the modern times the knowledge of writing and reading was not mass; only scholars, who were rare, managed those two skills. How to protect from oblivion in such a situation – because of uncertainty of human recollection – many important events and agreements of legal, business and other nature? The institution of notaries was formed for that purpose.⁷ The notary was an authorised person, specialised for composing legal, business and similar records. The notary himself and his products enjoyed public confidence. A notary record had as a public document the significance of independent evidence.

Frequent for the notary practice in towns of the Mediterranean region was that the notary would record abbreviated propositions of essential contents of deeds (*imbreviaturae*) into a special notebook – the notary book (*quaternus notariis*), and in doing so he would omit insignificant word formulas and phrases, and thus expediently contracted the extent of the text. The abbreviated propositions of deeds comprehended the quotation of date, present witnesses, and the essence of the (legal) act; the place of the event was included only when it was not local. The notary then elaborated on the basis of the proposition one or more issues of a complete deed and handed it over to the orderer – client (clients). The entry in the notary book enjoyed and preserved the same credibility as the final document. It remained the basis with the help of which the notary (for example in case of loss of document) could elaborate a new valid document. Regular keeping of notary books with concise notes became habitual in Italy from the end of the 12th century; from the 13th century on the town statutes on this side of the Adriatic have as well set up such activity as the duty of notaries. Because of the significance of notes in notary books the town statutes held a demand that the notary books be kept after the notary's death.

⁷ A recent work on those issues for the region of the Slovene Littoral is D. Darovec, *Notarjeva javna vera. Notarji in vicedomini v Kopru, Izoli in Piranu v obdobju Beneške republike. Fede pubblica del notaio. Notai e vicedomini a Capodistria, Isola e Pirano all'epoca della Repubblica di Venezia*. Knjižnica Annales 7. Koper 1994.

PREDSTAVITEV IZVIRNIKA

NOTAR IN NOTARSKA KNJIGA

Ker je pojem notarska knjiga celo večini strokovnjakov zgodovinske stroke malo poznan, ga je potrebno na tem mestu nekoliko osvetliti. Pri teh knjigah ali sešitkih namreč ne gre za literarno branje – kar večini med nami pomeni izraz »knjiga« – ampak za povzetke množice poslovnih rokopisnih dogovorov različnih vsebin.

V življenju in poslovanju svojega časa so bile notarske knjige še kako pomembne. V srednjem in prvih stoletjih novega veka namreč znanje pisanja in branja ni bilo množično, ampak so ti veščini obvladovali le razmeroma redki učenjaki. Kako v takem položaju – spričo negotovosti človeškega spomina – obvarovati pozabe številne pomembne dogodke in dogovore pravne, poslovne in drugačne narave? V ta namen se je izoblikovala ustanova notarjev.⁷ Notar je bil pooblaščen oseba, specializirana za sestavo pravnih, poslovnih in podobnih zapisov. On sam in njegovi izdelki so uživali javno zaupanje. Notarski zapis je kot javna listina imel pomen samostojnega dokazila.

Notarska praksa v mestih mediteranskega prostora je pogosto potekala tako, da je notar vpisoval skrajšane predloge bistvene vsebine listin (*imbreviaturae*) v poseben zvezek – notarsko knjigo (*quaternus notarius*), pri čemer je nepomembne listinske besedne formule in fraze izpuščal in tako smotrno skrčil obseg besedila. Imbreviaturne predloge listin so vsebovale navedbo datuma, prisotnih prič in bistvo (pravnega) dejanja, kraj dogajanja pa so vključevale le, če ni bil domač. Na osnovi predloge je notar nato izdelal en ali več izvodov popolne listine in jo je izročil naročniku – stranki (strankam). Vpis v notarski knjigi je pri tem užival in ohranil enako verodostojnost kot končni listinski izdelek. Ostal je osnova, s pomočjo katere je notar (npr. v primeru izgube listine) lahko izdelal novo veljavno listino. Redno vodenje notarskih knjig z jedrnatimi zabeležkami vsebine listin je postalo v Italiji običajno od konca 12. stoletja, od 13. stoletja pa so tudi tostran Jadrana mestni statuti tako dejavnost postavili za dolžnost notarjev. Zaradi pomena zapisov v notarskih knjigah so mestni statuti vsebovali zahtevo, naj se notarske knjige shranijo tudi po notarjevi smrti.

⁷ Novejše delo o teh vprašanjih za območje Slovenskega Primorja je D. Darovec, Notarjeva javna vera. Notarji in vicedomini v Kopru, Izoli in Piranu v obdobju Beneške republike. Knjižnica Annales 7. Koper 1994.

THE PIRAN NOTARY PRACTICE

The Piran statute from 1307 defined in detail the work of notaries⁸ and the manner of origin of entries in notary books. In the presence of clients and witnesses the notary was first to write down in his book (*quaternus*) the abstract of the legal event. Then he was to read it to the present. In time limit of one month he was to elaborate the deed of identical content on the event. In it he had to state distinctively and not abbreviated the date, place, witnesses, debt, term, and contractors; the anticipated fine for the violator was not to exceed a third of the sum the deed mentioned. The notary's payment for recording a testament into the notary book amounted by the statute from 1307 1 *solidus* (1 *solidus* = 12 *denarii parvi*), and for elaboration of a public deed 8. For recording other agreements that dealt with sums under 10 *librae* (1 *libra* = 20 *solidi* = 240 *denarii*) the notary was to receive 14 *denarii* per each, and for recordings that mentioned higher sums, 1 (*denarius*) *grossus* (= 32 *denarii parvi*). The statute regulated the keeping of notary books after the notary's death. They were to be deposited in a room in the church of St. George (*in camera Sancti Georgii*). The statutory measures were to prevent notaries' abuses, and as well protect the notary from false accusations. The notary that would elaborate a note on a debt from a game was to pay a fine in the amount of the sum mentioned in the note. The statute has also anticipated drastic penalty against a deceitful notary: his right hand was to be cut off. A fine for someone who would falsely accuse a notary, amounted according to the statute 100 *solidi* (= 5 *librae*)⁹. The testament of the notary Michael from Parma from June 30th 1330 proves that the penalty for a deceitful notary was not only theoretical; he wrote it before the mentioned punitive »intervention«.¹⁰

The Archives in Piran¹¹ keep as written heritage of remains of the town

⁸ C. de Franceschi, Gli statuti del comune di Pirano del 1307 confrontati con quelli del 1332 e del 1358. Monumenti storici dalla Deputazione di Storia Patria per le Venezie, n. s. 14. Venezia–Padova 1960, liber 8, capitula XXVIII, XXX, XXXI, XXXII, XXXV; M. Pahor, J. Šumrada, o. c. as in note 4, 595–599, 601.

⁹ C. de Franceschi, o. c. as in note 8, liber 8, capitulum XXXVII, liber 2, capitulum XXVIII, liber 8, capitulum XXXIII; M. Pahor, J. Šumrada, o. c. as in note 4, 600–603, 268–269.

¹⁰ C. de Franceschi, Chartularium Piranense. Raccolta dei documenti medievali di Pirano II. (1301– 1350). In: Atti e memorie della Società Istriana di archeologia e storia patria 45. Pola–Parenzo 1933–1934 (henceforth CP II), No. 71.

¹¹ Special town archives (Archivio civico antico) in Piran was founded in 1877. In that year they pulled down the municipal building where the archival materials were being kept; they have transferred them to the Kazina. The first archivist was Stefano Rotta. Later the archives incorporated with the Piran town library. Domenico Vatta was at the same time (1891) the town librarian and curator of the archives. In 1895 the archives were moved into the north wing of the later court building, and in 1954 moved together with the town library into the building of the Town museum. Until 1955 the archives remained in the complex of the library; then the Town archive was founded, which was in 1974 associated with the Provincial archives of Koper. A year later, in 1975 the archives moved to the minorite monastery in Piran. The poor state of the premises was the reason, which caused in the eighties the moving of part of the archival materials to Koper. In 1995 the old archive of Piran was given appropriate premises in Župančičeva 4 in Piran.

PIRANSKA NOTARSKA PRAKSA

Piranski statut iz 1307 je podrobneje določal delo notarjev⁸ in način nastanka vpisov v notarske knjige. V prisotnosti strank in prič je moral notar najprej zapisati izvleček pravnega dogodka v svoj zvezek (*quaternus*). Nato ga je moral prebrati prisotnim. V roku enega meseca zatem je moral izdelati listino iste vsebine o dogodku. V njej je moral razločno in neokrajšano navesti datum, kraj, priče, dolg, rok in pogodbenike, predvidena globa za kršitelja dogovora pa ni smela za več kot tretjino preseči vsote, ki jo je omenjala listina. Notarjevo plačilo za vpis testamenta v notarsko knjigo je po statutu iz 1307 znašala 1 sold (1 sold = 12 / malih/ denarjev), za izdelavo javne listine pa 8. Za vpis ostalih dogovorov, ki so obravnavali vsote pod 10 liber (1 libra = 20 soldov = 240 denarjev), naj bi dobil notar po 14 denarjev, za vpise, ki so omenjali višje vsote, pa 1 groš (1 *denarius grossus* = 32 /malih/ denarjev). Statut je predpisoval hrambo notarskih knjig po notarjevi smrti. Arhivirale naj bi se v sobi v cerkvi Sv. Jurija (*in camera Sancti Georgii*). Statutarni ukrepi so skušali preprečiti notarske zlorabe, a tudi zaščititi notarja pred lažnimi obtožbami. Notar, ki bi izdelal zapis o dolgu iz igre, bi naj plačal globo v višini vsote, ki jo je omenjal zapis. Statut je predvidel tudi drastično kazen za goljufivega notarja: odsekali naj bi mu desnico. Globa za tistega, ki bi notarja po krivem obdolžil, je po statutu znašala 100 soldov (5 liber).⁹ – Da ta kazen ni bila le teoretična, dokazuje testament notarja Mihaela iz Parme iz 30. junija 1330; napisal ga je pred omenjenim kazenskim »posegom«.¹⁰

Arhiv v Piranu¹¹ hrani kot pisno dediščino ostalin mestne uprave vrsto notarskih knjig, med katerimi so nekatere ohranjene le okrnjeno. Časovno segajo v zadnji dve desetletji 13. in prvi dve 14. stoletja. V sodobnejšem času so bile oštevilčene po nedoslednem kronološkem zaporedju, v časovnih razponih vpisov,

⁸ C. de Franceschi, Gli statuti del comune di Pirano del 1307 confrontati con quelli del 1332 e del 1358. Monumenti storici dalla Deputazione di Storia Patria per le Venetie, n. v. 14. Venezia–Padova 1960, knjiga 8, člani XXVIII, XXX, XXXI, XXXII, XXXV; M. Pahor, J. Šumrada, o. c. kot v op. 4, 595–599, 601.

⁹ C. de Franceschi, o. c. kot v op. 8, knjiga 8, člen XXXVII, knjiga 2, člen XXVIII, knjiga 8, člen XXXIII; M. Pahor, J. Šumrada, o. c. kot v op. 4, 600–603, 268–269.

¹⁰ C. de Franceschi, Chartularium Piranense. Raccolta dei documenti medievali di Pirano II. (1301– 1350). V: Atti e memorie della Società Istriana di archeologia e storia patria 45. Pola–Parenzo 1933–1934 (v nadaljevanju CP II), št. 71.

¹¹ Posebni mestni arhiv (Archivio civico antico) v Piranu je bil ustanovljen 1877. Tega leta so podrli občinsko poslopje, kjer so se hranile arhivalije; prenesli so jih v Kazino. Prvi arhivar je bil Stefano Rotta. Kasneje se je arhiv združil s piransko mestno knjižnico. Domenico Vatta je bil (1891) hkrati mestni bibliotekar in kustos arhiva. 1895 je bil arhiv prestavljen v severni del kasnejšega sodnega poslopja, 1954 pa skupaj z mestno knjižnico v stavbo Mestnega muzeja. Do 1955 je arhiv ostal v sklopu mestne knjižnice, tedaj pa je bil ustanovljen Mestni arhiv, ki je bil 1974 pridružen Pokrajinskemu arhivu Koper. Leto kasneje, 1975 se je arhiv preselil v minoritski samostan v Piranu. Slabo stanje prostorov je bilo vzrok, da je v osemdesetih letih prišlo do selitve dela arhivalij v Koper. Leta 1995 je stari piranski arhiv dobil primerne prostore na Župančičevi 4 v Piranu.

administration a number of notary books; some among them are only partly preserved. They reach into the last two decades of the 13th and the first two decades of the 14th centuries. In recent periods they have been numbered by inconsistent chronological succession. In time range of entries they contain, they frequently cover. That means several notaries performed notary activities at the same time. More or less completely preserved are 17 notary books.

BOOK	NOTARY	PERIOD	NO. OF LEAVES
NK 1	Dominicus Petenarius	1281–1287/89	85
NK 2	Dominicus Petenarius	1284–1288	55
NK 3	Facina Grimaldi	1284–1289	16
NK 4	Dominicus Petenarius	1284–1289	6
NK 5	Dominicus Petenarius	1289–1290	12
NK 6	Sclau(i)onus (condam Bilonis?)	1289–1292	78
NK 7	Dominicus Petenarius	1291	8
NK 8	Dominicus Petenarius	1292–1293	12
NK 9	Facina Vitalis	1295	4
NK 10	Franciscus de Malonbris	1290–1296	24
NK 11	Almericus de Pirano	1302–1303	20
NK 12	NN	1305	2
NK 13	Mafeus	1298–1317	56
NK 14	NN	1319–1320	10
NK 15	Peronus Apolonii	1301–1311	20
NK 16	NN	1309–1310	1
NK 17	Dominicus Petenarius	1300/05	2

ki jih vsebujejo, pa se pogosto prekrivajo. To pomeni, da je notarsko dejavnost hkrati opravljalo po več notarjev. Bolj ali manj popolno je ohranjenih 17 notarskih knjig (NK).

KNJIGA	NOTAR	RAZDOBJE	ŠTEVILO LISTOV
NK 1	Dominicus Petenarius	1281–1287/89	85
NK 2	Dominicus Petenarius	1284–1288	55
NK 3	Facina Grimaldi	1284–1289	16
NK 4	Dominicus Petenarius	1284–1289	6
NK 5	Dominicus Petenarius	1289–1290	12
NK 6	Sclau(i)onus (condam Bilonis?)	1289–1292	78
NK 7	Dominicus Petenarius	1291	8
NK 8	Dominicus Petenarius	1292–1293	12
NK 9	Facina Vitalis	1295	4
NK 10	Franciscus de Malonbris	1290–1296	24
NK 11	Almericus de Pirano	1302–1303	20
NK 12	NN	1305	2
NK 13	Mafeus	1298–1317	56
NK 14	NN	1319–1320	10
NK 15	Peronus Apolonii	1301–1311	20
NK 16	NN	1309–1310	1
NK 17	Dominicus Petenarius	1300/05	2

THE PIRAN NOTARY BOOK 6

APPEARANCE

The Piran manuscript book (*codex*) with the serial number 6 is composed of fascicles, which are at the back stitched with a thread. The first comprises 12 leaves (1 to 11bis), next are two leaves (12 and 13) that are torn out; they used to compose sheets with leaves 62 and 63. The second fascicle comprises 16 leaves (14 to 29). Between leaves 14 and 15 two independent leaves are inserted. They are not of regular rectangular shape. The first is of approximate size of the leaves in the book but written over parallel with the longer side (21,8x15,5 cm). The second is smaller (15,5x8,3 cm) and written over parallel with the narrower side. The third fascicle has 16 leaves (30 to 45), the fourth as well 16 (46 to 61). Next are two on the back torn leaves (62 and 63) that used to be a whole with leaves 12 and 13. The fifth fascicle comprises 12 leaves (64 to 75). Together with the mentioned two added leaves the book thus counts 78 leaves. Leaves are numbered with a modern writing with pencil in the right upper corner. The numbering runs from leaf 1 to 75. The designator at first let out leaf 12 and later numbered it with the symbol 11bis; to the following (thirteenth) leaf he gave the symbol 12, and from there on marked leaves in correct succession to the end of the book.

The Piran notary book 6 is written on paper that has no water signs and is well preserved; only on leaves with modern foliation (there is no original one) 74 and 75 there is a hole on the outer lower corner. The size of leaves is 21,7x15 centimetres. The writing runs parallel with the narrower side of the leaf except with one of the two mentioned leaves, which are inserted between leaves with modern numbering 14 and 15.

THE TIME OF THE ORIGIN, THE WRITER

The Piran notary book No. 6 registers propositions of deeds, which were emerging continuously from March 11th 1289 to October 21st 1291; the last entry was made a year later and is dated November 9th 1292. Some of the entries refer to older non-settled agreements from the years 1275, 1281, 1282, 1284, 1285, 1286, 1287, and 1288. The author of the book is the notary *Sclau(i)onus*. On who he is, he speaks in several passages. Once he mentions he is authorised by the emperor: *ego Sclauionus de Pirano notarius imperiali auctoritate ... scripsit*.¹² He refers to his record of a marriage agreement of which settlement was brought to realisation: *pubicum instrumentum confecto manu mei Sclauioni notarii*.¹³ He had salt works in Strunjan, which were adjacent to two salt works that were subject of sale: *saline*

¹² Entry No. 157.

¹³ Entry No. 243.

¹⁴ Entry No. 28.

PIRANSKA NOTARSKA KNJIGA 6

IZGLED

Piransko rokopisno knjigo (*kodeks*) z zaporedno številko 6 sestavljajo sešitki, ki so na hrbtu speti z nitjo. Prvi obsega 12 listov (1 do 11bis), sledita dva lista (12 in 13), ki sta iztrgana; včasih sta sestavljala poli z listoma 62 in 63. Drugi sešitek vsebuje 16 listov (14 do 29). Med listoma 14 in 15 sta vstavljena dva samostojna lista. Nista povsem pravilne pravokotne oblike. Prvi ima približno velikost lista v knjigi, a je popisan vzporedno z daljšo stranjo (21,8x15,5 centimetrov). Drugi je manjši (15,5x8,3 centimetra), popisan je vzporedno z ožjo stranjo. Tretji sešitek ima 16 listov (30 do 45), četrti prav tako 16 (46 do 61). Sledita dva na hrbtu odtrgana lista (62 in 63), ki sta bila včasih celota z listoma 12 in 13. Peti sešitek vsebuje 12 listov (64 do 75). Skupaj z dvema omenjenima priloženima listoma šteje torej knjiga 78 listov. Listi so oštevilčeni s sodobno pisavo s svinčnikom v desnem zgornjem kotu. Številčenje teče od lista 1 do 75. List 12 je označevalec prvotno izpustil in ga nato oštevilčil z oznako 11bis; sledečemu (trinajstemu) listu je nadel oznako 12, nato pa je označeval liste zaporedno korektno do konca knjige.

Piranska notarska knjiga 6 je pisana na papirju, ki nima vodnih znakov in je dobro ohranjen, le na listih s sodobno foliacijo (izvirne ni) 74 in 75 je na zunanjem spodnjem kotu luknja. Velikost listov je 21,7x15 centimetrov. Pisava teče vzporedno z ožjo stranjo lista razen pri omenjenem od dveh listov, ki sta vložena med lista s sodobnim oštevilčenjem 14 in 15.

ČAS NASTANKA, PISEC

Piranska notarska knjiga št. 6 beleži predloge listin, ki so nastajale kontinuirano od 11. marca 1289 do 21. oktobra 1291, zadnji vpis pa je leto dni kasnejši in nosi datum 9. november 1292. Nekateri vpisi se sklicujejo tudi na neporavnane starejše dogovore iz let 1275, 1281, 1282, 1284, 1285, 1286, 1287, 1288. Avtor knjige je notar *Sciauionus*. O tem, kdo je, spregovori na več mestih. Enkrat omenja, da je pooblaščen od cesarja: *ego Sciauionus de Pirano notarius imperiali auctoritate ... scripsit*.¹² Sklicuje se na svoj zapis ženitnega dogovora, do katerega poravnave je prišlo: *publicum instrumentum confecto manu mei Sciauioni notarii*.¹³ Imel je solarno v Strunjanu, ki je mejila na dve solarni, ki sta bili predmet prodaje:

¹² Vpis št. 157.

¹³ Vpis št. 243.

mei Sclauoni.¹⁴ He co-operated in commercial travels to Venice. Together with his partner he (*ego Sclauonus notarius*) ran into debt at a creditor and obligated himself to return the debt on the eighth day after the returning of his partner from Venice, where he conveyed wine to sell it.¹⁵ At another occasion *Sclauonus* himself went to Venice; he was to return the creditor his debt the eighth day after his return (*ego Sclauionus notarius promito dare et soluere ... die octo post meum adventum de viaço, quod ego modo vado Venetie*).¹⁶ He had a brother-in-law, *Almericus*; together with him he appeared on December 1st 1286 as a witness at an announcement of buying of a garden (*Scaluonus notarius*).¹⁷

The mentioned notary is probably identical with the (master) notary *Sclauonus de Bil(l)ono*. A person of that name without quotation of notary vocation is in that period frequently mentioned. We find him as a notary once in the here published notary fascicle as the receiver of a bequest in which the testator *Gataldus* intended him an armour (*Item dimito Sclauiono notario condam Bilonis vna paņceria*).¹⁸ The quotation is in third person; the recorder of the notary book does not identify himself with the receiver of the bequest. Such a manner was otherwise common practice but notaries did not consistently hold to it. In a later period a notary of that name is mentioned twice as a representative of Piran in raising a loan for Piran (1301),¹⁹ and at defining the boundaries of the territories of Piran and the neighbouring Izola (1321).²⁰

WRITING EXPEDIENTS, DENOTATIONS, ABBREVIATIONS

The text of the book is written with quillfeather and ink that was of varied quality and thus in spots grew pale. The lines and borders on leaves are not specifically marked (*rubricated*). Sometimes there is a small interspace between entries, which the writer occasionally used for inserting additional abbreviations. Shorter or longer horizontal lines, drawn from left to right, separate some entries. Left before the beginning of entries, a symbol, similar to the letter C appears, with which the longitudinal (vertical) arc is duplicated. Before it (on the left), sometimes over and rarely after it (on the right) an upright small cross follows. Numerous entries (nearly all that are equipped with crosses) are criss-cross stricken off. Entries with crosses and stricken off entries probably mean a concluded business and settlement of the clients, or annulment from the entry deriving obligation.

The text is not equipped with punctuation marks. Parallel oblique short lines the writer put down frequently denote as well the text not written where it belongs, as the place in the record where it logically belongs. The division of words is not consistent. Frequently there are two words written together, particularly a preposition and a noun. The division of words at the end of a line seems arbitrary.

Abbreviations of words are only partly classical; to a great extent they are

¹⁵ Entry No. 136.

¹⁶ Entry No. 255.

¹⁷ D. Mihelič, o. c. as in note 6, Ljubljana 1986, entry No. 508, December 1st 1286.

¹⁸ Entry No. 102.

¹⁹ CP II. Atti e memorie della Società istriana di archeologia e storia patria 43. Pola–Parenzo 1931–1932, No. 2.

²⁰ CP II. Atti e memorie della Società istriana di archeologia e storia patria 44. Pola–Parenzo 1932–1933, No. 43.

saline mei Sclauoni.¹⁴ Sodeloval je pri trgovskih potovanjih v Benetke. Skupaj s partnerjem se je (*ego Sclauonus notarius*) zadolžil pri upniku in se mu obvezal vrniti dolg osmi dan po povratku partnerja iz Benetk, kamor je peljal prodat vino.¹⁵ Ob drugi priložnosti se je tudi sam odpravil na pot v Benetke; upniku naj bi vrnil posojilo osmi dan po povratku (*ego Sclauionus notarius promito dare et soluere ... die octo post meum adventum de viaço, quod ego modo vado Venetie*).¹⁶ Imel je svaka Almerica, s katerim je 1. decembra 1286 skupaj nastopil kot priča ob objavi nakupa vrta (*ego Scaluonus notarius*).¹⁷

Ta notar je verjetno identičen z (gospodom) notarjem *Sclauonom de Bil(l)ono*. Oseba tega imena se brez navedbe notarskega poklica v tem času omenja večkrat. Kot notarja ga enkrat srečamo v tukaj objavljenem notarskem sešitku kot prejemnika volila, ki mu je testator Gataldus namenil oklep (*Item dimito Sclauiono notario condam Bilonis vna pançeria*).¹⁸ Navedba je v tretji osebi, zapisovalec notarske knjige se ne poistoveti s prejemnikom volila. Tak način je bil sicer običajna praksa, ki pa se je notarji niso dosledno držali. Dvakrat se omenja notar tega imena v kasnejšem času kot zastopnik Pirana ob najetju posojila za Piran (1301)¹⁹ ter ob določitvi razmejitve ozemelj Pirana in sosednje Izole (1321).²⁰

PISNI PRIPOMOČKI, OZNAKE, OKRAJŠAVE

Besedilo knjige je pisano s peresom in črnilom, ki je bilo različne kakovosti in je mestoma zbledelo. Vrste in robovi na listih niso posebej zaznamovani (*rubricirani*). Med vpisi je včasih manjši presledek, ki ga je pisar občasno uporabil za vrinjanje dodatnih imbreviatur. Nekatere vpise ločujejo kratke ali daljše vodoravne črte, potegnjene od leve proti desni. Levo pred začetkom vpisov se pojavlja znak, podoben sodobni črki C, pri kateri je vzdolžni (navpični) lok podvojen. Pred njim (na levi), včasih prek, redko pa za njim (na desni) sledi pokončen križec. Številni vpisi (skoraj vsi, ki so opremljeni s križci) so križ–kraž prečrtani. Vpisi s križci in prečrtani vpisi najbrž pomenijo zaključen posel ter poravnano strank, oziroma razveljavitev iz vpisa izhajajoče obveze.

Besedilo ni opremljeno z ločili. Vzoredne poševne črtice, ki jih je zapisal pisar, večkrat označujejo takó besedilo, ki ni zapisano tam, kamor spada, kot mesto v zapisu, kamor smiselno sodi. Delitev besed med seboj ni dosledna. Večkrat sta zapisani skupaj po dve besedi, zlasti predlog in samostalnik. Delitev besed na koncu vrste je videti poljubna.

Okrajšave besed so le deloma klasične, v veliki meri pa so samosvoje in nedosledne, spremljajo jih tudi notarjeve lastne oznake denarnih, merskih enot ipd. Zaradi nedoslednega pisanja povzroča mnogo težav zlasti način razbiranja

¹⁴ Vpis št. 28.

¹⁵ Vpis št. 136.

¹⁶ Vpis št. 255.

¹⁷ D. Mihelič, o. c. kot v op. 6, Ljubljana 1986, št. 508, 1. 12. 1286.

¹⁸ Vpis št. 102.

¹⁹ CP II. Atti e memorie della Società istriana di archeologia e storia patria 43. Pola–Parenzo 1931–1932, št. 2.

²⁰ CP II. Atti e memorie della Società istriana di archeologia e storia patria 44. Pola–Parenzo 1932–1933, št. 43.

original and inconsistent, accompanied by the notary's own symbols for monetary, measure units, and similar. Because of inconsistent writing a great many trouble causes the manner of comprehending relative pronouns, which as a rule are not written down with grammatically compatible abbreviations. As a whole, the omitted letters (m, n, r, s) – sometimes in combination with vowels – and individual vowels are indicated by lines, curves, and apostrophes above words. The omitted m and n (sometimes together with a vowel) are marked by an ordinary horizontal small line above the word, the curve is a symbol for the omitted (syllable with) r, the apostrophe indicates the omitted (syllable with) s. A semicolon at the end of a word means the endings *-bus* or *-que*.

THE WRITING

The writing in the book is homogeneous. It is composed of small letters, which are frequently connected with one another. The letter **a** is usually ci-a as the modern small written letter *a*, the upright part is somewhat inclined backwards; it links with its lower part with the next letter. It occupies the lower half of the line. Here and there the letter is of shape that reminds of the modern small block *a*. In those cases it is higher. The symbol **b** is similar to the modern written small *b*, the upright leg is round and has a loop above. In height it extends across the whole line. With the lower beginning of the loop it links with the preceding letter but not with the following. The symbol for **c** is sometimes rounded, and sometimes composed of a straight back vertical line and flat upper part, with which the letter links with the next one. Especially before *i* and *u* it is not divisible from the letter *t*, to which the writer's inconsistency contributes as well. The letter occupies the lower half of the line. The letter **d** expands across the whole height of the line. The upright part is not straight, but turns from the top of the line to the left, delineates an arc, which in the lower part of the line turns to the right and links with the following letter. Frequently this letter is linked with the preceding one. The symbol for **e** occupies the lower half of the line. It is composed of a to the right opened semicircle, from the centre of which it links with the following letter. The letter *e* also substitutes the diphthong *ae*. The symbol for **f** is composed of a vertical, drawn across the whole height of the line and even below it. On the left it has a small tail, from the basic line obliquely upwards to the vertical of which top ends with a hook to the right. With a cross line through the middle of the vertical the letter links with the following one. The symbol for **g** resembles number eight. It is composed of a smaller closed circle in the lower half of the line, and of a bigger not entirely closed arc below the basic line. It stands independently. The letter **h** extends with its left upright side over the entire height of the line, and ends at the top with a hook to the left downwards. The right arc begins in the middle of the letter and in a curve extends below the basic line. It stands independently. The symbol for **i** is either short or long. The short resembles the modern one. It occupies the lower half of the line while the long is prolonged downwards to the lower line. Such is the second *i* in duplications, most times at the end of a word, sometimes at the beginning of names, at logical beginning of sentences. The short *i* links forward and back, the long only with the preceding letter. Dots are frequent

oziralnih zaimkov, ki praviloma niso zapisani s slovnično uskladjivimi kraticami. V splošnem pa izpuščene črke (m, n, r, s) – včasih v kombinaciji z vokali – in posamezne vokale nakazujejo črte, vijuge, opuščaji nad besedami. Izpadli m in n (včasih skupaj s samoglasnikom) označuje navadna vodoravna črtica nad besedo, vijuga je znak za izpadli (zlog z) r, apostrof pa nakazuje izpadli (zlog z) s. Podpičje na koncu besede pomeni končnico *-bus* ali *-que*.

PISAVA

Pisava v knjigi je enotna. Sestavljajo jo male črke, ki so pogosto povezane med seboj. Črka **a** je običajno ci-a kot sodobni mali pisani *a*, pokončni del je nekoliko nagnjen nazaj, s spodnjim delom se veže z naslednjo črko. Zavzema spodnjo polovico vrste. Tu in tam ima črka obliko, ki spominja na sodobni tiskani mali *a*. V teh primerih je višja. Znak za **b** je podoben sodobnemu pisanemu malemu *b*, pokončni krak je obel in ima zgoraj zanko. V višino sega prek vse vrste. S spodnjim začetkom zanke se veže s predhodno črko s sledečo pa ne. Znak za **c** je včasih zaobljen, včasih pa ga sestavljata ravna hrbtna navpičnica in raven zgornji del, s katerim se črka veže z naslednjo. Zlasti pred *i* in *u* ni ločljiv od črke *t*, k čemur prispeva tudi pisarjeva nedoslednost. Črka zavzema spodnjo polovico vrste. Črka **d** se razteza čez vso višino vrste. Pokončni del ni raven, ampak od vrha vrste zavije v levo, oriše lok, ki v spodnjem delu vrste zavija v desno in se veže s sledečo črko. Večkrat je ta črka povezana tudi s predhodno. Znak za **e** zavzema spodnjo polovico vrste. Sestavljen je iz na desno odprtega polkroga, iz katerega sredine se veže s sledečo črko. Črka *e* nadomešča tudi dvoglasnik *ae*. Znak za **f** sestavlja navpičnica, potegnjena prek vse višine vrste in še pod njo. Na levi ima manjši repek od osnovne vrstice poševno navzgor do navpičnice, katere vrh se končuje s kljuko v desno. S prečno črtico prek sredine navpičnice se črka veže z naslednjo. Znak za **g** je podoben osmici. Sestavljen je iz manjšega zaprtega krogca v spodnji polovici vrste in iz večjega, ne povsem zaprtega loka pod osnovno vrsto. Stoji samostojno. Črka **h** sega z levim pokončnim krakom prek vse višine vrste, na vrhu se končuje s kljukico v levo navzdol. Desni lok začenja v sredini črke in v zavoju sega še pod osnovno vrsto. Stoji samostojno. Znak za **i** je kratek ali dolg. Kratki je podoben sodobnemu. Zaseda spodnjo polovico vrste, dolgi *i* pa je podaljšan navzdol v spodnjo vrsto. Tak je drugi *i* v podvojenjih, največkrat na koncu besede, včasih tudi na začetku imen, smiselnem začetku stavkov. Kratki *i* se povezuje naprej in nazaj, dolgi le s predhodno črko. Pike so pogoste nad kratkim *i*. Črka **l** se razteza čez vso višino vrste. Podobna je sodobnemu, pisanemu malemu *l*, pokončni krak je obel in ima zgoraj zanko. V višino sega prek vse vrste. Z začetkom zanke se veže s predhodno črko, s spodnjim delom pa se od osnovnice veže v desno s sledečo črko. Črka **m** zavzema spodnjo polovico vrste, ima tri navzdol odprte loke, zadnji desni se v zavoju v levo zaključuje pod vrsto. Črka se veže s predhodno. Redko se pojavlja poudarjena oblika te črke; prva dva loka nadomešča krogec; drži se ga desni lok, ki se zaključuje pod vrsto v zavoju, ki ima obliko ležečega zrcalnega *s*. Značilnosti črke **n**, so podobne običajni obliki črke *m*, le da ima *n* en lok manj. Znak za **o** je podoben sodobnemu, je pa odprt na zgornji desni

above the short *i*. The letter **l** extends over the entire height of the line. It resembles the modern small written letter *l*; the upright side is round and has a hook at the top. In height it extends over the entire line. With the beginning of the hook it links with the preceding letter, and with the lower part it links from the basic line to the right with the following letter. The letter **m** occupies the lower half of the line, has three downward open arcs, the last right one concludes in a left turn below the line. The letter links with the preceding one. A stressed variety of this letter rarely occurs; the first two arcs are substituted by a small circle; connected to it is the right circle, which concludes below the line in a curve that has the shape of a horizontal mirror *s*. The characteristics of the letter **n** are similar to the usual form of the letter *m*; only that it has one arc less. The symbol for **o** resembles the modern one, but is open on the upper right side. With a small hook it links with the following letter. In height it extends to the middle of the line. The letter **p** is composed of an upright part, which extends from the middle of the line to the middle of the lower line. At the top it has a small hook to the left, at the bottom a big arc to the left. Connected to the upright part is a (semi) circle above right. The letter links with the preceding one. The symbol for **q** stands independently. It is composed of a small circle in the lower half of the line, to which an upright side is connected on the right that extends below the line and concludes with an arc to the left. The letter **r** has two forms. The first extends from the middle of the line and resembles the modern small written letter *v*; it links to both sides. In some abbreviations and combinations and at the end of words we find *r* in the form of the right part (of arcs) of the capital letter *R*: it is longer from the previous form and extends below the basic line. It only links backwards. Sometimes it leans on an upright part on the left. The symbol for **s** has two forms. One resembles the described letter *f*, only that it does not have the cross small line. The symbol for **s** that resembles the modern capital *s* of two semicircular arcs, the upper opened to the right, the lower to the left, occurs rarely. Usually it is written stressed, as if the writer were only trying to get used to the letter. Both forms stand independently. The symbol for **t** is similar to the letter *c*; it extends to the middle of the line. The upright part is usually straight, sometimes also round. To the following letter it links with a horizontal line from the top of the letter to the right. The letter **u** illustrates the sounds *u* and *v*. The form resembles the modern one. It occupies the lower half of the line, and links to both directions. The symbol for **v** stands at the beginning of a word and illustrates the sounds *u* and *v*. The left leg is high and curved as the horizontal *s*. It extends below the basic line. The right leg is short, drawn upwards right from the basic line. It does not link to any direction. The letter **x** is composed of a vertical and a horizontal leg. The first is curved as a mirror *s*, it extends to the middle of the line and below it. The horizontal leg is straight, short. It is drawn along the basic line across the vertical leg. The letter stands independently and does not link in any direction. The left leg of the letter **y** is short, drawn from the middle of the line towards the right to the basic line. The right leg is curved as a mirror *s*, and extends from the middle of the line and below it. Only the length of the shorter leg distinguishes this letter from the symbol for *x*. It stands independently and links neither forward nor backwards. The symbol

strani. S kljukico se veže s sledečo črko. V višino sega do srede vrste. Črka **p** je sestavljena iz pokončnega dela, ki sega od srede vrste do srede spodnje vrste. Zgoraj ima kljukico v levo, spodaj pa velik lok v levo. Pokončnega dela se desno zgoraj drži (pol)krogec. Črka se veže s predhodno. Znak za **q** stoji samostojno. Sestavlja ga krogec v spodnji polovici vrste, ki se ga na desni drži pokončni krak, ki sega pod vrsto in se zaključuje z lokom v levo. Črka **r** ima dve obliki. Prva sega do srede vrste in je podobna sodobnemu malemu pisanemu **v**, veže se na obe strani. V nekaterih okrajšavah in kombinacijah ter na koncu besed srečujemo tudi **r** v obliki desnega dela (lokov) velike črke **R**: je daljši od prejšnje oblike in sega pod osnovno vrsto. Veže se samo nazaj. Znak za **s** ima dve obliki. Ena je podobna opisani črki **f**, le da nima prečne črtice. Redkeje pa se pojavlja tudi znak za **s**, ki je podoben sodobnemu tiskanemu **s** iz dveh polkrožnih lokov, zgornjega odprtega v desno, spodnjega v levo. Običajno je napisan poudarjeno, kot da se mu pisar šele skuša privaditi. Obe obliki stojita samostojno. Znak za **t** je podoben črki **c**, sega do srede vrste. Pokončni del je običajno raven, včasih pa je tudi zaobljen. S sledečo črko se veže z vodoravno črto od vrha črke proti desni. Črka **u** ponazarja glasova **u** in **v**. Oblika spominja na današnjo. Zavzema spodnjo polovico vrste, veže se v obe smeri. Znak za **v** stoji na začetku besede, ponazarja glasova **u** in **v**. Levi krak je visok in zavrt kot ležeči **s**. Sega še pod osnovno vrsto. Desni krak je kratek, od osnovne črte je potegnjen desno navzgor. Ne veže se v nobeno smer. Črko **x** sestavljata navpični in vodoravni krak. Prvi je zavrt kot zrcalni **s**, sega do srede vrste in pod njo. Prečni krak je raven, kratek. Ob osnovni črti je potegnjen prek navpičnega kraka. Črka stoji samostojno in se ne veže v nobeno smer. Levi krak črke **y** je kratek, potegnjen je od srede vrste proti desni do osnovne črte. Desni krak je zavrt kot zrcalni **s**, ki sega do srede vrste in pod njo. Le dolžina krajšega kraka razlikuje to črko od znaka za **x**. Stoji samostojno in se ne veže ne naprej ne nazaj. Znak **ç** ima vlogo črke **z**. Zgornji del je podoben črki **c**, ki pa ima pod vrsto dodatek v obliki dveh polkrožnih zavojev, odprtih v desno. S sledečo črko se veže z zgornjim koncem kot črki **c** in **t**.

Števila v knjigi so označena z rimskimi številkami in z besedami. Elementi rimskih števil so: mali in veliki **i** za enico, **v** za petico, **x** za desetico, **l** za petdesetico, **c** za stotico in **m** za tisočico. Imajo značilnosti opisanih črk, le da je njihova oblika nekoliko poudarjena. Števila 4, 9 (14 ipd.) so zapisane s štirimi (i-) črticami, znakom za petico in štirimi (i-) črticami (znakom za desetico in štirimi črticami ipd.). Nad štirimi črticami je običajno zlog **or** (od štiri – *quatuor*). Nad enicami so sicer običajne pike, zadnja ima navadno obliko dolgega **i**. Polovico označuje črtica, ki je od osnovne črte potegnjena v desno. Včasih sta nad in pod njo še dve kratki navpičnici.

ç has the role of the letter z. The upper part resembles the letter c, but has under the line an appendix in the form of two semicircular curves, opened to the right. It links with the following letter with the upper part as the letters c and t.

Numbers in the book are indicated with Roman numbers and with words. The elements of Roman numbers are: small and capital **i** for number one, **v** for five, **x** for ten, **l** for fifty, **c** for a hundred, and **m** for thousand. They have the characteristics of the described letters, only their form is somewhat stressed. Numbers 4, 9 (14 and similar) are written with four small (i-) lines, the symbol for five and four small lines (the symbol for ten and four small lines and similar). Usually there is the syllable *or* (from four – *quatuor*) above the four lines. Dots are usual above number one, the last usually has the form of a long i. A half is marked by a short line, which is from the basic line drawn to the right. Sometimes two short verticals are above and beneath it.

THE LANGUAGE

The language of the book is simplified Latin. Phraseology is plain. There is no constancy and plan in it; plural and singular forms, cases, tenses and modes are used inconsistently and rarely in accordance with classical Latin language. The same words are frequently differently written; the same abbreviations frequently illustrate different meanings and grammatical forms. Diphthongs are being dropped, letters and syllables frequently omitted, swaps of sequence of letters are regular. Italian endings (for example *-o* instead of *-um*) are being interlaced in terminology.

CONTENTS

The book is by content and thematically very rich. As it is common with such codexes in this book too the prevailing entries are those with the character of **promissory notes**. 293 (50%) of 589 entries are promissory notes, two of them incomplete. With the great majority (214) the manner (reason) for the debtor–creditor relation is not mentioned. Among the rest the most promissory notes (59) sprung up in connection with wine (once in a barrel); there is one mentioning²¹ of buying a barrel of wine on credit. Much fewer promissory notes (nine) sprung up in connection with cereals. Of merchandise, promissory notes in connection with salt (three cases), linen (three entries), armours (two entries), barrels (one entry),²² a lost boat (one entry) are being mentioned. In one case²³ the debt arose from a received loan; the debtor pawned a barrel of wine to ensure payment. The promissory notes frequently resumed debt relations, which were preserved because of unsettled older debts (seven cases). They were payable in money, exceptionally in cereals, salt, linen or alternatively (armour or money).²⁴

The debtor frequently guaranteed payment with his property, frequently the

²¹ Entry No. 314.

²² Entry No. 346; in one promissory note (entry No. 344) a barrel of wine is mentioned, in other case (entry No. 166) lended barrels are mentioned in a promissory note for wine.

²³ Entry No 8.

²⁴ Entries No. 77 (cereals), 3 (salt), 492 (linen), 156, 500 (armour).

JEZIK

Jezik knjige je popreproštena latinščina. Izražanje je enostavno. Stalnosti in načrtnosti v njem ni, množinske in edninske oblike, skloni, časi in načini so uporabljani nedosledno in redko v skladu s klasično latinščino. Iste besede so pogosto pisane različno, iste kratice pa pogosto ponazarjajo različne pomene in slovnične oblike. Dvoglasniki so opuščeni, črke in zlogi so pogosto izpuščeni, redne so zamenjave zaporedja črk. V izrazoslovje se vpletajo italijanske končnice (npr. *-o* namesto *-um*).

VSEBINA

Knjiga je vsebinsko in tematsko zelo bogata. Kot je običajno v tovrstnih kodeksih, tudi v njej prevladujejo zapisi z značajem **zadolžnic**. Od 589 vpisov je zadolžnic, od katerih sta dve nedokončani, kar 293 (50%). Pri veliki večini (204) ni omenjen način (vzrok) nastanka dolžniško–upniškega razmerja. Med ostalimi je največ (59) zadolžnic nastalo v zvezi z vinom (enkrat v sodu); k temu se enkrat²¹ omenja tudi nakup soda vina na kredit. Mnogo manj (devet) zadolžnic je nastalo v zvezi z žitom. Od trgovskega blaga se omenjajo še zadolžnice v zvezi s soljo (trije primeri), platnom (trije vpisi), oklepi (dva vpisa), sodi (en vpis),²² z izgubljenim plovilom (en vpis), s plačilom desetine (en vpis), v treh primerih pa je dolg izhajal iz prejetega posojila. V sklop zadolžnic moremo šteti tudi prejem posojila, za katerega je dolžnik zastavil sod vina.²³ Zadolžnice so večkrat obnavljale dolžniška razmerja, ki so se ohranjala zaradi neporavnanih starejših dolgov (sedem primerov). Plačljive so bile v denarju, izjemoma v žitu, soli, platnu ali alternativno (oklep/a/ ali denar).²⁴

Dolžnik je večkrat jamčil za plačilo s svojim imetjem, večkrat naj bi plačilo

²¹ Vpis št. 314.

²² Vpis št. 346; v enem primeru (vpis št. 344) zadolžnica omenja sod vina, v drugem (vpis št. 166.) pa so v zadolžnici za vino omenjeni tudi posojeni sodi.

²³ Vpis št. 8.

²⁴ Vpisi št. 77 (žito), 3 (sol), 492 (platno), 156, 500 (oklep/a/).

warrantors supposedly guaranteed the payment. The creditor sometimes ensured him by accepting real property (vineyard, cellar) or movable property (blanket, salt) for pawn. Guarantees, warrants and pawns are often a component part of the entry; they also occur in the form of independent notes. There are five independent **guarantees** in the book, one²⁵ for a barrel, and four²⁶ for the case of loss of boat. With the latter we are dealing with a form of simple naval insurance before risks. In one case the guarantee was ordered by the podestà (mayor).²⁷ There are ten independent **warrants**; one case is about a guarantee for two main debtors, in two cases for wine or a barrel of wine, in two for dowry, in one for two pieces of armour. In ten cases **pawns** appear as a special entry: (land for) vineyard (three times), salt works (once), house or part of it (twice), jewellery (once), clothing (once), bed with bed linen (once) and even pawned objects (once).²⁸ In the case when the debtor would not settle his debt, the pawned objects could be sold: in one noted case²⁹ the podestà allowed the creditor the selling of a spiked cudgel and a scythe, which he had in pawn from the debtor.

The common manner of annulment of a debt relation was a cross on the left side of the promissory note or striking (parts of) text out. Sometimes the settlement was performed in the form of independent entries. In the book there are six entries of **receipt** type, and eleven **with declarations on settlement** of debt relations among clients, twice in connection with dowry, once with legacy and twice with unsettled older accounts. Four entries³⁰ mention only intention – agreement or obligation of the debtor to settle with the creditor in given time. With receipts the debt ensued from the promised dowry (twice), legacy (once); payment for a barrel (once), from putting up a building to the wall of another (two entries).

There are five **agreements about business** and services: they concern repair of a wine vat, cultivation of vineyards, baking bread for selling in Piran, shares of profit from selling wine.³¹ In performing businesses a special note on renouncing hazard sometimes occurs. Two such cases³² mention renouncing dicing. The second of them follows a note,³³ in which the husband acknowledged his wife compensation for half the debt she (evidently in his own personal interest) ran into together with him. That note reflects the typical form of equal »co-managing« of the Piran wedded pairs with their property.³⁴

Four agreements mention **business partnerships**³⁵ in connection with wine, acquirement of cereals, and beehives. The hives were being given into nursing by

²⁵ Entry No. 402.

²⁶ Entries No. 350, 403, 482, 578.

²⁷ Entry No. 424.

²⁸ Entry No. 117.

²⁹ Entry No. 354.

³⁰ Entries No. 239, 343, 420, 506.

³¹ Entry No. 289.

³² Entries No. 85, 301.

³³ Entry No. 300.

³⁴ L. Margetić, Uvod. 5. Družina in dedovanje. »Preface. 5. Marriage and Heritage«. In: Idem, o. c. as in note 5, XXXVIII–LIX.

³⁵ Entries No. 5, 50, 106, 276.

zagotovili poroki. Upnik se je včasih zavaroval s sprejemom nepremične (vinograd, klet) ali premične (odeja, sol) zastave. Jamstva, poroštva in zastave so neredko sestavni del vpisa, pojavljajo pa se tudi v obliki samostojnih zapisov. Samostojnih **jamstev** je v knjigi pet, eden²⁵ za sod, štiri²⁶ pa za primer izgube plovila. Pri slednjih imamo opraviti z obliko preprostih pomorskih zavarovanj pred tveganji. V enem primeru²⁷ je jamstvo odredil podestat. Samostojnih **poroštev** je v knjigi deset, v enem primeru gre za poroštvo za dva glavna dolžnika, v dveh za vino oz. za sod vina, v dveh za doto, v enem za poroštvo v pravdi za dva oklepa. V desetih primerih se kot poseben vpis pojavljajo **zastave**: (zemljišče za) vinograd (trikrat), solarna (enkrat), hiša oz. njen del (dvakrat), nakit (enkrat), oblačilo (enkrat), postelja s posteljnino (enkrat) in celo zastavljeni predmeti (enkrat).²⁸ V primeru, ko dolžnik ni poravnal dolga, je lahko prišlo do prodaje zastavljenih predmetov: v enem znanem primeru²⁹ je podestat dovolil upniku prodajo okovane gorjače in kôse, ki ju je imel v zastavi od dolžnika.

Običajni način razveljavitve dolžniškega razmerja je bil križec na levi strani zapisa ali prečrtavanje (delov) besedila zadolžnice. Včasih pa se je poravnava opravila v obliki samostojnih vpisov. V knjigi je šest samostojnih vpisov tipa **pobotnica** in 11 z **izjavami o poravnavi** dolžniških razmerij med strankami, dvakrat v zvezi z doto, enkrat z zapuščino in dvakrat s starejšim zapisom. Štirje vpisi³⁰ omenjajo le namen – pristanek oz. zavezo dolžnika, da se bo v določenem roku poravnal z upnikom. Pri pobotnicah je izhajal dolg iz obljubljene dote (dvakrat), zapuščine (enkrat), plačila za sod (enkrat), zaradi postavitve zgradbe ob zidu druge (dva vpisa).

Dogovorov glede poslovanja oz. storitev je pet: zadevajo popravilo vinske kadi, obdelavo vinogradov, peko kruha za prodajo v Piranu, deleže dobička od prodaje vina.³¹ Pri sklepanju poslov je včasih prišlo tudi do posebnega zapisa o odpovedi hazardiranju. Dva tovrstna primera³² omenjata odpoved kockanju. Drugi od njiju sledi vpisu,³³ v katerem je mož svoji ženi priznal odškodnino za polovico dolga, za katerega se je (očitno izključno v moževem interesu) skupaj z njim zadolžila pri upniku. Ta zapis slika značilno obliko enakopravnega »soupravljanja«
piranskih zakoncev s premoženjem.³⁴

Štirje dogovori³⁵ omenjajo **poslovne družbe** v zvezi z vinom, nabavo žita in s čebeljimi panji. Panji so se oddajali v oskrbo po načelih živinorejske družbe *socide*.³⁶ V enem primeru³⁷ vpis beleži podatke o deležu denarja v trgovski družbi.

²⁵ Vpis št. 402.

²⁶ Vpisi št. 350, 403, 482, 578.

²⁷ Vpis št. 424.

²⁸ Vpis št. 117.

²⁹ Vpis št. 354.

³⁰ Vpisi št. 239, 343, 420, 506.

³¹ Vpis št. 289.

³² Vpisa št. 85, 301.

³³ Vpis št. 300.

³⁴ L. Margetič, Uvod. 5. Družina in dedovanje. V: Idem, o. c. kot v op. 5, XXXVIII–LIX.

³⁵ Vpisi št. 5, 50, 106, 276.

³⁶ D. Mihelič, Socida v Piranu od 1280 do 1340. V: Slovensko morje in zaledje (Koper), 2/3. 1979, 63–78.

³⁷ Vpis št. 399.

principles of the stockbreeding partnership *socida*.³⁶ In one case³⁷ the entry records data on share of money in a trading partnership.

For controversial business questions it was frequently in habit to **appoint representatives** who were in some cases relatives of the client. The case they were to solve is sometimes very generally described, sometimes in detail, and in some cases we can deduce to it from other entries. There are 13 such cases in the book.

The clients were making various mutual **agreements regarding (real) property** (six cases): on demarcating land, on a ditch, on a wall (between two houses), on conditions for additional erecting of the neighbouring houses, on a barrel.

The owners would let out their (real) property to various **rents, leases, and subleases**. In 19 noted cases we are dealing with leasing of land (twice), field (once), vineyard (three times), land for vineyard with olive trees (once), garden (twice), two salt works (one case), municipal fishing territory (two notes, they mention sublease), part of a house (one case), boat (five entries),³⁸ and in one case³⁹ even a niece who we can hardly consider as property. Similar to this is the case⁴⁰ of obligation of giving away a boy (son) – for a few days for work.

Property was frequently being **sold**; 19 notes mention such cases: cottages, houses or only parts of them (five cases), (plots of ground for) vineyards (in four cases), in one case part of a plot of ground with olive trees, twice garden, twice salt works or part of salt works, were sold; but as well saleable goods: wine and a barrel of wine (four times) and salt (once).

The municipal valutors sold the real property of debtors at **auctions** that were publicly proclaimed. The book brings one such entry.⁴¹ When selling real property relatives had preemption right. One entry⁴² mentions assertion of such right.

The town caller announced the selling and buying of real properties. The notary noted six of them: announcements of buying cottages (two entries), vineyard or land for vineyard (two entries), garden (two entries).

Real properties were in four noted cases the objects of **exchange**: exchanged were houses, cottage for house, place in the church for a part of field.

Property could also be subject of **deeds of donation**. In the book we find eight. They could concern all property (one case), land for vineyard (twice), vineyard (twice), wine (once) or even a promissory note (in two cases).⁴³

Real properties could also be imparted to **feuds**. Three notes⁴⁴ are about such cases: one mentions a request for enfeoffment, two mention enfeoffment. In one

³⁶ D. Mihelič, *Socida v Piranu od 1280 do 1340 (Socida in Piran from 1280 to 1340)*. In: *Slovensko morje in zaledje (Koper)*, 2/3. 1979, 63–78.

³⁷ Entry No. 399.

³⁸ In one of those cases (entry No. 29) a lease of a boat is mentioned where rental is paid. Three entries (No. 34, 47, 52) anticipate some form of insurance or agreements on mutual covering of damage in case of loss of boats.

³⁹ Entry No. 571.

⁴⁰ Entry No. 230.

⁴¹ Entry No. 431.

⁴² Entry No. 211.

⁴³ Entries No. 366, 481.

⁴⁴ Entries No. 44, 72, 278.

Za sporna poslovna vprašanja je bilo dokaj pogosto v navadi **imenovanje zastopnikov**, ki so bili včasih klientovi sorodniki. Zadeva, ki naj bi jo reševali, je včasih opisana zelo splošno, drugič podrobneje, včasih pa moremo nanjo sklepati tudi iz drugih vpisov. Takih primerov je v knjigi 13.

Stranke so sklepale med seboj različne **dogovore glede (ne)premičnin** (šest primerov): o razmejitvi zemljišča, o jarku, zidu (med hišama), o pogojih nadgrajevanja sosednjih zgradb, o sodu.

(Ne)premično premoženje so imetniki oddajali v raznovrstne **najeme, zakupe, podzakupe**. V 19 znanih primerih imamo opravka z oddajo zemljišča (dvakrat), polja (enkrat), vinograda (trikrat), zemljišča za vinograd z oljkami (enkrat), vrta (dvakrat), dveh solarn (en primer), komunalnega ribolovnega področja (dva vpisa, omenjata pa podzakup), dela hiše (en primer), plovila (pet vpisov),³⁸ enkrat³⁹ pa celo nečakinje, ki jo težko štejemo k premoženju. Temu podoben je primer zaveze za oddajo fanta (sina) za nekaj dni na delo.⁴⁰

Premoženje se je pogosto **prodajalo**, kar omenja 19 zapisov. Šlo je za koče, hiše ali le njih del (pet primerov), za (zemljišča za) vinograd (v štirih primerih), enkrat za del zemljišča z oljkami, dvakrat za vrt, dvakrat za solarni oz. del solarne, pa tudi za prodajno blago: vino in sod(a) vina (štirikrat) ter sol (enkrat).

(Nepremično) imetje dolžnikov so prodali komunalni cenilci na **dražbi** ki je bila javno oklicana. Knjiga prinaša en tovrsten vpis.⁴¹ Ob prodaji nepremičnin so sorodniki uživali predkupno pravico. En vpis⁴² omenja tudi uveljavljanje le–te.

Prodaje oz. nakupe nepremičnin je objavil mestni klicar. Notar je zabeležil tudi šest teh: objave nakupov koče (dva vpisa), vinograda oz. zemljišča za vinograd (dva vpisa), vrta (dva vpisa).

Nepremičnine so bile v štirih zapisanih primerih predmet **menjav**: šlo je za menjavo hiš, koče za hišo, prostora v cerkvi za del polja.

Imetje je bilo lahko predmet **darovnic**. V knjigi jih srečamo osem. Zadevale so lahko vse premoženje (en primer), zemljišče za vinograd (dvakrat), vinograd (dvakrat), vino (enkrat) ali celo zadolžnico (v dveh primerih).⁴³

Nepremičnine so se podeljevale tudi v **fevd**. O tem govorijo trije vpisi:⁴⁴ eden omenja prošnjo za podelitev fevda, dva pa podelitev fevda. Pri enem⁴⁵ je omenjen tudi obred podelitve: trikratni poklek in prisega zvestobe prejemnika fevda.

Pravico do uživanja obdelovalnega zemljišča je posameznik pridobil, če ga je obdelal (ali pri tem sodeloval). Tako si moremo razložiti štiri vpise,⁴⁶ ki omenjajo dokazovanja in pričevanja, kdo je obdeloval novi vinograd oz. zemljišče.

³⁸ V enem od teh primerih (vpis št. 29) se omenja posojilo plovila, pri katerem pa se plača najemnina. Trije vpisi (št. 34, 47, 52) predvidevajo tudi neke oblike zavarovanja oz. dogovorov o skupnem kritju škode za primer izgube plovil.

³⁹ Vpis št. 571.

⁴⁰ Vpis št. 230.

⁴¹ Vpis št. 431.

⁴² Vpis št. 211.

⁴³ Vpisa št. 366, 481.

⁴⁴ Vpisi št. 44, 72, 278.

⁴⁵ Vpis št. 72.

⁴⁶ Vpisi št. 373, 374, 375, 376.

⁴⁷ Vpisa št. 202, 517.

note⁴⁵ the ceremony of enfeoffment is mentioned: threefold kneeling down and oath of loyalty of receiver of feud.

An individual acquired the right of using cultivable ground if he cultivated it (or cooperated in doing so). Thus we can explain four entries,⁴⁶ which mention argumentation and giving evidence on who cultivated a new vineyard or a plot of ground.

As many as 20 entries in the book are **wills**, which are considering data the most abundant witnesses of the time in which they sprung. Not only they contain data on property of testators but as well of their families, the living standard, and of their concern for own physical welfare.

When a child with no parents was heir, his property would be inventoried. In two cases⁴⁷ in the book **property** of orphans was **inventoried**, to which the guardians saw to. In the second case the father relinquished his son together with his property to guardianship to his aunt.⁴⁸ In one case⁴⁹ the podestà explicitly ordered the elaboration of an inventory of the deceased.

Marriage agreements are regarding data nearly equal with wills and inventories; non sentimental issue of property the newly wedded pair brought to their marriage was of key importance. There are ten such entries, and in another case⁵⁰ the note is about resumption of a marriage agreement from eight years before, from 1282.

Extraordinary many entries in this notary book concern judicial procedures. As in many as 41 cases the podestà fixed a **time limit** for the two clients in conflict, until which they were to arrange or settle mutual open issues in disagreements, for which reason is in the majority of cases stated: plot of ground (eleven times), garden (twice), path (once), stream (once), maintenance of a wall (once), tithe of a house (once), tithe (once), half of something not stated (one entry),⁵¹ promissory note (three times), will (once), partnership for a shop (once),⁵² ox (twice).⁵³ The podestà in one case⁵⁴ guaranteed to fix a term for settlement between clients. Clergymen ordered settlements to the clergy: thus a clergyman, the Piran church scholar, defined a term for the Piran priest for settlement of unjustly exacted interests (two entries).⁵⁵ He did so because the impaired client, a widow, turned to him for help with – in the book noted – claim against the priest.⁵⁶ In one case⁵⁷ the same arbitrator declared himself incompetent for judging in a case against the same priest.

The appeal to the proceedings was in some cases publicly announced (two

⁴⁵ Entry No. 72.

⁴⁶ Entries No. 373, 374, 375, 376.

⁴⁷ Entries No. 202, 517.

⁴⁸ Entry No. 521.

⁴⁹ Entry No. 217.

⁵⁰ Entry No. 157.

⁵¹ Entry No. 449.

⁵² Entry No. 475.

⁵³ Entry No. 96, 101.

⁵⁴ Entry No. 241.

⁵⁵ Entries No. 311, 317.

⁵⁶ Entry No. 312.

⁵⁷ Entry No. 400.

Kar 20 vpisov v knjigi je **oporok**, ki sodijo med podatkovno najbogatejše pričevalce časa, v katerem so nastajale. V njih niso le podatki o premoženju testatorjev, ampak tudi o njegovi družini, o njegovem bivanjskem standardu in o njegovi skrbi za lastni dušni blagor.

Kadar je bil dedič otrok brez staršev, se je njegovo premoženje popisalo. V dveh primerih⁴⁷ je v knjigi **popisano premoženje** sirot, za kar so poskrbeli varuhi. V drugem primeru je nato oče prepustil sina skupaj z imetjem v varuštvo njegovi teti.⁴⁸ Izdelavo popisa premoženja pokojnega je v enem primeru⁴⁹ izrecno odredil podestat.

Za oporokami in inventarji po svoji povednosti skoraj ne zaostajajo **ženitni dogovori**, kjer je bilo ključno nesentimentalno vprašanje premoženja, ki sta ga mladoporočenca prinesla v zakon. Takih vpisov je deset, v še enem primeru pa gre za obnavljanje ženitnega dogovora izpred osmih let, iz 1282.⁵⁰

V tej notarski knjigi izredno veliko število vpisov zadeva sodne postopke. Kar v 41 primerih je podestat **določil rok** spirtima stranema, do kdaj naj se poravnata ali uredita medsebojna odprta vprašanja v sporih, katerih razlog je naveden v večini primerov: zemljišče (enajstkrat), vrt (dvakrat), pot (enkrat), potok (enkrat), vzdrževanje zidu (enkrat), desetina hiše (enkrat), desetina (enkrat), polovica nečesa, kar ni navedeno (en vpis),⁵¹ zapis (trikrat), oporoča (enkrat), družba za prodajalno (enkrat),⁵² vol (dvakrat).⁵³ Podestat je enkrat⁵⁴ jamčil, da bo določil rok za poravnavo strank. Duhovnim osebam je poravnavo zapovedala druga duhovna oseba: tako je duhovnik, piranski cerkveni učitelj določil rok piranskemu župniku za poravnavo krivično izterjanih obresti (dva vpisa).⁵⁵ To je storil zato, ker se je oškodovanka, vdova, obrnila z – v knjigi vpisano – terjatvijo proti župniku nanj.⁵⁶ V enem primeru⁵⁷ pa se je isti razsodnik izjavil za nepristojnega za razsojanje o zadevi proti istemu župniku.

Poziv na obravnavo je bil včasih javno objavljen. Dokumentirana sta dva taka primera.⁵⁸ **Pravdanje** strank je dokumentirano za dva primera. Dokazovanja in pričevanja, kdo je obdelal novi vinograd oz. zemljišče,⁵⁹ kar naj bi omogočilo priposestvanje zemljišča, smo omenili že zgoraj. Drugi primer pravde je bil posledica varovanja vola, ki naj ne bi bilo zadovoljivo plačano.⁶⁰ Pospremljen je z dvema zapisoma⁶¹ o pričevanjih v zadevi.

⁴⁸ Vpis št. 521.

⁴⁹ Vpis 217.

⁵⁰ Vpis št. 157.

⁵¹ Vpis št. 449.

⁵² Vpis št. 475.

⁵³ Vpisa št. 96, 101.

⁵⁴ Vpis št. 241.

⁵⁵ Vpisa št. 311, 317.

⁵⁶ Vpis št. 312.

⁵⁷ Vpis št. 400.

⁵⁸ Vpisa 331, 335.

⁵⁹ Vpisi št. 373, 374, 375, 376.

⁶⁰ Vpis št. 97.

⁶¹ Vpisa št. 98, 99.

entries).⁵⁸ Documented are also two **suits**. Argumentation and giving evidence on who cultivated a new vineyard or a plot of ground in order to acquire the right of using cultivable ground⁵⁹ has been already mentioned. The second case⁶⁰ was about the payment for tending an ox. It is accompanied with two notes⁶¹ on witnessings in the case.

The notary noted down 40 different **judgements**. 21 cases were about decisions upon undefined payments. Other judgements mention obligation of payments of older debts (four cases), fines (once), house rent (one entry), payments according to wills (one case), payment of dowry (one case), of an armour (one entry). The judgements concerned plot of ground (once), part of a house (once) cottage and tithe (twice), wall (three times), boat (twice),⁶² partnership (once)⁶³ and representation (once). In five cases⁶⁴ the handing over of controversial cases about real property to judicial estimation is noted as an independent entry.

A curiosity is a case⁶⁵ in which the debtor to whom the previous, already deceased podestà imposed an obligation of payment to the creditor, confirmed his debt before the new podestà. The podestà as well took measures in case of loss of a document:⁶⁶ he ordered the town caller to announce that the one who would find the document, should bring it in eight days time; if the document would not be found it would be considered annulled. In one case⁶⁷ a Venetian came before the podestà to repay as main debtor the debt for a podestà's prisoner. The podestà's decisions did not always satisfy all sides; a complaint⁶⁸ regarding his decision on parting a house proves so. Limiting or defining the highest prices were as well in the podestà's competence. In the book we find an entry⁶⁹ on announcement of the highest price of cereals that the town caller announced by the podestà's order.

In ten cases the entries in the book are **incomplete**, opening **entries**, from which the essence of the planned content is not evident (with the exception of two incomplete promissory notes),⁷⁰ or it is merely a note of the year and indiction (two cases).⁷¹

THE STRUCTURE OF ENTRIES

Each entry begins with the date. The full form of the date includes the year, the indiction (for the years from 1289 to 1292 indictions 2, 3, 4 and 5 are mentioned, also noted in the book are abstracts of older documents from the years 1275, 1281,

⁵⁸ Entries No 331, 335.

⁵⁹ Entries No. 373, 374, 375, 376.

⁶⁰ Entry No. 97.

⁶¹ Entries No. 98, 99.

⁶² Entries 322, 548.

⁶³ Entry 358

⁶⁴ Entries No. 154, 161, 351, 536, 549.

⁶⁵ Entry No. 507.

⁶⁶ Entry No 304.

⁶⁷ Entry No. 212.

⁶⁸ Entry No. 200.

⁶⁹ Entry No. 324.

⁷⁰ Entries No. 49, 471.

⁷¹ Entries No. 73, 308.

⁷² Entry No. 201.

Notar je zabeležil 40 različnih **razsodb**. V 21 primerih je šlo za odločitev o neopredeljenih plačilih, sicer pa rozsodbe omenjajo obvezo plačil starejših dolgov (štirikrat), globe (enkrat), najemnine hiše (enkrat), plačil po oporokah (enkrat), ženitnem dogovoru (enkrat), plačila za oklep (enkrat). Rzsodbe so zadevale zemljišče (enkrat), del hiše (enkrat), koč (in desetino) (dvakrat), zid (trikrat), plovilo (dvakrat),⁶² družbo (enkrat)⁶³ in zastopstvo (enkrat). V petih primerih⁶⁴ je tudi predaja spornega vprašanja o nepremičnini v sodniško presojo zabeležena kot samostojen zapis.

Posebnost je primer,⁶⁵ da je dolžnik, ki mu je prejšnji, že pokojni podestat naložil obveznost plačila upniku, pred novim podestatom potrdil svoj dolg. Podestat je ukrepal tudi v primeru izgube listine.⁶⁶ mestnemu klicarju je naročil, da naj razglasi, naj tisti, ki bi morda listino našel, le-to prinese v roku osmih dni; če se listina ne bi našla, bi veljala za razveljavljeno. V enem primeru⁶⁷ je pred podestata prišel Benečan, da bi kot glavni dolžnik poplačal dolg za podestatovega zapornika. Podestatove odločitve niso vselej zadovoljile strani, o čemer priča ugovor⁶⁸ glede njegove odločitve o delitvi hiše. V podestatovi pristojnosti je bilo tudi omejevanje oz. določanje najvišjih cen. V knjigi najdemo vpis⁶⁹ o razglasitvi najvišjih cen žita, ki jih je po podestatovem nalogu objavil mestni klicar.

Od vpisov v knjigi gre v desetih primerih za **nepopolne**, začete **vpise**, iz katerih niti ni razvidno bistvo načrtovane vsebine (z izjemo dveh nedokončanih zadolžnic),⁷⁰ ali celo le za vpis leta in indikcije (dva primera).⁷¹

ZGRADBA VPISA

Vsak vpis začenja datum. Polna oblika datuma obsega omembo leta, indikcijo (za leta 1289 do 1292 se omenjajo indikcije 2, 3, 4 in 5, v knjigi pa so zabeleženi tudi povzetki starejših dokumentov iz let 1275, 1281, 1282, 1284, 1285, 1286 1287 in 1288 z ustreznimi indikcijami 3, 9, 10, 12, 13, 14, 15 in 1), ter dan v mesecu. Taka obsežna oblika datuma se vpisuje v začetku novega

⁶² Vpis št. 548.

⁶³ Vpis št. 358.

⁶⁴ Vpisi št. 154, 161, 351, 536, 549.

⁶⁵ Vpis št. 507.

⁶⁶ Vpis št. 304.

⁶⁷ Vpis št. 212.

⁶⁸ Vpis št. 200.

⁶⁹ Vpis št. 324.

⁷⁰ Vpisa št. 49, 471.

⁷¹ Vpisa št. 73, 308.

1282, 1284, 1285, 1286, 1287 and 1288 with adequate indications 3, 9, 10, 12, 13, 14, 15 and 1), and day in the month. Such extensive form of date is written at the beginning of a new year and in comprehensive notes. Generally the notary annotates only the day and the month, and only with the first daily entry. In the following entries he refers to that data with the expression *eo die*. Day in the month is marked in the Bologna manner. In the first part of the month (*intrante mense*) it is marked in succession, in the second (*exeunte mense*) it is counted backwards from the end to the middle of the month. The mark of the name of the week day or a feast is with the date of entry not indicated, but we find them in defining terms for implementation of agreements.

A mentioning of witnesses that were present at a legal deed follows. The notary does not state witnesses in all entries, but helps himself with a grammatically »limping« phrase *presentes eodem testes*.

The contents kernel follows the statement of date and witnesses. A fine was to ensure consideration of provisions of the entry. The usual fine the violator was to settle, amounted to a third of the sum the note mentioned. Statement of a definite sum of fine seldom occurs.

Almost all noted events took place in Piran. The place of events is seldom stated, and at the end of the entry. Each mentioned once as places of settling (older) agreements are Piran,⁷² Treviso⁷³ and Venice.⁷⁴

Beside the above enumerated mentioning of the name of the writer of the book Sclav(i)onus we find in the original names of other notaries: they appear as witnesses, as contractors or as writers of older notes, which Sclav(i)onus, to the request of clients, once more wrote in the book so that they would not become obsolete or sink in oblivion. Those notaries (*notarius*) are: Almericus Petrogne (entries No. 2, 4, 164, 176, 190, 196), Bon(i)gambius, Gambius (entries No. 190, 421, 424, 466, 484, 487, 526, 531, 538), Bonisegna, Benisegna (entries No. 57, 136, 138, 203, 211, 222, 268, 320, 321, 323, 452, 575), Dominicus (entries No. 27, 30, 38, 39, 63, 79, 154, 155, 186, 191, 197, 204, 209, 217, 218, 254, 269, 366, 409, 490), Dominicus Petenarius (entries No. 202, 211), Facina (entry No. 156), Iohanes (Iohanis) Odorlici (de Pirano notarius incliti Gregorii marchionis) (entries No. 157, 182), Nicolaus (entry No. 412), Perinus, Pirinus, Petrus Apelonii (entries No. 426, 481, 539), Petrus Banus (Bamus, Bonus) (entries No. 4, 154, 236, 302, 441, 454, 485, 522, 550, 586), Petrus filius Pelonii (entry No. 4), Petrus filius Venerii Colobani (entry No. 147), Tomaxinus (entry No. 1), Valter(r)ius (entries No. 186, 229, 233, 269, 339, 361, 466, 589), Vidus (entries No. 222, 440), Guidus, Vidus Sançorgii, Sançorçi (entries No. 45, 384, 453, 484, 507), Çac(h)aria (entries No. 34, 157, 562). The notary (*tabelius*) Art(u)ic(h)us is also mentioned several times (Entries No. 6, 18, 32, 50, 93, 108, 269, 350, 384, 456, 470, 474, 577).

Camillo de Franceschi published 13 entries from this book (No. 36, 37, 83, 121, 130, 157, 201, 202, 278, 517, 521, 545 in 562).⁷⁵

⁷³ Entry No. 278.

⁷⁴ Entry No. 279.

⁷⁵ C. de Franceschi, *Chartularium Piranense. Raccolta dei documenti medievali di Pirano I. (1062–1300)*. In: *Atti e memorie della Società Istriana di archeologia e storia patria* 36. Parenzo 1924 (henceforth CP I), No. 191, 192, 193, 197, 198, 166, 199, 200, 201, 206, 207, 208, 209.

leta in v obsežnejših zapisih. Običajno pa notar beleži le dan in mesec, pa še to le pri prvem dnevnem vpisu. V naslednjih vpisih se sklicuje na ta podatek z izrazom *eo die*. Dan v mesecu je označen na bolonjski način. V prvem delu meseca (*intrante mense*) je označen zaporedno, v drugem (*exeunte mense*) pa je štet nazaj od konca proti sredini meseca. Oznaka imena tedenskega dne ali cerkvenega praznika se pri datumu vpisa ne navaja, pač pa ju srečujemo pri določitvah rokov za izpolnitev dogovorov.

Sledi omemba prič, ki so prisostvovalе pravnemu dejanju. Tudi prič notar ne navaja pri vseh vpisih, ampak si pomaga s slovnično »šepasto« frazo *presentes eodem testes*.

Navedbi datuma in prič sledi vsebinsko jedro vpisa. Spoštovanje določil vpisa naj bi preprečila globa. Običajna globa, ki naj bi jo poravnal kršilec, je znašala tretjino več kot znesek, ki ga je omenjal zapis. Redkeje se pojavlja navedba globe določene višine.

Skoraj vse zabeleženo dogajanje se je odvijalo v Piranu. Kraj dogajanja je naveden redko in to na koncu zapisa. Enkrat se omenja kot kraj sklenitve (starejšega) dogovora Piran,⁷² enkrat Treviso⁷³ in enkrat Benetke.⁷⁴

Ob zgoraj že naštetih omembah imena pisca knjige Sklav(i)ona srečujemo v izvorniku tudi imena drugih notarjev: pojavljajo se kot prič, kot pogodbeniki ali kot pisci starejših zapisov: te je na željo strank notar Sklav(i)on ponovno vpisal v knjigo, da ne bi zastarali ali utonili v pozabo. V knjigi omenjeni notarji (*notarius*) so: Almericus Petrogne (vpisi št. 2, 4, 164, 176, 190, 196), Bon(i)gambius, Gambius (vpisi št. 190, 421, 424, 466, 484, 487, 526, 531, 538), Bonisegna, Benisegna (vpisi št. 57, 136, 138, 203, 211, 222, 268, 320, 321, 323, 452, 575), Dominicus (vpisi št. 27, 30, 38, 39, 63, 79, 154, 155, 186, 191, 197, 204, 209, 217, 218, 254, 269, 366, 409, 490), Dominicus Petenarius (vpisa št. 202, 211), Facina (vpis št. 156), Iohanes (Iohanis) Odorlici (de Pirano notarius incliti Gregorii marchionis) (vpisa št. 157, 182), Nicolaus (vpis št. 412), Perinus, Pirinus, Petrus Apelonii (vpisi št. 426, 481, 539), Petrus Banus (Bamus, Bonus) (vpisi št. 4, 154, 236, 302, 441, 454, 485, 522, 550, 586), Petrus filius Pelonii (vpis št. 4), Petrus filius Venerii Colobani (vpis št. 147), Tomaxinus (vpis št. 1), Valter(r)ius (vpisi št. 186, 229, 233, 269, 339, 361, 466, 589), Vidus (vpisa št. 222, 440), Guidus, Vidus Sançorgii, Sançorçi (vpisi št. 45, 384, 453, 484, 507), Çac(h)aria (vpisi št. 34, 157, 562). Večkrat se omenja tudi notar (*tabelius*) Art(u)ic(h)us (vpisi št. 6, 18, 32, 50, 93, 108, 269, 350, 384, 456, 470, 474, 577).

Camillo de Franceschi objavlja 13 vpisov iz te knjige (št. 36, 37, 83, 121, 130, 157, 201, 202, 278, 517, 521, 545 in 562).⁷⁵

⁷² Vpis št. 201.

⁷³ Vpis št. 278.

⁷⁴ Vpis št. 279.

⁷⁵ C. de Franceschi, *Chartularium Piranense. Raccolta dei documenti medievali di Pirano I. (1062–1300)*. V: *Atti e memorie della Società Istriana di archeologia e storia patria* 36. Parenzo 1924 (v nadaljevanju CP I), št. 191, 192, 193, 197, 198, 166, 199, 200, 201, 206, 207, 208, 209.

ON TRANSCRIPTION

The entries from the notary book are in the publication numbered in succession (not so in the original) and titled with the character of the written content, date, and in some cases with place of event. The titles of entries are added for easier following of the content and are not present in the original. On the left side the numbers of leaves of the original are marked in line interspaces between the text (the original itself is not foliated). The letter v (for *verso*) marks the back side of a leaf on the right hand side of the number of the leaf.

The transcription strives to follow the original to the letter. Abbreviations are solved in accordance with symbols that mark abbreviations, and with consideration of linguistic particularities of the original. The syllable or (from four – *quatuor*), which in the original occurs above some Roman numbers containing four small (i-) lines (4, 9, 14 and similar), is in transcription written right above next to the number. The sign for a half is illustrated by a dash.

The transcription preserves all inconsistencies of the original text: duplication of words and letters, swap of letters or letter groups, omission of letters and syllables, and a series of grammatical and logical deficiencies that occur in the original text.

The text of the original is in the publication equipped with punctuation marks and capital letters, introduced is dividing of some words, which the notary wrote together (particularly preposition and noun). The round bracket encloses the cancelled words or groups of words in the original, the square the unreadable. Inside the latter one dot marks an unreadable letter, a small line a syllable, three dots an unreadable word or group of words. The original is published as a whole. Each entry represents a concluded unit, which is (or not) followed by one or more notes. Those draw attention to the exterior appearance of the original, and to written and content particularities of the original.

The appearance of the original is illustrated by: the letter C and a cross, which the notary put down to the left of the entry, and longer or shorter lines – dividing lines between entries, as the writer of the book indicated them. Other characteristics (crossing out, modern denotations and similar) are described in notes.

O PREPISU

Vpisi iz notarske knjige so v objavi zaporedoma oštevilčeni (v izvirniku niso) in naslovljeni z značajem zapisane vsebine, datumom ter v nekaj primerih krajem dogodka. Naslovi vpisov so dodani za lažje sledenje vsebini in jih izvornik nima. Na levi strani so v vrstičnih presledkih med besedilom označene številke listov izvornika (sam izvornik ni foliiran). Hrbtno stran lista označuje črka v (za *verso*) desno zgoraj ob številki lista.

Prepis si prizadeva do črke slediti izvirniku. Okrajšave so razrešene v skladu z oznakami, ki označujejo krajšanje, ob upoštevanju jezikovnih posebnosti izvornika. Zlog or, ki se v izvirniku pojavlja nad nekaterimi rimskimi številkami (npr. 4, 9, 14 itd.), je v prepisu zapisan desno zgoraj ob številki, znak za polovico pa v prepisu ponazarja pomišljaj.

Prepis ohranja vse nedoslednosti besedila: podvojitve besed in črk, zamenjave črk in črkovnih skupin, izpuščanje črk in zlogov ter vrsto slovničnih in smiselnih pomanjkljivosti, ki se pojavljajo v izvornem besedilu.

Besedilo izvornika je v objavi opremljeno z ločili in velikimi začetnicami, ki jih v izvirniku ni. Vpeljane so delitve nekaterih besed, ki jih je notar zapisal skupaj (zlasti predlog in samostalnik). Okrogli oklepaj ograjuje prečrtane besede ali skupine besed v izvirniku, oglati pa nečitljive. Znotraj slednjih označuje ena pika nečitljivo črko, črtica zlog, tri pike pa nerazberljivo besedo ali skupino besed. Izvornik je objavljen v celoti. Vsak vpis je zaključena enota, ki ji (ali ne) na koncu sledi ena ali več opomb. Te opozarjajo na zunanji izgled izvornika in na pisne ter vsebinske posebnosti izvornika.

Izgled izvornika skušajo ponazoriti: črka C in križec, ki jih je levo od vpisov zabeležil notar, pa tudi daljše ali krajše črte – ločnice med vpisi, kot jih je naznačil pisec knjige. Ostale značilnosti (prečrtavanja, sodobne oznake ipd.) so opisane v opombah.

PREPIS / TRANSCRIPTION

I

1. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 11. 3.^a*

C In nomine Domini. Anno Domini MCC[LXX]XVIII^{or}, indicione secund[a, d]ie XI intrante M[artii, pre]sentibus Simono Prodençani, Iohane Bene et aliis. Ibiq[ue] Andreas Arboris promisit dare et soluere Tomaxino notario grosi III hinc ad VIII dies proximi venturi, sub pena tertii pluris.

^a*Na zgornjem robu strani je desno od srede zapisana sodobna letnica 1288. / On the right from the middle of the upper margin of the page the year 1288 in modern writing is written.*

2. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 11. 3.^a*

+ C Eo die, presentibus Iohane Lase, [...], Micaello Brale et aliis. Ibiq[ue] Taldinus filius Anoe Apolonii promisit dare et soluere Almerico Petrogne notario grosi XXXIII^{or} hinc vltimum die mense Madii, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

3. *Zadolžnica za sol iz solarne, oddane v obdelavo / Promissory note concerning salt from leased salt works, 1289, 19. 3.*

C Die XIII exeunte [Martio], presentibus Adalgerio Vigle, Berisigna et Facina Folia et aliis. Ibiq[ue] Tomadus Alberti promisit dare et soluere domino Valteri[.] Go[ine] IIII^{or} modia sali de vno labore saline, quod [dictus] Valteri[us] dedit laborare dicti Tomadi in Faxano [...] ad festum Sancti Micaellis venturum. Et totum illud, quod in hoc ano exierit de sale de dicto labore, esset debead dicti Tomadi redendo dictus Tomadus comunis septimo sali. Cum hac condicione, quod dictus Valterius dare debead III libras [eidem] Tomadi et IIII^{or} operas de sapare foxadi.

4. *Razsodba glede zidu / Arbitration about a wall, 1289, 26. 3.^a*

+ C Die VI [e]xeunte Martio, presentibus Dominico filio Almerici Petrogne et Peri[- ...], Nicola Pica iudes, Albin[us -]cha, Marquard[inus ...] testes. [...],

I^v

secundum quod aparet per vnum instrumentum conpromisi confeto manu Petri notarii filio Pelonii de vna questione, que iter eos uertebatur occasione vnus muri dicti Marquardi, iacente in portam de Campo super porto. Que lobia dicti Petri Fonde habet murum.^b Taliter sententiam posuit inter eos, quod quocumque vicem dictus Marquardinus placuerit releuare (v) dictum murum de sua domus, habeat potestatem releuare (s) et vadat per ligna. Et

dictus Petrus Fonda et Petrus Bamus notarius non debead aliqua habere deficium in dicto muro. Precepit dictus Nicola iudes, quod omnia antedicta sit firma e ratta, sub pena XXV libras Uenetas paruorum, medietas pene sit comunis et alia parte oseruante.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bStavek je zapisan nad vrsto, kamor spada. / *The sentence is written above the line.*

5. *Trgovska družba za vino / Business partnership concerning wine, 1289, 26. 4.*^a
+ C Die VI exeunte Aprilis, presentibus Tichaso, Groello et aliis. Ibiq[ue] ser Nicola Aurii et Almericus Petrogne et Marcus Ronchonelus Venetus et Marcus Rubeus et Albinus Aurii tali concordium fuerunt inter se, quod totum (i.) vinum, quod ipsi emit de festo Sancti Micaellis elaso usque hunc die presente, esset debead in societatem. Et totum vinum, quod quilibet eorum emisit et^b habuisset lucratum uel emisum pro predicta occasione^c de illo termino usque hunc die presente, esset debead in societatem ad diuidendum inter se si in ascoso quam in palese exstra vinum, quod ser Nicola Aurii et Almericus Pretrogne et Marcus Rubeus (emis) emit per taberne. Quod uero promisit omnes quinque habere ratum et firmum omnia antedicta sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / *The preceding two words are written above the line.*

^cPredhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / *The preceding three words are written above the line.*

2

6. *Oddaja polja v zakup / Lease of a field, 1289, 26. 4.*

C Eo die, presentibus Pelegrino tesitore, Odorlico Bonifacii et aliis. Ibiq[ue] Articus tabelius (tali) dedit, locauit adque adfitauit vnum campum iacentem in Strugnano in loco, qui dicitur Viaro, quod ipse et fratibus iam posidebant ad Iohane Marano, ab isto proximo festum Sancti Petri venturo usque ad vnum annum, per I starium furmenti. Promisit dictus Articus varentare dictum campum eidem Iohani usque ad predictum terminum contra omni persona in ratione, sub pena tertii pluris.

7. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 27. 4.*

C Die III^{or} exeunte Aprilis, presentibus Veuenço Balbo, Vido Çoto Iustino et aliis. Ibiq[ue] Spinelus promisit soluere Marco Marchesio soldos XXII et denarios VIII hinc ad XV dies. Taliter quod dictus debitor non soluerit dictis denariis eidem creditori in dicto termino, tunc dictus Spinelus promisit ei soluere soldos XXX.

8. *Posojilo ob zastavi / Loan with pawn, 1289, 2. 5.*^a

C Die II intrante Madio, presentibus Facina Folia, Ricardo calegario et aliis. Ibiq[ue] Falconus fuit confesus se mutuo recepise ad Almerico Detemarii soldos XX grosorum. Quos denarios promisit ei soluere hinc ad vltimum mense madii. Pro quibus denariis supignorauit ei vnum vasculum, quod est in sua canipa. Taliter quod si ei non soluerit predictis denariis in dicto termino, tunc dictus Almericus habeat potestatem vendere dictum vinum sine eius verbo uel alicuius dominationis.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

2^v

9. Zadolžnica / Promissory note, 1289, 8. 5.^a

+ C Die VIII intrante Madii, presentibus Lunardo plebani, Iurco Sclauo et aliis. Ibique Pribinus promisit soluere Riçardo calcifici grosi XVII hinc ad festum Sancti Micaelli[s] venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

10. Zadolžnica za žito / Promissory note concerning cereals, 1289, 15. 5.^a

+ C Die XV intrante Madio, presentibus Viuenço Balbo, Almerico Detemarii Ellie et aliis. Ibique Papus Cauaça promisit dare et soluere Almerico filio Mengoni nomine furmenti (soldos denariorum grosorum III) denarios grosi XXVIII^b hinc ad festum Sancti Micaellis prius venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bPredhodni besedi in številka sta zapisani nad vrsto, v katero spadata, nad prečrtano navedbo vsote (v oklepaju). / The preceding two words and the number are written above the line, above the cancelled amount of money (in brackets).

11. Zadolžnica / Promissory note, 1289, 28. 5.^a

C Die IIII^{or} exeunte Madio, presentibus Anoe, Dominico Seno et aliis. Ibique Dominicus Andree et Lapus et Bonisegna quilibet eorum insolidum promiserunt dare et soluere Mengono soldos denariorum grosorum XLVI et grosi IIII^{or} et denariis paruis XXIII^{or} hinc ad XV dies proximi venturi, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

12. Oporoka / Will, 1289, 5. 6.

C Die V intrante mense Iunii, presentibus Mengono, Amigo Flabiani et aliis. Ibique Almericus Simoni tale condidit suum testamentum: In primis dimisit vineam suam Lemignane vendere et dare duabus partibus per anima sua et tertia parte per filio suo Bertinoglo, qui mortus est. Item dimisit filio suo Facine et Detemario medietatem vinee plani Arche in contentu et benedicione, et ad filia [...] Charof[.]te vxor Valperti sui aulii Sığe

3

et omnia alia sua bona filio suo Salono. Et dimisit vxor sua Vigla et filio suo Salono sui fidelis comisariis ad dispensandum omnia antedicta pro anima sua.

13. Oporoka / Will, 1289, 6. 6.

C Die VI intrante mense (Iuli) Iunii, presentibus Dominico Margariti, Dominico condam Çanuti et aliis. Ibique Bertaldus Belete iacente in suo leto infirmo tale condidit suum testamentum: In primis dimisiit laborerio Sancti Georgii soldos V, super corpus soldos V, ad subsidium Terre Sancte soldos V, pro anima sua libras V. Item dimisit filii sui Iohani et Venerio Pena et filia sua Beatriçe per quolibet eorum vnum aulium in sua vinea de Padraçago in conteptu et benedicione. Item dimisit vnum vasculu post vendemia filio suo Iohani.^a Item dimisit filio suo Dominico et filia sua (Beatriçe) Maria omnia sua bona

mobilia et in non mobilia. Taliter si vnus (ded) decidiset sine heredibus, veniad ad alter. Et si albi decidiset sine heredibus, tunc illa bona venia in filii sui Iohanis et Venerio et Beatriçe uel suis heredibus.

^a*Predhodni stavek je zapisan na koncu vpisa; pred njim in v vrsti, kamor spada, so zapisane tri poševne črtice. / The preceding sentence is written at the end of the entry; next to it and in the line where it belongs there is a sign in form of three short oblique lines.*

14. *Darovnica za vino / Deed of donation of wine, 1289, 7. 6.*

C Die VII intrante mense Iunii, presentibus Lunardo Petri Padrini, Vanco Ciuagle et aliis. Ibique Bernus Nidus dedit Iohani Insolani totum vinum, quod est in hoc preses anno in sua vinea de Noçeto per[.] sex vrnas boni vini. Si ipsa non venit, [...].

3^v

15. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 8. 7.^a*

+ C Die VIII intrante mense Iulii,^b presentibus Tomado Gisle Alberti, Simono More et aliis. Ibique Iohanes Mariote et Dominicus Diname promiserunt dare et soluere Iohani Preti Vere libras XIII– minus soldos III^{or} die octo post suum aduentum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Verjetno bi moralo stati: Iunii. / Presumably it should stand: Iunii.*

16. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 12. 6.*

C Die XII intrante mense Iunio, presentibus Henrico Çudeo, Almerico Detemarii et aliis. Ibique Iohanes condam Baradixe promisit soluere Adalgerio Rufo soldos grosorum V et grosso I hinc ad festum Sancti Micaellis prius venturum, sub pena tertii pluris.

17. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 13. 6.^a*

+ C Die XIII intrante mense Iunii, presentibus Vido filio Lunardi Nise, Çanuto preco comunis et aliis. Ibique Dominicus filius Iohanis Veçeले promisit dare et soluere Almerico filio Mengoni grosi XII hinc ad festum Sancti Micaellis prius venturum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

18. *Pobotnica za doto / Receipt for dowry, 1289, 19. 6.^a*

+ C Die XII exeunte mense Iunii, presentibus Salono filio Almerici Simoni, Petro filio Almerici Laxere et aliis. Ibique Almericus fuit confesus se recepisse ad Artico tabelio socero suo^b nomine dotium vxori sue Ricarde libras Uenetas paruorum centum et duos lecti coreati et duos calderas et duas cadenas et vnum vasculum et duos mantilos et vnum banchum. Promisit dictus Almericus vquam non petere predictae rebus, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Predhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.*

4

19. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 26. 6.*^a

+ C Die V (infrante) exeunte mense Iunii, presentibus Dominico Ciuagla, Almerico Detemarii et aliis. Ibique Bertus Nidus promisit dare et soluere Facine Preoche grossi XXIII^{or} hinc ad festum Sancti Micaellis prius venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. Na zgornjem robu strani so desno od srede zapisane štiri i-črtice. / The entry is crossed off. On the right from the middle of the upper margin of the page four i-lines are written.

20. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 28. 7.*

C Die IIII^{or} exeunte mense Iulii,^a presentibus Pelegrino filio Adalperii Vigle, Simono Prodečani et aliis. Ibique Tomadus Gisle Alberti promisit dare et soluere Čugno grossi V hinc ad VIII dies proximi venturi, sub pena tertii pluris.

^aVerjetno bi moralo stati: exeunte mense Iunii ali pa: infrante mense Iulii; ustrezní dataciji bi bili 27. 6. ali 4. 7. To velja upoštevati tudi pri naslednjih dveh vpisih (št. 21 in 22). / Presumably it should stand: exeunte mense Iunii or: infrante mense Iulii; the corresponding dates would be June 27th or July 4th. This has to be considered also for the next two entries (No. 21 and 22).

21. *Prodaja hiše / Sale of a house, 1289, 28. 7.*^a

+ C Eo die, presentibus Almerico Detemarii Ellie, Facina Preoche, Simono Prodečani et Iohane Fonda et aliis. Ibique Tisius filius Artichi Agugle dedit, vendidit adque tradidit iure proii vnam sua domus (iac), que sibi et vxor eius pertinet, iacente in porta Domo apd domum dicti Falconi et apd viam plubicam et alii sunt confines, pro libris Uenetis paruorum XL. Quos denarios fuit confesus se integre recepisse. Taliter quod habeat et teneat et possideat dicta domus con totum illum, quod sibi pertinet. Et (vxori sue) promisit dictus venditor varentare, defensare eidem Falconi dicta domus tam sua parte quam vxori, sub sub pena tertii pluris, valente per tempore, aud^b meliorata fuisset. Soluta pena uel omnia antedicta sit.

^aVpis je prečrtan. Glede datacije primerjaj opombo pri vpisu št. 20. / The entry is crossed off. Regarding the date compare the note under the entry No. 20.

^bČrka u v besedi je zapisana s tremi namesto z dvema i-črticama. / The letter u in the word is written with three instead of two i-lines.

4^v

22. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 28. 7.*^a

+ C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Falconus sartor promisit dare et soluere Tisono Aquigle libras Uenetas paruorum quadraginta hinc ad festum Sancti Martini venturum, sub pena tertii pluris et bando comunis.

^aVpis je prečrtan. Glede datacije primerjaj opombo pri vpisu št. 20. / The entry is crossed off. Regarding the date compare the note under the entry No. 20.

23. *Prodaja vina / Sale of wine, 1289, 6. 7.*^a

C Die VI infrante mense Iulii, presentibus Almerico filio domini Detemarii Ellie, Petro filio Preti Vere et aliis. Ibique Lopus dedit, vendidit totum vinum, quod ipse habet in hoc

preses ano de sue vinee, ad Adalgerio Rufo, pro X grosi vrnas. Quos denarios dictus Adalgerius soluere debeat eidem Lapi hinc ad proximam natiuitatem Domini prius ventura, sub pena tertii plus. Con hac condicione, quod dictus Lopus vendemare debeat sue vinee, quodconque vicem alii sui vicini velerit vendemiare sue vinee. Con hac condicione, si dominus patriarcha Aquilegie veniset in Istria et dictas vineas veniset vendemiate ante tempore, tunc illud forum valere non debeat.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

24. *Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1289, 8. 7.*^a

+ C Die VIII intrante mense Iulii, presentibus Facina Fogla, Čugno et aliis. Ibique Andreas Arboris et vxor eius Beatriçe quilibet eorum insolidum promiserunt dare et soluere Almerico filio Detemarii Ellie nomine (furm) vini, quod ab eo emit, soldos denariorum grosorum

5

XXVII et soldos denariis pairis VIII^{or} hinc ad medium mense Iulii, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

25. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 9. 7.*

C Die VIII^{or} intrante mense Iulii, presentibus Iohane Cargnelo, Iohane condam Marchuči et aliis. Ibique Vrici puer Preti Fonde promisit soluere Odorlico Bonifacii soldos III hinc ad VIII dies, sub pena tertii pluris.

26. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 9. 7.*^a

+ C Eo die, presentibus Garofulo, Anoe et aliis. Ibique Vrici promisit soluere Facine Folie grosso I hinc ad VIII dies, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

27. *Dogovor o storitvi / Agreement on service, 1289, 9. 7.*^a

+ C Eo die, presentibus Iohane Galo, Pase et aliis. Ibique Lunardus fornarie promisit atare vnum caluiglum hinc ad VIII dies ad Dominico notario, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

28. *Prodaja dveh solarn / Sale of two salt works, 1289, 10. 7.*^a

C Die X intrante mense Iulii, presentibus Petro Vere, Felono et Monacho salinaro et aliis. Ibique Boninus et Candi dediderunt, vendiderunt adque tradiderunt duos suos laboratores saline, quod ipsi habet in Strugnano aperd saline mei Sclauoni ad Iacobo Manfredi, secundum quod ipsi habet de comune Pirani, rededo septimo tocius sali eiusdem saline comunis, pro pretio libras Uenetas paruorum.

5^v

Quos denarios dictus Iacobo promisit dare et soluere eidem Bonino et Candi hinc ad quatuor anos. Cum hac condicione, si dictus Iacobo non soluerit eidem Bonino et Candi predictis denariis usque in dicto termino, tunc dicte saline reuerti et redire debead in potestate eidem Bonini et Candi. Con hac condicione, quod dictus Iacobo tenetur dare quarto sali, quod exierunt de dicte saline eidem Bonino et Candi hinc ad IIII^{or} anos, sub pena tertii pluris. Et si fuisset aliquod defettus de dicte saline, quod ipse non laborauit hinc ad IIII^{or} anos, tunc dictus Iacobo promisit ei integre rexarcire totum dapnum, sub pena tertii pluris. Et de hoc debet exstant duas instrumenta vni tenori.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

29. Posojilo plovila / Loan of a boat, 1289, 26. 7.^a

C Die VI exeunte mense Iulii, presentibus Veçeli Fabe, Perandi Anoechi. Ibique Taldinus et Decanus fuit confesi se recepisse mutuo^b ad Megono vna barcha quilibet eorum insolidum. Con hac condicione, quod si ipsi non rediderit dicta barcha eidem Mengono usque ad vendemia, tunc ipsi teneatur insolidum ei dare per nabulum ipsius barche media vrnas boni vini, tatum quatum durauerint dicta vendemia, et omni die post vendemia denariis paruis XVI– in omni die. Et si ipsi amisisset dicta

6

barcha, tunc teneatur insolidum eidem Mengono dare pro dicta barcha libras Uenetas paruorum XXII, sub pena tertii pluris.

^aDel vpisa na strani 5^v je prečrtan. / A part of entry on page 5^v is crossed off.

^bBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

30. Zadolžnica / Promissory note, 1289, 27. 7.^a

+ C Die V exeunte mense Iulii, presentibus Lunardo condam Petri Padrini, Iohane Xete et aliis. Ibique Dominicus notarius promisit soluere Lapo soldos L hinc ad festum Sancti Micaellis prius venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

31. Zadolžnica / Promissory note, 1289, 30. 7.^a

+ C Die II exeunte mense Iulii, presentibus Marcho Albe, Almerico filio Detemarii Ellie et aliis. Ibique Nicolaus Siuerii promisit dare et soluere Facine Folie soldos denariorum grosorum VII et soldos Uenetos VIII^{or} hinc ad festum Sancti Micaellis venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

32. Oddaja zemljišča za vinograd z oljkami v zakup / Lease of a plot of ground for vineyard with olive trees, 1289, 31. 7.^a

+ C Die vltimo (v) Iulii, presentibus Dominico Çacherii, Iohane Chagneto et Iohane condam Varini et aliis. Ibique Adalperius Vigle promisit redere ad Artuicho tabelio de IIII^{or} chara vue vna vrnas boni vini (vin) de vna sua vinea iacente in Bolpino, sub pena tertii pluris. Et e conuerso dictus Articus dedit eidem Adalperio vna terram cum auluarii intus i[n] eadem contrata apd vineam dicti Artuichi et via publica et auaro magno corente et alii st confines.

6^v

Con hac condicione, quod dictus Adalperius debent pastinare terra, que est subtus dicti auliuarii, et redere de IIII^{or} cara vna vrnas boni vini et medietatem aulie et alia medietatem in se retinere debead pro laboratura. Et omnia antedicta^b dictus Adalperius promisit atendere sub pena tertii pluris. Promites dictus Articus eidem Adalperii varentare, defensare et disbrigare dicta vineam con terra et con auliuarii, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNamesto črke d je pisar najprej zapisal črko p. / *Instead of the letter d the writer at first put down the letter p.*

33. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 1. 8.*^a

C Die primo Agusti, presentibus Dominico Çaneti, Marco Rubeo et aliis. Ibique Valtramus condam Petri Longi promisit dare et soluere Iohani Fonde soldos Uenetos paruorum XII hinc ad VIII dies, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

34. *Oddaja plovila v najem / Lease of a boat, 1289, 2. 8.*^a

Die scdo Agusti, presentibus Çugno, Viuenço Balbo et aliis. Ibique Çacharia notarius fuit confesus se recepisse^b ad nabulum vnum gondolono ad Andrea Proaniça, per vnum grosso in omni die, tantum quantum nenet. Uel sibi dedit pro dicto gondolono libras XX ad uti perichuli ipsius Çacharie extra virtute Dei. Et si aliquod dapnum auenisset ipsius Andree per dominum potestatem dictus Çaria promisit traiere ipsum de dapni, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bDruga črka s v besedi je zapisana kar prek prve. / *The second letter s in the word is written over the first one.*

35. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 8. 8.*

C Die VIII intrante Agusti, presentibus Almerico Marsine, Iohane capelario et aliis. Ibique Iohanes Marsine promisit dare et soluere Marcho Rubeo libras X, videlicet medietas hinc ad vltimum die Agusti et alia me

7

dietatem hinc ad festum Sancti Micaellis, in quolibet termino sub pena tertii pluris.

36. *Zastava postelje, oblačila in uhanov / Pawn of a bed, clothes and earrings, 1289, 8. 8.*^a

C Eo die, presentibus Almerico Marsine, Iohane eius fratre et aliis. Ibique Iohanes capelarius supignorauit ad Marcho Rubeo vnum lectum et vnum plumaço et vnum barchame et vna camixa et vnum parum çorceli argenti per libras VIII. Quos denarios promisit ei dare hinc ad vltimo die Agusti. Et si ei non dederit, tunc dictus creditor^b posit facere vendere dicti pigni et soluere se de capitalis et pena et aspensas. Et si fuisset aliquod defettus de dicti pigni, quod non vareret tantum, tunc promisit ei defettum soluere, sub pena tertii.

^aVpis z manjšimi odstopanji objavlja: C. de Franceschi, *Chartularium Piranense I, št. 191.* / *With little differences the entry has been published in: C. de Franceschi, Chartularium Piranense I, No. 191.*

^bPrehodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / *The preceding two words are written above the line.*

37. *Ženitni dogovor / Marriage agreement, 1289, 16. 8.*^a

C + In nomine Domini. Anno Domini millesimo ducentesimo octuagesimo nono, indicione secunda, die XVI intrante mense Agusti, presentibus ser Petro Vera, Valterio Goine, Facino de Vitale et Nicola Pica et Vitale Otonis et aliis. Cum domina Asuixa filia Adalgerii Rufi stetit in matrimonio cum Ambroso condam Albini Petenarii, idem Adalgerius indotauit dicta filia sua Auseisa cum vna vinea iacente in planu Sancti Martini apud vineam Alberici Pisis et apud vineam Nicolai Ru[fi]

7^v

cum omnibus suis pertinentiis et vineam suam iacente in planu Rexente apud Laponi Toscani et apud viam publicam cum VIII sapatores terre apud dicta vineam et cum omnibus suis pertinentis et medietatem vnus orti iacente in Carara maiora apud ortum Nicolai Rufi et apud viam publicam. Et quinquaginta libras Uenetas paruorum, videlicet medietatem in proximum festum Omnium Sanctorum et aliam medietatem in alio proximo sequenti festum Omnium Sanctorum, in quolibet termino sub pena tertii. Et soldos denariorum grosorum XX in (primo) proximo festo Omnium Sanctorum nomine vxufruti dicte vinee, ud superius legitur, de hoc anno, sub eadem pena. Et totum vnum bonum de infra domum, secundum consuetudinem terre Pirani et vna tunica viridi de XV grosis per brachium et vnum clamidem ipre de XVIII grosi per brachium et varnachia I de matre ipse de virde. Hec est bona, que domina Varera indotauit filio suo Anbroxio: In primis totam medietate vinee et terram de Marçanerio apud vineam Adalperii Vige et apud vineam filii condam Anoecholi cum omnibus suis pertinentiis et totam vineam suam et

8

terram de Noçeto apud vineam Dominici Pilice et Petri condam Facine Çuche cum omnibus suis pertinentiis et ortalem suum de Fornaxio apud^b Marci Rubei et apud viam publicam et totum I bonum de infra domus, secundum consuetudinem terre Pirani. Et chaxale vnum totum de porta de Mulgla apud domus Aldigarde Arboris, faciendem dictum caxalem in societatem hunc usque ad vnum solarium. Promitentes vna pares et alia (ui) venrentare omnia antedicta, sub pena tertii pluris. Et quarto vnus quarti piscarie in piscaria de Cala, que est in societatem cum Çupano.^c

^aVpis z manjšimi odstopanji objavlja: C. de Franceschi, *Chartularium Piranense I*, št. 192. Vpis je prečrtan razen zadnjega stavka, ki je dopisan naknadno. Nad njim je na desni zapisana sodobna letnica 1289. / With little differences the entry has been published in: C. de Franceschi, *Chartularium Piranense I*, No. 192. The entry is crossed off except for the last sentence which was added afterwards. On the right-hand side above it the year 1289 in modern writing is written.

^bBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^cPredhodni stavek je dopisan naknadno z manjšo pisavo. / The preceding sentence was added afterwards in smaller writing.

38. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 16. 8.*

C Eo die, presentibus Dominico notario, Almerico Detemarii et aliis. Ibiqve Venerius Rufus promisit dare et soluere Anbroxio Petenarii libras X ab isto proximo festum Sancti

Micaellis venturo usque ad vnum annum, sub pena tertii pluris.

39. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 19. 8.*^a

C Die XIII exeunte (Iena) Agusti, presentibus Venerio Rufo, Dominico notario et aliis. Ibiq̄ue Adalgerius Rufus promisit dare et soluere Almerico Detemarii libras XX hic ad festum (Omnium) Sancti Micaellis venturum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. Nad njim je na desni zapisana sodobna letnica 1289. / The entry is crossed off. On the right-hand side above it the year 1289 in modern writing is written.*

8^v

40. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1289, 20. 8.*^a

C Die XII exeunte Agusti, presentibus Almerico Detemarii, Çustixano et aliis. Ibiq̄ue Groellus promisit dare et soluere Adalgerio Rufo nomine vini libras XXI^b die VIII post adventum Çustixani de viaço, quod ipse nunc vadunt cum dicto vino Venetie, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Znak za drugo desetico (X) je popravljen. / The symbol for the second number ten (X) has been corrected.*

41. *Zadolžnica (za vino?) / Promissory note (concerning wine?), 1289, 20. 8.*^a

+ C Eo die, presentibus Almerico Detemarii Ellie et Groello et aliis. Ibiq̄ue Çustixanus promisit dare et soluere Adalgerio Rufo libras XXI die VIII post suum adventum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

42. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 20. 8.*^a

C Eo die, presentibus Almerico Detemarii, Adalgerio Rufo et aliis. Ibiq̄ue Benuegnuto calcifiçes promisit dare et soluere Petro Folia grosi XXXVII hinc ad festum Sancti Micaellis venturum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

43. *Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1289, 26. 8.*^a

+ C Die (X) VI^b exeunte Agusti, presentibus Bonino et Facine Preoche, Adalgerio Rufo et aliis. Ibiq̄ue Falconus sartor promisit dare et soluere Almerico (lib) Detemarii Ellie soldos denariorum grosorum LII– hinc ad prosima resuetione Domini nostri ventura, sub pena tertii pluris. Et hoc fuit nomine vini, quod ab eo emeit.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Številka je zapisana nad vrsto, v katero spada, nad prečrtano navedbo dneva (v oklepaju). / The number is written above the line, above the cancelled indication of the day (in brackets).*

9

44. *Podelitev zemljišča ob koči v fevd / Enfeoffment of a plot of ground near the cottage, 1289, 28. 8.*^a

+ C Die III^{or} exeunte Agusti, presentibus domino presbytero Adalgerio, Petro Vera et aliis. Ibiq̄ue dominus dominus Vitalus episcopus Iustini investiuit Iohani Bone ad retum et legalem fedum^b noualia vnus sui chaxali iacente in Marçana apud domus dicti Iohani et apd domum Bertolamei et apud viam plubicam.^c

^aVpis je prečrtan. Na zgornjem robu strani je na sredi zapisana prečrtana sodobna letnica 1281, desno od nje pa sodobna letnica 1289. / The entry is crossed off. In the middle of the upper margin of the page the year 1281 in modern writing is written, and on the right of it the year 1289.

^bČrka d v besedi je popravljena. / The letter d in the word has been corrected.

^cBesedilo od: apud domus dicti Iohani ... je dopisano naknadno z manjšo pisavo. / The text from: apud domus dicti Iohani ... was added afterwards in smaller writing.

45. *Oddaja samostanskih zemljišč v zakup / Lease of monasterial landed property, 1289, 4. 9.*

C Die III^{or} intrante mense Setembris, presentibus Articho Baxiglo, Petro Bello et Facina Folia et Dominico condam Çaneti et aliis. Ibiq̄ue domina Perera moneca Sancti Petri de Orio percuratara domine Agnese,^a abadexe Sancti Petri de Orio, secundum quod habaret per plubicum instrumentum percuracionis confeto manu Guido Sançorçi notario sub anno Domini MCCLXXXVIII^{or}, indicione scdam, die vltimo mese Agusti, nomine uirtute illius percuracionis dedit, locauit adque afitauit domino Garofulo filio Valterii Goine totum territorium, quod monesterius^b Sanctus Petrus Orii habet in Pirano uel in suo discrito, specialiter terram vnam cum auliuarii iacentem in Sancti Ane apud ecclesiam Sancti Iohani Play et apd terram et vineam dicti Garofuli et apd via plubica et alii sunt confines, et terra cum auliuarii iacente in Faxano apd viam plubicam et vineam Vidi et vineam Boni Lugnali de Caprolis et terram I in Caurigle con auliuarii. Con hac condicione, quod ipse debead pastinare dicte terre et redere de IIII^{or} cara I vrna boni vini et medietatem (ailli) aulie et aliam medietatem in se retinere pro laboratura, faciendo comuniter expensas

9^v

(ag)^c acoliendum auliu. Promites domina domina Perera nomine domine Agnese abadexe Sancti Petri Orii et virtute illius conmissione varentare, defensare dicte terre cum auliuarii eidem domino Garofulo, sub pena tertii pluris.

^aBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^bBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^cPrečrtani črki (v oklepaju) sta zapisani na levi nad vrsto. / The cancelled letters (in brackets) are written on the left-hand side above the line.

46. *Zastava zemljišča za vinograd z zemljiščem / Pawn of a plot of ground for vineyard, 1289, 4. 9.*^a

+ C Die III^{or} intrante Setembris, presentibus Amigi Flabiani, Matia viro Marie Sitine Siçole et aliis. Ibiq̄ue Dominicus filius Iohanis Vecele supignorauit Sabadino Sclauo vnum pastinatum cum terra iacente in planu Lemignane per grosi XX (in) hinc ad festum Sancti Martini. Taliter quod si dictus Dominicus non dederit aud non soluerit predictis denariis

eidem Sabadino usque in dicto termino, tunc dictum pastinatum cum terra decedatur ad pigno dicto Sabino et habeat potestatem facere sicut suam pripiam rem.^b Promisit varentare sicut, sub pena tertii pluris predictarum rerum, valente pro tempore.^c

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^cPredhodni stavek je dopisan naknadno z manjšo pisavo. / *The preceding sentence was added afterwards in smaller writing.*

47. *Oddaja plovila v najem / Lease of a boat, 1289, 6. 9.*

+ C Die VI intrante Septembris, presentibus Tadino, Decano et aliis. Ibique Albinus Aurii dedit vnum suum gondolono ad nabulum ad Falcono, per soldos II in omni die, tantum quantum tenet. Et si (amisis) eum amisisset, teneantur soluere ei libras XIII^{or}, sub pena tertii. Et Taldinus debead soluere medietate, si perdiretur, et de nabulum, sub eadem pena.

48. *Izjava o poravnavi / Declaration on settlement, 1289, 24. 9.*

C Die VII exeunte Setembris, presentibus Marcho Albe, Iohane Goerno et aliis. Ibique Facina Folia clamavit se bene esset solumpto de Iohane Večeles usque hunc die presente, sit carta uel sine carta.

49. *Nedokončana zadolžnica / Incomplete promissory note, 1289, 24. 9.*

C Eo die, presentibus Çanuto, Iohane Galo et aliis. Ibique Stefanus Dimote promisit dare et soluere.

10

50. *Trgovska družba za vino / Business partnership concerning wine, 1289, 7. 9.^a*

+ C Die VII intrante Setembris, presentibus Iohane Bene, Dominico filio Bertaldi Belete et aliis. Ibique Articus tabelius dedit, vendidit in societatem duos vasculos boni vini ad (.) Nicola Aurii. Quod est introitum de sua canipa ante ostium capipe, per grosi VIII^{or} per vrnas. Et totum illud, quod ipsi lucraverit uel amisit, esset debead inter eos per medietatem. De quo vino dictus Nicola soluit eidem Articho libras XLI et soldos VIII ratione de vnas XXXIII^{or}–or, quod (est) esset debead (medietatem) eidem Nicole. Quo vasculi esset debead vrnas LXVIII– vrne. Et si dicti vasculi non erit tanto vino, tunc dictus ser Nicola Aurii habeat potestatem acipere vnum de alii sui vasculi, quod est in illa (capin) canipa, quod ipse vultur abiere pro illud forum. Et habere medietatem lucri de tante vrnas, quantum manchauerit de LXVIII– vrnas de illi dui vasculi. Et dicti vasculi stare debead vintura eidem Articho, sic amise, sic de ire fora.

^aVpis je prečrtan. Na zgornjem robu strani je na sredi zapisana sodobna letnica 1289. / *The entry is crossed off. In the middle of the upper margin of the page the year 1289 in modern writing is written.*

51. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 7. 9.^a*

C Eo die, presentibus Iohane Goerno, Simono More et aliis. Ibique Iohanes Canus promisit dare et soluere Almerico Detemarii soldos XL hinc ad primum die quadragesime, sub pena tertii.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

52. *Oddaja plovila v najem / Lease of a boat, 1289, 8. 9.*

C Die VIII intrante Setembre, presentibus Marchixino et Rualico,^a Tadino et aliis. Ibique Albinus Aurius fuit confesus se recepisse ad Bonino vna barcha ad nabulum, per denarios XVI in quolibet die. Et si periretur dicta barcha, tunc teneatur ei dare libras XX. Et si periretur ex uirtute Dei uel gere, si ipse venisset cum scorta, dampnum esse debead ipsi Bonini. Et ad omni alii perichuli esse debead ipsi Albini. Et Çalonus et Rualicus promisit traierere indapnem dicto Albino de omnia antedicta, ud superrius legitur, sub pena tertii pluris.

^a*Predhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.*

10^v

53. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1289, 8. 9.^a*

+ Eo die, presentibus Iohane Vitale, Iohane Goerno et aliis. Ibique Donatus et Facina Riçoti promisit dare et soluere Articho Tresno nomine vini libras XLIII die octo post eorum adventum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

54. *Zadolžnica (za vino?) / Promissory note (concerning wine?), 1289, 8. 9.^a*

C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Donatus promisit soluere Anbrosio Petenario pro predicta occasione libras (XVXI) XVI hinc ad VIII dies post suum adventum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

55. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1289, 8. 9.^a*

C Eo die, presentibus Facina Folia et Venerio filio Artichi Tresi et aliis. Ibique Salonus promisit dare et soluere Petro Folia nomine vini libras XXXIII^{or} die oto post suum adventum, sub pena tertii plus.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

56. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 20. 11.^a*

+ C Die XI exeunte Nouembris, presentibus Valperto Sancti Laurentii, Detemario filio Almerici Simoni et aliis. Ibique Facina filio Iohannis Odorlici promisit dare et soluere Almerico filio Mengoni soldos XXXIII hinc ad festum Sancti^b Micaelis,^c sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.*

^c*Ime je vrinjeno naknadno z manjšo pisavo. / The name was inserted additionally in smaller writing.*

57. *Zadolžnica za nakup žita / Promissory note concerning the purchase of cereals, 1289, 22. 11.^a*

+ C Die VIII^b exeunte Nouembris, presentibus Iohane Marano, Bonisegna notario et aliis. Ibique Viotus Paglarius promisit soluere Almerico Detemarii nomine furmenti, quod ab eo emit, libras VII minus soldos IIII^{or} hinc ad festum Sancti Micaellis venturum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^bZadnji znak za enico (I) je dopisan naknadno s svetlejšim črnilom. / The last symbol for number one (I) was added afterwards with paler ink.

11

58. *Zadolžnica, jamstvo je dolžnikovo imetje / Promissory note, the debtor's property serves as guarantee, 1289, 24. 11.*^a

+ C Die VII exeunte Nouembris, presentibus Almerico Detemarii, Nicolao Rufo et Albino Nigro et aliis. Ibique Adalgerius Rufus sine aliqua occasione remota per se suosque heredes et suorumque bonorum obligatione presentium et futurorum promisit dare et soluere domino Petro Bello et suis heredibus de pura et monda sorta libras Uenetas paruorum C et XX sine exstimacione suorum bonorum uel pign[us] representandi nisi tantum in denariis hinc ad prosimum festum Sancti (Micae) Clementis prius venturum, sub pena tertii pluris dictorum denariorum et ct. Iustis expensis reficere promisit et credere solo uerbo dicti creditori sine sacramentum. Et nula alia probacione non valead per testes, per carta, nisi con hoc instrumento incisso in manu dicti debitori.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

59. *Zadolžnica, jamstvo je dolžnikovo imetje / Promissory note, the debtor's property serves as guarantee, 1289, 24. 11.*^a

+ C Eo die, presentibus Adalgerio Rufo, Almerico Detemarii et Albino Nigro et aliis. Ibique Nicolaus Rufus per se suosque heredes et suorum bonorum obligatione presentium et futurorum sine aliqua occasione remota promisit dare et soluere domino Petro Bello et suis heredibus libras Uenetas paruorum C et XX de pura et monda sorta et sine exstimacione suorum bonorum uel pignus representandi hinc ad prosimum festum Sancti Clementis prius venturum, sub pena tertii pluris dictorum denariorum et ct. Iustis expensis reficere promisit. Et credere solo uerbo dicti cre[ditori] sine sacramento. Et nula alia probacione non valead per testes, per carta, nisi con hoc instrumento incisso in manu dicti debitori.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

11^v

60. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 24. 11.*^a

+ C Die VII exeunte Nouembris, presentibus Viuenço, Almerico Detemarii et aliis. Ibique Scachugla promisit dare et soluere Çugno denarios grosi XLII hinc ad festum Sancti Micaellis, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

61. *Prodaja vinograda / Sale of a vineyard, 1289, 29. 11.*^a

+ C Die II exeunte Nouembre, presentibus domino presbytero Asmodo, Iohane Marano et Almerico Detemarii et aliis. Ibique dominus Detemarius Ellie (et) insimul cum filia sua Ellia dedit, vendidit adque tradidit filie sue Marie vxor Bastiani^b totam vineam, que fuit condam filio suo Iohane, voluntate illius presbyteri Asmondi et Iohani Marani, pro libris Ueneticis paruorum LXIII^{or}, quos denarios ipsi anbo fuit confesi se integre recepissee,

iacente in Planece apud vineam Matelde Iohanis More et apud vineam domini Detemarii et apud vineam domini Petri^c scolastichi, et si alii sunt confines, Taliter quod ipsa habeat, teneat et possideat ad totam suam voluntatem et utilitatem et cum omnibus suis iuribus et acionibus. Promitetes dominus Detemarius et Elia varentare, defensare adque disbrigare dictam vineam eidem Marie et suis heredibus contra omni persona inpetianti in ratione, sub pena tertii pluris, valente pro tempore, aud meliorata fuisset. Soluta pena uel non, tamen hec carta venditionis sepe sit firma et racta.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.

^cPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.

62. *Prodaja dveh sodov vina / Sale of two barrels of wine, 1289, 29. 11.*

C Eo die, presentes eodem testes. Ibiq̄ue dominus Detemarius Ellie et Elia filia sua dedit, vendidit duos suos vasculos boni vini, quod est in sua canipa, ad Maria, per grosi X per vrnas. Et ipsi anbo fuit confesi se recepisse solutionem de vrnas LX ad eodem Maria. Et si plus vrnas fuisset, dicta Maria soluere debeat superfluum. Et si minus fuisset, dictus Detemarius et Elia refacere debeat eidem Maria. Et omnia antedicta promisit habere ratum et firmum, sub pena tertii pluris.

11bis

63. *Pobotnica za doto / Receipt for dowry, 1289, 29. 11.*

C Eo die, presentes eodem testes. Ibiq̄ue domina Maria vxor condam Bastiani de Caprolis fuit confesa se recepisse libras Uenetas paruorum C et VIII^{or} ad patri suo domino Detemario et ad sorori sue Ellie nomine suarum dotarum, que ei tenetur dare, secundum quod aparet per plubicum instrumentum confeto manu Dominici notarii. Promisit dicta Maria vqua non petere predictos denarios eidem, sub pena tertii pluris.

64. *Pobotnica za zapuščino / Receipt for bequest, 1289, 29. 11.*

C Eo die, presentibus Çardi, Almerico, Epo. Ibiq̄ue dominus presbyterus Asmondus et Iohanes Maranus comisarii condam Iohanis filii Detemarii Ellie fuit confesi se recepisse ad domino Detemario per comisaria eidem Iohani totam (comisaria) illud, quod filio suo Iohani sibi dimisit in testametu pro anima sua.

65. *Zadolžnica za nakup vina ob poroštvu / Promissory note concerning the purchase of wine, with warrant, 1289, 29. 11.^a*

C Eo die, presentibus Çardi, Almerico Detemarii et aliis. Ibiq̄ue Viuençus Balbus promisit dare et soluere Almerico Preti Vere soldos grosorum XXXIII^{or} et grosi VII nomine vini, quod ab eo emit, die VIII post suum adventum, sub pena tertii pluris. Et Çanus Boxo Veneto et Iacominus Ferade promisit eodem Viuenço traierē indapnem de predictis denariis, sub pena tertii pluris. Et omnia dapna et expensa promisit integre rexarcire, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

Ibis^v

66. Darovnica za zemljišče / Deed of donation of a plot of ground, 1289, 29. 11.

C Eo die, presentibus domino presbytero Asmondo, Iohane Marano et aliis. Ibique dominus Detemarius Ellie insimul cum filia sua Ellia dedit, donauit filio suo Almerico totum territorium, quod ipsi anbo habet in Pantiago et in Lemignane.^a Que territorium dictus Almericus pastinauit incepit^b hoc presens anno. Promiserunt dictus Detemarius et Ellia varentare, defensare adque disbrigare dictum territorium eidem Almerico, sub pena tertii pluris.

^aKrajevno ime je vrinjeno naknadno z manjšo pisavo. / The toponym was inserted additionally in smaller writing.

^bBeseda je vrinjena naknadno z manjšo pisavo. / The word was inserted additionally in smaller writing.

67. Prodaja kočē / Sale of a cottage, 1289, 30. 11.^a

+ C Die vltimo Nouembris, presentibus Nicola Aurii, Albino Aurii et Girardo becario et aliis. Ibique Vancus condam Ciuagle iure proprii dedit, vendidit adque tradidit totum vnum caxale iacente in porta Domi (ad Merico Detemarii) Çotino filio Pelonii,^b pro libris Uenetas paruorum XXXII. Quos denarios fuit confesus se intecre recepisse. Taliter quod ipse habeat, teneat et posideat dictum casalem cum totum illum, quod sibi pertinet, ad totam suam voluntatem et vtilitatem. Promitens dictus venditor contra omni persona eidem Almerico varentare, defensare adque disbrigare dictum casalem, sub pena tertii pluris valente, et eciam tam parte vxori sue Istrie quam^c sua.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bPredhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo, nad prečrtanim delom besedila (v oklepaju). Črnilo je tu razmazano. / The preceding three words are written above the line, above the cancelled part of text (in brackets). The ink here is blotted.

^cNa črki q je odvečen znak za okrajšavo. / On the letter q there is a superfluous sign for abbreviation.

68. Zadolžnica / Promissory note, 1289, 30. 11.^a

C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Almericus Detemarii sponte a me notario infrascripto preceptum recepit dare et soluere Vanco condam Ciuagle libras Uenetas paruorum X hinc ad prosimum festum Sancti Micaellis venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

69. Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1289, 30. 11.^a

+ C Eo die, presentibus Petro Petenario, Becaria et aliis. Ibique Falconus sartor promisit soluere Nicolao Gilie libras X nomine vini, quod ab eo emit, octauo die post eorum adventum, sub pena tertii plus uel hunc preceptum habe[nti].

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

12

70. Zadolžnica / Promissory note, 1289, 2. 12.^a

+ C Die II intrante Decembris, presentibus Amico Flabiani et Iohane condam Petri Blai et aliis. Ibique Bertinus condam domine Vecele promisit dare et soluere Almerico Detemarii libras Uenetas paruorum XVIII– hinc ad festum Sancti Micaellis prius venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. Na zgornjem robu strani je desno od srede zapisana sodobna letnica 1289. / The entry is crossed off. On the right from the middle of the upper margin of the page the year 1289 in modern writing is written.

71. *Objava nakupa kočje / Announcement of buying of a cottage, 1289, 4. 12.*^a

+ C Die IIII^{or} intrante Decembre, presentibus Facina Folia, Çotino filio Pelonii et Nicolao Rufo et aliis. Ibiq̃ Çanutus preco comunis clamauit plubiçe in platea porta Domi in die dominico inter duabus misas, voluntate domini Marchi Tepoli potestatis Pirani, quod Almericus Detemarii Ellie emit ad Vanco vnum chaxalem iacentem in porta Domo, pro libris Uenetis XXXII. Iacente huius chaxale sunt isti: ab uno latere caxelem dicti Almerici, ab alio latere domus Nicole Aurii, a tertio latere via plubica et alii sunt confines. Taliter si fuisset aliquis suis propinquis uel exstraneis, qui uelerit hunc caxalem recuperare pro patrimonio, petant et requirad iura sua infra XXX dies proximi venturi. Et alioqui nula eius ratio deinde audiatur.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

72. *Podelitev fevda / Enfeoffment, 1289, 4. 12.*^a

+ C Eo die, presentibus domino Anoe Apolonio, Facina Preoche et aliis. Ibiq̃ dominus Gataldus investiuit ad rectum et legalem feudum totum feudum, quod ipse habet ad legalem feudum, ad nepoti sui Gataldino et Ricardo filii generi sui Henrici. Et ipsi ter flesibus genoclaui. Et dictus Henricus nomine dicti pueri iurauit fidelitatem dicto Gataldo taquam domino suo.

^aVpis je prečrtan. Na levi je zaznamovan z vzdolžno črto. V zgornjem levem in desnem spodnjem kotu je označen s po dvema poševnima črticama. / The entry is crossed off. On the left-hand side it is marked by a longitudinal line. In the left-hand top corner and on the right from the middle of the page under the entry there are two signs in form of two short oblique lines.

12^v

73. *Vpis leta in indikcije / Year and indiction, 1289, med / between 4. in / and 12.*^a

Anno Domini MCCLXXXVIII^{or}, indicione secunda.

^aNa zgornjem robu strani je na desni zapisana sodobna letnica 1289. / On the right-hand side of the upper margin of the page the year 1289 in modern writing is written.

74. *Oporoka / Will, 1289, 12. 12.*

C Die XII intrante Decembris, presentibus magistro Ricardo calegario, Perandi Anoechi et aliis. Ibiq̃ Prebinus iacente in lecto, sua sana mente tale condidit suum testamentum: In primis dimisit laborerio Sancti Georgii grosi VI, supre corpus soldos IIII^{or}, ad susidium Terre Sancte grosi VI. Item dimisit vxori sue Donate sua vinea de Paçugo ad gaudere sua vita et post suum obitum dicta vinea venire debead in (sc) fraternitate Sancte Marie. Item dimisit omnia alia sua bona mobilia et in non mobilia ad vxor sua Donata. Et hac volo fiad vltimum testamentum.

75. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 12. 12.*^a

+ C Eo die, presentibus Perandi, Facine Preoche et aliis. Ibiq̃ Prebinus et vxor eius Donata promiserunt dare et soluere Ricardo calegario libras Uenetis XXIII^{or} et soldos VI minus denarios IIII^{or} hinc ad festum Sancti Micaelli venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

76. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 12. 12.*^a

+ C Eo die, presentibus Ricardo, Perandi. Ibique Iohanes Veçele promisit dare et soluere Facine Folie grossi IIII^{or} hinc ad VIII dies, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

77. *Zadolžnica za žito / Promissory note concerning cereals, 1289, 12. 12.*^a

+ C Eo die, presentibus Almerico filio Mengoni, Simono More et aliis. Ibique ibique Siglo promisit dare et soluere Facine Folie vnum stariū furmenti hinc ad VIII dies, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

78. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 12. 12.*

C Eo die, presentibus Tomado Gille Alberti, Simono Leperi et aliis.^a Ibique Tixius Briçafole promisit soluere Çalono grossi V hinc ad XV dies, sub pena tertii pluris.

^aPredhodne štiri besede so slabo čitljive, ker se je prek njih odtisnilo neosušeno črnilo z nasprotne strani (13). / *The preceding four words are hardly legible because of the ink-stains deriving from the opposite page (13).*

79. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 12. 12.*^a

+ C Eo die, presentibus Dominico notario, Simono More et aliis. Ibique Adalgerius Çustixani promisit soluere Almerico Mengoni soldos XVII hinc ad XV dies, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

80. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 12. 12.*^a

+ C Eo die, presentibus Laurentio preco comunis, Dogano et aliis. Ibique Marcus salinarius promisit soluere Dominico Bonifacii soldos XIII hinc ad natiuitatem Domini, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. Prek desne strani prve vrste se je odtisnilo neosušeno črnilo z nasprotne strani (13). / *The entry is crossed off. Over the right part of the first line there are ink-stains from the opposite page (13).*

13

81. *Dogovor o razmejitvi zemljišča / Agreement on demarcation of land, 1289, 14. 12.*^a

C Die XIII^{or} intrante Decembre, presentibus domino presbytero Asmondo, Vitale Ottonis, Adalperio Vigle et Gero Rufo^b et aliis. Ibique Papus Cauça tali concordium fuit con Dominico Petenario de vna terra, quam ipsi habet in planu Resete: Quod vquam dictus Papus non debead sapere uel pastinare de (auro) auaro superius nec dictus Dominicus dimontare de aquaro inferius, sub pena de soldis XL. Soluta pena uel non, tamen hec carta sit firma et ratta.

^aNa zgornjem robu strani je levo od srede zapisana do nečitljivosti zabrisana beseda, desno od srede pa sodobna letnica 1289. / *On the left from the middle of the upper margin of the page a blurred, illegible word is written, and on the right from the middle of the page the year 1289 in modern writing.*

^bPredhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / *The preceding three words are written above the line.*

82. *Zadolžnica / Promissory note, 1289, 20. 12.*^a

+ C Die XII exeunte Decembris, presentibus domino Anoe, Vanco condam Ciuagle et aliis. Ibiq̄ Riçotus condam filio domini Pelonii promisit dare et soluere (d[.] Almerico Detemarii Ellie libras Uenetas paruorum XXV hinc ad prosum festum Sancti Micaellis prius venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

83. *Ženitni dogovor / Marriage agreement, 1290, 5. 1.*^a

+ C Anno Domini MCCLXXXX, indicione III, die (VIII primo) V intrante^b Ienarii, ps Dominico Seno, Riçoto filio Pelonio, presbytero Asmondo, Iohane Marano, Petro Vera, Adalgerio Vitale, Mengono et aliis et. Cum Florita stetiset in matrimonio cum Odorlico filio Iohanis Odorlici, hec est dote, quam Petrus Vilanus dedit in [.] docte filia sua Florita: In totam domus cum totum illud, quod sibi pertinet, iacent in porta de Mugla apd domum Grifoni. Item tota sua vinea vetera iacente in Uignolo cum medietatem nouele (scd) de maxera inferius usque ad pedem vnus soruarii inuersus via plubica.

13^v

Item terram vna cum pastinato de subtus vinea Pretri Vere, quod fuerad designato cum Venerio Pena, quod debent esset vna plouina. Item totum vnum bonum de infra domus, secundum consuetudinem terre Pirani et clamidem matri sue (ada) Aldigarde. Et dictus Odorlicus promisit esset frater et soror de bonis, que ipse habet uel conquostare debeat, secundum consuetudine prouidentie^c Istrie. Et dictus Petrus et Odorlicus promisit conducere hoc matrimonio ad finem hinc ad festum Sancte Marie candelarum, sub pena CC libras Uenetas.

^aVpis z manjšimi odstopanji objavlja: C. de Franceschi, *Chartularium Piranense I*, št. 193. Vpis je prečrtan. V zgornjem levem in desnem spodnjem kotu je označen s po dvema poševnima črticama. Nad vpisom je desno od srede zapisana sodobna letnica 1290; zadnji številki sta zapisani prek številke 82. / With little differences the entry has been published in: C. de Franceschi, *Chartularium Piranense I*, No. 193. The entry is crossed off. In the left-hand top and the right nether corner of the entry there are two signs in form of two short oblique lines. On the right from the middle of the page above the entry the year 1290 in modern writing is written; the last two ciphers are written over the ciphers 82.

^bPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata, nad prečrtano navedbo dneva (v oklepaju). / The preceding two words are written above the line, above the cancelled indication of the day (in brackets).

^cStati bi moralo: prouincie. / It should stand: prouincie.

84. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 5. 1.*^a

C Eo die, presentibus Mengono, Iurcho Sclauo et aliis. Ibiq̄ Bonçolus Padene promisit soluere Andree Arboris soldos XII hinc ad VIII dies sub pena tertii.

^aVpis je na levi zaznamovan z vzdolžno črto. / On the left-hand side the entry is marked by a longitudinal line.

85. *Obveza glede odpovedi kockanju / Note on renouncing dicing, 1290, 5. 1.*

C Eo die, presentibus domino Anoe, Garofulo et Facina Folia et aliis. Ibiq̄ Andreas Arboris promisit non (ludre) ludere cum tasilis nec aliquis pro eo hinc ad duis anis. Taliter si ipse uel aliquis pro eo ludiset usque ad predictum terminum, tunc dictus Andreas tenetur dare ad Marcho Rubeo libras Uenetas paruorum VIII. Et si dictus Marcus Rubeus non sibi

acipiset dictos denarios (tuc) infra II mese, pegnam ipe potuerit demonstrare, quod ludiset uel aliquis pro eo, tunc dictus Andreas prosit adcipere dictos denarios eidem Marchi.

86. *Dogovor o jarku / Agreement on a ditch, 1290, 5. 1.*^a

C Eo die, presentibus Adalgerio Vitale, Bertolomeo fratre Tichasi, Iohane Galo et Petro Vedorni et Iohane Chose et aliis. Ibique^b Mengonus tali concordium fuit con Marcho filio Sperançe Marçane de vno auaro, quod vadunt inter vineam dicti Mengoni et via plubica apud past[i]

14

nati dicti Marchi. Que auaro est apud vineam et glede Balbi, quod dictus Marcus non debead ipsum cauar extra. Si pere uel frasce veniset in illo auaro, tunc dictus Marcus debead ipse pere uel frasce acipere extra dictum auaro. Et si dictus Marcus velerit taglare de dicto auaro inuersus (s) via plubica, habead potestatem. Nec dictus Mengonus non debead ipsum chauare, sub pena de libris Uenetis IIII^{or}.

^aNa spodnjem robu strani 13^o je na levi narisan križec. / On the left-hand side of the nether margin of the page 13^o there is a cross sign.

^bČrka b v besedi je zapisana prek začete črke p. / The letter b in the word is written over the letter p.

87. *Prodaja vinograda / Sale of a vineyard, 1290, 11. 1.*^a

C Die XI intrante Ianario, presentibus domino presbytero Iohane plebano Pirani, domino presbytero Adalgerio, Menardo Vacha, Epo et Iohane Bonino et aliis. Ibique Iohanes filius Preti Vere dedit, vendidit adque tradidit totam vnam vineam ad Andree Manfredi,^b iacente in vale Siçole, sibi et vxori eius pertinente, apud vineam Menardi Vache et apud vineam Adalgerii Parente, et si alii sunt confines, pro pretio libras Uenetas paruorum V. Quos denarios fuit confesus se integre recepisse. Promisit dictus Iohanes per se suosque heredes et suorum bonorum obligatione varentare, defensare adque disbrigare eidem Andree, sub pena tertii etiam suam parte quam vxori eius Suriane, sub pena tertii pluris predictarum rerum.

^aNad vpisom je na sredi zapisana sodobna letnica 1290; zadnji številki sta zapisani prek številke 82. / In the middle of the page above the entry the year 1290 in modern writing is written; the last two ciphers are written over the ciphers 82.

^bPredhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo; mesto, kamor sodijo, je označeno z dvema navpičnima črticama. / The preceding three words are written above the line; the place they belong to is marked by two short vertical lines.

88. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 11. 1.*^a

C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Andreas Manfredi promisit soluere Iohani Preti libras V hinc ad festum Sancti Micaellis prius venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

89. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 5. 1.*^a

+ C Die V intrante Ianario, presentibus Dominico Seno, Facina Iohanis Odorlici et aliis. Ibique Petrus L[equi]gna promisit soluere Odorlico filio Iohanis M[...] uel hunc preceptum habendi hinc ad festum [...], sub] pena tertii.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

14^v

90. *Zadolžnica za gostilniško vino ob poroštvu / Promissory note concerning inn wine, with warrant, 1290, 11. 1.*^a

C Die XI intrante Ienario, presentibus Adalgero Rufo et Iohane masaro et Iohane Goerno et aliis. Ibique Sinigo filio Cernaue Sclauē promisit soluere Marchexino Vicençe nomine vini sue taberne libras III–, soldos III^{or} hinc ad XV dies proximi venturi, sub pena tertii pluris. Con hac condicione, quod si dictus Sinige scanpaset exstra Pirano hinc ad resuetione Domini, tunc dictus Adalgerius esset debead pricipalem debitorem, sub eadem pena.

^a*Na zgornjem robu strani je desno od srede zapisana sodobna letnica 1290; zadnji številki sta popravljene. / On the right from the middle of the upper margin of the page the year 1290 in modern writing is written; the last two ciphers have been corrected.*

91. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 24. 1.*^a

+ C Die VIII exeunte Ienario, presentibus Mengono, Facine Preoche et aliis. Ibique Facina Ribon promisit dare et soluere Henrico Çudeo soldos V grosorum et grosi III^{or} hinc ad resuetione Domini ventura, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

92. *Zadolžnica za gostilniško vino / Promissory note concerning inn wine, 1290, 24. 1.*^a

+ C Eo die, presentibus Ropreto fratre Girordi, Iacomo calcifici et aliis. Ibique Lunardus Scachugla promisit dare et soluere Iohani Bene nomine vini sue taberne libras V minus soldos VI die XV post venditionis vini dicte taberne, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

93. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 28. 1.*^a

+ C Die III^{or} exeunte Ienario, presentibus Artico tabelio, Ançuto et aliis. Ibique Lionus More promisit dare et soluere Iacobo barberii soldos V hinc ad resuetione Domini ventura, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

94. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 28. 1.*^a

+ C Eo die, presentibus Çudeo, Galo et aliis. Ibique Becaria promisit dare et soluere Iacomo barberii soldos II hinc ad resuetione.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

95. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 28. 1.*^a

+ C Eo die, presentibus Iacomo barberii, Scachugla et aliis. Ibique Maria de Siçole promisit dare et soluere Falcono soldos VII– hinc ad XV dies [proximi] venturi.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

Vložek med / Two inserted leaves between 14^v in / and 15^a

^aMed strani 14^v in 15 sta vložena dva lista, ki ju je na obeh straneh popisal pisec notarskega sešitka. Prvi (označen a) ima velikost lista v sešitku, popisan pa je vzporedno z daljšo stranjo lista. Drugi (označen b) ima velikost tretjine lista v sešitku. Popisan je vzporedno z ožjo stranjo lista. / Between the pages 14^v in 15 two leaves written by the same writer as the notary book are inserted. The first leaf (signed a) is of approximate size of the leaves in the book but written over parallel with the longer side. The second (signed b) has the size of one third of the leaf in the book. It is written over parallel with the narrower side.

a

96. *Določitev roka za poravnavo glede vola / Fixing of term for settlement about an ox, 1290, 21. 1.*^a

C Die XI exeunte Ianarii. Dominus Garofolus locauit (terminum) terminum Lunardo de Siçollis respondere ad Dragomilo de die dominico proximo venturo usque ad (vnu) die d[ominico] venturo^b VIII dies pro vno bouo, quod sibi petit.

^aNa zgornjem robu strani je na levi sodobna navedba datuma 1290 20/1; zabeležil jo je B. Otorepec. / On the left-hand side of the upper margin of the page is the date 1290 20/1 in modern writing; it was noted down by B. Otorepec.

^bPredhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo, nad prečrtanim delom besede (v oklepaju). / The preceding three words are written above the line, above the cancelled part of the word (in brackets).

97. *Pravda glede varovanja vola / Suit about tending an ox, 1290, 21. 1.*

C Die eo, Dragomilus Sclauus intendi probare contra Lunardo de Siçole, quod ipse dedit sibi vnum bo in (salu) varda per certum precium. Quibus bo ipse custodire debebat et sic dixit probare cum Dominico nepoti Tefanii et cum Tomas filio Çustolini et cum familia dicti Lunardi. Et dictus Lunardus dixi in sua defensione, quod ipse non proferit sibi nulum precium per custodia dicti boui nec habere debebat nec respondere debebat per dicta custodia. Quibus testes Dragomilus conducere debebat de die dominico uenturo Venetie usque ad VIII dies.

98. *Pričevanje v pravdi glede varovanja dveh volov / Witnessing in the case about tending two oxes, 1290, 21. 1.*

C Tomas filius Çustolini iurauit^a per suum sacramentum veritatem dicenda de dicta questione. Qui dixit per suum sacramentum, quod vnum die^b de ista estatem Lunardus coperibat domus sua et Dragomilus ducit duos boues et dixit:^c Lunardus, vis tu mihi custodire istos duos boues? Et dictus Lunardus dixit: Ego bene custodio tibi dictos boues. Et Dragomilus dixit: Ego bene soluo tibi. Uerum est, quod pretium non fuit fato inter eos.

^aNad prvim i v besedi je odvečen znak za okrajšavo. / Above the first letter i in the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^bPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.

^cBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

99. *Pričevanje v pravdi glede varovanja dveh volov / Witnessing in the case about tending two oxes, 1290, 21. 1.*

C Dominicus iurauit veritatem dicenda (su) de dicta questione. Qui dixit per suum sacramentum, quod vno die de ista estate transata Dragomilus ducit duos boues^a et dixit: Lunardus custodit mihi istos duos boues? Et Lunardus dixit: Bene custodio tibi. Et

Dragomilus dixit: Bene soluo tibi. Interrogatus, si precium fuit fato inter eos, respondit, quod non fuit fato ulo precio.

^aNa tem mestu sega v vrsto z besedilom pričevanja notarjeva pripomba: *d transribi de la uolta* / The notary's note: *d transribi de la uolta* is written here within the text of witnessing.

a^v

100. Začetek zapisa / Beginning of an entry, 1290, pred / before 7. 2.^a

C Die

^aNa zgornjem robu strani je na levi zapisana sodobna navedba datuma 1290 7/2, na desni pa oznaka mesta vložka: *ad fol. 14'-15*; oznaki je zabeležil B. Otorepec. / On the left-hand side of the upper margin of the page is the date 1290 7/2 in modern writing; it was noted down by B. Otorepec.

101. Določitev roka za poravnavo glede vola / Fixing of term for settlement about an ox, 1290, 7. 2.

C Die VII intrante Februario, presentibus Artico Basiglo, diacheno Marquardo et aliis. Ibique dominus Garofolus locauit terminum Lunardo de Siçole, ud esset debead concordens cum Dragomilo de vno bouo, quod sibi petit, usque in die sabati proximo venturo. Et si non erit concordens, tunc dictus Lunardus respondere debead eidem Dragomilo in die dominico et per audire sententia.

102. Oporoka / Will, 1290, 11. 2.^a

C Testamentum Gataldi: Item dimito, ud dentur pro anima mea^b per pauperibus vigintiquinque braça de pano de lino. Item dimito, ud dentur libras Uenetas paruorum sex pro anima mea in quatuor anis proximi expletos. Item dimito Sclauiono notario condam Bilonis vna paņceria pro anima mea. Item dimito nepote mee Inglerate filia condam Adami fratri Marchesii libras Uenetas paruorum sex pro anima mea. Item dimito vxori mee domine Adigarde in aunoraņça mea pars domus, in qua maneo, cum totam maxaria de ifra domus preter tantum, quod Henricus generus meus traiere debeat suam masariam de infra domus extra dicta domus, quod ego et vxor mea dedimus in dote vxori sue Geme. Que domus iacente in porta de Mugla apud filiorum condam Varini et apud^c domus Pelonii Volte, et si alii sunt confines. Item reliquo dicte vxori mee in aunoraņça mea pars vnus orti iacente in castro Pirani apud mei notarii. Et omnia allia mea bona tam mobila quam in non mobila, que hinc scripta et delegata non sunt, relinquo genero meo Henrico et vxori eius Geme. Item dimito et ordino meos fideles comisarios vxor mea Adigarda et genero meo Henrico ad dispensandum omnia (ant) supradicta^d dimisoria pro anima mea. Et hoc uolo fiat meum vltimum testamentum et voluntatem. Taliter quod si quis aliquis meis propinquis uel extraneis vele[-] hunc meum testamentum corupere uel molestare, fiat conpositurus vna libra optimi auri. Attum in Pirano.

^aPrimerjaj vpisa št. 110 in 112. / Compare the entries No.110 and 112.

^bPredhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spada. / The preceding three words are written above the line.

^cBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^dPrvi del besede (supra) je zapisan nad vrsto, v katero spada, nad prečrtanim delom besede (v oklepaju). / The first part of the word (supra) is written above the line, above the cancelled part of the word (in brackets).

b

103. *Objava nakupa vinograda / Announcement of buying of a vineyard, 1290, 28. 1.*^a
C Die IIII^{of} exeunte Ienario, presentibus Petro filio Gabrielli, Indrea filio Çudei et aliis. Ibique Çanutus preco comunis ex parte domini Petri Tepolis potestas Pirani clamavit plubice in platea de porta Domo in die dominico inter duabus misas, quod Andreas Mafredi emit ad Iohane Preti vna vineam iacentem in vale de Siçole apud vineam Menardi Vache et apud vineam Adalgerii Parete, per libras Uenetas paruorum V. Vnde si fuisset aliquis suis propinquis, qui velerit eam vineam recuperare pro patrimonio, petat et requirad iura sua infra XXX dies proximi venturi, secundum formam et ordinem statuti. Et alioqui nula eius ratio deinde audiatur.

^a*Na zgornjem robu strani je na levi zapisana sodobna navedba datuma 1290 28/1, na desni pa oznaka mesta vložka: ad 14'–15; oznaki je zabeležil B. Otorepec. / On the left-hand side of the upper margin of the page is the date 1290 28/1 in modern writing, and on the right-hand side of the pages of the book the insert belongs to: ad 14'–15; it was noted down by B. Otorepec.*

b^v

104. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 25. 4.*^a
+ Die VI exeunte Aprilis, presentibus Petro Petenario, Peruçulo et aliis. Ibique Antonius filius Bilixance promisit dare et soluere Lapo soldos X hinc ad VIII dies, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

105. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 1. 2.*^a
+ C Die primo Februarii, presentibus Çalono, Dominico filio Iohanis Veçele et aliis. (promisit dare) Ibique Pas promisi dare et soluere Marco Iohanis Mariote soldos XXII–hinc ad VIII dies post venditionis vini dicte taberne, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. Glede na vpisa št. 96 in 97 je obrnjen na glavo. / The entry is crossed off.; with regard to the entries No. 96 and 97 it is turned upside down.*

15

106. *Družba za panje / Business partnership concerning beehives, 1290, 1. 2.*^a
+ C Die primo Februarii, presentibus Girardo becario, Iacomo barbero et aliis. Ibique Çanus filius domini Viglemi militi Iustini fuit confesus se recepisse in socida III tronbi ad Çugno hinc ad III anos proximos complentos. Taliter quod dictus Çugnus habere debead medietatem, secundum consuetudinem.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

107. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 1. 2.*^a
+ C Eo die, presentibus Lunardo condam Petri Padrini, Iohane filio Tomadi Çulerii et aliis. Ibique Vancus condam Ciuagle promisit dare et soluere Çugno soldos XXX hinc ad festum resuetione Domini venturum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

108. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 2. 2.^a

+ C Die II intrante Februario, presentibus Petruço Artichi, Petro Lequigna et aliis. Ibiq̄ue Artichus tabelius promisit dare et soluere Nicole Aurii libras XLVIII et soldos VIII,^b quoquemque vicem dictus Articus vendiderit de suo vino, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bPredhodni besedi in številka so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding two words and the number are written above the line.

109. Prodaja soli / Sale of salt, 1290, 2. 2.^a

C Eo die, presentibus Henrico ienero Gataldi, Tomado Gisle, Ançuto et aliis. Ibiq̄ue Françescus dedit, vendidit adque tradidit totum salum, quod ipse in hoc anno venturo habuerit in sue saline, ad Falcono, pro soldis LV modium. In quecumque vicem dictus Falconus aceperit salum, teneatur dare ei soldos LV per modium. Taliter quod dictus Falconus debeat acipere dictum salum super salaro dicte saline per mixura. Et ad hunc teneatur dictus Falconus acipere dictum salum, quodcumque vicem dictus Franciscus habuerit IIII^{or} modia super salarum dicte saline et ei notificabitur. Taliter si dictum salum amisinset per pluuiam uel per alia rem, tunc dictus Falconus teneatur soluere eidem Francisco, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

110. Oporoka / Will, 1290, 6. 2.^a

C In nomine Domini. Anno Domini MCCLXXX, indicione III, die VI intrante Februario, presentibus Epo condam Martini Gisle, Dominico Piliça, (Anbroxio condam Albini Petenarii, Iohane Goerno et Marchexino fratre Henrici) et aliis, Iohane et Petri (filis) Pretri Vere et aliis.^b [.] Cum dominus^c Gataldus Pust[e]rle iacente infirmo in suo leto sua sana mente timens humane mortis perichulum minus de suis bonis, tale condidit suum testamentum:

15^v

In primis dimisit laborerio Sancti Georgii soldos Uenetos paruorum XX, supra suum corpus soldos X, ad susidium Terre Sancte soldos Uenetos paruorum viginti, suo presbytero penitentie soldos V[-]. Item dimisit facere celebrare C misas pro anima sua, et vnum colmelum cere facere ardere ante altare Sancte Marie ad vnum annum, et viginti quinque brachia de tela de lino et dent[-] per pauperibus pro anima sua, et sex libras Uenetas paruorum dentur pro anima sua in quatuor anos proximos completos. Item dimisit mihi notarii vna bançera pro anima sua.^d Item dimisit libras Uenetas paruorum VI nette s[ue] Inglerare, filia condam Adami fratri Marchexii pro anima sua.^e Item dimisit in anorança ante parte vxori sue domine Aldigarde pars sua vnus domi cum tota maxaria de infra domus, in qua ipsi manent, iacente in porta de Mugla in loco, qui [dicitur] Pusterla, apud domum filiorum condam Varini et apud domum Pelonii Volte, et si alii sunt confines, et sua pars vnus orti iacente in castro Pirani aperd ortum mei notarii, tragendo dictus Henricus tatam maxariam de infra domus extra illarum domarum, quam dictus Gataldus et vxor sua [d] Aldigarda dedit in dote vxori sue Ieme. Item dimisit suis fidelis comisariis vxor eius Aldigarda et genero suo Henrico ad (dispensandum omnia dimisoria antedicta pro

anima sua). Et omnia (antedicta dimisit) alia bona dimisit ienero suo Henrico.^f Et hoc volo fiad suum vltimum testamentum. Et omnia alia (sua bona mobila et in non mobila dedit adque donauit ienero suo Henrico et filia sua Iema et heredibus suis) post suum obitum nomine pure et libere donationis, que dicitur inter viues. Taliter quod dictus Henricus et Iema iugales et heredibus ipsi Henrici et Ieme post obitum dicti Gataldi habeat, teneat et possideat omnia illa bona dicti Gataldi tum mobila quam in non mobila tamqua suam propriam rem. Et habeat potestatem vendendi, donandi, testandi seu pro anima iudicandi et quidquid sibi et suis heredibus placuerit faciendi ad totam suam voluntatem et vtilitatem. Promittentes dictus (Henricus) Gataldus habere et tenere hac donatione ratta et

16

firma et non contra facere uel venire per se uel aliquis pro eo, sub pena tertii pluris predictarum rerum. Solumpta pena uel non, tamen hec carta donationis senper sit firma et ratta et permaneat sua firmitate. Attum in Pirano.

^aPrimerjaj vpisa št.102 in 112. Nad vpisom je desno od srede zapisana sodobna letnica 1290. / Compare the entries No. 102 and 112. On the right from the middle of the page above the entry the year 1290 in modern writing is written.

^bBesedilo od: Iohane et Petri je zapisano nad vrsto s prečrtanimi imeni nekaterih prič. / The text from: Iohane et Petri is written above the line, above the cancelled names of some witnesses.

^cBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^dPredhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding three words are written above the line.

^ePredhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding three words are written above the line.

^fStavek je zapisan nad prečrtano vrsto (v oklepaju). Besedilo vpisa pod njim je kot celota prečrtano. / The sentence is written above the cancelled row (in brackets). The nether part of entry is crossed off as a whole.

111. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 11. 2.^a

+ C Die XI intrante Februario, presentibus Petro Petenario, Ricardo calcifici et aliis. Ibique Dominicus calegarius promisit dare et soluere Benuignuto calcifici libras XIII hinc ad festum resuetionem Domini venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

112. Darovnica za imetje / Deed of donation of property, 1290, 11. 2.^a

+ C Eo die, presentibus Epo condam Martini Gisle, Dominico Piliça et Iohane Goerno et Ambrosio condam Petenarii et Marchixino fratre Henrici et aliis. Ibique Gataldus nomine et pure et libere donationis, que dicitur inter viuos, dedit, cesit adque donanauit (potestatem s) post suum obitum omnia sua bona mobila et in non mobila iacente in Pirano et sui distritu ad ienero suo Henrico et filia sua Iema (et nepoti sui Gataldino et Ricardo filii dicti Henrici et Ieme) et filiis et^b filiabus^c preter (pras vnus sui dom[us] cum maxaria de intus, que [...] ipse dimisit) bona, que dimiserad^d vxori sue Aldigarde (pro aunorança, in qua ipse manent, iacente in porta de Mugla apd domum filiorum condam Varini et domus Feloni Volte, et pars vnus orti iacen[te] in castro Pirani apd ortum mei notarii), que ipse dimisit vxori sue Aldigarde, et omnia dimisoria, que ipse dimisit pro anima sua, secundum quod aparet per vnum testamentum confeto manu mei notarii. Dando dictus Henricus et Iema et heredibus sui omnia dimisoram et rem, que ipse dimisit pro anima suam post obitum dicti Gataldi. Taliter quod dictus

Henricus habeat, teneat et possideat et habeat potestatem vendendi, donandi, testandi sen pro anima iudicandi. Promittentes dictus Gataldus habere rattum et firmum omnia antedicta, sub pena tertii pluris, et non contra facere uel venire per se uel aliquis pro eo, (sub pena) cum obligatione omnium suorum bonorum.

^aPrimerjaj vpisa št.102 in 110. Vpis je prečrtan. / Compare the entries No. 102 and 110. The entry is crossed off.

^bPredhodne tri besede so zapisane nad vrsto nad začetnim delom prečrtanega besedila (v oklepaju). / The preceding three words are written above the line, above the first part from the cancelled text (in brackets).

^cBeseda je zapisana nad vrsto nad nadaljevanjem prečrtanega besedila (v oklepaju). / The word is written above the line, above the continuation of the cancelled text (in brackets).

^dPredhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding three words are written above the line.

16^v

113. Oddaja vrta v zakup / Lease of a garden, 1290, 12. 2.^a

C + Die XII intrante Februario, presentibus Lunardo condam Petri Padrini et Henrico Çudeo^b et aliis. Ibique Iacomus calcifici dedit, locauit ad Tomaso vir Stiunie vnum suum ortum iacentem in castro Pirani hinc ad VI (an) anos proximos complentos, pro IIII^{or} denarii grosi in quolibet ano. Taliter quod dictus Iacobus non debead acipere dictum ortum dicti Tomadi hinc ad dictum terminum. Si ipse non aoparaset pro suo speciale fato nec dictus dominus Tomadus posit eum refutare hic ad dictum terminum sub pena media marcha. Et in capud dicti termini dictus Tomadus teneatur redere dictum ortum [...] bene scluso eidem Iacobo.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bČrka o v besedi je zapisana prek črke i. / The letter o in the word is written over the letter i.

114. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 24. 2.^a

+ C Die V exeunte Februario, presentibus Iohane Bene, Dominico Bonifacii et aliis. Ibique Çaroti promisit dare et soluere Falcono soldos XV hinc ad rexuretionem Domini, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

115. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 24. 2.^a

C Eo die, presentibus Çaroti, Falcono et aliis. Ibique Dominicus calcifices promisit dare et soluere Iohani Bene soldos XV– hinc ad XV dies, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

116. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 24. 2.^a

+ C Eo die, presentibus Almerico Mengoni, Adamo Putei et aliis. Ibique Adalgerius Çustixani promisit soluere Falcono soldos VII– hinc ad rexuretionem Domini, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

117. Zastava zastavljenih predmetov / Pawn of pawned objects, 1290, 24. 2.^a

+ C Eo die, presentibus Dominico Bonifacii, Almerico Mengoni et aliis. Ibique Scopolinus de Mugla supignorauit ad Iohane Bene sui pigni per libras (III) III et soldos II hinc ad

festum Sancti Georgii. Taliter quod si dictus Iohanes non fuerit soluptus hinc in dicto termino, tunc dictus Iohanes posit facere vendere dictos pignos et soluere se de capitale et pena. Et si fuisset aliquos defectus de dicto pigno, quod non vareret tantum, tunc dictus Scopulus promisit ei soluere, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

118. *Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1290, 24. 2.*^a

+ C Eo die, presentibus Nicola Aurii, Almerico Detemarii, Tomado Gisle et aliis. Ibique Piçolus fornarie et Veçeli filius Iohanis muratori promiserunt insolidum dare et soluere Facine Folie nomine vini, quod ab eo emit, libras XX hinc ad festum Sancti Micaellis prius venturum, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

17

119. *Zadolžnica ob poroštvu za del dolga / Promissory note with warrant for part of debt, 1290, 1. 3.*^a

+ C Die primo intrante Martio, presentibus Almerico Detemarii, Benedico de Grado et aliis. Ibique Albericus de Grado et Andrea Veçado promisit dare et soluere domino presbytero Iohane Diuide libras XIII^{or} minus soldos VII hinc ad resuetione Domini, sub pena tertii pluris. Et dicto Benedico promisit traiere dicto Albere et Andrea Veçadi de danni et exspensis de tertia parte de denariis superius legitur.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

120. *Pobotnica za nakup soda / Receipt for payment of a barrel, 1290, 2. 3.*^a

C (Eo) Die II intrante Martio, presentibus Venerio Rufo, Çustixano et aliis. Ibique Groellus fuit confesus se recepisse ad Adalgerio Rufo libras XXXII nomine vnus vasculi, quod dictus Adalgerius emit ad dicto Groello. Quod vasculum vini est in canipa dicti Groelli.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

121. *Zadolžnica, jamstvo je imetje dolžnikov / Promissory note, the debtors' property serve as guarantee, 1290, 10. 3.*^a

+ C Die X^b intrante Martio, presentibus magistro Albertino de Scloia, Çugno et Dominico Margariti et aliis. Ibique magister Iohanes medicus, qui nunc moratur Pirani, et vxor eius Riglede promiserunt dare et soluere Dominico Adami cum obligatione omnium suorum bonorum presentium et futurorum soldos XXII– de grosis hinc ad festum Sancti Micaellis prius venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis z manjšimi odstopanji objavlja: C. de Franceschi, *Chartularium Piranense I*, št. 197. Vpis je prečrtan. / *With little differences the entry has been published in: C. de Franceschi, Chartularium Piranense I, No. 197. The entry is crossed off.*

^bŠtevilka je zapisana prek kratice za: presentibus. / *The number is written over the abbreviation for: presentibus.*

122. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 10. 3.^a

+ C Eo die, presentibus Albertino de Scloia, Dominico Adami et Dominico calcifici et aliis. Ibique magister Iohanes medicus, qui nunc moratur Pirani, et vxor eius Rigleda quilibet eorum insolidum promisit dare et soluere Çugno denariis grosis XV hinc ad festum Sancti Micaellis prius venturum, sub pena tertii pluris et bando comunis.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

123. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 10. 3.^a

C Eo die, presentibus Nicola Aurii, Almerico Detemarii et aliis. Ibique Pitrus Petenarius et Dorlicus^b filius Iohanis Odorlici omni (...) insolidum promiserunt dare et soluere Facine Preoche soldos XX hinc ad festum Sancti Micaellis prius venturum, sub pena tertii pluris dictorum denariorum et bando comunis.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bIme je vrinjeno naknadno z manjšo pisavo. / The name was inserted additionally in smaller writing.

17*

124. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 10. 3.^a

+ C Die X intrante Martio, presentibus Garofulo, Bonifacio Apelonii et aliis. Ibique dominus Mengosius condam domini Marquardi Apelonii promisit dare et soluere domino Petro Bello libras XXIII^{or} hinc ad primum die mense Madii prius venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

125. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 11. 3.^a

+ C Die XI intrante mense Martii, presentibus Albertino Scole, Dominico Adami et aliis. Ibique Odorlicus filius Iohanis Odorlici promisit dare et soluere Venerio filio Iacobi Çuchareli de Venetia soldos XLI hinc ad primum die Madii, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

126. Oddaja vinograda v spolovinski zakup / Lease of a vineyard at half the crop, 1290, 11. 3.

C Die XI intrante Matio, presentibus Simono Prodeçani, Dominico Bonifacii et aliis. Ibique Çaroti condam Pentii dedit, locauit hodie antea vna sua vinea iacente in Calcinaro ad Carlo et ad Stefano cognati. Que vinea ipsi laborare debead medietatem hinc ad duos anno proximos completos. Que vinea dictis laborare debead omni anno bis et podare. Con hac condicione, quod ipsi habere debead ante parte in hoc ano III vrnas boni vini, faciendo ipsi comuniter expensas in vendemia. Et si gera fuisset, quod Dominus aferdatur, tunc ipsi non teneantur de laborare illa vinea.

127. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 11. 3.^a

+ C Die eodem, presentibus Amico Flabiani, Bicaria et aliis. Ibique Lisius de Grado et Çotinus filius Pelonii promiserunt dare et soluere Facine Folie libras XXXIII^{or} hinc (ad die) ad VIII dies proximi venturi, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

128. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 11. 3.*^a

C Eo die, presentibus Garofulo, Petro Loquigna et aliis. Ibiq̄ue Penti Veçele sponte a me notario preceptum recepit dare et soluere Facine Folie uel hunc preceptum habendi (libras) denariis grosis LVI hinc ad VIII dies, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

18

129. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 14. 3.*^a

+ C die XIII^{or} intrante Matio, presentibus Articho Baxiglo, Marcho Rubeo et aliis. Ibiq̄ue Garofolus promisit dare et soluere Facine Folie libras LII hinc ad festum Sancti Petri prius venturum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. Nad črto, ki loči vpis od naslednjega, je desno od srede zapisana sodobna letnica 1290. / The entry is crossed off. On the right from the middle of the page, above the line separating the entry from the following one, the year 1290 in modern writing is written.*

130. *Ženitni dogovor / Marriage agreement, 1290, 11. 3.*^a

+ C In nomine Domini. Anno Domini millesimo ducesimo LXXXX, indic III, die XI intrante Matio, presentibus domino Gaspario de Insula, Henrico Nore, Nicola Pica, Mengono et Martino Onbree et aliis. Hec est dote, que domina Almericota vxor condam Henrici Taglacoci dedit in docte filie sue Çeneure stando in matrimonio cum Bertoldo filio condam Varini. Hec est dote, que domina Almerigota dedit et fecit eidem Çeneure: In primis totam vnam suam domus iacentem in Insula cum totum illud, quod sibi pertinet, uel veleret libras Uenetas paruorum XL duobus terminibus, videlicet libras XX in promimo festo Sancti Micaellis et aliam medietatem in sancto termino Sancti Micaellis, in quolibet termino sub pena tertii pluris. Item X libras pro vnum clamidem in secundo termino et duabus pars (v) de vinea Sancte Marie Roxe cum totum illud, quod sibi pertinet, et tertia parte de vno^b orto in Marçana apud ortum Veçeli Sore et vnum quartum piscarie in piscaria maiora, quod venit cum Almerico filio condam Taglacoci, et torum vnum de infra domus et vnum asluch^c secundum illud, quod velet dicere domino Gaspario de Insula et Martino Onbree. Promites dicta domina Almerigota omni antedicta varetare, defensare, sub pena tertii pluris. Hec est bona, que domina Maria vxor condam Varini et Dominico et (Ber) Martino filii ee dedit in docte filio suo Bertoldo: In primis totum^d medium vnus chasalem (i) (c)um^e cum media decime iacentem in porta de Mugla. Quod chaxalem dictus Bertoldus insimul cum matre eius et omni fratibus et suis releuare debead de bonis comunis, apud caxalem filiorum Almerici Petrogne et domus Nicolai Gilie et via plubica, et si alii sunt confines. Et vnam

18^{*}

vineam iacentem in Lemignane apud vineam Iohani fratri dicti Bertoldi cum totum illud, quod sibi pertinet. Item vnam vineam iacentem in Caurigle cum totum illud, quod sibi pertinet, apud vineam cognati sui Dominici Girordi et vineam Iohannis Pole. Et vnam vineam cum terra iacentem in Rexente apud vineam Dominici Ciuagle, et totum vnum de

infra domus, secundum consuetudinem terre Pirani. Promixerunt dicta domina Maria et Dominico et Martino varetare omnia antedicta sub pena tertii pluris. Promiserunt dictus Bertoldus et domina Almerigota pro filia sua conducere hec matrimonio ad finem hinc ad festum Sancti Petri prius venturum, sub pena de CC libris Uenetis.

^aVpis z manjšimi odstopanji objavlja: C. de Franceschi, *Chartularium Piranense I*, št. 198. Vpis je prečrtan. / With little differences the entry has been published in: C. de Franceschi, *Chartularium Piranense I*, No. 198. The entry is crossed off.

^bBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^cPredhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding three words are written above the line.

^dBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^eBeseda je zapisana nad vrsto. / The word is written above the line.

131. Zadolžnica (za žito?) / Promissory note (concerning cereals?), 1290, 15. 3.^a

+ C Die XV intrante Martio, presentibus Iohane Marano, Almerico Detemarii et aliis. Ibique dominus Garofolus filius Valterii Goine promisit dare et soluere domine Marie vxori condam Babiani de Caprolis soldos denariorum grosorum XXX die VIII post suum adventum de viaço, quod ipse nunc vadunt pro furmentum ad Marcha, sub pena tertii pluris dictorum denariorum. Et non probando solutionem huius debiti.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

132. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 18. 3.^a

+ C Die XIII^{or} exeunte Martio, presentibus Almerico Detemarii, Iohane Goerno et aliis. Ibique Petrus Petenarius sponte a me notario preceptum recepit dare et soluere (Falcono) Marco Iohanis Mariote^b soldos XVIII^{or} hinc ad XV dies, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bPredhodne tri besede (ime) so zapisane nad vrsto, v katero spadajo, nad prečrtanim imenom (v oklepaju). / The preceding three words (name) are written above the line, above the cancelled name (in brackets).

133. Začetek zapisa / Beginning of an entry, 1290, 18. 3.

(C Eo die, presentibus)

134. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 20. 3.^a

+ C Die XII exeunte Martio, presentibus Facina Folia, Valesio condam domini Almerici Venerii (promisit dare et soluere) et aliis. Ibique Petrus Petenarius promisit dare et soluere Iohani Bene grossi III^{or} hinc ad XV dies, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

19

135. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 25. 3.^a

C Die VII exeunte Martio, presentibus Almerico Simoni, Facina Folia et aliis. Ibique Falconus promisit dare et soluere Vido filio Lunardi Nise soldos XXXVI hinc ad festum Sancti Petri prius venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

136. Zadolžnica (za vino?) / Promissory note (concerning wine?), 1290, 25. 3.^a

C Eo die, presentibus Iohane Germia de Insula, Bonisegna notario et aliis. Ibique Almericus

Detemarii et ego Sclauonus notarius promiserunt dare et soluere Çugno soldos XL grosorum (hinc) die octo post adventum de viaço, quod Almericus debent facere cum vino Venetie, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

137. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 25. 3.^a*

C Eo die, presentibus Çugno, Facina Folia et aliis. Ibique Iohanes filius condam Iermie Insule promisit dare et soluere Almerico filio Detemarii Ellie soldos XL denariorum grosorum hinc ad medium mense Madii, sub pena tertii pluris dictorum denariorum.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

138. *Zadolžnica (za vino?) / Promissory note (concerning wine?), 1290, 25. 3.^a*

C Eo die, presentibus Iohane Germie Insule, Almerico filio Detemarii Ellie et aliis. Ibique Benisegna notarius promisit dare et soluere Facina Folia soldos X denariorum grosorum die oto post adventum de viaço, quod ipse debead ire Venetiam cum vino, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

139. *Prodaja vrta / Sale of a garden, 1290, 1. 4.^a*

+ C Die primo Aprilis, presentibus Dominico Çanuti, Francisco et aliis. Ibique Nicolaus Rufus dedit, vendidit vnum ortum iacentem in vale Maraga ad Crimano Sclauo, apud ortum Adalgerii Vitalis et apud ortum Marchi Albe, et si alii sunt confines, pro soldis XL. Quos denarios ipse recepit. Promites dictus Nicolaus eidem Crimano (vale) varentare dictum ortum contra omni persona, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

19^v

140. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1290, 3. 4.^a*

+ C Die III intrante Aprilis, presentibus Grifono, Andrea Manfredi et aliis. Ibique Dominicus condam Ciuagle et Vancus eius frater et Adalgerius condam Dominici Arboris et Tisius condam Briçafole et Petrus eius frater promisit dare et soluere Facine Folie nomine mutui libras XXV hinc ad XV dies proximi venturi, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

141. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 3. 4.^a*

+ C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Adalgerius et Petrus condam Briçafole promiserunt dare et soluere Facine Folie libras XIII^{or} hinc ad festum Sancti Petri prius venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

142. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 3. 4.^a*

+ C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Tixius condam Briçafole promisit dare et soluere Facine Folie libras XI– hinc ad festum Sancti Petri prius venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

143. *Oddaja plovila v najem / Lease of a boat, 1290, 3. 4.*^a

C Eo die, presentibus Adalperrio Vigle, Lunardo Bonino, Anbroxio condam Petenarii et aliis. Ibiq̄ue Polus Scaçanus de Grado naliçauit ad Iohane Bonino et ad Marcho Albe vna sua marciliana, per grosi VIII^{or} per anfora et supra (dt) totum grosi VI. Ponendo ipsi XLII vrnas per anfora. Et stare debead dies L ad palum Rialti pro vendere dictum vinum.^b Et deinde in antea per quolibet die, quod ipsi tenuerunt dicta marciliana, teneatur dare III grosi. Con hac condicione, quod ipsi anbo debead ire supra illa marciliana ad Venetia per marinari. Et dictum Polum debead ire supra dicta marciliana in persona. Et nulum marinaro dictum Polum non tenetur dare supra illa marciliana hinc ad Venetiam.

^aVpis je preçrtan. / The entry is crossed off.

^bPredhodne štiri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding four words are written above the line.

144. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 3. 4.*^a

+ C Eo die, presentibus Dominico Çacherii, Lunardo condam Çanici et aliis. Ibiq̄ue Çaroticus condam Pençii promisit dare et soluere Çugno libras VIII minus denarios III^{or} hinc ad festum Sancti Micaellis prius venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je preçrtan. / The entry is crossed off.

20

145. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 15. 4.*^a

+ C Die XV intrante Aprilis, presentibus Venerio Pena, Simono Prodeçani et aliis. Ibiq̄ue Marchixinus frater Henrico promisit soluere Iohani Bene^b soldos X hinc ad XV dies, sub pena tertii.

^aVpis je preçrtan. / The entry is crossed off.

^bZačetnica b besede (imena) je popravljen. / The initial letter b from the word (name) has been corrected.

146. *Objava nakupa vrta / Announcement of buying of a garden, 1290, 17. 4.*^a

+ C Die dominico X[-] XIII^{orb} exeunte Aprilis, presentibus Almerico Mengoni, Martino filio Marchesis, Iurcho Sclauo et aliis. Ibiq̄ue Çanutus preco clamauit plubice in die dominico inter duabus misas in platea porta Domi, quod Crimanus Sclaus emit vnum ortum in ual Maraga^c ad Nicolao Rufo pro soldis XL, apd ortum Adalgerii Vitali et apud ortum Marchi Albe. Vnde si fuiset aliquis suis propinqui, qui velerit hunc recuperare pro patrimonio, petat et requirad iura sua infra XXX dies. Et alioqui nula eius ratio deinde audiatur.

^aVpis je preçrtan. / The entry is crossed off.

^bŠtevilka je zapisana nad vrsto, v katero spada, nad delno nečitljivo številko, kjer je črnilo razmazano. / The number is written above the line, above hardly legible number where ink is blotted.

^cPredhodni besedi sta zapisani skupaj. / The preceding two words are written together.

147. *Darovnica za vinograd / Deed of donation of a vineyard, 1290, 18. 4.*^a

+ C Die XIII exeunte Aprilis, presentibus Albino filio Henrici Çudei, Petro condam Facine Çuचे et aliis. Ibiq̄ue Almericus filius Mengoni et vxor eius Ricarda^b per se suosque heredes et sucesores nomine et pure et libere (dn) donationis, que dicitur inter viuos, dedit, tradidit et donauit domino presbytero Iohani Diuide omnem ius et omnibus acioibus reales et personales, vtiles et directas, que et quas idem Almericus habet uel habere videtur seu

habere presente in vinea vna iacente in confinibus Pirani in loquo, qui dicitur Sancta Maria Rosa, apud vinea et tenutam presbyteris Iohannis Diues, et si alii sunt confines. Quem vineam Simonelius nopoti Simoni Dogle Vmagi et vxor eius Blanca donauit eidem Almerico, sic continet in vno instrumento donationis confecto ma[n]u

20^v

Petri filius Venerii Colobani notarii roborato. Ita quidam pro de iuges predicto domino presbytero Iohane dictam vineam videlicet tam parte ipsius Almerici quam vxoris sue Ricarde habeat, teneat et possideat et faciat, quicquid sibi et suis sucesoribus perpetuo facere placuerit. Quam vero daptam donationis idem Almericus (per se suosque heredes et per) vxor eius promiserunt rattam et firmam habere et tenere et non contrafacere uel venire per se uel alios pro eo aliqua occasione uel exceptione, et sub pena tertii pluris predictae rei valentis, aud secundum quod per tpre[m] plus varere. Pena solupta uel non, omnia supradicta firma et ratta permaneat.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Predhodne štiri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding four words are written above the line.*

148. *Oporoka / Will, 1290, 20. 4.*^a

C Anno Domini millesimo ducesimo LXXXX, indicione III, die XI exeunte Aprilis, presentibus dominis Almerico Petrogne, Almerico Simoni, Menardo Vacha, Vitale Otonis,^b Albino Sepa et aliis. Ibiq[ue] Nicolaus (Siuerii) Gilie^c iacente in suo lecto sua sana mente times humane mortis periculum de suis bonis tale condidit suum testamentum: In primis ad laborerio Sancti Georgii soldos VIII, supra suum corpus soldos X, ad susidium Terre Sancte soldos XX. Item dimisit sua (parte de) vinea de vale de Prado apud vineam Artichi Aquigle ad vxor sua Berta ad gaudere sua vita et post suum obitum vendentur et dentur denarios pro anima sua. Item vnum perato, quod est in Gola de fonda apud vineam, dimito vxor mea Berta ad gaudere sua vita et post suum obitum vendentur et dentur pro anima sua. Item vnum sclopo de vinea iacente in Puçolo dimito nepoti mei Petri filio^d condam filii mei apud terra monesterii Sancti Basii. Item dimito eidem Petri soldos XXX de denariis, quod debet mihi venire de Venetia. Item dimito vna vinea in plano Gole fonde filie mee Mande,

21

dando ipsa libras VIII in continente et dispensare pro anima mea, apud vinea Girondeli et Vilani. Item dimisit dicte filie sue Monde sua vinea de vale Rii apud vineam Sancte Lene, dando ipsa libras VIII hinc ad festum Sancti Michaelis^e pro anima ([.]) filie sue. Item dimisit sua vinea de Padraçago ad filia sua Manda dando ipsa libras VI pro anima filia Mariote et viro suo ad bisto proxio festo Sancti Micaellis ad vnum annum. Item dimito dicte filie sue Mande suum ortum de vale Marage et suum vasculum. Item dimito nepoti meo Girardo in tutoria filia mea Manda et patrii sui^f Perini filio Çustixani ad gubernando ipsam cum suis bonis, usque ipse venerit ad atatem. Item dimito soldos XX ad fratinitatem Sancte Marie Rose. Con hac condicione, quod vxor mea Bona^g voluptate dicti viri sui

ad sua bona et dictus Nicolaus tenuit se ad sua bona. Item dimisit suis fidelis comisariis dominum presbyterum Asmondum et filia sua Manda ad dispensandum omnia antedicta pro anima mea. Item dimito (l) grosi XX ad genero suo Benuignuto. Con hac condicione, quod ipse debead acipere dictos denarios de denariis vinee sue Planeli. Con hac condicione, quod vxor mea Berta habere debead medietatem de libris X, quod nobis deitur Falcono. Item dimito medietatem seminati vxori mee Berte et aliam medietatem dentur pro anima mea. Item dimito bonum clamidem vxor mea, I tunica mea ad Girordi et alium clamidem Simoni Nebrixati. Item dimito mea [...] parte de vno stario furmenti, quod ego emit, ad dicto Simono, dimito eidem Simoni. Item dimito soldos XX dominum presbyterum Asmondum. Et omnia alia sua dimito vfilia sua Manda. Et hoc volo fiad suum vltimum testamentum et vltimam voluptatem. Item dimito suum lectum, quod vxor sua Berta tenere debead ad sua vita et post suum obitum dentur pro anima sua.

^aNad vpisom je desno od srede zapisana sodobna letnica 1290. / On the right from the middle of the page above the entry the year 1290 in modern writing is written.

^bPredhodne štiri besede (imeni oseb) so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding four words (names of two persons) are written above the line.

^cBeseda (del imena) je zapisana nad vrsto, v katero spada, nad prečrtanim delom imena (v oklepaju). / The word (part of name) is written above the line, above the cancelled part of name (in brackets).

^dČrka o v besedi je zapisana prek črke i. / The letter o in the word is written over the letter i.

^eNad imenom je odvečen znak za okrajšavo. / Above the name there is a superfluous sign for abbreviation.

^fPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.

^gNamesto: Bona bi moralo stati: Berta. / Instead of: Bona it should stand: Berta.

21^v

149. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 22. 4.^a

+ C Die VIII^{or} exeunte Aprilis, presentibus Spinelo, Iohane Cargnelo et aliis. Ibiq̄ Sabadinus tabernarius promisit dare et soluere Iohani Bene soldos XIII et denarium I ad Iohane^b hinc ad XV dies, sub pena tertii.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.

150. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 22. 4.^a

+ C Eo die, presentibus Almerico filio Mengoni, Iohane Bene et aliis. Ibiq̄ Perinus filius Ćustixani promisit dare et soluere Mateo filio Iohanis Mariote denariis paruis XXVIII hic ad VIII dies, sub pena tertii plus.

^bVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

151. Oddaja dveh solarn v spolovinski zakup / Lease of two salt works at half the crop, 1290, 22. 4.^a

C Eo die, presentibus Tomado Gisle, Martino Varnerii, Simono Prodečani. Ibiq̄ Iacomina vxor Iacobi salinarii, qui nunc moratur Gradi, dedit, locauit ad Ianis ad laborandum in societatem secum duos laboratoes salinarum, quod vir eius accepit ad mihi notario et Almerico Detemarii ad laborandum. Con hac condicione, quod (vir) dictus Ianis debet habere III libras eidem Iacomine et medietatem sali, dando dictus Ianis eidem Iacomine de sua parte duas modia sani. Et hoc teneatur laborare dictus Ianis dicte saline in societatem cum dicta Iacomina hinc ad festum Sancti Micaellis, sic fuerit tempus.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

152. *Zadolžnica za gostilniško vino / Promissory note concerning inn wine, 1290, 24. 4.^a*
+ C Die VII exeunte Aprilis, presentibus Çugno, Çaroti et aliis. Ibiq̄ue Lunardus Scachugla promisit dare et soluere Vicenço barberio nomine vini sue taberne uel hunc preceptum habendi libras XIII hic ad VIII dies post venditionis vini dicte taberne, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

153. *Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1290, 24. 4.^a*

C Eo die, presentibus Lunardo Petri Padrini, Iohane Pitilini et aliis. Ibiq̄ue Lapus promisit soluere Tichasio nomine vini, quod ab eo emit, soldos denariorum grosorum XXVI et grosi VII hinc ad festum Sancti Petri prius venturum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

22

154. *Predaja zadeve glede koč̄e in deset̄in hiš̄ v sodniško razsojo / Handing a case about a cottage and a tithe of houses over to arbitration, 1290, 29. 4.*

C Die II exeunte Aprilis, presentibus domino presbytero Asmondo, Gero Rufo et Dominico notario et aliis. Ibiq̄ue Petrus Petenarius et ex vna parte et Anbroxio eius frater ex altera nomine et occasione comisarie matri sue domine Varere et fratibus suis Ingaldeo et Andrea, secundum quod continet per plubicum instrumentum percuracionis confecto manu Petri Bani notarii, dimiserunt et conpromiserunt se in Epo condam Martini Gisle et in Grifono sicut in suis iudes albitri, specialiter de vna questione vnus caxali iacenti in parta Domo apd domum dicti Epi (quod pater eius dimisit sibi) et de decimis domorum dicti Anbrosii. Promitentes vnus et alter, quiquid predictis iudes diserunt uel difinierunt inter eos per ratione, per concordium habere rattum et firmum, sub pena XXV libras Uenetas paruorum (soluta pena uel non), medietas pene sit comunis et alia parte oseruanti.

155. *Razsodba glede koč̄e in deset̄ine / Arbitration about a cottage and a tithe, 1290, 3. 5.^a*

Die III intrante Madio, presentibus presbytero Asmondo, Dominico notario et aliis. Ilibidem predictis iudes diserunt, dedfinierunt per sententiam inter eos, quod dictus Anbrosius dare debead eidem Petro libras XIII, quocuque vicem vendiderunt de vino sue canipe, nomine et occasione medietatem dicti casali, quod pater eius quondam Albini Petenarii dimisit facere fare in suo testamento^b eidem Petro, et de decima, quod dictus Anbrosius subi retinuit usque hunc die presente. Dictus (Pet) Anbrosius^c recasauit duas staria furmenti, quod dictus Petus sibi debead dare, et omnia questio[ne] dictis iudes casauit specialiter de illo casalo et decima. Con hac condicione, quod dictus Anbrosius hodie antea sibi debead dare omni ano sua parte dicte decime.^d

^a*Vpis je vrinjen: zaradi pomanjkanja prostora se začenja sredi vrste, kot nadaljevanje prejšnjega, konča pa se na zgornjem robu strani. / The entry was inserted; it begins in the middle of the row next to the preceding entry and ends on the upper margin of the page.*

^b*Predhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding three words are written above the line.*

^cBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada, nad prečrtanim delom imena (v oklepaju). / The word is written above the line, above the cancelled part of name (in brackets).

^dBesedilo od: Anbrosius hodie je zapisano na zgornjem robu strani nad predhodnim zapisom; pred njim in na mestu, kamor spada, so zapisane tri poševne črtice. / The text from: Anbrosius is written on the upper margin of the page above the preceding entry; next to it and in the in the text where it belongs there is a sign in form of three short oblique lines.

156. Zadolžnica za dva oklepa / Promissory note concerning two breast plates, 1290, 1. 5.^a
+ Die primo Madii, presentibus Facina notario Insula, Iohane condam Varini et Petro filio Almerici Laserre et aliis. Ibique Rascaçus filius Valtrami Insule promisit dare et redere ad Mengono duas suas pañçerias uel velet X libras Uenetas paruorum pro dictas pañçerias hinc ad festum Sancti Micaellis prius venturum, sub pena tertii.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

22^v

157. Obnova ženitnega dogovora iz 1282, 1. 6., obnovljenega 1286, 8. 5. / Resumption of a marriage agreement from 1282, 1. 6., which was resumed in 1286, 8. 5., 1290, 3. 5., Piran^a
+ C Die III intrante Madio, presentibus Iohane filio Francisco, Iohane filio Çugni et aliis. Hoc est exsenplum vnus instrumenti confecto manu (Iohanis Odorlici notarii) mei notarii^b relatum volumptate partium cuius instrumento teneo renouare bona fide. Tenor cuius instrumenti talis est: In nomine Domini. Anno Domini millesimo ducentesimo octuagesimo VI, indicione XIII^{or}, die VIII intrante mense Madii, presentibus Valexio condam Almerici Venerii, Çacharia notario filio Venerii Colobani et aliis. Hoc est (exsep) exsenplum vnus instrumenti confecto manu Iohanis Iohanis Odorlici notarii relatum volumptate partium, cuius instrumento teneo renouare bona fide. Tenor cuius talis est: In nomine Domini. Anno Domini millesimo ducentesimo octuagesimo secundo, indicione X, attum Pirani in ecclesia Sancti Stefani, presentibus Facina Vitalis, (Mengosio) Adalgerio Vitalis, Mengosio, Albino Sepa et aliis, die primo Iunii. In contratu matrimonii inter Laponem et Istriam filiam Apelonii idem Apelonius fecit doctem predictae filie sue: vineam totam de Paçugo pertinente sibi et vxori cum (ob) omnibus suis pertinentiis et ortum vnum de Marçana prope ortum Tichasii et tres marcas Venetas, medietas in prosimo festo Sancti Micaellis et aliam medietas in sequenti festo Sancti Micaellis, et vnum lectum reatum et de omni re de infra domo vnum, ud solitum est dare et induere illam dominam de vna tunica camore. Ego Iohanes Odorlici de Pirano notarius incliti Gregorii^c marchionis interfuit, subscripsit et roborauit. Attum in Pirano. Ego Sclauionus de Pirano notarius imperali auctoritate interfuit, recepit, subscripsit, scripsit.

^aOsnovni zapis ženitnega dogovora z manjšimi odstopanji objavlja: C. de Franceschi, Chartularium Piranense I, št. 166. Vpis je prečrtan. / With little differences the entry has been published in: C. de Franceschi, Chartularium Piranense I, No. 166. The entry is crossed off.

^bPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata, nad prečrtanim imenom (v oklepaju). / The preceding two words are written above the line, above the cancelled name (in brackets).

^cIme je navedeno le z začetnico. / The name is indicated only by initial letter.

158. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 6. 5.^a*

+ C Die VI intrante Madio, presentibus Dominico condam Varini, Minano condam Çanici et aliis. Ibique Iohanes Cargnelus promisit dare et soluere Nicola Aurii soldos (XL) XXXV et denarios IIII^{or} hinc ad XV dies, sub pena tertii pluris. Et dictus ser Nicola clamauit se bene esset solumpto eidem Iohani usque hunc die presente, sic con carta uel sine carta.

^a*Vpis je prečrtan razen zadnjega stavka (Et dictus ...). / The entry is crossed off except for the last sentence (Et dictus).*

23

159. *Zadolžnica za posojilo / Promissory note concerning a received loan, 1290, 7. 5.^a*

C Die VII intrante Madio, presentibus Dominico Çanutu, Bertoloto monaco et aliis. Ibique Falcomarius promisit dare et soluere Facine filio Almerici Simoni libras VII– hinc ad XV dies proximi venturi, sub pena tertii pluris. Et hoc fuit nomine mutui.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

160. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 13. 5.^a*

C Die XIII intrante Madio, presentibus Groello, Iohane Goerno et aliis. Ibique Falcomarius promisit dare et soluere Venerio Pena libras Uenetas pauorum III et soldos XV hinc ad VIII dies, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

161. *Predaja zadeve glede zemljišča v sodniško razsojo / Handing a case about a plot of ground over to arbitration, 1290, 20. 5.^a*

C Die XII exeunte Madio, presentibus Salono, Ambrosio condam Iohanis Albini et aliis. Ibique Petrus Folia ex vna parte et Veçeli condam Bernardi et ex altera compromiserunt se in Henrico Petrogne et in Mengosio et in Garofulo taquam in suos iudices albitri, specialiter quod vna questione, que inter eos uertebatur de vna terra iacente in Viaro. Et quiquid predictis (iudib) iudicibus diserunt uel difinierunt per ratione, per concordium aud per conpositionem predictis promiserunt habere et tenera racta et firma, sub XXV libris. Medietas ipsis pene sit comunis et alia medietas parte oseruanti.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

162. *Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1290, 26. 5.^a*

+ C Die VI exeunte Madio, presentibus Dominico Çaneti, Ambrosio condam Albini Petenarii et aliis. Ibique Çalonus condam Naci et Andreas condam Paniçe promiserunt dare et soluere domino Petro Bello soldos XIII de grosis et grosi VII nomine vini, quod ab eo emerad, die octo post eorum adventum de viaço, quod ipsi nunc vadunt cum dicto vino Venetie, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

23^v

163. *Zadolžnica za gostilniško vino / Promissory note concerning inn wine, 1290, 26. 5.*
C Eo die, presentibus Goerno, Facine Preoche et aliis. Ibique Nicolaus de Castignolo promisit dare et soluere Façuti soldos XLVI nomine vini sue taberne die octo post venditionis vini dicte taberne, sub pena tertii pluris.

164. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 28. 5.*^a

+ C Die IIII^{or} exeunte Madio, presentibus Almerico Preti, diacheno Marquardo, Mateo Marchesio et aliis. Ibique Lisius et vxor eius Clara promiserunt dare et soluere Almerico Petrogne notario libras XL hinc ad XV dies proximi venturi, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

165. *Zadolžnica, predmet zastave je dolžnikova odeja / Promissory note, the debtor's blanket serves as guarantee, 1290, 28. 5.*^a

C Eo die, presentibus Iohane Goerno, Iohane Chose et aliis. Ibique Riçotus filius Pelonii promisit dare et soluere domino presbytero Asmondo libras IIII^{or} hinc ad festum Sancti Micaellis. Pro quibus denariis posuit (eo) ei in pigno vna cultra. Taliter quod si non soluerit eis predictis denariis, tunc dictus creditor post terminum posit facere vendere dicta cultra sine eius uerbo uel alicuius dominationis. Et si fuisset aliquod defectus de dicta cultra, quod non valerent tantum, tunc promisit ei (refa) restaurare.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

166. *Zadolžnica za vino in za posojene sodčke / Promissory note concerning wine and loaned kegs, 1290, 28. 5.*

C Eo die, presentibus Posa de Grado, Dominico Bonifacii, Iohane Fonde et aliis. Ibique Nasiuera et Michaello et Ançolus de Grado insolidum promiserunt dare et soluere domino presbytero Iohane Diuide nomine vini libras XVII et soldos VII hinc ad festum Sancti Ermacore prius venturum. Et si ei non dederit predictis denariis et botixelas, quod sibi mituauit hinc ad predictum terminum, tunc promiserunt ei dare et soluere pro predicta botixela grossi XL, sub pena tertii pluris.

24

167. *Oddaja vinograda v spolovinski zakup / Lease of a vineyard at half the crop, 1290, 30. 5.*

C Die II exeunte Madio, presentibus Nicola Picha, Anoe et (Gr) Garofulo et aliis. Ibique dominus Valterius Goine dedit, locauit atque afitauit vnam suam vineam ad Andrea laborante medietate. Que vinea iacente in distritu Parentii in locho, qui dicitur val Pameda, hinc ad X anos proximos complentos. Taliter quod predictus Andreas debeat habere IIII^{or} anos (fri) totum frutu dicte vinee ante parte et deinde antea dictus dominus Valterius Goine habere debead medietatem et aliam medietatem in se retinere debead pro predicta laboratura. Faciendo comuniter expensas in vendemiam. Con hac condicione dictus Andreas (labo) podare et laborare debead omni ano bis hinc ad festum Sancti Viti, sub pena XXIII^{or} libras Uenetas paruorum extra virtute Dei et gere, quod Dominus afertat.

168. *Zadolžnica za del kupljenega žita / Promissory note concerning a part of purchased cereals, 1290, 31. 5.*^a

+ C Die vltimo Madii, presentibus Henrico Nore, Nicola Picha, Alberico Artichi, Adalgerio Vitalis, Petro Bello et aliis. Ibique Almericus Simoni et Nicola Aurii fuit confesi se emise ad Iohane et (an) Andrea de Fano staria CC et LXXXIII^{or} de^b furmento, per XII denariis grosis per quolibet stario. Quod furmentum capit libras XIII^{or} denariorum grosorum et soldos III^{or} denariorum grosorum. De quibus denariis dictus Iohanes et Andreas fuit confesi se^c recepisse ad eodem Almerico et Nicola (soldos L) libras^d denariorum grosorum III^{-c} et grosi VIII^{or}. Con hac

24^r

condicione, quod dictus Almericus et Nicola promiserunt facere dare eidem Iohani et Andree libras VI denariorum grosorum infra III die postquam dictus Iohanes et^f Andreas fuerit (vtin) Venetia, sub pena tertii pluris. Dapna igitur ex expensas, quod dictis creditoribus fecerint aud substinerit pro perdictis denariis exiendis, tunc dictis debitoribus promiserunt eis integre rexarcire et credere solo uerbo dicti creditori sine sacramento. Item promiserunt perdictis Almericus et Nicola dare et soluere eidem Iohani et Andree libras (V) III^g denariorum grosorum et soldos XIII denariorum grosorum et grosi III hinc ad medietatem mense Iulii, sub pena tertii pluris dictorum denariorum et ct. Iustis expensis reficere promiserunt et non probando solutionem huius debiti, nisi con hoc precepto inciso.

^aVpis je prečrtan; od predhodnega ga loči za dobri dve vrsti nepopisanega prostora. / The entry is crossed off; blank space of approximate size of two lines separates it from the preceding one.

^bNajprej je notar zapisal kratiko za: quod, skušal jo je zbrisati in jo nato prečrtal. / The notary at first put down the abbreviation for: quod, then tried to rub it out and at last crossed it off.

^cBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^dBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada, nad prečrtanima besedo in številko (v oklepaju). / The word is written above the line, above the cancelled word and number (in brackets).

^eŠtevilka je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The number is written above the line.

^fBeseda je vrinjena naknadno. / The word was inserted additionally.

^gŠtevilka je vpisana nad vrsto, v katero spada, nad prečrtano (v oklepaju). / The number is written above the line, above the cancelled number (in brackets).

169. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 31. 5.*^a

+ C Eo die, presentibus Nicola Pica, Gero Vitalis, Petro Bello et Nicola Aurii et aliis. Ibique Adalgerius Rufus promisit dare et soluere Iohani et Andrea de Fano soldos XX denariorum grosorum die tertio postquam dictus Adalgerius erit in Venetia, sub pena tertii pluris, et dapna et expensas et interesse incurere poeset.^b

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bDel besedila od: et interesse je vrinjen naknadno z manjšo pisavo. / The part of the text from: et interesse was inserted additionally in smaller writing.

170. *Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1290, 31. 5.*^a

+ C Eo die, presentibus Dominico Çaneti, Riçardo calcifici, Anbrosio Petenario et aliis. Ibique Iohanes Bene et Simonus Prodeçani promiserunt soluere Preto Vera nomine vini,

quod ab eo emerad, libras XXX minus soldos II die octo post eorum adventum, sub pena tertii plus.

^bVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

25

171. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 31. 5.^a

+ C Eo die, presentibus Pretro Vera, Riçardo et Ambrosio et aliis. Ibique Iohanes Bene et Simonus Prodeçani promiserunt dare et soluere Dominio Çaneti (soldos XXXVI denariorum grosorum minus (sol) grosi III) libras XXII et soldos III^{orb} hinc ad festum Sancte Marie Agusti, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bBesedilo od: libras XXII je zapisano nad vrsto, v katero spada, nad prečrtanim besedilom (v oklepaju). / The text from: libras XXII is written above the line, above the cancelled part of text (in brackets).

172. Zadolžnica za gostilniško vino / Promissory note concerning inn wine, 1290, 31. 5.^a

+ C Eo die, presentibus Liono More, Petro Loquigna et aliis. Ibique Riamie promisit dare et soluere Petro Petenario soldos XXVII nomine vini sue taberne die octo post venditionis vini dicte taberne, sub pena tertii.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

173. Zadolžnica za nakup žita / Promissory note concerning the purchase of cereals, 1290, 4. 6.^a

+ C Die III^{or} intrante Iunio, presentibus Tomaxo vir Stifinie, Xitigo Piu de Castignolo et aliis. Ibique (Alb) Anbroxius condam Henrici Diname promisit dare et soluere Petro Bello nomine furmenti, quod ab eo emit, soldos grosorum (VII) VI hinc ad festum Sancti Micaellis prius venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

174. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 4. 6.^a

+ C Eo die, presentibus Garofulo, Prebino et aliis. Ibique Pentius Veçele promisit dare Petro Bello soldos V grosorum minus grosi III^{or} hinc ad festum Sancti Micaellis prius venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

175. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 4. 6.^a

+ C Eo die, presentibus Barboglo, Lunardo farnarie et aliis. Ibique Ropreto promisit dare et soluere Petro Petenario soldos XX die VIII post venditionis vini dicte taberne, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

176. Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1290, 4. 6.^a

+ C Eo die, presentibus Tichasio, Rafaello et aliis. Ibique Lisius Pusterle promisit dare et soluere Almerico Petrogne notario libras XXXIII et soldos VII minus denarios III^{or}

hinc ad festum Sancti Micaellis prius venturum, sub pena tertii pluris. Et hoc fuit nomine vini, quod ab eo emit.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

25^v

177. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 7. 6.*

C Die VII intrante (mad) Iunio,^a presentibus Simono Iustino, qui nunc moratur in domo domine Çeneure, (Iohane) Iohane de Castignolo et aliis. Ibique Andreas (condam) filio Martini Marçane promisit soluere Iohani Vitali soldos XXIII hinc ad festum Sancti Petri prius venturum, sub pena tertii pluris.

^a*Nad črko u v besedi je še krogec kot o. / Above the letter u in the word there is a sign similar to the letter o.*

178. *Zadolžnica za žito / Promissory note concerning cereals, 1290, 10. 6.^a*

+ C Die X intrante Iunio, presentibus Dominico Çaneti, Bertoldo condam Varini et aliis. Ibique Amicus Flabiani promisit dare et soluere Petro Bello nomine furmenti denarios grossi XXVIII– hinc ad festum Sancti Micaellis prius venturum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

179. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 11. 6.*

C Die XI intrante Iunio, presentibus Grifono, Vanco et aliis. Ibique Iohanes Tosius promisit dare et soluere Andrea Manfredi soldos XVI et denarios II hinc ad XV dies, sub pena tertii pluris.

180. *Zadolžnica za žito / Promissory note concerning cereals, 1290, 13. 6.^a*

+ C Die XIII intrante Iunio, presentibus Bertolameo de Marçana, Iohane Galo et aliis. Ibique Albericus masarii promisit dare et soluere Petro^b Bello nomine furmenti grossi XXVIII hinc ad festum Sancti Micaellis prius venturum, sub pena tertii plus.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Ime je popravljeno in spacano. / The name has been corrected and is ink-blotted.*

181. *Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1290, 13. 6.^a*

+ C Eo die, presentibus Nicola Auri, Petro Petenario, Almerico Detemarii et aliis. Ibique Adalgerius Rufus et Albinus Çudei et Mateus Mariote promiserunt soluere Petro Barboglo nomine vini, quod ab eo emit, libras (V) XXVII die VIII post eorum adventum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

26

182. *Pobotnica za dolg iz 1275, 5. 5. zaradi postavitve zgradbe ob zidu druge zgradbe / Receipt for a debt from 1275, 5. 5. for raising an edifice at the wall of another, 1290, 24. 6.^a*

+ C Die VII exeunte mense Iunii, presentibus dominis (.) Mengosio, Garofulo, Mateo

Marchesio et Petro Folia et aliis. Ibique Henricus Petrogne coram me notario et infrascripti testibus fuit confesus se recepisse ad Articho Tresio libras Uenetas paruorum nouem et denarium grosium vnum nomine et occasione vnus muri, quod dictus Articus modo posuit deficium intus. Quos denarios dictus Articus teneat eidem Henrici it, quod continet in vno instrumento confecto manu Iohannis Odorlici notarii sub anno Domini MCCLXXV, indicione tertia, die dominico V intrante Madio. Promisit dictus Henricus per se suosque heredes vquam non petere inquerire predictis denariis eidem Articho et suis heredibus, sub pena tertii pluris predictorum denariorum.

^aVpis je prečrtan razen zadnjega stavka (Promisit ...). / The entry is crossed off except for the last sentence (Promisit ...).

183. *Pobotnica za dolg zaradi postavitve zgradbe ob zidu druge zgradbe / Receipt for a debt for raising an edifice at the wall of another, 1290, 24. 6.^a*

+ Eo die, presentes eodem testes. Ibique Iohanes Petrogne fuit confesus se recepisse ad Articho Tresio soldos XXVIII^{or} nomine et occasione, quod dictus Articus modo presens posuit deficium in vno muro eidem Iohani. Promisit dictus Iohanes vquam non tetere uel pladiçare eidem Artichi et suis heredibus, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

184. *Dogovor o pogojih nadgrajevanja sosednjih zgradb / Agreement on terms of raising the neighbouring houses, 1290, 24. 6.^a*

+ C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Artichus Tresius tali concordium (fuerunt) fuerunt cum Iohani Petrogne, quod quocumque vicem dictus Articus uel suis heredibus velent releuare vna sua domus, que confinad cum domus dicti Iohannis, tunc dictus Artichus teneatur soluere medietatem muri eidem Iohani, secundum quod fuerad exstimato dictum murum per bonis hoibus. Et si pro aliquo tempore dictus Iohanes et Articus^b velet releuare (suum) dictum^c murum plus in alto, quod est modo, debead comuniter releuare, si ipi fuerunt concordes. Et si vnus illius non velerit in illa uicem releuare dictum murum, tunc (pa) quocumque illorum oportet releuare dictum

26^r

murum, debead releuare suas expensas. Et quocomque (vucem) vicem alterra parte velerit ponere dificiunt intus, debead soluere medietatem illius fatumi, secundum quod fuerad exstimato per bois hominis et magistris. Promiserunt dictus Iohanes et Articus per se suosque heredes habere et tenere omnia antedita rata et firma et non contrafacere uel venire, sub pena tertii plus res contra contrafaciendis.

^aDel vpisa na strani 26 je prečrtan. / A part of entry on page 26 is crossed off.

^bPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spada. / The preceding two words are written above the line.

^cBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada, nad prečrtano (v oklepaju). / The word is written above the line, above the cancelled word (in brackets).

185. *Dogovor o pogojih nadgrajevanja sosednjih zgradb / Agreement on terms of raising the neighbouring houses, 1290, 24. 6.^a*

+ C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Henricus Petrogne ex una parte et Articus Tresus ex alterra tali concordium fuerunt insimul, quod quocumque vicem vnus illius volueritur

releuare vnum murum, quod est inter domos dicti Henrici et Artichi et iacentem in porta de Mugla, ipsi anbo uel heredes illorum teneatur releuare dictum murum comuniter. Et si vnus (illius) illius non potueritur uel non volueritur releuare dictum murum in societatem, tunc alia pars habeat potestatem facere et releuare dictum murum suas expensas. Et si per aliquo tempore alia pras voluerit releuare sua domus, habere debead (deficit) deficient in dicto muro, soluendo ei medietatem illius fatumi, secundum quod fuerad exstimamo per bonis hominibus uel mastistis, ante ad quod ponead deficiud in dicto muro. Et etiam fuit confesus dictus Articus, quod quocumque vicem ipse voluerit (le) releuare vna sua domus iacentem in porta de Mugla, que domus confinat cum domus condam Iohanis Armani, dictus Artichus ponere debead deficiud in muro dicti Henrici, soluendo dictus Articus uel eius heredes eidem Henrici uel eius heredibus medietatem illius muri, secundum quod fuead exstimato per bonis hominibus antequam ponead deficiud intus. Promites dictus Henricus et Articus per se suosque heredes omnia antedicta habere et tenere racta et firma, sub pena tertii predictis reris contrafaciendis.

^a*Med tem in predhodnim vpisom je za vpis nepopisanega prostora. / Blank space between this entry and the preceding one has the size of an entry.*

27

186. *Zadolžnica za dolg iz 1289, 1. 5., 1285, 2. 4., 1281, 15. 5. / Promissory note concerning the debt from 1289, 1. 5., 1285, 2. 4., 1281, 15. 5., 1290, 29. 6.*^a

+ C Die II exeunte mense Iunii, presentibus Salono filio Almerici Simoni, Pelegrino Diname et Petro filio Almerici Laserre et aliis. Ibiqne Iohanes Galus et mater eius Ginana promiserunt soluere Almerico filio Mengoni libras Uenetas paruorum triginta octo et dimidium hinc ad festum Sancti Micaellis promi venturum, sub pena tertii pluris. Et hoc debito fuit ratione vnus instrumenti confecto manu Valterii notarii sub anno Domini millesimo CCLXXXVIII^{or}, indicione secunda, die primo Madii. (Item exierad de vno alio instrumento confeto manu Valterii notarii, continente de libris Uenetas paruorum XXII et soldis XII, sub anno Domini MCCLXXXV, indicione XIII, die II exeunte Aprilis.) Item exierad de vno alio precepto confeto manu mei notarii sub anno Domini MCCLXXXIII^b, indicione XIII,^c die II intrante Aprilis. Item exiead de vno alio precepto confeto manu Dominici notarii sub anno Domini MCCLXXXI, indicione nona, die XV intrante Madio.^d (Item exierad de vno alio precepto confeto manu Valterii notarii sub anno Domini MCCLXXXV, indicione tertiadecima, die II exeunte Aprilis, continente) de libris XVI. Item exierad de vno alio instrumento confeto manu Dominici notarii sub anno Domini MCCLXXXII, indicione X, die X exeunte Februarii.

^a*Vpis je razen nekaj vrst prečrtan: bodisi vsaka vrsta zase, deloma pa kot celota. Nprečrtan je del besedila med skupinama prečrtanih vrst (v oklepaju). / The entry is crossed off except for some lines: partly line per line, partly as a whole. Uncancelled is the part of the text between the two groups of cancelled lines (in brackets).*

^b*Peta (!) i-črtica (znak za enico) v številki je dopisana naknadno. / The fifth (!) i-line (sign for number one) in the number was added afterwards.*

^c*Tretja i-črtica (znak za enico) v številki je dopisana naknadno. / The third i-line (sign for number one) in the number was added afterwards.*

^d*Predhodna dva stavka edina v besedilu nista tako ali drugače prečrtana. / The preceding two sentences are the only in the text not crossed off.*

187. Izjava o poravnavi / Declaration on settlement, 1290, 29. 6.

C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Mengonus clamauit se bene esse solupto et expedito de Iohane Galo usque hunc die presente, sit con carta uel sine carta. Promisit dictus Mengonus vquam non pladicare predicto Iohani (s) usque hunc die presente, sub pena tertii pluris sibi petente.

27*

188. Dogovor o peki kruha za prodajo / Agreement on baking bread for sale, 1290, 8. 7.^a

C Die VIII intrante Iulio, presentibus Paternoster, Albino condam (Pe) Adali et aliis. Ibique Marofa vxor condam Bardi tali concordium fuerunt cum Mateo Marchesio et con Almerico Petrogne, quod ipsa debead facere pano ad vendere hodie antea hinc ad festum Sancti Petri prius venturum, redendo ipsa eidem Mateo et Almerico per quolibet starium, quod ipsa fecit de furmento, soldos IIII^{or}. Con hac condicione, quod ipsa debead acipere de furmentum eisdem per tatum, quatum furmentum valetur per Piranum et non de alio. Et si ipsi non habent furmentum, tunc ipsa debead emere de alias personas, quod ei per bene placuerit.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

189. Rzsodba glede dela hiše / Judgement about a part of a house, 1290, 12. 7.^a

+ C Die XII intrante Iulio, presentibus Almerico Petrogne, Nicolao Rufo et Dominico (condam) filio Almerici Petrogne et aliis. Ibique Mateus filius Iohanis Mariote conquerit^b ad Mateo Marchesio octaua parte de vna domus, quam idem Mateus emit de sua domus iacentem in porta de Mugla, in qua ipsa manent. Que pras eidem domus dictus Mateus Mariote dicit, ud debead se esset dapta per statuto comunis, quia ipse habet maiora parte de ipsa domus. Et dictus Mateus Marchesius dicit ante dominum potestatem in sua defensione, quod ipse non se intromittit de dicta domus quod,^c quia ipse vendidit Henrico Petrogne.^d Vnde dominus potestas visa et intellecta ratione vtiusque partibus disit per sententiam, quod (ottaua parte de) dictus Mateus Marchesius redere debead et dare sua pars eidem domus eidem Matei Mariote. Con hac condicione, quod exsti

28

matoribus comunis Pirani exstimare debead dicta pars^e domus et totum illud, quod dictis exstimatoribus exstimauerint dicta pars eidem domus. Tunc dictus Mateus Mariote dare debead eidem Matei Marchesii. Et dicta pars illius domi postquam ipsa fuerint exstimata, esset debead eidem Matei Mariote sicut suam propriam rem.

^aVpis je prečrtan; od predhodnega ga loči za dobri dve vrsti nepopisanega prostora. / The entry is crossed off; blank space of approximate size of two lines separates it from the preceding one.

^bČrka q v besedi je popravljena. / The letter q in the word has been corrected.

^cOkrajšavo za besedo je pisar skušal zbrisati in jo razmazal. / The writer tried to rub out the abbreviation for the word and he blotted it.

^dPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spada. / The preceding two words are written above the line.

^eBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

190. *Oddaja komunalne ribolovne pravice v podzakup / Sublease of the municipal fishing territory, 1290, 12. 7.^a*

C Die eodem, presentibus Bonigambio notario, Iohane filio Papi Cauaçe, Mengosio Apelonii et aliis. Ibique Almericus Petrogne notarius et Mateus Marchesius dedid, locauit adque adfitauit ad Rapino et ad Martino Grixono et ad Gero condam Bonacexeri, quod ipsi debead piscare cum vna barcha in totius paludibus et ripis, quod ipsi emit ad comune Pirani, hinc ad festum Sancti Petri prius venturum, sub pena per libras Uenetas paruorum XXIII^{or}. Con hac condicione, quod ipsi piscatores (debi) dare debead eidem libras VIII in prosumum festum Sancti Micaellis et libras XVI in proximum festum Sancti Andree, in quolibet termino sub pena tertii plus. Con condicione, quod ipsi emit ad comune Pirani. Et etiam promiserunt dictus Rapinus et Martinus et Gerus non acipere aliis sociis nec (in-) facere aliis piscare in dicte palude sine uerbo et consensum dictis Almerici et Matei, sub pena C soldos Uenetos paruorum.

^a*Vpis je prečrtan skupaj z delom sledečega. / The entry is crossed off together with a part of the following one.*

191. *Prodaja polovice zemljišča z oljkami / Sale of a plot of ground with olive trees, 1290, 12. 7.^a*

C Eo die, coram domini Petrus Tepolo potestas Pirani,^b presentibus Adalgerio Rufo, Dominico notario, Ticasio iudicibus comunis et Nicolao Rufo et aliis. Ibique Çanutus preco comunis deliuerauit medietatem vnus terre cum auliuarios

28^v

intus iacentem in Siça, que terra et auliuarios fuit condam ser Tixii, pro libris Uenetis paruorum III– ad Groello.^c Latere cuius terre sunt apud terram Salonis et ripam maris, et si alii sunt confines. Taliter quod dictus Groellus hodie antea habeat, teneat et posideat dicta medietatem terram cum auliuarios sicut suam propriam rem.

^a*Del vpisa na strani 28 je prečrtan skupaj s predhodnim. / A part of entry on page 28 is crossed off together with the preceding one.*

^b*Besedilo od: coram je zapisano med tem in predhodnim vpisom. / The text from: coram is written between this entry and the preceding one.*

^c*Predhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.*

192. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 14. 7.^a*

+ C Die XIII^{or} intrante Iulio, presentibus Iohane condam Chose, Dominico filio Bertaldi Belete et aliis. Ibique Tisius condam Briçafole promisit soluere Bonino grosi VIII– hinc ad XV dies proximi venturi, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

193. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 14. 7.*

C Eo die, presentibus Tisio condam Briçafole, Dominico filio Bertaldi Belete et aliis. Ibique Boninus promisit soluere Iohane condam Chose libras XIII et soldos VIII et denarios IIII^{or} hinc ad festum Sancte Marie Agusti venturum, sub pena tertii pluris.

194. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 16. 7.*

C Die XVI intrante Iulio, presentibus Amico Flabiani, Simono More et aliis. Ibique

Laurentius Lionus promisit soluere Marchixino Vicençe, qui nunc moratur Pirani, soldos XXX hinc ad festum Sancti Micaellis venturum, sub pena tertii pluris.

195. *Oddaja komunalne ribolovne pravice v podzakup / Sublease of the municipal fishing territory, 1290, 16. 7.^a*

C Eo die, presentibus Anbrosio condam Iohanis Albini, Henrico eius gener, Façuti condam Bonifacii et aliis. Ibique Almericus Petrogne et Marchesius dedit, locauit et afitauit de redivibus paludibus comunis ad Martino Marçana et ad Albini piscatore et ad Mateo Richerii, quod ipsi debead piscare cum vna barcha in omnibus

29

paludibus comunis et ripis in anno^b hinc ad festum Sancti Petri prius venturum, pro libris Uenetis paruorum XXXII. Quos denarios predictis debitoribus promiserunt soluere eidem creditori tertia parte in prosimum festum Sancti Micaellis et aliam tertia parte in prosimum festum circuncisio Domini et aliam tertiam parte in prosimum festum Sancte Marie Martii, in quolibet termino sub pena tertii plus. Con hac condicione, quod nula persona non debead piscare in paludibus de Siçole hinc ad festum Sancti Martini, nisi ipsi cum sua barcha^c et Rapino et Martino Grixono similiter cum I alia barcha.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.

^cČrka b v besedi je zapisana prek črke p. / The letter b in the word is written over the letter p.

196. *Dogovor o peki kruha za prodajo / Agreement on baking bread for sale, 1290, 19. 7.^a*

C Die XIII exeunte Iulio, presentibus Çanino Bene, Iohane Fonde et aliis. Ibique Almericus Petrogne notarius et Marchesius dedit, locauit, afitauit ad Tomado Gisle et vxor eius Odolaxa, quod ipsi hodie antea hinc ad festum Sancti Petri venturum debead facere pano ad vendere, redendo ipse eidem Almerico et Marchesio soldos IIII^{or} per starium. Con hac condicione, quod dictis Almericus et Marchesius dare debead eidem Tomado et vxor eius furmentum de operare arte panchogolarie per tantum, quantum valuerit per Pirano, et non per pluris. Et etiam non licead eidem Tomado et vxor eius emere furmentum aliquibus persona, sub pena C soldos quocumque vicem contrafecerit.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

29^v

197. *Oporoka / Will, 1290, 28. 7.^a*

In nomine Domini. Anno Domini millesimo ducesimo LXXXX, indicione III, die IIII^{or} exeunte Iulii, presentibus Adalgerio Rufo, Dominico Andree, Articho, ser Tiso de masari, C Martino Onbree,^b Epo de ser Martin et aliis. Cum Petrus Petenarius iacent in lecto sua sana mente tale condidit suum testamentum: In primis dimisit laborerio Sancti Georgii soldos X. Item super corpus soldos VIII. Item ad susidium Terre Sancte soldos XX. Item dimisit C mise ad facere pro anima sua et I colmelum ardere ante altare Sancte Marie ad vnum annum. Item dimisit soldos XL ad Bilixance. Item dimisit in aunorança^c ad vxor

sua sua parte de vinea planu^d Sancte Marie. Con hac condicione, quod domina Ixioia vxor dicti Petri (tenuit) fuit confesa soluere tertia partem de omnibus debiti. Item ordinauit et voluit, quod filia sua Bona stare debeat cum suis bonis cum matre sua Isoia, dum ipsa venit aetatem.^e Item dimisit omnia sua mobila et in non mobila ad filia sua Bona. Talit, quod si ipsa decidisset sine heredibus, veniad^f in Dominico notario et in Antonia. Item dimisit tutores et comisarios^g (in tutoria) dicte filie sue fratri suo Dominico et (soror) vxor sua sua Ixioia. Cum hac condicione, quod omnibus dimisoribus debent soluere de bonis comunis. Item dimisit sue armature ad Binuti et ad Odorlico. Item libras VIII de meis bonis dimito in manibus domini presbyteri Adalgerii et Dominico notario,^h ud ipe debeat satisfacere pro anima. Item I libras per quolibet capela de intus Pirani ad libras de Pirano.

^aNa zgornjem robu strani je na desni zapisana sodobna letnica 1290. / On the right-hand side of the upper margin of the page the year 1290 in modern writing is written.

^bBesedilo od: C je zapisano nad vrsto, v katero spada. / The text from: C is written above the line.

^cNad začetkom besede je packa. / The beginning of word is ink-blotted.

^dBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^ePredhodni stavek je zapisan na koncu vpisa; pred njim in v vrsti, kamor spada, so zapisane tri poševne črtice. / The preceding sentence is written at the end of the entry; next to it and in the line where it belongs there is a sign in form of three short oblique lines.

^fBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^gPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.

^hPredhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding three words are written above the line.

30

198. Zadolžnica dveh porokov / Promissory note of two warrantors, 1290, 30. 7.^a

C Die II exeunte mese Iulii, presentibus Iohane Cagneto, Almerico filio Mengoni et aliis. Ibique Almericus Simoni et Nicola Auri promisit hodie antea dare et soluere domino Iacobo de Fosseto de ciuitate Fano soldos X grosorum et grosi II nomine Iohane et Andrea de Fano, quocunque vicem dictus Iacobus ei placuerit petere, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

199. Poroštvo / Warrant, 1290, 30. 7.

C Eo die, presentibus Adalgerio de Vitale, Detemario filio Almerici Simoni, Iacobo de Fosseto de Fano et aliis. Ibique Iohanes de [...] ciuitatem Fani fuit confesus, quod si ipse uel socium suum Andrea de Fano (ex) recepisse et habuisse ad Venerio (Ostro) Rufo soldos XLVIII^{or} de grosis, tunc dictus (Andreas) Iohanes obligauit se dare eidem Almerico et Nicola Auri^a per I denarium II. Con hoc condicione, quod dictus ser Almericus et ser Nicola posit et valead dare illam securitatem ad comune uel ciues Fani.

^aBesedilo od: eidem je zapisano nad vrsto, v katero spada. / The text from: eidem is written above the line.

200. Ugovor razsodbi / Complaint against the judgement, 1290, 2. 7.^a

+ C Die (Lune^b vltimo) dominico^c secundo^d Iulii, presentibus Adalgerio de Vitale, Adalgerio Rufo, Dominico calcifici et Donato et aliis. Ibique Almericus filius Mengoni protestauit et dixit coram predictis testibus et a me notario, quod de domus, quod (ipse) fuerad condamn Taldini, quod dominus potestas si precepit, ud debeat diuidere cum Iohani Vitali procurator Artuichi, sub pena de C libris hinc in die dominico scdo exeunte Iulii, quod

ipse no diuidit cum sua voluntate. [–]o diuidit timorem domini potestatis, quod sciure condam de C libris, quia dicta domus sunt patri sui et non sua. Et Iohanes Vitalis dixit, quod ipse vulerit medietatem illius domus, secundum quod dominus potestas sibi dedit.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^cBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^dBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada, vendar pod predhodno besedo. / The word is written above the line, under the preceding word.

30^v

201. Oporoka / Will, 1290, 3. 8., Piran^a

C Anno Domini millesimo ducentesimo nonagesimo, indicione III, die III intrante Agusti, presentibus dominis (presbytero As)mondo, domino Adalperrio Ellie,^b Iohane Marano, Epo eius fratre et aliis. Cum Ellia filia domini Detemarii Ellie stetiset in (matrimon) firma in suo lecto sua sana mente tale condidit suum testamentum: In primis dimisit laborerio Sancti Georgii soldos XX. Item supra suum corpus soldos X. Item ad susidium Terre Sancte soldos XL. Item ad suo presbytero penitentie grosos I. Item ad ecclesiam Sancti Odorlici libras IIII^{or}. Item L braça de tela de lino dentur per pauperibus pro anima mea. Item vnum colmelum ardare ante altare Sancte Marie ad vnum anum. Item C mise facere celebrare pro anima mea. Item dimito, quod totum vsufutu de vineas meas de hoc presens ano vendentur et dispensantur omnia antedicta dimisoria pro anima mea. Et omnia dimisoria continentur testamento matri mee, volo de hoc vsufutu, ud dispensantur. Et omnia dimisoria, ud continentur in testamento fratri meo Iohani, ud dispensentur de hoc vsufutu pro anima s[–].^c Et item dimito pras de domarum mearum, in qua manemus, ad soror mea Maria cum totum illud, quod est intus. Con hac condicione, quod denarios, quos [...] ipsa [vl] vulerit ad mihi, chasentur

31

pro sue docte. Et hoc fuit voluptate dicte Marie. Item dimito mea pras de vinea mea de supra via plubica uel veleret de subtus via ad fratri meo Almerico et alia pars de alia vinea dimito soror mea Maria. Cum hac condicione, quod pater meus gaudere debead sua vita predictas vineas et post suum obitum veniad in fratre meo et in soror mea. Con hac condicione, quod frater meus Almericus gaudere debead dicta vinea sua vita et post eius obitum veniad in suis heredibus. Item dimito mea pras de vinea de Chasarole et de Noçeto de Celula^d ad fratri meo Almerico. Item dimito meis fidelibus comisariis dominus presbyterus Asmondus et soror mea Maria ad dispensandum omnia dimisoria pro anima mea et de matre mea et de fratre meo. Item dimito meum vestito ad (puella de Margarita) Açela filia Petri Vilani.^e Item dimito I tiuagla cosita ad nette sua Antolina. Item velum suum site ad Gloriosa de ecclesia Sancti Clementis. Item dimito soldos XL, quod mihi dimisit auonchula mea, ad Chuniça filia dicti Epi. Item dimito meum locum in ecclesia^f Sancti Georgii ad Veçela. Item dimito piscarias meas et ortum meum ad fratri meo Almerico et

ad soror mea Maria. Actum in Pirano in domo dicte testatrice.^g

^aVpis z manjšimi odstopanji objavlja: C. de Franceschi, *Chartularium Piranense I*, št. 199. Vpis je v zgornjem levem in desnem spodnjem kotu označen s po dvema poševnima črticama. Na zgornjem robu strani 30^v je na desni zapisana sodobna letnica 1290. Na zgornjem delu levega roba iste strani se je pisarju razlilo črnilo. / With little differences the entry has been published in: C. de Franceschi, *Chartularium Piranense I*, No. 199. In the left-hand top and the right nether corner of the entry there are two signs in form of two short oblique lines. On the right-hand side of the upper margin of the page 30^v the year 1290 in modern writing is written. The upper part of the left margin of this page is ink-blotted.

^bPredhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding two words are written above the line.

^cBeseda je zapacana s črnilom z nasprotne strani (31). / The word is covered with ink-stains from the opposite page (31).

^dPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata, s svetlejším črnilom. / The preceding two words are written above the line with paler ink.

^ePredhodne štiri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo, nad prečrtanim besedilom (v oklepaju). / The preceding four words are written above the line, above the cancelled part of text (in brackets).

^fBeseda je zapacana. / The word is ink-blotted.

^gZadnja dva stavka sta dopisana naknadno z manjšo pisavo. Pred zadnjim in za predpredzadnjim stavkom so zapisane tri poševne črtice, kot da bi pisar želel stavek umestiti tja. / The last two sentences were added afterwards in smaller writing. Before the last and after the last but two sentence there is a sign in form of three short oblique lines.

31^v

202. *Popis premoženja sirote / Inventory of property of an orphan, 1290, 8. 8.^a*

C Die VIII intrante Agustī, presentibus dominis Çaneto Açonis Iustino, Menardo Vacha de Pirano, Odorlico diacheno Iustino et Venerio Rufo et aliis. (Hec hec bona, que inventa fuit in potestate domine Ixoie vxor condam Petri Petenarii.) Hec est inbreuiato incepto supra rebus et posesiobus Bonete filie condam Petri Petenarii et Isoie matri sue, conditum et factum per Dominicum Petenarium fratri dicti Petri et Isoie matri sue tutorem et tutris predictae Bonete, secundum formam testamenti olim dicti Petri. In primis domus vnam insolariatam iacentem in porta Mixana apud domus vltra via publicā Albini Aurii, et si alii sunt confines. Item I vineam in vale Siçole apud vineam domini^b Castri Mirse Iustini, que vinea dictus Albericus sibi dedit in docte. Item I vineam vnam iacentem in vale Siçole, quem vinea dictus Petrus emit ad Andrea Manfredi. Item vineam vnam in Noçeto apud vineam magistri Odorlici, et si alii sunt confines. Item vineam vna eorum iacentem in Noçeto apud vineam Dominici Petenarii, et si alii sunt confines. Item vineam vna eorum iacentem in Planeçe apud vineam Martini Onbree, et si alii sunt confines. Item (aui) peça I cum auliuarios iacentem in Canaçe apud auliuarios Dominici fratri sui.^c Item peça I de terra cum auliuarios iacentem in Sancti Laurentii apud terra dicti Dominici. Item vna peça vinea cum auliuarios iacentem in Viaro apud vineam filiorum condam Iohannis Stachine. Item (medietatem) peça^d vnus orti iacentem in Marçana apud ortum condam Petri Fonde et apud ortum dicti Alberici. Item ortum I iacentem in Charara maiora

32

apud ortum Çudei, et si alii sunt confines. Item peça I de campo iacentem in Noçeto cum nogare non diuisa, que sunt in societatem cum Dominico notario, apud campum Iohannis

Marani. Item duos vasculos de XXX vrnas.^e Item duos cauichulos magni tenete de cara X anbo. Item I (va bon) boxinelo sine fondi tenente circha XVI vrnas. Item I botixela de VI vrnas. Item duas arçelas. Item I bancho. Item I chasela. Item I lecto et I plumaço. Item duas coltras. Item VI liçoli. Item duos calderios, vnum de brombo et I de ramme. Item I fresora. Item I chadena feri. Item I laueço paruo^f de brombo, quod sunt roto. Item IIII^{or} tuache. Item I mantile de cositi^g supra lecto. Item III façolos de manu. Item I foratora de pastinare. Item I falça. Item I sigure. Item vnum ronçelius. Item I plerias. Item I cornas. Item I spedo de fero. Item I mortaro de pera. Item (I de) libre XIII (quod ipse) supra fratibus suis Anbroxio et Ingaldeo et Andrea fratribus suis, secundum quod aparet per I instrumentum factum manu mei notarii. Que bona omnia supradicta predicta Ixoia abere debead medietatem et aliam medietatem dicte Bonete. Que bona omnia dicta Ixoia fuit confesa fuit in se et sua potestate habere, secundum formam testamenti olim dicti Petri. (Saluo si ipsa poterit invenire pro aliquo tempore dictus Dominicus et Ixoia ponere ipsi comuniter debeant in auetario si in mobilibus quam immobilibus de eorum propria voluntate.)^h

^aVpis z manjšimi odstopanji objavlja: C. de Franceschi, *Chartularium Piranense I*, št. 200. / With little differences the entry has been published in: C. de Franceschi, *Chartularium Piranense I*, No. 200.

^bBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^cČrka u v besedi je zapisana prek črke i. / The letter u in the word is written over the letter i.

^dBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^ePredhodni besedi in številka so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding two words and the number are written above the line.

^fBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^gBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^hStavek je zapisan na dnu strani; nad njim je za dobro četrtino strani nepopisanega prostora. Kot celota je prečrtan. / The sentence is written at the bottom of the page; above it there is blank space of approximate size of one fourth of the page.

32^v

203. Menjava kočje za hišo / Exchange of a cottage for a house, 1290, 8. 8.^a

C + Eo die, presentibus Henrico Petrogne, Iohane eius fratre, Dominico Andree et aliis. Ibique Bonisegna notarius dedit nomine contragambii vnum chasalum iacentem in Carara maiora cum totum illud, quod sibi pertinet, apud domum Amantini Tichasii et via plubica et ortum Trute vxor condam Berardi ad Dominico (conda) filio Martini Marçane. Et dictus Dominicus dedit eidem Bonisegna nomine contragambii vnam domus cum I decima, quod ipse emit ad Veçeli et ad vxor eius Sore, iacentem in porta Misana apud domus condam Dominici Belli et apud via plubica, et si alii sunt confines. Con hac condicione, quod dictus (dni) Bonisegna debead refodere libras XVI eidem Dominico. Quos denarios dictus Dominicus fuit confesus se integre recepissee. Promiserunt vnus alteri varentare, disbrigare^b adque defensare dictum contragambium, sub pena tertii pluris valente pro tpre, aud meliorata fuisset. Et de hoc debet eseat duis instrumenta vnus tenori.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bČrka s v besedi je zapisana prek črke d. / the letter s in the word is written over the letter d.

204. *Razsodba o obvezi plačila v denarju ali delu / Judgement obliging payment in money or service, 1290, 14. 8.*^a

+ C Die XIII^{or} intrante Agusti, presentibus Dominico notario, Tichoso iudes comunis. Dominus Mateus Menolesius potestas Pirani precepit Donato de Mugla, ud det et soluat Valesio condam Almerici Venerii soldos V uel operas hinc ad tertio die, sub pena tertii plus.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

205. *Razsodba o obvezi plačila / Judgement obliging payment, 1290, 14. 8.*

C Eo die, presentes eodem testes. Dominus potestas precepit eodem Donato, ud soluat Petro Loquigna grosi II hinc ad XV dies, sub pena tertii pluris.

33

206. *Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1290, 20. 8.*^a

+ C Die XII exeunte Agusti, presentibus Petro Bello, Dominico Çaneti et Almerico Detemarii et aliis. Ibique Dardus Iustino, qui nunc moratur Pirani, promisit soluere Facine filio Almerici Simoni nomine vini, quod ab eo emit, libras XX minus denarios XVI hinc ad festum Sancti Micaelli prius venturum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

207. *Poroštvo za doto / Warrant for the dowry, 1290, 21. 8.*

C Die XI exeunte Agusti, presentibus Nicola Picha, Bonino, Almerico filio Preti Vere et aliis. Ibique Pretus Vera promisit varentare ad ser Facina Vitale libras CC minus denarios XIII, quas dictus Pretus recepit nomine docte filii sui Preti, versus omne persona in ratione sub pena tertii pluris.

208. *Oporoka / Will, 1290, 23. 8.*^a

C Anno Domini MCCLXXXX, indicione III, die VIII^{or} exeunte Agusti, presentibus Iohane Vitale, Dominico Seno, domino presbytero Petro scialastico, Marcho Rubeo.^b Cum Iohane Pitilini iacente in lecto sua nana mente infirmo tale condidit suum testamentum: In primis dimisit laborerio Sancti Georgii soldos X. Item supra corpus soldos VIII. Item ad subsidium Terre Sancte soldos XX. Item dimisit libras Venetas VIII pro anima sua pro facere misas et alias dimisorias. Item dimisit domino presbytero Petro scolastico^c grosi X. Item debeo exiere de patre meo (libras) III^{or} soldos grosorum et grosi III^{or}. Item debeo exiere de matre mea libras VII, de quo dimito matri mea libras III^{-d} et alias (III.) libras III⁻ dimito, quod mater mea debeat dare vxori mee Bone.

33^v

Item dimito, si vxor mea placuerit se tenere ad bona, que ipsa habet in docte, dictus Iohanes tunc placuit se tenere ad sua bona. Item dimito, quod terra, que ego pastinauit et^e patre meo

in Strugnano apud (terram) vineam Iohanis Petrogne et vineam Galdi, que (terra) terra dictus Iohanes pastinauit medietatem, ad patre meo voluntate (xvo) vxori sue Bone. Item dimito ad vxor^f mea pro aunorança vnum vasculum de canipa, qua ipsa voluerit aliere. Et omnia alia mea bona (de) tunc mobila et in non mobila ad filia mea Degna et ad filio suo Almerico. Et (v) si vnus decidiset sine etate, tunc veniad in alterum. Et si albi decidiset sine (her) etatem, tunc omnia alia mea bona veniad in patre meo et in matre mea. Item dimito filia mea Degne in tutoria patri meo et ad matri mea.^g Et tutoria, que habeo ad dicta Degna, dimito ad patri meo Almerico. Et omnia alia tutoria dimito in eodem patri meo. Item dimito filio meo Almerico in potestate vxori mee Bona et in totoriam. Item dimito meis fidelibus comisariis pater meo Almerico et mater mea Bona ad dispensandum omnia dimisorialia pro anima mea. Item volo ad Iohane Vitale soldos III^{or} grosorum minus soldos VII denariis paruis. Item dimito panceria mea ad fratri meo Nicoletto. Item targa et spada mea fratri meo Sclauono.

34

Item dimito ad ecclesiam Sancti Iohannis soldos X pro luminaria et vnum anelum, quod domina Bona vxor Almerici Pitilini donauit ad Bona vxor Iohannis Pitilini. Dicta Bona voluntate viri sui Almerici promisit dare dicta bona. Item dimito, quod vxor mea Bona habere debead soldos C pro I centuria, que sibi donauit, quando vaduauit ipsa.

^aNad vpisom je sredi strani zapisana sodobna letnica 1290. / In the middle of the page above the entry the year 1290 in modern writing is written.

^bPredhodnih šest besed je zapisanih nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding six words are written above the line.

^cBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^dPisar je najprej zapisal številko IIII in jo nato popravil v III-. / The writer put down at first the number IIII then he corrected it in III-.

^ePisar je pomotoma zapisal kratico za: et namesto za: con. / By mistake the writer put down the abbreviation for: et instead of for: con.

^fPrek besede se je odtisnilo črnilo z nasprotne strani (34). / Over the word there are ink-stains from the opposite page (34).

^gPredhodne štiri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding four words are written above the line.

209. Ženitni dogovor / Marriage agreement, 1290, 27. 8.^a

+ C In nomine Domini. Anno Domini millesimo ducentesimo LXXXX, indictione III, die V exeunte Agusti, presentibus (Adalgerio) nobilis vir dominus Mafeus Menolesius hora potestas Pirani, Adalgerio de Vitale, Salono Venerii, Dominico notario, Garofulo condam Valterii Goine, Almerico Preti et aliis.^b Cum Ixalda filia Facine Vitale stetit^c in matrimonio cum Bonifacio condam domini Marquardi Apelonii, hec est docte, que ser Facina dedit in docte filia sua Ixalda: In primis vnum chasalem iacentem in porta Domo apud domum dicti Bonifacii cum totum illud, quod sibi pertinet. Item vineam vna in Sancto Laurentio, que sibi pertinet, apud vineam Valesii Pitidone et apud vineam Petri Folie et apud vineam Lunardi Petri Padrini, et si alii sunt confines. Item vnam vineam in Pantiago cum totum illud, quod sibi pertinet, apud vineam Çaroti et apud terram Adalgerii Vitalis, et si alii sunt confines. Item viginti quatuor marchas Venetas paruorum, medietas in proximum festum Omni Sanctorum prius venturum et alia medietas in sequenti festum Omnium Sanctorum,

34^e

in quolibet termino sub pena tertii plus.^d (Item totum duobus de infra domus extra duas arçelas, quod non) Item vnum clamide ipre françe et omnes panos, quod ipsa habet ad presens.^e Item duos vasculos et duos chauichulos. Item duos calderios et duas chadenas. Item duos mantili et duas tiuaglas. Item duos lecti pareglati. Item duos façolios. Et omnia antedicta dictus ser Facina promisit varentare, sub pena tertii pluris. Con hac condicione, quod si dictus Bonifacio decidiset, antedicta^f Ixalda habere debead integre dicta sua bona mobilia et in non mobila^g et libras Uenetas C (de [.]). Quos denarios (dictus) Anoe et (Adalg) Mengosius et Petrus Bellus fuit (fideiusore) et principalem pagatorem de predictas C libras Uenetas et XXIII^{or} marchas Venetas ([.]) C et de alia bona, que in illo tempore inuenitur, intrastet^h extra panos de doxo, quod ipsa debead habere, que in illa vicem habere debead ad presens. (Et e conuerso) Si dicta (Is) Ixalda decidiset, non habente dicta Ixalda aliqua de bonis dicti Bonifacii, hec de de contrato.ⁱ Tunc ipsa habere debead omnia sua bona integra mobilia et in non mobilia^j (exstras) panos et vineas et masaria,^k secundum quod illo tempore inuenitur.^l Et de hoc debead exstante duas instrumenta vnus tenori. Et vna non debead acipere vigore de alia. Et nula alia ratione instrumenta^m no debead valere contra hoc instrumentas.

^aNad vpisom je na desni zapisana sodobna letnica 1290. / On the right–hand side above the entry the year 1290 in modern writing is written.

^bPredhodna imena prič od prečrtanega (v oklepaju: Adalgerio) so dopisana naknadno z manjšo pisavo. / The preceding names of witnesses from the cancelled (in brackets: Adalgerio) were added afterwards in smaller writing.

^cDrugi t v besedi je popravljen. / The second t in the word has been corrected.

^dTu je znak treh poševnih črtic, ki nakazujejo mesto, kamor sodi vrinjeno besedilo, ki ga je pisar zapisal na koncu vpisa. / The sign in form of three short oblique lines shows the place in the text where the text inserted at the end of the entry belongs.

^eTudi tu je znak treh poševnih črtic, ki nakazujejo mesto, kamor sodi vrinjeno besedilo, ki ga je pisar zapisal pri dnu vpisa in ga na začetku označil s tremi poševnimi črticami; konec predvidenega vrinka pa ni naznačen. Del besedila, ki se ujema z običajnim zaključkom tovrstnega vpisa, ni pritegnjen k vrinku, ampak je smiselno razporejen na koncu vpisa. Vstavljeno je besedilo od opombe do: façolios. / The sign in form of three short oblique lines shows the place in the text where the text inserted at the bottom of the entry belongs; the beginning of the inserted text is marked by the same sign, while the end is not indicated. The part of the text corresponding to the concluding part of an entry is logically transcribed at the end of the entry. Inserted is the text from the note to: façolios.

^fPredpona: ante je zapisana nad besedo. / The prefix: ante is written above the word.

^gPredhodnih pet besed je zapisanih nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding five words are written above the line.

^hBesedilo od: C, ki je enak, kot na začetku vpisov, je zapisano nad vrsto, v katero spada. / The text from: C, which is the same as the C at the beginning of entries, is written above the line.

ⁱBesedilo od: non habente je zapisano nad vrsto, v katero spada. / The text from: non habente is written above the line.

^jPredhodnih pet besed je zapisanih nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding five words are written above the line.

^kPredhodni besedi sta zapisani pred vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.

^lTu se nadaljuje besedilo, ki smo ga izločili iz vrinka, ki se v prepisu konča s: façolios. / Here continues the text separated from the inserted part of the text ending in the transcription with: façolios.

^mBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

210. Poroštvo za doto / Warrant for the dowry, 1290, 27. 8.

C Die eodem, presentibus Petro condam Petri Plai, Bonifacio condam Filiasii et aliis. Ibique Bonifacius Apelonii promisit traiere et conseruare indapnem Anoe et Mengosio et Petro Bello de omni dapno et dispendio, quod eis^a peterit incurere de illud, quod ipsi steterad pro ipso ad iprere docte Ixalde filia Facine Vitale vxor dicti Bonifacii, et (.) C libras Uenetas paruorum, secundum quod continet in vno instrumento doctis

35

confeto manu mei notarii. Promisit dictus Bonifacius per se suosque heredes et con obligatione omnium suorum bonorum presentium et futurorum traiere et oseruare indapnem predictis, ud superius legitur, et credere solo uerso dictis creditonibus sine sacramento.

^aBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

211. Uveljavljanje predkupne pravice za polje / Assertion of preemption right for a field, 1290, 6. 9.^a

C Die VI intrante Setembris, presentibus domino Adalperrio Ellie, Nicola Pica, Dominico Petenariorum, Adalgerio Rufo et aliis. Ibique Façuti condam Bonifacii venit coram domino Mafeo^b Menolesio potestate Pirani et presentauit libras Uenetis paruorum XII causa recuperandi vnus campus iacentem in Spilugola pro propinquitatem vxor sue Bone. Que campus Bonisegna notarius emit ad Veçeli Sore pro libris Uenetis paruorum XII.

^aVpis je preçrtan. / The entry is crossed off.

^bÇrka m v besedi je zapisana prek çrke p. / The letter m in the word is written over the letter p.

212. Odgovarjanje glavnega dolžnika za dolg / Repaying the debt from the part of the main debtor, 1290, 12. 9.^a

C Die XII intrante Setembris, presentibus dominis Çilio Turcli, Vgi Lamberti, Nicolino de Duara chonestabli milibus in Istria, Nicola Pica, Adalgerio Vitalis de Pirano et aliis. Ibique dominus Iacobus Gisii de Venetia stetet principale debitorem^b coram domini Matei Menolesii honorabili potestate Pirani pro libris Uenetis paruorum de pro vno toesco domini Odorlici Mimigliani, qui erat in carceribus dicti domini potestatis, ad soluendum predictis denariis, si dominus Venetie sibi placuerit acipere.

^aVpis je preçrtan. / The entry is crossed off.

^bPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.

213. Zastava solarne / Pawn of salt works, 1290, 15. 9.

C Die XV intrante Setembris, presentibus Petro Bello, Dominico Çaneti et aliis. Ibique Tomadus Gisle supignorauit ad Marcho salinario filio Iacomine vxor Marchi vnus laboratorium saline, pro libris IIII^{or} hinc ad primum die Aprilis. Taliter post terminum dictus Marcus posit vendere dictum laboratorium saline sine uerbo eius uel alicuius dominacionis et soluere se de capitalus et pena.

35^r

214. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 17. 9.

C Die XIII^{or} exeunte Setembris, presentibus Odorlico filio Iohanis Odorlici, Iohane Cauaçe et aliis. Ibique Facina filio Iohanis Odorlici promisit soluere Dominico Seno libras X hinc ad festum Sancti Micaellis, sub pena tertii pluris.

215. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 17. 9.^a

+ C Eo die, presentibus Iohane Cauaçe, Facina filio Iohanis Odorlici et aliis. Ibique

Odorlicus Marçanesii promisit soluere Dominico Seno libras (VIII^{or}) V minus soldos (...) IIII^{orb} hinc ad festum Sancti^c Micaellis, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bBesedilo od številke V je zapisano nad vrsto, nad prečrtano številko (v oklepaju). / The text from number V is written above the line, above the cancelled number (in brackets).

^cPred besedo je v vrsti daljši presledek; ime praznika je verjetno dopisano naknadno. / In front of the word there is an interspace in the row; the name of the feast day was presumably added afterwards.

216. Poroštvo v pravdi za dva oklepa / Warrant in a suit for two cuirasses, 1290, 17. 9.

C Eo die, presentibus Facio filio Artichi Tresi, Almerico Detemarii. Cum Çorçi Çadrei^a (posui) dedit in saluo Piligrina II lamere, quando capte fuerad galeas domini Andree Moricini Veneti. Et dicta Piligrina dicit, quod non cognouit illum. Vnde Andreas condam Petenarii stetit, si pro aliquo tempore dictas II lameras veniset petita ad dicta Piligrina, promisit (ee) ei omni dapno et dispendio intregre rexarcire sub pena tertii plus.

^aBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

217. Odredba o izdelavi popisa premoženja / Order of elaboration of an inventory, 1290, 18. 9.^a

C Die XIII exeunte Setebris. Dominus potestas precepit Dominico notario, quod ipse facere debeat vnum anbreuiato de bonis condam filiorum Petri Fonde hodie per totum die, sub pena X libras.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

218. Raszodba o obvezi plačila dolga iz 1286, 2. 2. / Judgement obliging a settlement of an unsettled debt from 1286, 2. 2., 1290, 18. 9.^a

+ C Eo die, dominus potestas precepit (v) Iacobi becario nomine comisarie^b vxori sue Veçełe dare et soluere Çugno libras IIII^{or} cum tertio plus, sub pena tertii. Et hoc fuit nomine vnus precepti confecto manu (mei) Dominici notarii sub anno Domini MCCLXXXVI, indicione XIII^{or}, die II intrante Februario.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

36

219. Zadolžnica (za vino?) / Promissory note (concerning wine?), 1290, 18. 9.^a

+ C Eo die, presentibus Gero Insule, Dominico Bertaldi et aliis. Ibique Iohanes Pentii promisit soluere Facine Folie grosos XXXVIII die octo post adventum Riçoti Pelonii de viaço, quod ipse nunc vadunt cum dicto vino Venetie, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

220. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 18. 9.^a

C Eo die, presentibus Adalperrio Vigle, Simono More, Vanco et aliis. Ibique Marofa vxor condam Bardi promisit dare et soluere Marchesio, Almerico Petrogne libras IIII^{or} et soldos IIII^{or} hinc ad VIII dies sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

221. Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative, 1290, 12. 9.^a

C Die VIII^{or} exeunte Setembre, presentibus Salono, Çugno, Bertino condam domine Veçełe et aliis. Ibique Viuençus Balbus fecit, constituit et ordinavit (M) Menardo Vacha suum certum nocium, sidicum ad[iu]torem et guarna[torem], percuratorem in omnibus suis questionibus, quas ipse habet cum aliqua persona de Pirano sibi debente dare denarios, cum cartis uel sine cartis.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

222. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 22. 9.

C Eo die, presentibus Vido notario, Albino Sepa. Toninus Otonis promisit soluere (Facine) Bonisegna notario et Facina Folia soldos XV et denarios II hinc ad XV dies, sub pena tertii plus.

223. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 22. 9.

C Eo die, Henricus Gataldi promisit soluere Dominico Bonifacii soldos XII hinc ad XV dies, sub pena tertii plus.

224. Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement, 1290, 22. 9.^a

C Terminum longato Stefano Marela respondere Artico Tresso hinc omni die Mercuri de illud, quod sibi vultur dicere.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

225. Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement, 1290, 22. 9.^a

C Eo die, terminum longato Menardo Vache, quod ipse debeat concordare cum Dominico Çanutı. Et si non respondit, debeat hinc ad VIII dies Dominico Andree.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

36^v

226. Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement, 1290, 22. 9.

C Eo die, (termi) Mateus Siçole sponte terminum recepit respondere Nicola Aurii hinc in die Merchuri.

227. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 22. 9.^a

+ C Eo die, presentibus Martino Onbree, Perino Çustixani et aliis. Ibique Figlus de Mugla promisit soluere diacheno Marquardo soldos LI et denarios III ad festum Omnium Sanctorum, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

228. Razsodba o obvezi plačila / Judgement obliging payment, 1290, 22. 9.^a

+ C Eo die, dominus potestas precepit Marcho Rubeo soluere Xitigo de Castignolo^b grosi VI et denarii VIII hodie per totum die, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bPredhodne štiri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding four words are written above the line.

229. *Razsodba o obvezi plačila dolga iz 1290, 7. 5. / Judgement obliging a settlement of an unsettled debt from 1290, 7. 5., 1290, 22. 9.*

C Eo die, dominus potestas precepit Ropreto soluere Andree Manfredi soldos XXXI cum tertio plus, sub pena tertii plus, hinc ad XV dies, nomine vnius precepti confecto manu Valterii notarii sub anno Domini MCCLXXXX, indicione tertia, die VII^a intrante Madii.
^a*Številka V v številki je popravljena. / The cipher V in the number has been corrected.*

230. *Obveza glede oddaje fanta / Obligation of giving away a boy for work, 1290, 22. 9.^a*

C Eo die, dominus Anoe promisit ducere puerum suum Principum hinc in die Mercuri in ratione receipt Petro Loquigna.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

231. *Določitev roka za poravnavo glede zemljišča / Fixing of term for settlement about a plot of ground, 1290, 22. 9.^a*

+ C Eo die, dominus potestas logauit terminum Berto Nido respondere Lapo hinc in die Mercuri de vna terra, que ei reninet.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

232. *Določitev roka za poravnavo glede zemljišča / Fixing of term for settlement about a plot of ground, 1290, 22. 9.^a*

C Eo die, terminum logato Večele Lugnani respondere Odorlico Barche de vna terra in die Mercuri.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

233. *Razsodba o obvezi plačila dolga iz 1290, 20. 3. / Judgement obliging a settlement of an unsettled debt from 1290, 20. 3., 1290, 22. 9.^a*

+ C Eo die, dominus potestas precepit Marco Siçole et Çustina soluere Viçenço barberio soldos XX cum tertio plus, sub pena tertii pluris. Et hoc fuit nomine vnius precepti confeto manu Valterii notarii sub anno Domini MCCLXXXX, indicione tertia, die XII exeunte mense Martii.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

234. *Razsodba o obvezi plačila / Judgement obliging payment, 1290, 22. 9.*

C Eo die, dominus potestas precepit Lixo soluere Riglede Balbi soldos XXV et denarios II^a hinc ad VIII dies, sub pena tertii plus.

^a*Predhodni besedi in številka so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding two words and the number are written above the line.*

235. *Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement, 1290, 22. 9.^a*

C Eo die, terminum longato Adalperrio Vigne respondere Façuti hinc in die Mercuri de (vna via) illud, quod sibi vultur dicere.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

37

236. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 22. 9.^a*

+ C Eo die, Petrus Banus notarius promisit soluere Marcho Fasi soldos VIII hinc ad XV dies, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

237. *Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement, 1290, 22. 9.^a*

C Eo die, dominus potestas precepit Iohani Xete ud debead se concordare cum Adalperrio Vigle hinc in die Mercuri et (si non dictus Iohanes) de illud, quod vult sibi dicere.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

238. *Razsodba o obvezi plačila / Judgement obliging payment, 1290, 22. 9.*

C Eo die, dominus potestas precepit Vicençus barberio soluere Pelegrinus Vigle soldos V hinc ad VIII dies, sub pena tertii pluris.

239. *Obveza glede poravnave v določenem roku / Obligation of settlement in a fixed term, 1290, 22. 9.*

C Eo die, Martinus Longus fuit confesus respondere Alberico Artichi (de) ad vno precepto, quod continet de soldis XII et denariis III, hinc in die Mercuri.

240. *Razsodba o obvezi plačila / Judgement obliging payment, 1290, 22. 9.^a*

+ C Eo die, dominus potestas precepit Piligrino Vigle soluere Alberico Artichi soldos XXVIII^{or} hinc ad XV dies, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

241. *Podestatovo jamstvo glede določitve roka za poravnavo / Podestr's guarantee for fixing term for settlement, 1290, 22. 9.^a*

C Eo die, dominus potestas varentauit mihi notario, quod dedit terminum Marchesio respondere Dominico cognato Mateo Mariote in die cras post prandium de illud, quod sibi vult dicere.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

242. *Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1290, 22. 9.^a*

C Eo die, presentibus Petro Bello, Dominico Çaneti et aliis. Ibique Almericus Detemarii promisit dare et soluere Martino Arnusti nomine vini, quod ab eo emit, libras Uenetas paruorum XVI– die octauo post suum adventum de viaço, quod ipse modo vadunt cum dicto vino Venetie, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

243. *Izjava o poravnavi glede dote / Declaration on settlement about a dowry, 1290, 22. 9.*

C Eo die, presentibus Nicola Picha, Articho Basiglo, Almerico filio Preti Vere et aliis. Ibique Petrus filius Preti Vere clamauit se bene esset solumpto et expedito de docte, quod pater eius sibi fecit in docte, et etiam de dote, quod dictus pater eius recepit ad ser Facina de Vitale pro vxori dicti Petri, secundum quod aparet per plubicum instrumentum confecto manu

37*

mei Sclauioni notarii. Promites dictus Petrus per se suosque heredes et suorum bonorum obligatione vquam non petere docte ad dictum patre suo et ad ser Facina Vitale, sub pena tertii plus dictarum (dictorum) dotarum.

244. *Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement, 1290, 23. 9.^a*

C Die VIII exeunte Setembre, dominus potestas longauit terminu Menardo Vacha et Nicolao Rufo respondere debead Lunardo Insolano in die Lunie tampestiue.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

245. *Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement, 1290, 23. 9.^a*

C Eo die, terminum longato Lunardo Insolano respondere Menardo Vacha et Nicolao Rufo in die Lunie.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

246. *Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement, 1290, 27. 9.^a*

C Die III^{or} exeunte Setembre, terminum perlongatus Iohani Galo respondere Çugno hinc ad VIII dies.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

247. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 27. 9.^a*

C Eo die, Çanono Valterii de dare Seno grosi III^{or} hinc in die dominico. Et si non dederit, promisit ei soluere soldos XX, sub pena tertii.

^a*Vpis je vrinjen naknadno. / The entry was inserted additionally.*

248. *Razsodba o obvezi plačila globe / Judgement obliging payment of a mulct, 1290, 27. 9.^a*

C Eo die, dominus potestas precepit Paxo soluere Antonio Balano [...] denarios XXVI hinc ad VIII dies (dominico. Et si non dederit promisit ei soluere)^a nomine vnus vnus bandi, quod ipse fuit preconizatus.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Prečrtani del besedila (v oklepaju) je zapisan med vrstami; gre za del predhodnega, vrinjenega vpisa, ki ga je pisar pomotoma vpisal na to mesto. / The cancelled part of the text (in brackets) is written between the rows; it is a part of preceding inserted entry by mistake written in this place.*

249. *Razsodba glede obveze plačila najemnine za hišo / Judgement obliging payment of house rent, 1290, 27. 9.^a*

+ C Eo die, dominus potestas precepit Miliçe soldos XL nomine (su) nabulum vnus domus ad Petro Bano^b hinc ad VIII dies, sub pena tertii.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Predhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding three words are written above the line.*

250. *Določitev roka za pregled vzdrževanja zidu / Fixing of term for a survey of maintenance of a wall, 1290, 27. 9.^a*

C Terminum longato Venerio Rufo ad mostrare ad Salono suas rationem, quomodo tenuit dictum murum hinc in die Veneris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

251. *Določitev roka za poravnavo glede zemljišča / Fixing of term for settlement about a plot of ground, 1290, 27. 9.^a*

C Terminum longato Adamo Putei respondere Adalgerio Rufo per I terra, quod ipse forçauit Fracisce soror dicti Adalgerii, hinc ad VIII dies.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

252. *Določitev roka za poravnavo glede zemljišča / Fixing of term for settlement about a plot of ground, 1290, 27. 9.^a*

C Terminum longato Iohane Marsine respondere Lapo hinc in die Mercuri de vna terra, quod ei retinet.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

38

253. *Razsodba glede obveze plačila po oporoki / Judgement obliging payment according to the will, 1290, 27. 9.^a*

+ C Eo die, dominus potestas precepit Martino Onbree soluere Iohani Vitali nomine comisarie soldos IIII^{or} grosorum hinc ad VIII dies, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

254. *Oddaja vinograda v spolovinski zakup / Lease of a vineyard at half the crop, 1290, 30. 9.*

C Die vltimo Settembre, presentibus Marcho Rubeo, Alberico Artichi et aliis. Ibique domina Ixioia vxor condam Petri Petenarii et Dominicus notarius tutor Benete filia (v) olim dicti Petri dederunt, locauerunt adque adfitauerunt ad Iohane Dragomilo et ad Dragomilo eius filius vnam vineam iacentem in Noceto apd auaro magno et vineam magistri Odorlici ad laborandum dictam vineam medietatem hinc ad III anos complentos. Taliter quod ipsi debead podare et sapare et ocare dicta vinea omni ano, sub pena C soldos. Con hac condicione, (con) quod ipsi debead tenere dicta vinea hinc ad predictum terminum nec ipsi acipere debead, sub pena XXV libras Uenetas.

255. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 30. 9.^a*

C Eo die, presentibus Petro Bello, Çaroti, Almerico Detemarii et aliis. Ibique ego Sclauionus notarius promito dare et soluere Iohane Marçanesio libras Uenetas paruorum LII die octo post meum aduentum de viaço, quod ego modo vado Venetie, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

256. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1290, 30. 9.^a*

C Eo die, presentibus Petro Bello, Iohane Odorlici. Ibique Almericus Detemarii promisit soluere Çaroti libras XXXVI– per vino octauo die post suum aduetum de viaço, quod ipse modo vadunt cum dicto vino Venetie, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

257. *Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement, 1290, 30. 9.*

C Die vltimo Settembre, terminum perlongatum fuit Nicola Aurii et Almericus Petrogne

et Marcus Rubeus, quod ipsi tres esset debead insimul et facere ratione sue hinc in die Mercuri prosimo venturo. Et quodconque illius conuitauerit alii et ipsi non venerit insimul, tunc illud, quod non venerit, soluere debead soldos XX.

38^v

258. *Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1290, 1. 10.^a*

C Die primo Octobre, presentibus Almerico Simoni, Almerico Detemarii et aliis. Ibique Dominicus filius Adami Marie promisit soluere Facine filio dicti Almerici Simoni nomine vini, quod ab eo emit, libras Uenetas paruorum XLVIII minus (sol) denariis paruis XXX die VIII post suum adventum de viaço, quod ipse vadunt cum dicto vino Venetie, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

259. *Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative, 1290, 2. 10.^a*

C die II intrante Octobre, presentibus Gero Rufo, Andrea Petenario. Ibique domina Varera fecit, constituit et ordinauit filium suum Ambrosio suum certum nocium, sidicum, atorem et percuratorem in omnibus suis litibus et questionibus, quod (ipse) ipsa habet cum Dominico Petenario.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

260. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 2. 10.*

C Eo die, presentibus Anoe, Albino Sepa et aliis. Ibique Adalperrius Vigle promisit soluere Marchesio grosi XXIII^{or} hinc ad XV dies, sub pena tertii plus.

261. *Določitev roka za poravnavo glede desetine / Fixing of term for settlement about a tithe, 1290, 2. 10.^a*

+ C Eo die, terminum perlongato Dominico Çacherii permostratum respondere Henrico Dianbre hinc ad VIII de I decima, quod ei retinet.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

262. *Določitev roka za poravnavo glede poti / Fixing of term for settlement about a path, 1290, 2. 10.^a*

C Terminum perlongato Adalperrii Vigle et Iohanes Chagnetus postmostratum respondere Facuti de vna via, qua ipsi vadunt per vnum chasalum dicti Façuti, hinc ad VIII dies.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

263. *Določitev roka za poravnavo glede zemljišča / Fixing of term for settlement about a plot of ground, 1290, 2. 10.^a*

C Terminum perlongatum Dominico Chacito respondere domino plebano hinc ad VIII dies de I terra, quam ei retinet in Fixine.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

39

264. *Določitev roka za poravnavo glede potoka / Fixing of term for settlement about a brook, 1290, 2. 10.^a*

C Terminum longato respondere^b Iohani Varini respondere Facina Pretrogne de I auaro, quod ei retinet, hinc ad VIII dies.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bOkrajšava za besedo ni popolna. / The abbreviation for the word is defective.

265. *Določitev roka za poravnavo glede zemljišča / Fixing of term for settlement about a plot of ground, 1290, 2. 10.^a*

C Terminum longato Facina Petrogne respondere Iohani (Ada) Varini de vna terra, quam ei pastinauit.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

266. *Določitev roka za poravnavo glede zemljišča / Fixing of term for settlement about a plot of ground, 1290, 2. 10.^a*

C Terminum longato Piçolo fornarie respondere Tiso Aquigle de vna terra, quam ei retinet, hinc ad VIII dies.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

267. *Določitev roka za poravnavo glede zapisa / Fixing of term for settlement about a record, 1290, 2. 10.^a*

C Eo die, terminum longato Piçolo fornarie respondere Facine Folie secundo die postquam venit Garofulo ad vnum precetum.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

268. *Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1290, 5. 10.^a*

+ C Die V intrante Otubre, presentibus Dominico Andrea, Bonisegna notario et aliis. Ibique Albinus Aurii promisit dare et soluere Facine Preoche nomine vini, quod ab eo emit, libras XVIII et soldos III^{or} hinc ad natiuitatem Domini, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

269. *Zadolžnica za neporavnan dolg iz 1281, 15. 5. / Promissory note concerning an unsettled debt from 1281, 15. 5., 1290, 6. 10.^a*

C Die VI intrante Octubre, presentibus Papo Cauça, Albino (Aurii) Sepa et aliis. Ibique Iohanes Galus promisit soluere Iohani Vitali libras XX et soldos VI hinc ad XV dies, sub pena tertii plus. Et nomine comisarie Artuichi tabelios et vxor eius Suriana. Et hoc debito exierad de vno precepto Almerici Mengoni confeto manu mei notarii sub anno Domini MCCLXXXX, indicione tertia, die II exeunte mense Iunii. Item exierad de vno alio instrumento confeto manu Valterii notarii sub anno Domini MCCLXXXVIII, indicione II, die primo Madii intrante. Exierad de vno alio instrumento confeto manu mei notarii sub anno Domini MCCLXXXIII, indicione XII, die II intrante Aprilis. Item exierad de vno alio instrumento confeto manu Dominici notarii sub anno Domini MCCLXXXI, indicione VIII, die XV intrante Madio.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

39^v

270. *Razsodba o obvezi plačila / Judgement obliging payment, 1290, 6. 10.^a*

C Eo die, dominus potestas precepit Falcomario soluere Sclauonno condam Bardi de paruis XX hodie per totum die, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

271. *Razsodba o obvezi plačila / Judgement obliging payment, 1290, 6. 10.^a*

+ C Eo die, dominus potestas precepit Falcomario soluere Bonino soldos XV hinc ad VIII dies, sub pena tertii plus.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

272. *Določitev roka za poravnavo glede zemljišča / Fixing of term for settlement about a plot of ground, 1290, 6. 10.^a*

C Eo die, terminum longato Dardi Čanici respondere Falcomario hinc in die Veneris prius venturo de I terra, quam ei retinetur in Sancto Laurentio.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

273. *Zadolžnica / Promissory note, 1290, 6. 10.^a*

+ C Eo die, Albinus Aurii promisit soluere Façuti soldos XVI– hinc ad VIII dies, sub pena tertii plus.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

274. *Poroštvo / Warrant, 1290, 7. 10.*

C Die VII intrante Octubre, presentibus Articho Baxiglo, Almerico Preti Vere et aliis. Ibique Iohanes Bertaldi et Dominicus eius frater et Andreas condam Paniçe (et aliis. Ibique) promiserunt traiere et oseruare indapnem Nicola Pica et Garofulo de libris Uenetus paruorum C et X, quas pro Andrea Paniçe peterad dare domino Petro Tepulo condam potestas Pirani. Et omnia dapna et expensas, que et quas fecerit pro predictis denariis, et de condapnatione Venetie promiserunt integre rexarcire et interesset. Et credere solo uero dicti creditori sine secramento.

275. *Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1290, 7. 10.^a*

+ C Eo die, presentibus Facina Preoche, Almerico Detemarii et aliis. Ibique Iohanes Mariote promisit soluere Andrea Arboris libras IIII^{or} et soldos IIII nomine vini, quod ab eo emit, octauo die post eorum adventum de viaço, quod ipse nunc vadunt cum dicto vino, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

40

276. *Trgovska družba za nabavo žita / Business partnership concerning the delivery of cereals, 1290, 8. 10.^a*

C Die VIII intrante Otubre, presentibus Ricardo calegario, Simono Prodeçani et aliis.

Ibique Facina Folia dedit libras CC ad fratribus suis, videlicet Petro et Iohane, quod ipsi debead ire cum dictis denariis ad Marcha pro furmentum. Taliter quod totum lucrum et perdet, quos ipsi fecerunt cum dictis denariis, esset debead ad diuidendum inter eos per medietatem. Cum hac condicione, quod ipsi ire debead cum dictis denariis ad periculum de se et de Facina si de ropa^b quam de persona uel depresa inimici. Con hac (ha) condicione, quod VIII dies post suum aduetum demonstrare debead ratione eidem Facine.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bVerjetno ta beseda ne pomeni oblačila, ampak robo oz. blago. / The word presumably means goods and not clothes.

277. Zadolžnica ob poroštvi / Promissory note with warrant, 1290, 8. 10.^a

C Eo die, presentibus domino presbytero Adalgerio, Petro Barboglo et aliis. Ibique Cardi Maçaroli promisit soluere Iohani Marani soldos XVIII et grosi V hinc ad natiuitatem, sub pena tertii plus. Et Çaninus Boxi promisit ei integre rexarcire, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

278. Prošnja za podelitev fevda / Request for enfeoffment, 1290, 22. 10., Treviso^a

C Die X exeunte Octubris, presentibus domino Vioto Belli, Briono et aliis. Ibique Dominicus Çaneti de Pirano presentauit se coram domino Odorlico de Mimigliano petentes fedum per dominum Garofulum et fratri sui Iohani, (que) secundum quod aparet per publicum instrumento percuracionis confecto manu Gidoni Sançorgii notarii. Que fedum pater suo domino (Garofulo) Valterio^b et sui antiçesores habuit in fedum ad dicto domino Odorlico et sui antiçesores. Atum in ciuitate Triuixii.

^aVpis z manjšimi odstopanji objavlja: C. de Franceschi, Chartularium Piranense I, št. 201. / With little differences the entry has been published in: C. de Franceschi, Chartularium Piranense I, No. 201.

^bIme je zapisano nad vrsto, v katero spada, nad prečrtanim imenom (v oklepaju). / The name is written above the line, above the cancelled name (in brackets).

40^v

279. Zadolžnica / Promissory note, 1290, 1. 11., Benetke / Venice^a

+ C Die primo Nouembris, presentibus Iohane Carnicoli [...] de Venetia, Iacobo condam Çanici et aliis. Ibique Andreas Paniçe et Dominicus filius Bertaldi promiserunt dare et soluere Marcho Rubeo et Albino Auri soldos XL denariorum grosorum. Et etiam promisit dictus Andreas facere ponere vxor eius manu in dictam securitatem. Quos denarios promisit soluere hic ad festum Sancti Micaellis, sub pena tertii plus. Actum in ciuitate Venetie.

^aVpis je prečrtan. Na zgornjem robu strani so na desni zapisane štiri i-črtice. / The entry is crossed off. On the right-hand side of the upper margin of the page four i-lines are written.

280. Začetek zapisa / Beginning of an entry, med / between 1290, 1. 11. in / and 1291, 1. 1.^a

C die

^aBesedilo je zabrisano. / The text is blurred.

281. Zadolžnica v zvezi z vinom v družbi / Promissory note concerning the wine in the business partnership, 1291, 1. 1.^a

C In nomine Domini. Anno Domini millo nonagesimo primo,^b indicione quarta, die

primo Ienarii, presentibus Grisono, Vanco condam Ciuagle, Mateo Iohanis Mariote et aliis. Ibiq̄ue Venerius Rufus promisit soluere Dominico condam Çaneti sua parte de soldis XXIII^{or} denariorum grosorum minus grosso I. Quos denarios (dni) dictus Dominicus soluit ad hominibus de Pouegla et de Madamocho pro illud, quod ipsi aputauit vinum de vno bançonno supraponiti, quod fratrum fuit^c Madamochi. Que vinum fuit de societatem Petri Belli et de Venerio Rufo et de Frapena et de Riçoti et Petri Loquigna, hinc ad suum adventum, quod ipse [–]^d venit in Piranum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. Nad njim je na desni zapisana sodobna letnica 1291. / *The entry is crossed off. On the right-hand side above it the year 1291 in modern writing is written.*

^bBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / *The word is written above the line.*

^cBesedilo od: poniti je zapisano nad vrsto, v katero spada. / *The text from: poniti is written above the line.*

^dTu je navidezna okrajšava, ki je zrcalni odtis z nasprotne strani (41). / *What seems here to be an abbreviation is an ink-stain deriving from the opposite page (41).*

282. Menjava hiš / *Exchange of houses, 1291, 5. 1.*^a

+ C Die V intrante Ienarii, presentibus Gabriello, Almerico Petilino, Marco Marchesio et Dominico condam Varini et aliis. Ibiq̄ue Iacobinus insimul [...] vxor eius Maria dederunt, permutarunt cum filio suo Pelegrino Diname et vxore eius Ricarda totam vnam eorum domus iacentem in purta

41

Misana cum totum illud, quod sibi pertinet, apd domum Spineli et apd domum Beatrice vxor condam Filiaxii Apolonii et apd via plubica, et si alii sunt confines. Et dictus Pelegrinus et vxor eius Ricarda dedit eidem Iacobino et Marie iugales medietatem vnus domus iacentem in porta Mediana apd (do) aliam medietatem dicti Iacobini et apd domum Henrici Norem et apd via plubica. Item vna eorum domus iacente in porta de Campo apud domum Chaciti et apd domum condam Otoneli Paruxii et apud platea comunis. Item vna domus cum vna curte et cum vno chasalo et cum totum illud, quod sibi pertinet, iacente in (contrata Campi) Marçana apud domum Sperançe Fafi et apud domum Aldalgerii Parete, et si alii sunt confines. Taliter quod dictus Iacobinus et vxor eius Maria posit releuare vnum murum, quod est in meço domus dicti Pelegrini et sue. Et si auenisset, quod stopasit vnum balcone,^b quod est in dicto muro, tunc dictus (Pelegrinus) Iacobinus et vxor eius Maria debead facere vnum alium balchono. Taliter quod conueniad et quod domus dicti Pelegrini habere liemum. Promitentes vnus alteri dictus contragambium varentare, defesare adque disbrigare, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bPisar je za črko c v besedi vstavil še pokončno črto črke h. / *Behind the letter c in the word the notary inserted the left upright side of letter h.*

283. Zadolžnica / *Promissory note, 1291, 5. 1.*^a

+ C Eo die, presentibus Henrico Çudei, Facina Preoche et aliis. Ibiq̄ue Mateus Siçole promisit soluere Falcono soldos X hinc ad VIII dies, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. Zapisan je naknadno z manjšo pisavo. / *The entry is crossed off. It was put down afterwards in smaller writing.*

41^v

284. Zadolžnica / Promissory note, 1291, 8. I.^a

+ C Die VIII intrante Ienarii, presentibus presentibus (Nicole Piche, Lapo) Grifono, Vanco^b et aliis. Ibique Dominicus Senus promisit soluere Martino Arnusti et Bertaldo Castignoli libras VI hinc ad festum Sancti (Micaell) rexuentione Domini venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bPredhodni imeni sta zapisani nad vrsto, v katero spadata, nad prečrtanimi imeni (v oklepaju). / The preceding two names are written above the line, above the cancelled names (in brackets).

285. Zadolžnica za nakup vina ob poroštvo / Promissory note concerning the purchase of wine, with warrant, 1291, 9. I.^a

+ C Die VIII intrante Ienario, presentibus Adalgerio Arboris, Çardi Maçaroli et aliis. Ibique Iohanes Bertaldi promisit soluere Tixono Aquigle uel hunc preceptum habendi nomine vini, quod ab eo emit, libras XXXVII et soldos VIII, octauo die post adventum dicti Andree Paniçe, sub pena tertii pluris. Et dictus Andreas promisit traiere et oseruare indapnem dictus Iohanes de predictis denariis, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan razen zadnjega stavka (Et dictus ...). / The entry is crossed off except for the last sentence (Et dictus ...).

286. Rzsodba glede dote / Judgement about a dowry, 1291, 9. I.

C Eo die, presentibus domino Adalperrio Elelie, Nicola Picha, Petro Bello et aliis. Ibique (Garofolus) Almericus Detemarii venit coram domino Mateo Menolexio hora potestas Pirani cum vna carta dote confectu manu mei notarii. Que instrumentus continet supra Almerico de Motona de libris CCC. Taliter quod si de bonis (e) ipsis Almerici Montone^a dictus Almericus non poterit satisfacere, tunc bonis dicti Garofoli debent ei componere. Vnde dictus dictus Almericus tinet, quod non debet eius proiudicare (sta) si statutum de quatuor anis. Vnde dictus Garofulus

42

coram domino potestate fuit conteptus et manifestus, quod non debet ei proiudicare formam statuti de quatuor anis. Et dominus potestas sic per sententiam confirmavit voluntate suis iudicibus Henrico Petrogne et Facina Folia.

^aBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

287. Izjava o poravnavi glede zapuščine / Declaration on settlement about a bequest, 1291, 12. I.^a

+ C Die XII intrante Ienarii, presentibus ser Facina de Vitale, Menardo Vacha, Bonino et aliis. Ibique Nicolaus Rufus fuit confesus se recepisse ad Falcomario nomine vxori Nastaxie vxori dicti Folcomarii vnum clamidem ipre et vna tunica et I piliça et I groxena et II aneli auri et botoni et saragle. Que omnia supradicta dicta Nastaxia dimisit et ordinavit se dare secundum suum testamentum. Vnde dictus Nicolaus promisit oseruare idapnem dicto Falcomario de omni re, quod ei poterit venire pro predicta occasione, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

288. *Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1291, 8. 1.*^a

+ C Die VIII intrante Ienario, presentibus Dominico Seno, Andrea Manfredi et aliis. Ibiq̄ue Almericus Detemarii promisit soluere Iohani Preti Vere nomine vini, quod ab eo emit, libras XXVIII et soldos VII die oto post suum advetum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

289. *Dogovor o deležih dobička od prodaje vina ob obojestranskem jamstvu / Settlement about shares of profit with guarantee, 1291, 8. 1.*^a

C Eo die, presentibus Odorlico Balbi, Luato filio [.]parenti et aliis. Ibiq̄ue Almericus Detemarii et Domini Sensus tali concordium fuerunt, quod de hoc vino, quod modo vadunt Venetie, esset debead per tertia parte. Et Ddominicus Senin

42^v

fecit securitatem de totum vinum. Vnde dictus Almericus promisit ei conseruare de sua parte idapnem.

^a*Del vpisa na strani 42 je prečrtan, del na strani 42^v pa je le videti prečrtan zaradi odtisa črnila z nasprotne strani (43). / A part of entry on page 42 is crossed off, a part on page 42^v only seems to be crossed off because of ink-stains from the opposite page (43).*

290. *Izjava o poravnavi / Declaration on settlement, 1291, 15. 1.*^a

C Die XV intrante Ienario, presentibus Ropreto Varcino, (Piçolo fornarie) Sabadino (dicto) tabernario^b et aliis. Ibiq̄ue Çustixanus clamauit se bene eet solupto de Ançuto, sic con carta uel sinne carta, usque hunc die presete.

^a*Vpis je videti prečrtan, a le zaradi odtisa črnila z nasprotne strani (42). / The entry seems to be crossed off because of ink-stains from the opposite page (42).*

^b*Predhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo, nad prečrtani imenom (v oklepaju). / The preceding three words are written above the line, above the cancelled name (in brackets).*

291. *Izjava o poravnavi glede dote / Declaration on settlement about a dowry, 1291, 15. 1.*

C Eo die, presentibus dominis Mengosio Apelonii, Garofulo et aliis. Ibiq̄ue Bonifacius Apelonii fuit confesus se recepisse ad socero suo Facina nomine dote vxori sue Ixalde libras Uenetas paruorum LXXXXVI pro prima paga, secundum quod continet per plubicum instrumentum confecto manu mei (uen) notarii, et duos lectos et duos plumaços et duos mantili et duos façolos. Promisit dictus Bonifacius vquam non petere predictis denariis eidem ser Facine, sub pena tertii pluris.

292. *Zastava zemljišča za vinograd / Pawn of a plot of ground for vineyard, 1291, 19. 1.*^a

C Die XIII exeunte Ienario, presentibus Mateo Mariote, Albino Çudei et aliis. Ibiq̄ue Pribinus posuit in pigno ad Facina Preoche et ad Ricardo calcifici et ad Dominico Çanuti vnum pastinatum iacente in Luçano apd vineam Dominici Andree hinc ad vnum mense (sub). Taliter quod si Prebinus non soluerit predictis denariis, tunc dictus pastinatus sit eidem sicut suam propiam rem. Et habead potestatem vendedi, donandi, testandi dictum pastinatum.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

43

293. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 19. 1.*^a

+ C Eo die, p[resentibus] Mateo Marchesio, Maladrino et aliis. Ibique Ambrosius Diname promisit soluere Façine soldos XXIII hinc ad VIII dies, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

294. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 19. 1.*^a

+ C Eo die, presentibus Çustixano, Ropreto et aliis. Ibique Martinus Onbree promisit soluere Nicola Aurii et Albino Nigro denarios grossi XXXVIII– hinc ad festum Sancte Marie candelarum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

295. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 19. 1.*

C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Martinus Onbree promisit soluere Dominico Seno grossi II hinc ad primum die quadraexime, sub pena tertii pluris.

296. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 19. 1.*

C Eo die, presentibus Dominico Bonifacii, Simono Prodeçani et aliis. Ibique Çaninus filius Ingaldei Siuestri promisit soluere (Façuti) soldos VI– hinc ad VIII dies, sub pena tertii.

297. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 19. 1.*

Eo die, presentibus Henrico Gataldi, Dominico Seno et aliis. Ibique Andreas Arboris promisit soluere Megono grossi VIII hic ad XV dies, sub pena tertii plus.

298. *Zadolžnica za dolg iz 1288, 24. 11., predmet zastave je vinograd dolžnikov / Promissory note concerning a debt from 1288, 24. 11., the debtors' vineyard serves as guarantee, 1291, 19. 1.*^a

+ C Eo die, presentibus Iohane Preti, Dominico Piliça et aliis. Ibique Lunardus Scachugla et vxor eius Blanca promiserunt insolidum soluere Çugno libras XXXI et denariis paruis XL hinc ad festum Sancti Micaellis venturum, sub pena tertii pluris. Pro quibus denariis posuerunt ei in pigno vnam eorum vineam iacente in Carbonario hinc ad predictum terminum. Taliter quod dictus Çugus post terminum posit vendere dicta vinea sine eius uerbo uel alicuius dominationis et de alii sui bonis si deficiet. Et hec debito fuit ratione vnus precepti confecto manu mei notarii sub anno Domini MCCLXXXVIII, indictione secunda, die VII exeunte Nouembre.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

43^v

299. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 19. 1.*^a

+ C Die eo, presentibus domino Anoe, Tixio Laserre et aliis. Ibique Ropretus Varcinus et vxor eius Maria promiserunt dare et soluere Minano condam Çanici libras VII et soldos V hinc ad primum die mense Martii, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

300. *Odškodnina moža ženi, ki se je zadolžila skupaj z njim / Compensation of husband to his wife for one half of the debt they contracted together, 1291, 19. 1.*

C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Ropretus dedit recreso vxori sue Marie de medietatem de libris VII et soldis V supra sui bonis, nomine et occasione quod dictus Maria obligauit se dare insimul cum dicto Ropreto libras VII et soldos V ad Minano Canici.

301. *Obveza glede odpovedi kockanju / Note on renouncing dicing, 1291, 19. 1.*

C Eo die, presentibus Minano, Tiso filio Almerici Laserre et aliis. Ibique Ropretus obligauit se ad domino Anoe Apolonii hodie antea non ludere cum tasilibus nec nulum aliud iocho^a nec aliquis pro eo, sub pena de libris VIII.

^a*Gre za popačen italijanski izraz za: giuoco, igro. / This is a deformed Italian term for: giuoco, game.*

302. *Izjava o poravnavi glede starejšega zapisa / Declaration on settlement about an older record, 1291, 21. 1.*

C Die XI exeunte Ienario, presentibus domino Anoe Apolonii, Dominico Çaneti et aliis. Ibique Çugnus clamauit se bene eet solumpto de Vanco et de Verço de Insula et de dalcifice^a de Insula de vno instrumento confecto manu Petri Bani notarii usque hunc die presente, sic con carta uel sine carta, de illi duobus de Insula.

^a*Pred besedo je v vrsti daljši presledek, kamor je pisar nameraval vpisati ime čevljarja. / In front of the word there is an interspace in the row where the writer intended to put down the shoemaker's name.*

303. *Izjava o poravnavi / Declaration on settlement, 1291, 21. 1.*

C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Vancus clamauit se bene esset solupti de Verço de Insula et de solario^a de eodem locho usque hunc die presente, sic con carta uel sine carta.

^a*Pred besedo je v vrsti daljši presledek, kamor je pisar nameraval vpisati ime podplatarja. / In front of the word there is an interspace in the row where the writer intended to put down the shoemaker's name.*

44

304. *Izguba instrumenta, podestatov ukrep / Loss of a record, podestr's measures, 1291, 21. 1.*^a

C Eo die, presentibus Henrico Petrogne, Anoe et aliis. Ibique Facina Folia venit coram domino Mateo Menolesio honorabili potestate Pirani dicendo, quod (eis) ipse perdidit vnum instrumentum, quod ipse habet supra Piçolus fornarie et Veçeli muratori insolidum, continente de libris XX, confeto manu mei notarii. Vnde dominus potestas fecit preconicare per Çanuto, quod si fuiset aliqua persona, que inuenerit dictum instrumentum, conducere debead hic ad VIII dies. Et si^b non conparuerit, deinde antea esset debead caso et vano et nulius valoris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.*

305. *Izjava o poravnavi / Declaration on settlement, 1291, 24. 1.*

C Die VIII exeunte Ienario, presentibus Adalperrio Ellie, Adalgerio Vitalis, Mengosio, Albino Nigro et aliis. Ibique ser Facina de Vitale clamauit se bene esset solupto de Tomado Çulerio, sic con carta uel sine carta, usque hunc die presente. Promisit dictus ser Facina vquam non

pladiçare dicto dicto Tomado usque hunc die presete, sub pena tertii plus sibi petenti.

306. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 26. 1.^a*

+ C Die VI exeunte Ienario, presentibus Figlo de Mugla, Simono Prodeçani et aliis. Ibique Iohanes Bene promisit dare et soluere Iacobino libras III et denarios XII hinc ad XV dies, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je preçrtan. / The entry is crossed off.*

307. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 26. 1.*

C Eo die, presentibus Perandi Anoechi, Iohane Siparii et aliis. Ibique Berne promisit soluere Ropreto de paruis XVIII hinc ad XV dies, sub pena tertii pluris.

44^r

308. *Vpis leta in indikcije / Year and indiction, 1291, med / between 26. in / and 28. 1.^a*

C Anno Domini MCCLXXXI, indictione IIII.

^a*Vpis je preçrtan skupaj s sledeçim. / The entry is crossed off together with the following one.*

309. *Ženitni dogovor / Marriage agreement, 1291, 28. 1.^a*

C Die IIII^{or} exeunte Ienario, presentibus domino presbytero Petro scolastico, Anoe, Adalgerio Vitalis et Bonifacio Apelonii et Iohane Pitilino et aliis. Ibique dominus Polonius indotauit filia sua Armelenda stando in matrimonio cum Petro condam Petri Play. Hec est docte, quod Apolonius et vxor eius domina Beatrice fecit et dedit in dote dicte filie sue Armeleda: In primis de duobus vineis vna iacentem in Siçole et alia in Vignole, vna quala dictus Petus placuerit aliere. Item medietatem vnus vinee nouele^b iacentem in Faxano apud via plubiça. Item libras XL in duobus anni nomine vnus domus. Item totum vnum bonum de infradomus, secundum consuetudinem terre Pirani. Item I varnaça de camora in proximo festo Sancti Micaellis. Item X libras pro I clamidem in IIII^{or} anni. Et omnia antedicta dictus Pelonius et vxor eius Beatrice promisit varetare, sub pena tertii pluris. Hec est dote, quam domina Aldigarda fecit in dote filio suo Petro: In primis medietatem totius suis bonis mobilibus et immobilibus, que ipsa habet cum dicto filio suo Petro in Pirano et sui distritu, promites varetare, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je preçrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.*

310. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 30. 1.^a*

+ C Die II exeunte Ienarii, presentibus Çanuto preco, Iurcho Sclauo et aliis. Ibique Voltina puer Bonini promisit soluere Falcono libras V hinc ad XV dies, sub pena tertii plus.

^a*Vpis je preçrtan. / The entry is crossed off.*

311. *Določitev roka za poravnavo glede krivičnih obresti / Fixing of term for settlement about unjustly charged interests, 1291, 3. 1.*

C Eo die, presentibus domino Iohane Diuide, Anoe, Facina Folia et aliis. Ibique dominus presbyterus Petrus scolastico de ecclesia Pirani locauit terminum dominum plebanum respondere domina Almerigota vxor condam Henrici de libris L, quod ei petit pro male ablat[is], hinc ad VIII dies proximi venturi.

45

312. *Terjatev za vračilo krivičnih obresti / Claim of repayment of unjustly charged interests, 1291, 30. 1.*

C Eo die, presentes eodem testes. Ibique domina Almerigota vxor condam Henrici Taglacoçii coram domino presbytero Petro scolastico petit in ratione (co) domino plebano libras L, quas ei accepit iniuste pro male ablati nomine et ocas[ione] de libris C, quod dictus plebanus accepit viro suo Henrico de grossi Veneti, medietatem.

313. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 1. 2.^a*

+ C Die primo Februarii, presentibus Andree Arboris, Pelegrino Vigle et aliis. Ibique Dominicus nepoti condam Miliçe promisit soluere Façuti soldos XI– cum precepto hinc ad XV dies sub pena tertii plus.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

314. *Nakup soda vina / Buying of a barrel of wine, 1291, 2. 2.^a*

+ C Die II intrante Februario, presentibus Martino Varnerii, Facina Preoche et aliis. Ibique Falconus et vxor eius Aldigarda emit a Barboglo vnum suum vasculum vini, per soldos XXVI per quolibet vrna. Et facere soluptione eidem Petri ad venditione dicti vini, sub pena tertii plus.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

315. *Oporoka / Will, 1291, 3. 2.^a*

C Anno Domini millesimo CCLXXXI, indicione IIII^{or}, die III intrante Februario, presentibus Bonino, Mateo Marchesio, Iohane Pitilino, Marchixino fratre Henrici et aliis. Cum Iema vxor Henrici Gataldi iacente in suo lecto, tale condidit suum testamentum: In primis dimisit laborerio Sancti Georgii soldos V. Item supra corpus soldos VI. Item ad subsidium Terre Sancte soldos V. (Item suo presbytero penit)^b Item dimisit pro anima sua XX mise. Item dimisit omnia allia sua bona tam mobila quam immobila ad filii sui. Taliter si vnus decidiset (s) sine heredibus veniad in altri. Et si omnes decidiset sine heredibus, tunc omnia alia sua bona vendat et dentur pro anima mea,^c preter mea pars de vinea de Paderno dimito in anorança viro meo Henrico. Item dimito meis fidelibus comisariis dona mea domina Aldigarda et

45^v

Elicha vxor Otoneli fabri ad dispensandum omnia mea bona pro anima mea, sicut eis melius videbitur. Item dimisit filii sui in totoria patri mei Gataldi et de dona mea Aldigarda et de viro meo Henrico. Et hoc volo fiad meum ultimum testamentum et ultimam voluptatem.

^a*Nad vpisom je desno od srede zapisana sodobna letnica 1291. / On the right from the middle of the page above the entry the year 1291 in modern writing is written.*

^b*Prečrtano besedilo (v oklepaju) je zapisano nad vrsto. / The cancelled text (in brackets) is written above the line.*

^c*Predhodnih pet besed je zapisanih nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding five words are written above the line.*

316. *Zadolžnica za posojilo, jamstvo je imetje dolžnikov / Promissory note for a received loan, the debtors' property serve as guarantee, 1291, 4. 2.*^a

+ C Die IIII^{or} intrante Februario, presentibus Françisco, Iohane Goerno et aliis. Ibique Veçeli et vxor eius Sora nomine mutii promisit soluere (Çug) Iohane filio Çugni uel hunc instrumentum habendi libras XXVIII hinc ad primum die quadraiesime, sub pena tertii pluris. (Pro quibus denariis) Taliter quod si dictis Veçeli et Sora non dederit aud non soluerit predictis denariis eidem Iohani hinc in dicto termino, tunc per transato termino dicto dictus Iohanes posit acipere de suis bonis et vendere sine eius uerbo uel alicuius dominacionis et soluere se de capitalis et pena et expensas.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

317. *Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement, 1291, 6. 2.*

C Die^a VI^a intrante Februario, presentibus Nicola Pica, Anoe, Grasofulo. Dominus presbyterus Petrus scolasticus de Pirano locauit termino dominum Iohanem plebanum respondere Andalo condam Taglacoçi hinc ad primum Lunie quadraiesime de illud, quod sibi vult dicere.

^aČrka d v besedi je zapisana prek začete številke V. / The letter d in the word is written over the number V.

318. *Ženitni dogovor / Marriage agreement, 1291, 7. 2.*

C Anno Domini MCCLXXXI, indicione IIII^{or}, die VII intrante Februario, presentibus Marco Marchexio, Henrico Petrogne, Facina de Vitale, Mengosio et aliis.^a Hec est docte, quod magister Iacominus et vxor eius Maria^b dedit et fecit in docte filia sua Blancaflore stando in matrimonio cum Petro filio Almerici Laserre: In primis dictus Iacobinus dotauit filia sua cum vna domus iacente

46

in porta de Campo in loquo, qui dicitur Marçana, cum totum illud, quod sibi pertinet, apd domum condam Fafi et apud domum Adalgerii Parente et via plubica, et si alii sunt confines. Item domus I in porta Campo supra platea apud domum Dominici Caciti et apud domum condam Otoneli Parusii, et si alii sunt confines. Item medietas de sua vinea de Muxela apud vineam Nicole Saudani. Item vnum pastinatum in Fixine cum totum illud, quod sibi pertinet, apud vineam Martini Onbree et apud terra Papu de Vmago. Item vna tunica de camora et totum I de infradomus scdum consuetudinem terre Pirani. Premitens varentare omnia antedicta in racione, sub pena tertii pluris. Hec est dote, quam Almericus Lasere et vxor eius Xeta dedit et fecit in dote filio suo Petro: In primis (duodecim)^c medietas vnus domus iacente in ponta Domo apud alia medietatem fratris sui Iohannis et apud domus Laurentii Piçagroua. Item medietas vnus vinea iacente in vale Uergara apud vinaem Sancti Basii et apud vineam Mauroni. Item medietatem vnus pastinati iacente in Caurigle cum totum illud, quod sibi pertinet, apud vinea Dominici condam Ade et apud vineam domine Varere. Et totum I de infradomus, secundum consuetudinem terre Pirani. Promites varentare omnia antedicta in racione, sub pena tertii pluris. Promites vna pars et alia conducere hoc matrimonio ad finem hinc ad resuetione uel ante, si fuerit concordium,

sub pena CC libras pars obediente.^d

^a*Predhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.*

^b*Predhodne štiri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding three words are written above the line.*

^c*Pisar je najprej skušal besedo popraviti in je prek prve črke d v besedi zapisal m. / The writer tried to correct the word and wrote the letter m over the first letter d in the word.*

^d*Črka t v besedi je zapisana prek začete črke d. / The letter t in the word is written over the letter d.*

46^v

319. Začetek zapisa / Beginning of an entry, 1291, med / between 7. in /and 10. 2.^a

In nomine Domini, anno Domini.

^a*Vpis je zapisan na zgornjem robu strani, desno od srede. / The entry is written on the right from the middle of the upper margin of the page.*

320. Prodaja zemljišča za vinograd z zemljiščem in pritiklinami / Sale of a plot of ground for vineyard, 1291, 10. 2.^a

C + Die X intrante Februario, presentibus domino Adalperrio Ellie, Toresio filio Iacobi becarii et aliis. Ibique Iohanes Cargnelus dedit, vendidit Bonisegne notario I pastinatum cum terra et cum totum illud, quod sibi pertinet, iacentem in Lemignane (apud) apud vineam dicti Bonisegne et apud vineam Adalgerii Florente,^b per soldos XL. Quos denarios fuit se recepisse. Promisit dictus venditor varetare dictum pastinatum cum totum illud, quod sibi pertinet, eidem Bonisegne, sub pena tertii plus, valet pro tempore, aud meliorata fuiset.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Ime je popravljeno; verjetno bi moralo stati: Parente. / The name has been corrected; presumably it should stand: Parente.*

321. Objava nakupa zemljišča za vinograd z zemljiščem / Announcement of buying of a plot of ground for vineyard, 1291, 11. 2.

C Die dominico XI intrante Februario, presentibus Petro condam Briçafole, Petro condam Dominici Vedorni et aliis. Ibique Çanutus preco comunis Pirani clamauit plubiçe in platea de porta Domo, quod Bonisegna notarius emit ad Iohane Petii I pastinatum cum terra in Lemignane apd vineam dicti Bonisegne, per soldos XL. Vnde si fuiset aliquis suis propinquis, qui velerit eum recuperare pro patrimonio, petat et requirad iura sua infra XXX dies et alioqui nula eius ratio audiatur. Et hoc fuit voluntate domini Matei Menolesii potestas Pirani.

322. Razsodba glede odškodnine za izgubljeno plovilo / Arbitration about a compensation for a lost boat, 1291, 11. 2.^a

+ C Eo die, presentibus Dominico Çaneti, Iohane Goerno et aliis. Ibique Henricus Petrogne et Garofulo iudes albiter de Petro Folia ex vna parte et Donato condam Marini Albe ex altera comisario fratri sui Dominici nomine vnus barche ipsius Petri Folie, que barcha Marcus Albe amisit. Vnde dictis iudes albiter vixa et intellecta ratione diligente utriusque partibus amicabilem diserunt inter eos, quod Donatus dare debead eidem Petro pro dicta barcha libras XVIII de bonis comunis, que fuit condam Marchi Albe et vxor eius Tenda quocumque vicem. Quos denarios venit de vino ipsius Marchi et vxor eius Tende de Venetia, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

47

323. *Zastava vinograda / Pawn of a vineyard, 1291, 14. 2.*^a

C Die XIII^{or} intrante Februario, presentibus Anbrosio condam Iohanis Albini, Almerico Taglacoçi et aliis. Ibique Riçotus Apelonii et vxor eius Ricarda supignorauerunt vnam eorum vineam, que sibi pertinet, iacente in Sancto Laurentio, pro libris XIII et soldis VI et denariis paruis VIII ad Bonisegna notario^b hinc ad festum Sancti Micaellis prius venturum. Taliter quod si dictis debitores non dederit aud non soluerit predictis denariis usque in dicto termino, tunc per transato dicto termino (dictus) dicta vinea sit eidem Bonisegna sicut suam propriam rem per venditionis facte.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bPredhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding three words are written above the line.

324. *Maksimiranje cene žita / Announcement of the highest price of cereals, 1291, 15. 2.*^a

C Die XV intrante Februario. (Çanu) Nobile vir dominus Mateus Menolesius honorabilis potestas Pirani fecit preconiçare per Çanuto preconone comunis, quod nulus ciuis Pirani non licead vendere I starium furmenti aliquo modo ingenio plus de grosi XVI aliqui ciui Pirani, sub pena de X libris Uenetis paruorum. Medietas illius pene sit comunis et alia illorum, quod acuxaueritur.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

325. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 16. 2.*^a

C Die XVI intrante Februario, presentibus Almerico Preti, Çardi et aliis. Ibique Nicola Picha et Çaroti et Iohanes eius frater promiserunt dare et soluere Petro filio Preti Vere libras C hinc in die Veneris proximo venturo (sub). Taliter quod si dictis ei non dederit predictis denariis hinc in dicto termino, tunc dictis^b debitores ei tenetur dare libras C cum tertio pluris, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bBeseda je popravljena iz edninske v množinsko obliko. / The word has been corrected from singular to plural form.

326. *Dogovor o sodu / Agreement on a barrel, 1291, 16. 2.*

C Eo die, presentibus Albino Çudei, Çanuto preco et aliis. Ibique Mateus Mariote promisit dare vnum boxinelum ad Ingaldeo Petenario hinc ad resuetione. Con hac condicione, quod si (G) Cadolus Piperate non velerit dictum boxinelum, tunc debent ei dare pro dicto boxinelo grosi XIII hinc in dicto termino, sub pena tertii plus. Et si vultur dicto boxinelo, tunc debet ei dare nabulum usque die presente.

327. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 16. 2.*

C Eo die, presentibus Çalono, Vido et aliis. Ibique Simonus More promisit soluere Façuti soldos XXIII et denarios II hinc ad resuetione, sub pena tertii plus.

47*

328. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 16. 2.^a*

+ C Eo die, presentibus Tiso maxari, Micino et aliis. Ibique Simonus More promisit soluere (Dominico) Iohane Cose soldos VIII minus denarios II hinc ad mediam quadraiesima, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

329. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 16. 2.*

C Eo die, presentibus Candi, Micino et aliis. Ibique Bisclauo promisit soluere Dominico Bonifacii soldos VI hinc ad VIII dies, sub pena tertii.

330. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 16. 2.*

C Eo die, presentibus Çalono, Vido et aliis. Ibique Berto Nido promisit soluere Iohane Xete nomine vini libras^a IIII et soldos V– hinc ad XV dies, sub pena tertii plus.

^aBeseda je popravljena. / *The word has been corrected.*

331. *Objava poziva na obravnavo / Announcement of appeal to proceedings, 1291, 17. 2.*

C Die sabato XII exeunte Februario. Dominus Mateus Menolesius potestas Pirani fecit preconizare per Çanuto preco comunis, quod Iohane Mariote debeat comparere ante dominum potestatem ad facere rationem ad Sandolo de Vmaco procurator patri sui Fradage hinc in die dominico proximo venturo.

332. *Poroštvo glavnega dolžnika / Warrant of the main debtor, 1291, 17. 2.^a*

C Eo die, (Petrus de Pola^b) coram domino potestate, presentibus Henrico Petrogne, Facina Folia iudes dicti potestatis Mengosio Apelonii et aliis. Ibique Petrus de ciuitate Pole promisit conseruare indapne Alberico Artichi et Iohane condam Pentii de Pirano de libris XXV, quas pro eo steterad debitores^c procipalem ad dictum dominum potestatem.

^aVpis je prečrtan. Nad njim je desno od srede zapisana sodobna letnica 1291. / *The entry is crossed off. On the right of the middle of the page above it the year 1291 in modern writing is written.*

^bBeseda je popravljena in slabo čitljiva. / *The word has been corrected and is hardly readable.*

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

333. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 18. 2.^a*

+ C Die XI exeunte Februario, presentibus Artico Baxigno, Anbrosio Petenario et aliis. Ibique Bisclauus promisit soluere Falcono soldos VIII et denarios III hinc ad XV dies, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

334. *Poroštvo za transport vina / Warrant for the wine transport, 1291, 18. 2.^a*

C Die XI exeunte Februario. Garofolus fuit fideusor per Odorlico çaniparii de Vmago de libris per XI vrnas vini, quod ipse portauit de Pirano ad Vmago. Con hac condicione, quod ipse debeat conducere contra litera.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

335. *Objava poziva na obravnavo / Announcement of appeal to proceedings, 1291, 19. 2.*
C Die X exeunte Februario. Dominus potestas fecit preconizare per Çanuto, quod Iohane Mariote debeat comparere hinc ad XV dies facere ratione coram domino potestate facere ratione, quilibet persona vultur sibi dicere.

336. *Razsodba glede zidu med hišama / Arbitration about an intermediate wall, 1291, 23. 2.*^a
C Die VI exeunte Februario, presentibus domino Mateo Menolesio potestas Pirani, Gabriello, Henrico Petrogne, Facina Folia et aliis. Ibiq[ue] ser Facina de Vitale ex vna parte^b et Iohanes Xete ex altera dimiserunt et conpromiserunt se in Adalgerio de Vitale et in Bonino de vna questione, que inter eos uertebatur (vn) occasione vnus muri, qui est inter domorum dictis ser Facina et Iohani, iacen[te] in porta Mixana. Et totum illud, quod dictis iudes diserunt per sententiam inter eos per ratione, per concordium vna pars et alia promisit habere^c ratum et firmum, sub pena de libris XXV, medietas si comunis et alia parte oseruanti. Ibidem vero in continente coram domino potestate et testibus predictis iudicibus diserunt per sententiam inter eos,^d quod dictus Iohanes posit laborare vnum murum, quod est questione. Que murum cogina dictus ser Facina habet deficium intus et etiam posit ponere deficium intus. Con hac condicione, quod dictus murus eet debeat comuniter inter eos. Et quocumque vicem dictus ser Facina placuerit releuare dictum murum plus sursum, habeat potestatem releuare. Et e conuerso, si dictus Iohanes velerit releuare dictum murum, habeat potestatem soluendo medietatem fatumi illud, quod vallerit releuare,^e quod habuerit releuatum dictum murum, secundum quod fuerad stimato per bonis hominibus. Con hac condicione, quod aqua stelicidium dicti Iohanis debet venire ad via plubica. Et etiam dictus Iohanes debet atare gronda cogine dicti ser Facina, taliter quod ip[s]i non nocead. Et quocumque vicem dictus Iohanes placuerit releuare alia sua domus, habeat potestatem ponere dificium in murum, qui est in domus Facina et Iohani. Soluere dictus Iohanes medietatem illud, quod fuerad sti

mato eidem ser Facina, antequam ponead dificium intus. Precepit dictis iudes, quod omnia antedicta sit firma et racta, sub eadem pena, ud superius legitur.

^aNad vpisom je desno od srede zapisana sodobna letnica 1291. / On the right of the middle of the page above the entry the year 1291 in modern writing is written.

^bPredhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding three words are written above the line.

^cČrka r v besedi je zapisana prek črke s. / The letter r in the word is written above the letter s.

^dPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.

^ePredhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding three words are written above the line.

337. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 23. 2.*^a

+ C Eo die, presentibus Facina Folia, Dominico Çaneti et aliis. Ibiq[ue] Garofolus promisit soluere Petro Folia libras VIII et soldos VI hinc ad resuetione Domini, sub pena tertii.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

338. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 23. 2.*^a

+ C Eo die, presentibus Garofulo, Piçolo fornarie et aliis. Ibique Xitigo filius Cergogne Sclaui promisit soluere Falcono soldos X minus denarios IIII^{or} hinc ad VIII dies, sub pena tertii.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

339. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 23. 2.*^a

C Eo die, presentibus Andriolo, Valterio notario et aliis. Bertolota filia Ringlede promisit soluere Marches[i]o soldos V hinc ad resuetione Domini, sub pena tertii plus.

¹Vpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

340. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 23. 2.*

C Eo die, presentibus Gabriello, Iohane Bertaldi et aliis. Ibique Dominicus Miliçe promisit soluere Falcono denarios XX hinc ad VIII dies, sub pena tertii plus.

341. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 23. 2.*^a

+ C Eo die, presentibus Iohane Vitale, Falcono et aliis. Ibique Becaria promisit soluere Dominico Çaneti soldos VIII et denarios III hinc ad VIII dies, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

342. *Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative, 1291, 23. 2.*

C Eo die, presentibus Martino Onbree, (Odorlico Ma) Almerico Mengoni et aliis. Ibique Girardus becarius fecit, constituit et ordinavit Dominicum Caneti suum certum noncium, sindicum, atorem et generalem procuratorem de omnibus, quod sibi debent dare, cum carta uel sine carta.

343. *Pristanek na rok poravnave glede desetine / Assent to term of settlement about a tithe, 1291, 23. 2.*^a

C Eo die, presentibus Artico Baxiglo et aliis. Ibique Iohanes Fonda accepit voluntate terminum hinc in die Veneris respondere Nicola Pica de vna decima in illo grato, quod erad hodie.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

49

344. *Zadolžnica za sod vina / Promissory note concerning a barrel of wine, 1291, 24. 2.*^a

+ C Die V exeunte Febr[uario], presentibus Sabadino tabernario, Ançuto et aliis. Ibique Folcomarius promisit soluere Çugno per I vasculo vini, quod ipse vendidit Falcono, grosi XII per quolibet vrnas. Con hac condicione, quod dictus Çugnus debet acipere de dicto^b vasculo soldos X grosorum de bone credeçe et vna spa[–]a de vino inferius. Promisit dictus Folcomarius ei facere solutionem triginta die postquam dictus (v) Falconus vendidit dictum vinum, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bČrka d v besedi je zapisana prek črke v. / *The letter d in the word is written over the letter v.*

345. Poroštvo za sod vina / Warrant for a barrel of wine, 1291, 24. 2.^a

+ C Eo die, presentibus Iohane Piteri, Dominico Mauroni et Çugno et aliis. Ibique Falconus et vxor eius Aldigarda et Riame quilibet eorum insolidum promiserunt oseruare indapne Folcomario de vno vasculo vini, quod ipse stetit per dicto Falcono dare Çugno grosi XII per vrna.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

346. Zadolžnica za nakup soda / Promissory note concerning the purchase of a barrel, 1291, 25. 2.^a

+ C Die III^{or} exeunte Februario, presentibus Amanti[no] Ticasio, Martino Arnusti et aliis. Ibique Iurcus Sclauus promisit soluere Groello nomine vnus boxineli, quod ab eo emit, soldos XXXVIII hinc ad festum Sancti Micaellis prius venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

347. Oporoka / Will, 1291, 28. 2.^a

C Anno Domini MCCLXXXI, indicione III^{or}, die vltimo Februarii, presentibus Mengono, Mateo Marchesio, Almerico filio Mengoni, Henricus Dianbre^b et aliis. Cum Almericus Laserre iacente in suo lecto (funa) sua sana mente tale condidit suum testamentum. In primis dimisit laborerio Sancti Georgii soldos VII, super corpus soldos V, ad susidium Terre Sancte soldos X. Item quolibet capena de intus Pirani libra I de oleo ad libribus de Pirano. Item XXV misas pro anima sua. Item dimisitur ad filie sue Marie et Laserre vnum aulium de vinea de Paderno in conteptu et benedictione. Item vnum aulium ad filia

49^v

sua (Laserre) Ricarda in sua vinea de Siça in contpentu et benedictione. Item vnum aulium ad filio suo Iohane in contentu et benedictione in vale Sancti Anne. Item tertia parte de suo laborerio de Albuçano ad filio suo Petro in contpentu et benedictione. Item dimisit voluntate vxori sue Xete ad filia sua Maria per dote, quod ei debent dare, vna coltra et vna arçela. Item dimisit omnia sua bona mobilia et in non mobilia ad filio suo Tisio.

^aNad vpisom je na desni zapisana sodobna letnica 1291. / On the right-hand side above the entry the year 1291 in modern writing is written.

^bIme je zapisano nad vrsto, v katero spada. / The name is written above the line.

348. Zadolžnica / Promissory note, 1291, 2. 3.^a

+ C Die II intrante Martio, presentibus Bonino, Falcono et aliis. Ibique Volcina Sclauo promisit soluere Dominico Çaneti soldos V hinc ad XV dies.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

349. Zadolžnica / Promissory note, 1291, 2. 3.^a

+ C Eo die, presentibus Iohanis frater Iacobi Sclai, Mirigo et aliis. Ibique Ambrosi Diname promisit soluere Bonino grosi XLIII^{or} hinc ad festum Sancte Marie Agusti, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

350. *Jamstvo za plovilo / Guarantee for a boat, 1291, 2. 3.^a*

C Eo die, presentibus Artico tabelio, Albino Aurii et aliis. Ibiq[ue] Força Marçanesii^b et Iohanes filius Papi Cauaçe pleçauit barcha I libras XXI ad ser Nicola Aurii. Taliter quod si ipse amisisset dicta barcha periculo Dei, tunc non debeat se solue nula, et ad omni alio periculo esset debeat dictis.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Ime je zapisano nad vrsto, v katero spada. / The name is written above the line.*

351. *Predaja zadeve glede zemljišča v sodniško razsojo / Handing a case about a plot of ground over to arbitration, 1291, 2. 3.*

C Eo die, coram domino potestate et suis iudicibus. Nicola Aurii et Dominicus Girordi compromiserunt se in Mengono et in Mirigo de vna terra, quam ipsi habet questione in Muxela, et totum illud, quod ipse dise[runt] inter eos, promisit habere firmum, sub pena de C soldis.

352. *Razsodba o obvezi plačila / Judgement obliging payment, 1291, 2. 3.*

C Eo die, dominus potestas precepit Anoe soluere Çanino Marino^a grosi XIII– hinc ad XV dies, sub pena tertii pluris.

^a*Predhodne tri besede so zapisane nad vrsto; na mestu, kamor spadajo, so zapisane tri poševne črtice. / The preceding three words are written above the line; the place they belong to is marked by three short oblique lines.*

353. *Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement, 1291, 2. 3.*

C Eo die, terminum longato Marie vxori Stefani Siçole concordare se con Mengono hinc ad VIII dies. Et si non, respondere debeat se in die Veneris.

354. *Dovoljenje za prodajo zastave / Permission for selling pawn, 1291, 2. 3.*

C Eo die, dominus potestas dedit licentiam Façuti vendere I spotono et I falça, quos ipse habet in pigno, pro soldis XVIII hinc ad VIII dies, çum tertio plus.

355. *Razsodba o obvezi plačila / Judgement obliging payment, 1291, 2. 3.*

C Eo die, dominus potestas precepit Venerio Rufo soluere domino Iohani plebano libras III– [et] soldos III^{or} et denarios VII hinc ad XV dies, sub pena tertii.

50

356. *Določitev roka za predložitev oporoke / Fixing of term for producing a will, 1291, 2. 3.^a*

C Termino lo[n]gato Nicolao Rufo comisario sorori sue Françesce conducere testamentum patri et matris condam Venerii Austri hinc in die Veneris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

357. *Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative, 1291, 2. 3.*

C Eo die, Pelegrin[us] fecit, constituit et ordinavit ienero suo Dominico de omnibus, que eis debet facere con carta uel sine carta, et etiam respondere.

358. *Razsodba glede družbe / Judgement about business partnership, 1291, 2. 3.^a*

+ C Eo die, dominus potestas precepit Mateo Mariote et Albino Çudei ud debead ponere in societatem, quod ipsi habet con Adalgerio Rufo, tanti denarii, quod remanad libras XXIII per ho[–] et soldos XII. Quos denarios ducere debead in manibus domini potestatis hinc ad VIII dies, sub pena quarta pluris. Et etiam dictus Mateus ponere debead grosi XX pro Falcono in dictam societatem hinc in dicto termino, sub eadem pena.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

359. *Razsodba o obvezi plačila / Judgement obliging payment, 1291, 2. 3.*

C Eo die, dominus potestas precepit (Iohane Lasere soluere) Mengolino soluere Dominico Diname soldos X– hinc ad VIII dies, sub pena tertii pluris.

360. *Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative, 1291, 2. 3.^a*

C Eo die, (de) Bona Marchuči fecit, constituit et ordinavit Dominico Petenario suum certum noncium, sindicum, atorem in omnibus suis questionibus.

^aVpis je prečrtan skupaj s sledečim. / The entry is crossed off together with the following one.

361. *Določitev roka za poravnavo glede zemljišč / Fixing of term for settlement about plots of ground, 1291, 2. 3.^a*

C Eo die, termino longato Dominico Diname hinc in die Veneris probare, quod cum Casteleta tenit vinea et terra et ragenaço, quod dicit confines sui instrumenti per bonis homines. De qua terra ipse habet questione cu Bona et (...) cum ser Detemario Elie et con Alberico et con Valterrio notario et con Mengono.^b

^aVpis je prečrtan skupaj s predhodnim. / The entry is crossed off together with the preceding one.

^bPredhodne tri besede so vrinjene naknadno. / The preceding three words are inserted additionally.

362. *Razsodba o obvezi plačila / Judgement obliging payment, 1291, 2. 3.^a*

+ C Dominus potestas precepit Anoe soluere (Falcono) Vido Nise^b soldos XXI hinc ad festum Sancti Petri, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bPredhodni besedi imena sta zapisani nad vrsto, v katero spadata, nad prečrtanim imenom (v oklepaju). / The preceding two words are written above the line, above the cancelled name (in brackets).

363. *Določitev roka za poravnavo glede zemljišča / Fixing of term for settlement about a plot of ground, 1291, 2. 3.^a*

C Termino longato Groello respondere Anbrosio Albini postmostratum de vna terra, quod ei petit,^b hinc in die Veneris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bZa besedo je v vrsti daljši presledek, kamor je pisar nameraval vpisati ledinsko ime. / Behind the word there is an interspace in the row where the writer intended to put down the toponym.

364. *Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement, 1291, 2. 3.^a*

C Termino longato Tiso respondere Falcono de illud, quod sibi petit, in die Veneris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

365. *Določitev roka za poravnavo glede zapisa / Fixing of term for settlement about a record, 1291, 2. 3.^a*

C Eo die, termino longato Antonio Balano respondere Odorlico Bonifacii et Façuti hinc in die Veneris ad vnum preceptum.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

366. *Daravnica za zadolžnico / Deed of donation of a promissory note, 1291, 2. 3.*

C Eo die, (d.) Vicençus barberius dedit ius et acione de vno pcepto, de ipse habet supra Adalgerio Çustixani, ad Çugno de vno precepto confeto manu Dominico notarii.

50^v

367. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 4. 3.^a*

+ C Die IIII intrante Martio, presentibus Iohane Preti Vere, Falcono et aliis. Ibique Lunardus Petri Padrini et Dominicus Ciuagle et Vancus et Pelonius Volte et Mateus Mariote promiserunt soluere Çugno soldos V grosorum hinc ad ultimum die Aprilis. Taliter quod si ei non soluerit aud non dederit dictis denais in dicto termino, tunc omnes V teneatur ire subtus loça et non exiere extra dicta loça sine licentiam dicti Çugni, sub pena C soldos.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

368. *Poroštvo / Warrant, 1291, 4. 3.*

C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Aldigarda vxor Çanini Vmagi filius domini Viglemi militi Iustini promisit oseruare predictis, ud superrius legitur, indapne de soldis grosorum, quos pro ea stesterad dare Çugno, sub pena tertii plus.

369. *Zastava nakita / Pawn of jewellery, 1291, 5. 3.*

C Die V intrante Martio, presentibus Tomaxino Vitale, Henricus iener Gataldi et aliis. Ibique Garofolus supignorauit vnum cerclelum perlarum et vna çoia perlarum ad Riçardo calcifici per X soldos grosorum hinc ad resuetione Domini, sub pena tertii plus. Taliter quod si dictus Garofolus non soluerit dictos denarios in dicto termino, tunc per transato dicto termino dictus Riçardus posit vendere dicti pigni sine eius uerbo alicuius dominacionis. Et si fuiset alicus defectus de dicti pigni, tunc debeat ei restaurare integre, sub pena tertii plus.

370. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 7. 3.*

C Die VII intrante Martio, presentibus Dominico Çaneti, Çanino filio Ingaldei Siuestri et aliis. Ibique Venerius Rufus promisit dare et soluere Petro Bello soldos grosorum XIII hinc ad XV dies, sub pena tertii plus. Receptit de hoc debito soldos VIII– grosorum.

371. *Določitev roka za poravnavo glede vrta / Fixing of term for settlement about a garden, 1291, 9. 3.*

C Die VIII^{or} intrante Martio, dominus potestas longauit terminum Marcho Rubeo respondere Menardo Vacha, Nicolao (Rufo) Rufo comisarii sui filiastrii et Lunardo Insolano de I orto, quod sibi petit.

372. *Določitev roka za poravnavo glede zapisa / Fixing of term for settlement about a record, 1291, 9. 3.*

C Eo die, terminum longato ad Tiso Briçafole^a respondere Façuti hinc ad VIII dies ad vnum preceptum, quod continet de libris X.

^a*Predhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding three words are written above the line.*

373. *Dokazovanje o obdelovanju vinograda / Argumentation on cultivation of a (new) vineyard, 1291, 9. 3.^a*

C Intendit Simonus probare, quod pastinauit vinea I in Luçano sine fratre suo Sinigo (quod ipsi) X parte con Iurco et con Iohane eius fratre et Simono fratre Cergne.

^a*Vpis je preçrtan skupaj s sledeçim. / The entry is crossed off together with the following one.*

374. *Dokazovanje o obdelovanju vinograda / Argumentation on cultivation of a new vineyard, 1291, 9. 3.^a*

C Intendit probare Marco Mario, quod Sinigo pastinauit I pastinarunt insimul cum Simono eius fratre.

^a*Vpis je preçrtan skupaj s predhodnim. / The entry is crossed off together with the preceding one.*

51

375. *Dokazovanje o obdelovanju vinograda / Argumentation on cultivation of a new vineyard, 1291, 9. 3.^a*

C Façuti intendit probare, quod Sinigo Cernaue pastina[uit] I pastinauit in Luçano cum fratre suo Simono.

^a*Vpis je preçrtan. / The entry is crossed off.*

376. *Dokazovanje o obdelovanju zemljišãa / Argumentation on cultivation of a plot of ground, 1291, 9. 3.^a*

C Almericus Groellus intendit probare, quod ipse pastinauit^b terra, quam Anbrosius Albi sibi petit in Sancti Ane, apd vineam Vidoti Paglarii, quam vxor mea cum viro suo Sustolino^c tenuit ipsa per temporale tepo et ego post ipsa tenut pro temporalem. Desunt testes Iohane Mula et Tiso Aquigle et Facina Preoche et Pelegrino tesitore et cum Vioto Paglario et cum Dominico Çanutu et cum Iohane Bertaldi, cum Martino Grixono et cum Fraçesco et cum Artico Aquigle.

^a*Vpis je preçrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Predhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.*

^c*Predhodne štiri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding four words are written above the line.*

377. *Razsodba o obvezi plaãila / Judgement obliging payment, 1291, 9. 3.^a*

+ C Eo die, dominus potestas precepit Folcomario soluere Berto Pocardo soldos XI hinc ad XV dies, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je preçrtan. / The entry is crossed off.*

378. *Zastava oblaãil / Pawn of clothes, 1291, 9. 3.^a*

+ C Eo die, presentibus Bonino, Iacobo calegario et aliis. Ibiq[ue] Figlus de Mugla supignorauit ad Riçardo calegario I varnaçono cum I paro de manege et cum XL botoni argenti per grosi (XLI hinc) XXVI et denarii parui XVIII^b ad XV dies. Et si fuisset aliquod defectus de dicto pigno, tunc promisit ei restaurare, sub pena tertii pl[uris].

^aVpis je preçrtan. / *The entry is crossed off.*

^bPredhodne tri besede in številki so zapisane nad vrsto, v katero spadajo, nad preçrtanima številko in besedo (v oklepaju). / *The preceding three words are written above the line, above the cancelled number and word (in brackets).*

379. *Darovnica za zemljišče / Deed of donation of a plot of ground, 1291, 10. 3.*^a

+ C Die X intrante Martio, presentibus Menardo Vacha, Articho Baxiglo et aliis. Ibiq[ue] Ambrosius Albini dedit recredit adque refutauit ad Almerico Groello terram vnam iacentem in Sanctiane. Que terram dictus Almericus pastinauit. De que terra dictus Ambrosius petebatur eidem Almerico in ratione ante domino potestate. Latere cuius terre sut isti: Ab uno latere est vineam dicti Almerici, ab alio latere est vineam Petri Belli, ad tertio latere est vineam Iohane Lupi, et si alii sunt confines. Et etiam fecerit dictus Ambrosius eidem Almerico de dicta terram sine dimisione perpetualem silentium. Promites dictus Ambrosius vquam non petere dicta terra eidem Almerico nec aliquis pro eo, sub pena tertii pluris dicte terre valente. Solumpta pena uel non, tamen hec carta refutacionis senper sit firma et racta et permanead sua firmitate.

^aVpis je preçrtan. / *The entry is crossed off.*

51^v

380. *Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative, 1291, 13. 3.*

C Die XIII intrante Martio, dominus presbyterus Iohanes plebanus celesie Sancti Georgii de Pirano fecit, constituit et ordinauit dominum presbyterum Adalgerium suum certum nocium, sidicum, atorem et generalem percuratorem in omnibus suis questionibus, quas ipse habet cum vxor et cum filii condam Henrici Taglacoçi.

381. *Začetek zapisa / Beginning of an entry, 1291, med / between 13. in / and 14. 3.*^a

In nomine.

^aVpis je zapisan na sredi med predhodnim in sledeçim vpisom. / *The entry is inserted between the preceding and the following one.*

382. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 14. 3.*^a

+ C Die XIII^{or} intrante Martio, presentibus Iohane Folia, Sugulino et aliis. Ibiq[ue] Çanonus filius Çanoni promisit soluere Marco Mariote soldos V minus denarios IIII hinc ad VIII dies.

^aVpis je preçrtan. / *The entry is crossed off.*

383. *Odaja vrta v zakup / Lease of a garden, 1291, 14. 3.*^a

+ C Eo die, presentibus Vanco, Iohane Goerno et aliis. Ibiq[ue] Andreas Arboris dedit vnum suum ortum iacentem in Valmaraga ad fito ad Martino Longo hinc ad IIII^{or} anis conplenti per XI operas. In quolibet tres primi ani dictus Martinus dare debead dicto Andree III operas pro ano et in quarto II operas. Taliter quod ipse non debead acipere nec refutare, sub pena de soldis XL, nisi non fuerunt concordēs.

^aVpis je preçrtan. / *The entry is crossed off.*

384. Zadolžnica / Promissory note, 1291, 15. 3.^a

+ C Die XV intrante Martio, presentibus Vido Sançorgii notario, Petro Sogolino et aliis. Ibique Articus tabelius (preceptum) promisit soluere Henrico Dianbre grossi IIII^{or} hinc ad XII dies, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

385. Zadolžnica / Promissory note, 1291, 16. 3.^a

+ C Die XVI intrante Martii, presentibus Facina Folia, Dominico Seno, Çaroti et aliis. Ibique [Al]mericus Detemarii Ellie promisit soluere Iohani Preti Vere libras XXXVII et soldos VI VIII die post venditionis vini de ligno Iohannis Carnicoli, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

386. Oporoka / Will, 1281, 16. 3.

C Anno Domini MCCLXXXI,^a indicione IIII, die XVI intrante Martio, presentibus Petro filio Preti Vere, Beuegnuto calegario, Varianto Bonacesere et aliis. Ibique Berta vxor condam Nicolai Gilie in sua (in) sana uita tale condidit suum testamentum: In primis soldos V ad laborerio Sancti Georgii, ad subsidium Terre Sancte soldos X, super soldos soldos VIII. Item dimisit suum solarium, in quo ipsa manent, ad monasterium Sancti Petri Orii. Item ortum meum in Carara piçola dimito ad fratinitatem Sancti Ermacore et aulium, qui est intus, ad ecclesiam Sancti Nicolai. Item vnum lectum dimito ad Diuicia. Item dimito vnum lectum coreatum, quod mihi dimisit condam viro meo Nicolao, ad vendere et dare pro anima dicti viri mei et pro anima mea. Item dimisit

52

vnum sapatorem vinee in Viaro, quod Dominica mihi dimisit, dimito filio suo Girardo. Item vna piliça dimisit amica sua Germane. Item dimisit vna caxela ad Minga Çucha. Et omnia alia mea bona mobila et in non mobila dimito vendetur et dentur pro anima mea. Et dimisit sua comisarium domina Norata vxor condam Henrici Carent[anesii].

^aVerjetno v številki manjka X za desetico; prava letnica bi bila tedaj 1291, ki bi ji tudi ustrezala četrta indikcija, medtem ko je indikcija za leto 1281 deveta. Nad vpisom je desno od srede zapisana zabrisana sodobna letnica 1281, ob njej je sodobni vprašaj v oklepaju. / In this number the cipher X for number ten is presumably missing; the right year would then be 1291, corresponding to the fourth indiction, while the ninth indiction corresponds to the year 1281. On the right from the middle of the page above the entry there is a year 1281 with question mark in brackets next to it, both in modern writing.

387. Zadolžnica / Promissory note, 1291, 16. 3.^a

C Eo die, presentibus Americo Groello, Tiso Briçafole et aliis. Ibique Adalgerius Rufus et Venerius Ru Rufus promiserunt (dare) insolidum dare et soluere Facine Folie libras L hinc ad mediam quadraiesimam, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. Nad vpisom je na desni zapisana prečrtana, nerazberljiva sodobna letnica. / The entry is crossed off. On the right-hand side above the entry a cancelled illegible year in modern writing is written.

388. Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1291, 16. 3.^a

+ C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Adalgerius Rufus et Venerius Rufus promiserunt

insolidum dare et soluere Facine Folie libras Uenetas paruorum C et LXXXIIII et soldos IIII minus denarios IIII nomine vini, quod ab eo emit, hinc ad festum Sancti Petri prius venturum, sub pena tertii pluris. De quo uero debito dictus Adalgerius habet in canipa duas vaseli, quod fuit facta claue, que esset debeat de claue in ç de vrnis LXX salue plus et minus.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

389. *Poroštvo / Warrant, 1291, 16. 3.*

C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Venerius^a Rufus et vxor eius Bruna promiserunt traiere et oseruare indapnem Adalgerium Rufum de libris L in alia parte de libris C et LXXXVI et soldis IIII minus denariis IIII, si Facina Folia tenuit sibi de II^b precepti, quod continet in parte et in totum, sub pena tertii. Quos denarios tenetur dare insolidum ad Facina Folia, secundum quod aparet per plubicum instrumentum confeto manu mei notarii.

^a*Med to in naslednjo besedo je velika packa od črnila. / Between this and the following word there is a great ink-stain.*

^b*Številka je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The number is written above the line.*

390. *Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1291, 18. 3.^a*

+ C Die XIII^{or} exeunte Martio, presentibus Vanco Ciuagle, Iabus Prodeçani et aliis. Ibique Venerius Rufus et vxor eius Bruna quilibet eorum insolidum promiserunt soluere Nicole Aurii libras C et XXXII hinc ad festum Sancti Petri prius venturum, sub pena tertii pluris et sine exstimacione omnium suorum bonorum uel pignus representandi. Et hoc fuit nomine vini, quod ab eo emerat.

^a*Vpis je prečrtan. Nad njim je desno od srede zapisana prečrtana, nerazberljiva sodobna letnica in italijanska navedba meseca: marzo. / The entry is crossed off. On the right from the middle of the page above it a cancelled illegible year in modern writing and the Italian name of month: marzo are written.*

391. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1291, 18. 3.^a*

+ C Eo die, presentibus Çugno, Çanino Boxo Veneto et aliis. Ibique Ingaldeus Siluestri promisit soluere Almerico Simono libras X et denarios XXXII hinc ad primum die mese Madii, sub pena tertii pluris. Et hoc fuit nomine vini.^b

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.*

392. *Zadolžnica za žito / Promissory note concerning cereals, 1291, 18. 3.^a*

+ C Eo die, presentibus Ingaldeo Siluestro, Almerico Detemarii et aliis. Ibique Adalgerius Rufus promisit soluere Çugno grosos XXVIII hinc ad mediam quadraiesima. Et hoc fuit nomine furmenti.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

52^v

393. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 19. 3.^a*

+ C Die XIII exeunte Martio, presentibus Bertaldo Castignoli, Nicolao fratre Armani de Castignolo et aliis. Ibique domina Maria vxor condam Henrici Diname et eius filius (Anb^b) Ambrosius insolidum promiserunt soluere domine Çeneure vxor condam Arnusti libras XXVIII hinc ad festum Sancti Micaellis, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^bPrečrtana beseda (v oklepaju) je popravljena. / *The cancelled word (in brackets) has been corrected.*

394. Zadolžnica (za vino?) / *Promissory note (concerning wine?)*, 1291, 19. 3.^a

C Eo die, presentibus Vido Nise, Vanco et aliis. Ibique (Marcus Marie promisit) Tisius Briçafole promisit soluere Marcho Marie libras XX minus soldos IIII hinc ad VIII post suum adventum de viaço, quod ipse nunc vadunt cum dicto vino Belforti.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

395. Zadolžnica (za vino?) / *Promissory note (concerning wine?)*, 1291, 19. 3.^a

+ C Eo die, presentibus Almerico Petrogne, Mateo Marchesio et aliis. Ibique Almericus Detemarii Ellie promisit soluere Marquardino diacheno soldos XIII grosorum VIII die post venditionis vini dicte de ligno Iohanis Carnicoli.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

396. Zadolžnica (za vino?) / *Promissory note (concerning wine?)*, 1291, 20. 3.

C Die XII exeunte Martio, presentibus Almerico Simoni, Candi et aliis. Ibique Benedicus Brale et Piçolus fornarie et Iohanes Insolano et Perandi promiserunt soluere Detemario filio Almerici Simoni libras XXXVIII VIII post suum adventu de viaço, quod ipsi nunc vadunt cum dicto vino ad Belforte.^a

^aPrek dela besede je razmazano črnilo. / *One part of word is ink-blotted.*

397. Zadolžnica za nakup vina / *Promissory note concerning the purchase of wine*, 1291, 21. 3.^a

C Die XI exeunte Martio, presentibus Dominico Seno, Facina Preoche et aliis. Ibique Almericus Detemarii promisit soluere Henrico Çudeo nomine vini, quod ab eo emit, libras XLIII minus soldos IIII VIII die post (adventum) venditionis vini de ligo Iohanis Carnicoli, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

398. Zadolžnica / *Promissory note*, 1291, 21. 3.^a

C Eo die, presentibus Almerico Detemarii, Facina Preoche et aliis. Ibique Dominicus Senus promisit soluere Endrico Martini Gataldi libras XIII hinc ad dictum terminum, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

399. Izjava o deležu denarja v trgovski družbi / *Statement about shares of profit in a business partnership*, 1291, 22. 3.^a

C Die X exeunte Martio, presentibus Almerico Detemarii, Petro filio Preti Vere et aliis. Ibique Almericus filius Preti Vere fuit confesus, quod CC libre Uenete paruorum et XXIII ducati, quos Mengosius Apelonii habuit ad dicto Almerico causa eudi Marche per furmentum, sunt medietatem Iohani Preti Vere, eius siant et lucri et perdet.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

53

400. Odklonitev pristojnosti za razsojanje / *Disclamation of competence of arbitration*, 1291, 24. 3.

C Die VIII exeunte Martio, presentibus domino presbytero Adalgerio, presbytero Iohane,

Nicola Pica, Anoe, Garofulo et aliis. Cum Andalo condam Henrici Taglacoçi veniset coram domino presbytero Petro scolastico ecclesie Sancti Georgii de Pirano petente rationem supra dominum presbyterum Iohanem plebanum dicte ecclesie cum vno compromiso et cum vna sententia dapta per dominum plebanum Vmagi iudes domini alegati.

Qui dominus scolasticus respondit et dixit, quod de dicta questione non potuit se inbrigare nec facere rationem, quia cum non pertinet facere dicta ratione.^a

^a*Ta del vpisa je zapisan po presledku kot samostojen vpis; od naslednjega vpisa ga loči za dobri dve vrsti nepopisanega prostora. / This part of the entry is written after an interspace as a separate entry; blank space of approximate size of two lines separates it from the following entry.*

401. *Prodaja kočje / Sale of a cottage, 1291, 25. 3.^a*

+ C Die VII exeunte Martio, presentibus Amico Flabiani, Albino Adeli et aliis. Ibique Riçotus Apollonii vedidit, tradidit iure proprii vnum caxalum iacentem in Marçana ad Façuti de supra sua domus apud caxalum Iohani Cagneto, per libras IIII–. Quos denarios ipse recepit. Con hac condicione, quod Riçotus habere in se decima de sua domus, que est dicto Facuti, per hoc anno nuper venturo et de II anis, quod ipse fecit decima. Supra dicta decima nula teneat ei dare. Et deinde antea dictus Riçotus promisit ei decimare, si fecerit igne supra dicta domus.^b

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Predhodni stavek je dopisan naknadno z manjšo pisavo. / The preceding sentence was added afterwards in smaller writing.*

402. *Jamstvo za sod / Guarantee for a barrel, 1291, 25. 3.^a*

C Eo die, presentibus Cadolo Cose, Amico (Fa) Flabiani et aliis. Ibique Iohanes Diname et Odorlicus Marela pleçauit I boxinelum ad diacheno Marquardo per soldos L, quod boxinelum ipsi recepit ad nabulum ab eo, et soldos III– per nabulo, ad omni periculo ipsorum.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

403. *Jamstvo za plovilo / Guarantee for a boat, 1291, 25. 3.^a*

C Die VI exeunte Martio, presentibus^b et aliis. Ibique Iohanes et Odorlicus Marela pleçauit ad Amantino Ticasio vna barcha, quam ab eo recepit nabulum, libras XVI ad omni periculo ipsorum preter virtute Dei et grosos IIII–^{or} per nabulum.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Za besedo je v vrsti daljši presledek, kamor je pisar nameraval vpisati imena prič. / Behind the word there is an interspace in the row where the writer intended to put down the names of witnesses.*

404. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 25. 3.^a*

+ C Eo die, presentibus Simono More, Çusto preco et aliis. Ibique Petrus Sugolinus promisit soluere Vanco soldos LIIII^{or} hinc ad festum Sancti Micaellis venturum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

53^v

405. *Razsodba o obvezi plačila / Judgement obliging payment, 1291, 30. 3.^a*

+ C Die II exeunte Martio, dominus potestas precepit Falcono soluere Marco Mariote grosos XIII– hinc ad VIII dies, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. Nad njim je na desni zapisana italijanska navedba meseca: marzo in prečrtana, nerazberljiva sodobna letnica. / The entry is crossed off. On the right-hand side above it the Italian name of month: marzo and a cancelled illegible year in modern writing are written.

406. Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement, 1291, 30. 3.

C Termino longato Micaello Brale respondere Miceno hinc ad VIII dies de illud, quod ipse uult sibi dicere.

407. Razsodba o obvezi plačila (?) / Judgement obliging payment (?), 1291, 30. 3.^a

+ C Eo die, precepit Berto Porcardi soluere Mateo Mariote soldos III hinc ad VIII dies, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

408. Razsodba o obvezi plačila za ovratni oklep / Judgement obliging payment for a collar of armour, 1291, 30. 3.

C Eo die, dominus potestas precepit Facine Vitale soluere Candi eius filius vnum golario uel XXIII^{or} grosos hinc ad VIII dies, sub pena tertii pluris.

409. Razsodba glede zemljišča / Judgement about a plot of ground, 1291, 30. 3.^a

+ C Eo die, dominus potestas in iure statento cum suis iudicibus voluntate suis iudicibus dedit per sententia, quod terra vnam, quod Dominicus Diname petit in ratione Dominico notario in plaio Sancti Ane apud vineam Amici Flabiani et terram Mengoni et via plubica, quod totam terram, quod vadunt supra vnius auari, quod vadunt ad vinea Amici Flabiani, ab alio latere terra Iohanis (Mule) et usque ad via plubica^b esset debead ipsi Dominico et terram de subtus ipsi auaro esset debead ipsi Dominico Diname usque ad sua vinea. Et dominus potestas sic per sententiam confirmauit. Sententia Dominico notario facta fuit.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bPredhodne štiri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding four words are written above the line.

410. Razsodba o obvezi plačila (?) / Judgement obliging payment (?), 1291, 30. 3.^a

+ C Eo die, precepit Antonio Balano soluere Marco Mariote soldos V minus denario paruo I hinc ad VIII dies, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

411. Razsodba glede stroškov za zid / Judgement about expenses for a wall, 1291, 2. 4.^a

+ C Die II intrante Aprilis, presentibus^b dominus potestas precepit Nicolao Rufo, ud soluere debead ad Detemario omnes expensas et vogatia, que ipse fecit per questionem, quam ipse habet cum Adalgerio Rufo nomine vnius muri, qui est in medium domus dicti Adalgerii et Detemarii, hinc ad VIII dies, sub.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bZa besedo je v vrsti daljši presledek, kamor je pisar nameraval vpisati imena prič. / Behind the word there is an interspace in the row where the writer intended to put down the names of witnesses.

412. Razsodba glede obveze plačila po oporoki / Judgement obliging payment according to the will, 1291, 2. 4.^a

C Eo die, dominus potestas precepit Almerico Mengoni, quod soluere debead soldos VIII ad Nicolao notario nomine vnius testamenti hinc ad VIII dies.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

54

413. *Izjava o poravnavi glede starejšega zapisa / Declaration on settlement about an older record, 1291, 2. 4.*

C Eo die, presentibus Bonino, Petro Bello, Marcho Rubeo et aliis. Ibique Falconus sartor fuit (se) confesus se esset soluptum ad Taldino de vno precepto confecto manu^a notarii, continente de libris VIII et soldis XI. Promisit dictus Falconus vnquam non petere dictis denariis eidem Taldino. Et si pro aliquo tempore invenitur, dictum instrumentum esset debeat caso et vano^b et nullius valoris.

^a*Za besedo je v vrsti daljši presledek, kamor je pisar nameraval vpisati ime notarja. / Behind the word there is an interspace in the row where the writer intended to put down the name of the notary.*

^b*Beseda je popravljena. / The word has been corrected.*

414. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 2. 4.^a*

C Eo die, presentes eodem testes. Ibique dominus Anoe promisit soluere Falcono soldos LIII et denarios III hinc ad XV dies, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

415. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 6. 4.^a*

+ C Die VI intrante Aprilis, presentibus Čanino Bene, Iohane Folia et aliis. Ibique Adalgerius Parente promisit soluere Dominico Bonifacii et Almerico Paternoster soldos VI et denarios III hinc ad VIII dies.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

416. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 6. 4.^a*

+ C Die VI intrante Aprilis, presentibus Façuti, Iohane Galo et aliis. Ibique Becaria calcifiçes promisit soluere Dominico Bonifacii soldos XXXVI hinc ad VIII dies, sub pena tertii plus.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

417. *Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative, 1291, 6. 4.*

C Eo die, Menardo Vacha et (M.) Martinus Çubelus fecerunt, ordinauerunt de omnibus suis questionibus, quas ipsi habent, Nicolao Rufo suum certum noncium, sindicum, atorem et generale percuratoribus.

418. *Zadolžnica za desetino / Promissory note concerning a tithe, 1291, 6. 4.*

C Eo die, presentibus Nasibeno Veneto, Iohane Fonda et aliis. Ibique Benignutus calcifici promisit satisfacere ad Bonifacio Apelonii decima, quam ipse sibi retinuit hoc ano nuper^a trasato in prosima vendemia, sub pena tertii pluris.

^a*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.*

419. *Zadolžnica za neporavnan dolg / Promissory note concerning an unsettled debt, 1291, 6. 4.^a*

C Eo die, Micaellus Brale promisit per I precepto, quod dominus Anoe habet super illo, dare ei grosi II et denarios II hinc in die dominico proximo. Et si ei non dederit dictis denariis, promisit ei respondere in die Veneris ad dicto precepto.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

54^r

420. *Obveza poravnave neporavnane dolga v določenem roku / Obligation of settlement of an unsettled debt in a fixed term, 1291, 6. 4.^a*

C Eo die, Tixo Briçafole promisit se concordare cum Façuti de vno precepto continente de libris X hinc ad IIII die. Et si respondere debead ei in die Veneris ad illo precepto.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

421. *Določitev roka za poravnavo glede dela vrta / Fixing of term for settlement about a piece of garden, 1291, 6. 4.*

+ C Eo die, dominus potestas precepit Iohane Diname, ud debead se concordare cum Nicolao Rufo (et cum Menardo Vacha cum Menardo Vacha^a) de quarta parte vnus orti iacente in Valmaraga, quod ipse vendidit Marcho Rubeo, (... medietatem^b vnus casali apud^c ecclesiam Sancti Stephani, quod vendidit Abrosio Albini, hinc) ad VIII dies, sub pena tertii plu[r]is, secundum sententia dapta per dominum Petrum Tepolo scripta manu Gambii notarii.^d

^aPredhodne tri besede so zapisane nad vrsto. / The preceding three words are written above the line.

^bBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^cBesedilo od tod dalje je kot celota prečrtano; pisar je sem pomotoma zapisal del drugega vpisa (št. 424). / The following text is crossed off as a whole; by mistake the writer put down here a part from another entry (No. 424).

^dBesedilo od: secundum je vrinjeno z manjšo pisavo. / The text from: secundum was inserted additionally in smaller writing.

422. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 6. 4.^a*

+ C Eo die, Valtramus fornarii promisit soluere Marco Mariote soldos XVII– hinc ad XV dies, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

423. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 6. 4.^a*

+ C Eo die, presentibus Micaello Brale, Pelegrino Vigle et aliis. Ibiq; Dominicus filius condam Iohanis Paduani promisit soluere Tixo Briçafole soldos L hinc ad VIII dies post venditionis vini sue taberne, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

424. *Odredba o jamstvu po sodbi iz 1290, 11. 6. / Order about guarantee according to the sentence from 1290, 11. 6., 1291, 6. 4.*

C Eo die, dominus potestas voluntate suis iudicibus precepit et dixit, quod Iohane Diname varentare debead ad Anbrosio Albi medietatem vnus caxali apud ecclesiam Sancti Stefani, secundum tenorem vnus sententie dapta per dominum Petrum Tepolum condam potestatem Pirani, scripta manu (G) Bongabio notario sub anno Domini MCCLXXXX, indicione tertia, die XI intrante Iunio. Quod caxalum (dictus Anbrosius) dictus Iohanes et vxor eius Rigeta vendidit eidem Anbrosio.

425. *Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement, 1291, 6. 4.^a*

C Eo die, termino longato Falcono, ud debead se concordare cum Iohane Bene et cum Simono Prodeçani hinc in die Martis. Et si non esset concordium, dictis esset debead ante dominum potestatem in die Mercurii.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

426. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 6. 4.^a*

+ C Eo die, presentibus Simono Prodečani, Iacobo filius magistri Gosi muratori et aliis. Ibique Iohanes Bene promisit soluere Perino Apelonii notario denariis grosis IIII hinc ad VIII dies, sub.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

427. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 6. 4.^a*

+ C Eo die, presentibus Anoe Apelonii, Petro Loquigna et aliis. Ibique Folcomarius promisit soluere Dominico Čaneti grosi IIII hinc ad VIII dies, su pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

55

428. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 6. 4.^a*

C Die eo, presentibus Albino Adami, Čudeo et aliis. Ibique Almericus filius Detemarii Ellie promisit soluere Dominico Seno soldos grosorum XXXII VIII dies post venditionis vini de ligno Iohanis Carnicoli de Venetia, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

429. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 8. 4.^a*

+ C Die VIII intrante Aprilis, presentibus Dominico Seno, Martino Varnerii et aliis. Ibique Albericus Pises promisit soluere Čugno soldos XXX hinc ad festum Sancti Petri prius venturum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

430. *Prodaja hiše / Sale of a house, 1291, 8. 4.^a*

+ C Eo die, presentibus Iohane Petrogne, Simono Prodečani et aliis. Ibique domina Ixabela vxor condam Venerii Austri iure prop[r]ii dedit, vendidit ad Almerico filio Preti Vere vna sua domus, in qua ipsa manet, iacente in porta de Mugla apud domum condam Petri Fonde et apud domum Matei filio Iohanis Mariote et apud via plubica, pro pretio de libris Uenetis paruorum L. Quos denarios ipsa recepit. Promisit dicta Ixabela varentare dicta domus eidem Almerico, sub pena tertii pluris. Con hac condicione, quod dicta Ixabela stare debead in dicta domus sua vita.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

431. *Prodaja vinograda na dražbi / Auction of a vineyard, 1291, 8. 4.^a*

+ C Eo die, presentibus Nicola Pica, Valesio Pitidone, Anoe Apelonii et aliis. Cum bona Dominici Riame ponita esset in manibus nostris Iohanis Paponi et Andree filio Čudei exstimatores comunis Pirani sub potestate domini Matei Menolesii honorabilis potestatis Pirani causa satisfaciendis omnibus suis creditoribus, facta clamacione per Laurentio precone in platea porta Domo in pleno et generali consilio congregato ad exstimaria, more solido ad sonum campane, vineam vnam iacentem in Planeče apud vineam Amantini Ticasii et apud vineam Tixonu Aquigle plus proferente plubiče Petro Bello dapta daptam eidem Petro pro predictis exstimatores, per libras Uenetas paruorum LVI. Quos denarios recepit. Promisit dictus (Petrus) exstimatores nomine potestatis et comunis Pirani varentare dicta

vinea, sub pena tertii plu[r]is].

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

55^v

432. Zadolžnica / Promissory note, 1291, 9. 4.^a

C Die VIII intrante Aprilis, presentibus Dominico Seno, Almerico Detemarii Ellie et aliis. Ibiq[ue] Adalperius (Ellie) Vigne promisit soluere Nicola Aurii libras V VIII die post resuetione Domini ventura, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

433. Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement, 1291, 11. 4.^a

C Die XI intrante Aprilis, termino longato Salono esset concordium cum Simono Prodečani et con [.] Iohane Bene in die Iouis. Et si respondere debead eidem in die Veneris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

434. Zadolžnica / Promissory note, 1291, 12. 4.^a

+ C Die XII intrante Aprilis, presentibus Çusto preco, Amico Flabiani et aliis. Ibiq[ue] Martinus de Grado promisit soluere domino presbytero Iohane Diuide libras X hinc ad festum Sancti Micaellis, sub pena tertii.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

435. Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative, 1291, 13. 4.^a

C Die XIII intrante Aprilis, Marcus Sperançe fecit, constituit et ordinauit Candi suum certum nocium, sindicum, atorem et percuratore in omnibus suis questionibus, tam petendo, quam respondendo.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

436. Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative, 1291, 11. 4.^a

C Die XI intrante Aprilis, Mengonus coram domino potestate fecit, constituit et ordinauit filium suum Almericum suum certum noncium tam Pirani quam extra Pirano, in omnibus suis questioibus, tam petendo quam respondendo, sidicum, atorem et generalem percuratorem et in anima eius iurare.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

437. Zadolžnica / Promissory note, 1291, 13. 4.^a

+ C Die XIII intrante Aprilis, presentibus Nicola Pica, Valesio Pitidone et aliis. Ibiq[ue] Dominicus Çaneti promisit soluere Çustino condam Bertaldi (Belete) Crisetii soldos XXVI hinc ad festum Sancti Petri prius venturum, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

438. Zadolžnica / Promissory note, 1291, 13. 4.^a

+ C Eo die, (Ma[-]us) Stefanus Gradici promisit soluere Vido Nise denariis paruis XXXII hinc ad VIII dies.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

439. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 13. 4.*^a

C Eo die, presentibus Vanco, Dominico Diname et aliis. Ibiq[ue] Iohanes Fonda promisi[t] soluere diacheno Marquardo (soldos) grosi XVI hinc ad XV dies.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

56

440. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 13. 4.*^a

+ C Eo die, presentibus Vido notario, Dominico Seno et aliis.^b Pasolus promisit soluere Francisco soldos XIII hinc ad XV dies, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Besedilo od: presentibus je zapisano nad vrsto, v katero spada. / The text from: presentibus is written above the line.*

441. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 13. 4.*^a

+ C Eo die, presentibus Almerico Detemarii, Petro filio Preti Vere et aliis. Ibiq[ue] Petrus Banus notarius promisit soluere Dominico Čaneti grosos XLIII hinc ad primum die mense Madii prius venturum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

442. *Začetek zapisa / Beginning of an entry, 1291, 13. 4.*

C Eo die, (Almericus)

443. *Določitev roka za poravnavo glede zemljišča / Fixing of term for settlement about a plot of ground, 1291, 13. 4.*^a

C Termino longato Iohani Galo respondere diacheno Marquardo primo Venis mense Madii de vna terra iacente in Sancti Anne.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

444. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 13. 4.*^a

C Eo die, presentibus Vido Sančorgii, Dominico Seno et aliis. Ibiq[ue] Garofolus promisit soluere Almerico Detemarii libras XIII hinc ad vltimum die Madii, sub pena tertii plu[ri]s.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

445. *Določitev roka za poravnavo glede zemljišča / Fixing of term for settlement about a plot of ground, 1291, 13. 4.*^a

C Eo die, termino longato Martino Varnerii respondere Čostino de vna terra, quam ei retinet in Campalino. Et e conuerso dictus Costinus respondere debe[t] ad eidem Martino hinc ad primum Veneris mense Madii.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

446. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 13. 4.*^a

+ C Eo die, presentibus Dominico Adami, Dominico Seno et aliis. Ibiq[ue] Čanonus filius Čanoni promisit soluere Henrico Petrogne soldos XXXVII hinc ad XV dies proximi venturi, sub pena tertii plus.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

447. Določitev roka za poravnavo glede desetine hiše / Fixing of term for settlement about a tithe of a house, 1291, 13. 4.^a

C Eo die, terminum longato Petro Loquigna respondere Alberico (Pise) Pise de vna decima, quam sibi retinet, que domus manet Raulico.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

448. Rzsodba o obvezi plačila / Judgement obliging payment, 1291, 13. 4.^a

C Eo die, dominus potestas precepit Donato condam Marini Albe et Petro (–) Folia soluere Xigomario denariis paruis XXXII (hinc) hodie pre totum die, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

449. Določitev roka za poravnavo glede polovice / Fixing of term for settlement, 1291, 13. 4.^a

C Eo die, termino longato Ambrosio Albini et Marcho Rubeo respondere debead Menardo Vaca et Nicolao Rufo hinc in (primum die) primum Mercurii Madii de medetatem vni.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

56^v

450. Objava nakupa kočē / Announcement of buying of a cottage, 1291, 15. 4.^a

+ C Die XV intrante Aprilis, pesentibus ser^b Facine Vitalis, Bonsignore condam Marini Albe et aliis. Ibiq̄ue Laurentius preco co[mun]is in platea porta Domi in die dominico inter duabus misas clamauit plubice voluntate domini Matei Menolesio potestati Pirani, quod Façuti condam Bonifacii emit ad Riçoto filio Pelonii vnum casalum iacentem in Marçana, per libras IIII–, apd domus dicti eptori. Vnde si fuiset aliquis suis propiquis, qui velet eam recumperae, petat iura sua in (X) fra XXX dies et alioqui nala eius ratio audiatur.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

451. Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1291, 16. 4.^a

+ C Die XV exeunte Aprilis, presentibus Dominico Seno, Alberico masarii et aliis. Ibiq̄ue Lionus More promisit soluere Çugno nomine vini soldos LI hi[n]c ad festum Sancti Petri, sub pena tertii plu[r]is.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

452. Zadolžnica za dolg iz 1288, 5. 12. / Promissory note concerning a debt from 1288, 5. 12., 1291, 17. 4.^a

+ C Die XIII exeunte Aprilis, presentibus Bonifacio Apelonii, Laurentio preco comunis et aliis. Ibiq̄ue domina Beatrice vxor condam Filiasii et eius filius Bonifacio promiserunt insolidum dare et soluere diacheno Marquardo libras VIII et soldos XII hinc ad festum Sancti Micaellis, sub pena tertii pluris. Et hoc debito fuit ratione vnus instrumenti confeto manu Bonisegne notarii sub anno Domini millesimo ducentesimo LXXXVIII, indicione prima, die dominico V intrante Decembris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

453. Zadolžnica / Promissory note, 1291, 18. 4.^a

+ C Albinus Gerbini^b Die XIII exeunte Aprilis, presentibus Vido Sançorgii notario, Iohane Folia et aliis. Ibique Lunardus Insolanus promisit soluere (Dominico Seno) Albino Rentulfi Gerbini soldos XLVII hinc ad festum Sancti Micaelli, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bIme je zapisano na levem robu ob vpisu. / *The name is written on the left margin next to the entry.*

454. *Zadolžnica za vino ob poroštvu / Promissory note concerning wine, with warrant, 1291, 18. 4.*^a

+ Dominicus Senus^b C Eo die, presentibus Petro Bano notario, Simono Prodeçani et aliis. Ibique Petrus filius Preti Vere promisit soluere Dominico Seno nomine vini soldos XXVIII grosorum et grosi VII– hinc ad festum Sancti Petri prius venturum. Qui Iohanes Bene et mater sua domina Dimota et soror sua Beatriçe promiserunt dictus Petrus oseruare indapnem, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bIme je zapisano pred začetkom vpisa. / *The name is written before the beginning of the entry.*

57

455. *Menjava vrta za pol kočē / Exchange of a garden for one half of a cottage, 1291, 19. 4.*

C Die XII exeunte Aprilis, presentibus Articho Baxiglo, Lunardo Bonino, Iohane Folia et aliis. Ibique Dominicus Çanetus dedit, permutauit cum Valesio filio Almerici Venerii. Silicet idem Dominicus dedit eidem Valesio^a vnum ortum iacentem in Valmarago post ecclesiam Sancti Petri et apd ortum domine Norade et apd ortum Preti Vere et apud ortum Armelende vxor condam Viuentii, et si alii sunt confines. Idem Valesius dedit eidem Dominico nomine contragabii medietatem vnus sui caxali iacenti in burgo^b Marçana apd aliam medietatem casali eidem Dominico et apd domus Marchi Marie et apud domus Adalgerii Parente et apud via plubica, et si alii sunt confines. Promiserunt vnus alterri dictum contragambium varentare, sub pena tertii pluris.

^aIme je zapisano nad vrsto, v katero spada. / *The name is written above the line.*

^bBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / *The word is written above the line.*

456. *Prodaja zemljišča za vinograd / Sale of a plot of ground for vineyard, 1291, 19. 4.*^a

+ C Eo die, presentibus Nicola Pica,^b Artico tabelio, Bertaldo puer domine Çeneure et aliis. Ibique Veçeli^c et vxor eius Sora dederunt, vendiderunt^d domine Çeneure vxor condam Arnusti (omnem ius, quod ipsi habet) in vno pastinato iacente in planu Sancti Nicolai, pro libris IIII minus grosso I,^e quos denarios recepit, apd vineam Almerici Preti et apd terram dicte domine Çeneure et apd terram dicti Artichi, et si alii sunt confines (secundum quod aparet per vnum instrumento venditionis confeto manu Petri Apelonii notarii sub anno Domini MCCLXXX, indicione,^f die). Promiserunt varentare eidem Çeneure dictum pastinatum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bIme in vzdevek sta zapisana nad vrsto, v katero spadata. / *The name and surname are written above the line.*

^cNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / *Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

^dBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / *The word is written above the line.*

^ePredhodni besedi in številka so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / *The preceding two words and the number are written above the line.*

^fPred in za besedo sta v vrsti daljša presledka; v drugega je pisar nameraval vpisati številko indikcije. / *In front and behind the word there are two interspaces in the row; in the second one the notary intended to put down*

the number of indiction.

457. *Prodaja vrta / Sale of a garden, 1291, 29. 4.*^a

+ C Die dominico II exeunte Aprilis, presentibus Iohane Bertaldi, Raffaello Marçane et aliis. Ibique Mateus filius Iohannis Mariote dedit, uendidit ad Çugno totum^b vnum ortum in Valmaraga apud ortum dicti Çugni et apud ortum Iohannis Vitalis, et si alii sunt confines, pro libris VII. Quos denarios fuit confesus se recepisse. Promisit dictus Mateus varentare, defensare dictum ortum eidem Çugno, sub pena tertii pluris dicti orti valente per tempore, aud meliorato fuisset. Solupta pena uel non, tamen hec carta venditionis.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

57^v

458. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 1. 5.*^a

+ C Die primo^b (eodem, presentibus) Madii, presentibus Falcono, Facina Preoche et aliis. Ibique Albinus Aurii promisit soluere Çugno soldos XI– hinc ad festum Sancti Petri prius venturum, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

459. *Zadolžnica za nakup platna / Promissory note concerning the purchase of linen, 1291, 1. 5.*^a

+ C Eo die, presentibus Henrico Çudeo, Facina Preoche et aliis. Ibique Iohanes Cargnelus promisit soluere Çugno libras XXVI et soldos V nomine lini, quod ab eo emit, hinc ad primum die mense Iunii venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

460. *Prodaja tretjine petih solarn / Sale of one third of five salt works, 1291, 2. 5.*

C Die II intrante Madio, presentibus Dominico filio Pretri Vilani, Micaello filio Bertini Veçele et aliis. Ibique Almericus Detemarii Ellie dedit, vendidit Bertino condam domine Veçele tertia parte de quinque laboratores saline iacente in Strugnano, pro libris LX. Quos denarios fuit confesus se recepisse. Secundum quod dictus Almericus habuit ad Dominico Çaneti rededo dictus Bertinus eidem saline septimo salli comuni Pirani. Promisit dictus Almericus varentare dicte saline eidem Bertino in ratione, secundum consuetudinem Pirani, sub pena tertii pluris. Con hac condicione, quod dictus Almericus dare debeat eidem Bertino ab isto proximo festum Sancti Micaelli usque ad vnum annum sine precio.^a

^aZadnji stavek je dopisan naknadno in vrinjen pred naslednji vpis. / The last sentence was added afterwards and inserted in front of the following entry.

461. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 2. 5.*

C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Bertinus Veçele promisit soluere Almerico Detemarii Ellie libras denariorum paruorum XXVIII hinc ad festum Sancti Micaellis, sub pena tertii plus.

462. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 2. 5.*^a

C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Bertinus condam domine Večele promisit soluere Almerico Detemarii Ellie libras XXXII ab isto proximo festum Sancti Micaellis venturo usque ad vnum annum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

463. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 2. 5.^a*

+ Eo die, presentibus Iohane Bertaldi, Iohane Folia et aliis. Ibique Tisius Bričafole promisit soluere Iacobo calcifici soldos XXXIII minus denarios II hinc ad vltimum die Madii, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

58

464. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 3. 5.*

C Die III intrante Madio, presentibus Bonifacio Apelonii, Dominico condam Almerico Petrogne et aliis. Ibique Franciscus sponte a me notario preceptum recepit dare et soluere Dominico Andree libras XL hinc ad festum Sancti Micaellis venturum, sub pena tertii pluris.

465. *Zadolžnica za gostilniško vino / Promissory note concerning inn wine, 1291, 3. 5.^a*

+ C Eo die, presentibus Almerico Paternostro, Andrea Arboris et aliis. Ibique Dominicus, qui dicitur Pancaldo, promisit soluere Dominico Bonifacii nomine vini sue taberne libras III hinc ad VIII dies post venditionis vini dicte taberne, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

466. *Imenovanje zastopnika glede starejšega zapisa / Appointment of a representative in the case concerning an older record, 1291, 5. 5.^a*

+ C Die V intrante Madio, presentibus dominis Anoe, Nicola Pica, Garofulo, Nicola Aurii et Čugno et aliis. Ibique Valterius notarius, Almericus, Albinus et Čacaria fecerunt, constituerunt Mengono, quam ipse sit asente, suum certum noncium, sindicum et percuratore in causa, quam ipse habent cum domino Petro Teupolo Veneto coram domino duci Venetie uel quacumque aliam curam venturam, que sibi petere voluerit, cum quodam instrumento confeto manu Bongambii notarii sub anno Domini MCCLXXXX, indicione III, die IIII exeunte Madio, continente de soldis grosorum XLII, aud cum carta uel sine carta. Et quiquid dictus precurator fecerin[.] de predicta questione, promiserunt habere firmum et ratum, sub pena omnium suorum bonorum.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

467. *Objava nakupa vrta / Announcement of buying of a garden, 1291, 6. 5.^a*

+ C Die dominico VI intrante Madio, presentibus Odorlico Bonifacii, Anbrosio Petenario et aliis. Ibique Laurentius preco comunis voluntate domini Matei Menolesii potestatis Pirani clamauit plubice in platea de porta Domo in (.) ter duas misas, quod Čugno emit ad Mateo filio Iohanis Mariote vnum ortum iacentem in Valmaraga, pro libris (VII) VII apd otum dicti Čugni et apd ortum Iohanis Vitalis. Vnde si fuiset aliquis suis propinquis, qui velet eum recuperare pro patrimonio, petat iura sua infra XXX dies. Et alioqui nula eius ratio audiatur.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

58^v

468. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 6. 5.^a*

+ C Die VI intrante Madio, presentibus Valengo Desco viro Lusne et aliis. Ibiq̃ Philipus filius Andree Sparnixarius promisit soluere Façuti soldos XXV minus denarios IIII hinc ad primum die mense Iunii, sub pena tertii.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

469. *Razsodba o obvezi plačila / Judgement obliging payment, 1291, 6. 5.^a*

C Eo die, presentibus Garofulo, Nicola Pica et aliis. Ibiq̃ dominus potestas precepit Henrico Gataldi soluere Tomado Sclauo soldos XV hinc ad VIII dies, sub pena tertii.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

470. *Razsodba glede odgovornosti za dolg / Arbitration about commitment to a debt, 1291, 6. 5.^a*

C Eo die, ibique Iohanes Vitalis procurator Artuichi tabelii et eius vxor Suriane tutoribus Petri filii condam Ricarde filia eorum ex vna parte et Almericus filius Mengon^b ex altera de precepto^c (coram) domino (potestate) Mateo Menoleso potestas Pirani conpromiserunt se in dominis Anoe et Adalgerio Vitalis tamquam in suis iudicibus albitri de certe questione, que inter eos uertebatur, specialiter de XXXV grosi, quos Almericus antequam vxor eius Ricarde^d decidisset, respondet ad Facina filio Almerici Simoni per I peça fustagni et per planconi, quos ei debebant ducere Venetia, et de denariis supra corpus et de misibus et de vliare et de alie rebus (antequam) pro anima dicte Ricarda. Dix per sententiam, quod dictus Iohanes Vitalis dare debead eidem Almerico.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bZadnjo črko v besedi prekriva packa. / The last letter v in the word is ink-blotted.

^cPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spada. / The preceding two words are written above the line.

^dBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

471. *Nedokončana zadolžnica / Incomplete promissory note, 1291, 9. 5.^a*

C Die VIII intrante Madio, presentibus Donato Vilani Insule (Artico) Adalperio Artichi et aliis. Ibiq̃ Dominicus Senus prom.

^aPisar je začeti vpis zbrisal, da bi imel prostor za zaključek predhodnega vpisa. Sledi za več vrst nepopisanega prostora. / The notary rubbed out the beginning of the entry to gain place to end the preceding entry.

472. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 9. 5.^a*

C Die VIII intrante Madio, presentibus Donato Insule, Adalperrio Artichi et aliis. Ibiq̃ Dominicus Senus promisit soluere domine Çeneure vxor condam Arnusti soldos XX grosorum hinc ad festum Sancti Petri prius venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan skupaj s sledečim. / The entry is crossed off together with the following one.

473. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 9. 5.^a*

C Eo die, presentes eodem testes. Ibiq̃ Iohanes Insule olim Germie promisit soluere Dominico Seno soldos XX grosorum hinc ad festum Sancti Petri prius venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan skupaj s predhodnim. / The entry is crossed off together with the preceding one.

59

474. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1291, 10. 5.^a*

C Die X intrante Madio, presentibus Mateo Richerii, Simono Prodečani et aliis. Ibique Iohanes Galus et Bertus Nidus promisit soluere Articho tabelio (sol) nomine vini libras XXI minus soldos II hinc ad XV dies, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

475. *Določitev roka za poravnavo glede družbe za prodajalno / Fixing of term for settlement about a business partnership concerning a shop, 1291, 10. 5.*

C Eo die, termino longato Nicola Aurii et Almerico Pretrogne et Marcus Rubeus, quod ipsi III omni die hinc ad XV dies proximi venturi esset debead insimul et facere diligente omnes ratione, quas ipsi habet facere insimul de societatem, quam ipsi iam habuit de sua statione, et dare (sibi) et refundere sibi vnus alterri totum illud, quod sibi dare debead. Et si iurauit suum sacramentum atendere et ipsi non post esset concordium hinc ad dictum terminum, tunc dictus Almericus et Marcus Rubeus respondere debead eidem Nicola die primo venturo^a post XV dies.

^aBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / *The word is written above the line.*

476. *Zadolžnica za gostilniško vino / Promissory note concerning inn wine, 1291, 13. 5.^a*

C Die XIII intrante Madio, presentibus Iohane Folia, Dominico filio Iohanis Večele et aliis. Ibique Simonus filius Prodečani promisit soluere Iohani Fonde nomine vini sue taberne libras V et denariis paruis XXXVIII die oto post venditionis dicti vini, sub pena tertii.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

477. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 13. 5.^a*

+ C Eo die, presentibus Vanco condam Ciuagle, Dominico filio Iohanis Večele et aliis. Ibique Pelegrinus Vigle promisit soluere Iohani Fonde soldos XXXVII minus denarios II^b hinc ad vltimum die Modii.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bPredhodni besedi in številka so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / *The preceding two words and the number are written above the line.*

478. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 13. 5.^a*

C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Micaellus Brale promisit soluere Pelegrino Vigle soldos XXXI hinc ad primum die Iunii, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

479. *Začetek zapisa / Beginning of an entry, 1291, 13. 5.*

C Eo die, presentibus.

59^v

480. *Darovnica za del vinograda / Deed of donation of a piece of a vineyard, 1291, 14. 5.*

C Die XIII intrante Madio, presentibus Iohane Fonda, Lunardo Scacugla et aliis. Ibique Micaellus Brale dedit, donauit Pelegrino Vigle vnum scopa vineam apd^a vineam dicti Pelegrini et apd via plubica, et si alii sunt confines. Promisit dictus Micaelus varentare dicta quantitatem vinee eidem Pelegrino, sub pena tertii pluris.

^aČrka a v besedi je popravljena. / The letter a in the word has been corrected.

481. Darovnica za zadolžnico / Deed of donation of a promissory note, 1291, 15. 5.

C Die XV intrante Madio, presentibus Henrico Prodeçe, Iohane Paponi et aliis. Ibique Stefanus Gradici dedit, donauit Iohani Cose vnum preceptum, quod ipse habet supra Dominico Girordi de libris VIII, confecto manu Petri Apelonii notarii.

Taliter quod dictus Iohanes exiere debead dicto instrumento sicut suam propiam rem.^a

^aTa del vpisa je zapisan kot samostojen vpis. / This part of the entry is written as a separate entry.

482. Jamstvo za plovilo / Guarantee for a boat, 1291, 15. 5.^a

C Eo die, presentibus Nausela de Rouigno, Petro Bello et aliis. Ibique dominus Garofulus pleçauit vna marciliana ad Bono Lugnano soldos XXX grosorum, quam dominus potestas Pole accepit nabulum eidem Bono. Et per nabulum dicte barche dare debead ei grosos XL hinc in die dominico proximo venturo et deinde antea, si tenueritur dicta barcha, si periculum Dei quam (ge) inimici omni die soluere debead secundum ratam, usque sibi redideritur dicta barcha. Et si dicta barcha perdirentur uirtute Dei habendo dicta barcha boni marinari, esset debead dapnum eidem Boni.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

483. Oporoka / Will, 1291, 16. 5.

C Die XVI intrante Madii, presentibus Almerico Preti, Almerico Petrogne, Facina Folia et Çupano condam Iohanis Stachine et aliis^a et aliis. Cum Facina condam Almerici Petrogne stetisset infirmo in suo lecto, sua sana mente tale condidit suum testamentum: In primis dimisit laborerio Sancti Gegii soldos XVI, supra corpus soldos VIII, ad susidium Terre Sancte soldos XL. Item suo

60

presbytero de penitentie grosi II. Con hac condicione, quod dictus Facina tenuit suo et vxor sua Chuniça tenuit ad sua bona. Item dimisi ad vxor sua Cunica libras Uenetas paruorum XVI pro aunorança. Item dimisit pro anima sua C misas. Item dimisit vnum colmelum cere ardere ante altare Sancte ad vnum annum. Item dimisit dare pro anima sua grosos XX. Item dimisit omnia sua bona mobila et non mobila ad filia Sufia. Taliter quod si ipsa decedisset sine etatem, tunc medietatem vsufrutu de vineis meis (ten) dentur per II annis pro anima mea. Et parte mea de vinea de Rexente ad frat meo Dominico. Item dimisit ad fratibus meis Gardoxa, Maria et Rigo medietatem de vinea mea Sancti Ane et medietatem vinea mea Luçani. Item dimisit pars sua domarum cum chaxalis iacente in porta de Mugla ad fratri suo Dominico. Con hac condicione, quod dictus Dominicus dare debead soror mea Bona libras Uenetas paruorum XVI. Item dimisit aliam medietatem vinee sue Sancti Ane soror sua Bona. Et alia bona mobila et in non mobila fratri suo Dominico et soror sua

Bona. Item dimisit denariis grosis XXV ad (soror) vsor^b sua Cuniça. Item dimisit starum I de formento ad sor sua Bona, quod sibi mutuauit de bonis comunis. Item fuit confesus, quod debead soluere datio vnus vasculi vini, quod vendidit ad spina, ad Almerico Petrogne misurando ad aqua. Item dimisit suis fidelibus comisariis fratri suo Dominico et soror sua Bona [...] ad dispensandum omnia antedita pro anima sua. Item dimisit filia sua Sufia in totoria vxor sua Cuniça et fratri suo Dominico. Con hac condicione, quod filia mea cum bona stare debead in potestate vxor mea Cuniça.

^a*Imena prič od: Almerico so dopisana naknadno v nepopisan prostor, ki ga je pisar predvidel v ta namen. / The names of witnesses from: Almerico were added afterwards in the foreseen interspace.*

^b*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.*

484. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1291, 16. 5.^a*

+ C Eo die, presentibus Bongambio notario, Vido Sançorgii et aliis. Ibiq̄ Petrus Bellus promisit soluere Nicola Aurii nomine vini libras XLVIII et soldos III hinc ad vltimum die Madii venturum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

60^v

485. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 16. 5.^a*

+ C Die XVI intrante Madii, presentibus Petro Bono notario, Facio filio Artichi Tresii et aliis. Ibiq̄ Venerius Pena et Riçotus Apelonii promiserunt soluere Nicola Aurii libras XXIII hinc ad vltimum diem Madii, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

486. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 19. 5.^a*

+ C Die XIII exeunte Madio, presentibus Mateo Siçole, Sclauono Bardi et aliis. Ibiq̄ Reginus sartor et vxor eius Viçuda promiserunt soluere Çugno grosos XVI hinc ad festum Sancti Micaellis venturum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

487. *Razsodba o obvezi plačila / Judgement obliging payment, 1291, 21. 5.^a*

(+)^b C Die XI exeunte Madio, presentibus Bongambio notario, Çanuto preco et aliis. Ibiq̄ dominus Contarelus Contarini potestas Pirani precepit Figlo de Mugla soluere Bernardo filio Çachei soldos III hinc ad VIII dies, sub pena.

^a*Nad vpisom je na sredi zapisana sodobna letnica 1291, desno od srede pa je s sodobno pisavo zapisan in prečrtan datum: 1281 1 luglio antecedente. / In the middle of the page above the entry the year 1291 is written, on the right of the middle of the page a cancelled date: 1281 1 luglio antecedente is written, all in modern writing.*

^b*Prečrtani križec (v oklepaju) je zapisan na levem robu pred začetkom druge vrste vpisa. / The cancelled sign of cross (in brackets) is written on the left margin next to the beginning of the second row of entry.*

488. *Razsodba o obvezi plačila / Judgement obliging payment, 1291, 21. 5.*

C Eo die, dominus potestas precepit Figlo Mugle, ud debead dare Almerico Petrogne libras IIII salue plus et minus, quod fuisset hodie per totum die. Et stare subtus loçie et non exire exstra, sub pena de C soldis.

489. *Izjava o poravnavi / Declaration on settlement, 1291, 21. 5.*

C Eo die, presentes eodem testes. Ibiq̄ Figlus de Mugla clamauit se bene esset soluptus

usque hunc die presente, sic con carta uel sine carta.

490. *Razsodba o obvezi plačila dolga iz 1291, 21. 2. / Judgement obliging a settlement of an unsettled debt from 1291, 21. 2., 1291, 21. 5.*

C Eo die, dominus potestas precepit Figlo de Mugla, ud soluat Mengono grosi XI et denarios II hinc ad VIII dies, sub pena tertii. Et hec debito exierad de vno precepto confeto manu Dominici notarii sub anno Domini MCCXXXI, indicione IIII, die VII exeunte Februario.

61

491. *Zastava hiše / Pawn of a house, 1291, 20. 5.^a*

+ C Die XII exeunte Madio, presentibus Iohane Petri Playo, Iohane^b Preti et aliis. Ibiq̄ue (Almericu) Iohanes Auxiline posuit in pigno ad Almerico Preti vna sua domus iacente in porta de Mugla per libras III et soldos II hic ad festum Sancti Micaellis venturum. Taliter quod sie ei non dederit, (promisit) posuit vendere.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bMed to in sledečo besedo je velika packa. / Between this and the following word there is an ink-blot.

492. *Zadolžnica za platno / Promissory note concerning linen, 1291, 20. 5.^a*

C Eo die, presentibus Paganino Bugle, Iohane Çugni et aliis. Ibiq̄ue Çaneta vxor condam Antonii Albe promisit (ei dare) Garofulo^b braça XIII de lpano de lino hinc ad die dominico^c (pro nomine XXVIII) grosi (denariis paruis) XII (et superfluum, quod remansit) et denariis paruis XII. Promisit ei facere solutionem hinc ad festum Sancti Micaellis, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bIme je zapisano nad vrsto, v katero spada. / The name is written above the line.

^cPredhodne tri besede je pisar najprej prečrtal, potem je črto prek njih zbrisal. / The notary crossed off the preceding three words then rubbed the crossing line out.

493. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 20. 4.^a*

+ C Die XI exeunte Aprilis,^b presentibus Albino Girbini, Paparelo et aliis. Ibiq̄ue Bonçolus Padene promisit soluere Iacobo calcifici grosi XIII– hinc ad festum Sancti Petri prius venturum, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. Datum bi verjetno moral biti 21. 5., primerjaj naslednjo opombo. / The entry is crossed off. The date would presumably have to be May 21th, compare the next note.

^bVerjetno se je pisar zmotil in bi moral tu vpisati: Madii. / The notary presumably made a mistake; here he would have to put down: Madii.

494. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 20. 4.^a*

+ C Eo die, presentibus Çalono, Falcono et aliis. Ibiq̄ue Çaroti promisit soluere Çugno libras V minus soldos II hinc ad festum Sancti Micaelli, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. Datum bi verjetno moral biti 21. 5., kot pri predhodnem vpisu. / The entry is crossed off. The date would presumably have to be May 21th, as by the preceding entry.

495. *Zadolžnica za nakup platna / Promissory note concerning the purchase of linen, 1291, 22. 5.^a*

+ C Die X exeunte Madio, presentibus Epo Martini Gisle, Odorlico Balbi et aliis. Ibiq̄ue

Almericus promisit soluere Nicola Aurii nomine pani, quod ab eo emit, soldos VIII grosorum et grosi VIII hinc ad festum Sancti Micaellis venturum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

496. *Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1291, 23. 5.^a*

+ C Die VIII exeunte Madio, presentibus Petro Vilano, Iohane Pitilino et aliis. Ibiq̄ue Bonus Lugnanus de Caprolis et vxor eius Valentina promiserunt dare et soluere domino presbytero Petro scolastico nomine vini, quod ab eo emerad, libras XXVIII et soldos XVI hinc ad vltimum die mense Agusti venturum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

61^v

497. *Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1291, 24. 5.^a*

C Die VIII exeunte Madio, presentibus Dominico Cacito, Paparelo et aliis. Ibiq̄ue Bonus Lugnanus de Caprolis et vxor eius Valantina promiserunt dare et soluere Crisentio nomine vini, quod ab eo emit, libras XVIII^b et soldos VIII– hinc ad vltimum die mese Agusti venturum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Zadnja enica (I) je dopisana naknadno. / The last number one (I) was added afterwards.*

498. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 26. 5.^a*

C Die VI exeunte Madio, presentibus Petro Bello, Venerio Rufo et aliis. Ibiq̄ue Iacobus barberii promisit soluere Dominico Çaneti grosos XX hinc ad VIII dies, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

499. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1291, 26. 5.^a*

+ C Eo die, presentibus Martino Onbree, Bertrino condam domine Vecele et aliis. Ibiq̄ue Bonus Lugnanus de Caporlis^b (pro) et vxor eius domina Valantina promiserunt soluere Henrico Çudei nomine vini libras XXXVIII– et denariis paruis VI hinc ad vltimum die Agusti venturum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

500. *Zadolžnica za oklep / Promissory note concerning a breast plate, 1291, 27. 5.^a*

+ C Die V exeunte Madio, presentibus Valesio Pitidone, Simono Iohanis More et aliis. Ibiq̄ue Iohanes Galus promisit dare Mengono vna sua paņceria uel libras VIII pro predicta paņceria hinc ad festum Sancti Petri prius venturum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

501. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 31. 5.^a*

+ C Die vltimo Madii, presentibus Façuti, Iohane Gurani et aliis. Ibiq̄ue Adamus Putei promisit soluere Dominico Bonifacii libras VI minus denariis paruis XXVIII cum precepto

hinc ad festum Sancti Petri, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

502. *Menjava prostora v cerkvi Sv. Jurija za pol polja / Exchange of a place in St. George's church for one half of a field, 1291, 31. 5.^a*

+ C Eo die, presentibus Vanco condam Ciuagle, Iurcho Sclauo et aliis. Ibique Veçeli Sore dedit, permutauit cum Facio Bonifacii videlicet idem Veçele dedit eidem Façuti vnum locum iacentem in ecclesiam Sancti Georgii apud locum domine Aldigarde

62

mater dicti Façuti et apd locum filie Colmani. Idem Façut[i] dedit eidem Veçeli nomine contragambii medietantem vnus campi, quod ab eo emit, iacentem in Spilugola. Con hac condicione, quod dictus Veçeli refundere debeat pro melioramento eidem Façuti libras III. Quos denarios fuit confesus se recepisse. Promiserunt vnus et alter varentare dictum contragambii vnus alterri, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

503. *Imenovanje zastopnika glede družbe za gostilno / Appointment of a representative in the case of a business partnership concerning an inn, 1291, 1. 6.*

C Die Veneris primo Iunii. Petrus Loquigna fecit, constituit et ordinauit Facina Petrogne suum certum nocium, sidicum, atorem in omnibus suis questionibus, quas ipse habet causa exiendis denariis, quos ipsi haubit in societatem occasione vnus taberne, quam ipsi habet, et in anima eius iurare de veritatem dicenda.

504. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 1. 6.*

C Eo die, presentibus Nicola Pica, Albino piscatore et aliis. Ibique Tomasinus promisit soluere Iacobo Prodecani soldos III– hinc ad VIII dies.

505. *Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative, 1291, 1. 6.*

C Eo die, Albinus Adami et Mateus Richerii fecerunt, constitue[runt] Martino Marçane suum certum nocium in omnibus suis questionibus, quas ipsi habet cum Almerico Petrogne et Matheo Marchesio.

506. *Obveza glede poravnave določenem roku / Obligation of settlement in a fixed term, 1291, 1. 6.*

C Eo die, Colmanus promisit esset concordium cum Almerico Petrogne de soldis XXIII hinc in die Iouis. Et si non respondere debeat ei in die Veneris per preceptum factum.

507. *Izjava o dolgu iz starejše sodbe / Confession of a debt according to an older judgement, 1291, 1. 6.^a*

+ C Eo die, presentibus Nicola Pica, Valesio Pitidone et aliis. Ibique Micaelus Brale fuit confesus coram domino potestate, quod dominus Mateus condam potestas Pirani precepit ei, ud debeat dare Garofulo soldos XXXI cum tertio plus, sub pena tertii plus, et bando comunis. Et iurauit atedere solutionem, sundum quod aparet per vnum preceptum confecto

manu Vido Sançorgii notario. Quod preceptum dictus Garofolus amisit.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

62^v

508. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 1. 6.*^a

+ C Eo die, presentibus Garofulo, Iohane Petrogne et aliis. Ibiq̄ue Adamus Putei promisit soluere Almerico Preti grosos XIII et denariis paruis VI hinc ad VIII dies, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

509. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 1. 6.*

C Eo die, presentibus Dominico Petrogne, Micino.^a Iohanes Tosius promisit soluere Odoorlico Pote grosos II hinc ad XV dies, sub pena tertii pluris.

^aBesedilo od: presentibus je zapisano nad vrsto, v katero spada. / *The text from: presentibus is written above the line.*

510. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 1. 6.*^a

+ C Eo die, presentibus Dominico Adami, Adamo Putei et aliis. Ibiq̄ue Çaroti promisit soluere Vido Nise soldos VIII hinc ad VIII dies sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

511. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 1. 6.*^a

+ C Eo die, presentibus Perandi Anoechi, ser Facina de Vitale et aliis. Ibiq̄ue Colmanus promisit soluere Falcono denariis paruis XLIII hinc ad VIII dies, sub pena tertii.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

512. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 1. 6.*^a

+ C Eo die, presentibus presentibus Radico calegario, Anbrosio Diname et aliis. Ibiq̄ue Albinus Aurii promisit soluere Iacobo calegario soldos XXII– hinc ad festum Sancti Petri prius venturum, sub pena ter[t]ii.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

513. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 1. 6.*^a

+ C Eo die, presentibus Nicola Aurii, Facina Preoche et aliis. Ibiq̄ue Albinus Aurii promisit soluere Vido soldos IIII hinc ad VIII dies.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

514. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 1. 6.*^a

+ C Eo die, presentibus Vido Nise, Façuti et aliis. Ibiq̄ue Andreas Arboris promisit soluere Penti Veçełe grosos VIII hinc ad XV dies, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

515. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 1. 6.*^a

+ C Eo die, presentibus Andrea Arboris, Penti Veçełe et aliis. Ibiq̄ue Colmanus promisit soluere Vido filio Lunardi Nise soldos XX– hinc ad festum Sancti Petri prius venturum, sub pena tertii.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

516. Zadolžnica / *Promissory note, 1291, 1. 6.*^a

C Eo die, presentibus Vido Nise, Andrea Arboris et aliis. Ibique Marcus Sperance promisit soluere s domino presbytero Iohane (s) denariis paruis XX hic ad XV dies, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

63

517. Popis premoženja sirote / *Inventory of property of an orphan, 1291, 1. 6.*^a

+ C Die primo mense Iunii, presentibus Garofulo,^b Papo Cauaça, Iohane eius filius et aliis. Hec est inbreuiatus treceptus supra rebus et posesionibus Vitalis Lupi filio Marie vxor condam Iohani Lupi condicum et factum Iohanem Lupum et per Dimota vxor Paglarii tutores dicti pueri: In primis vnum lectum et vnum plumaçum et III liçolos et vnum mantilem et vna tiuagla et II façolos et vnum banchum et I chasela et I scrignolum et I bancha et II calderi ramme et I chadena ferri (et medium vnum calderum bronbi) et vnum chauichulum et vnum boxinelum et I botixela de V vrnas et vna pele de cholo et vnum varnaçonum^c et vna chota de lino et duabus pars vnus vinee iacente in Sancti Ane et vnum sclopo vinee cum pomarios intus iacente in Strugnano et vnum domus iacente in Carara maiora. Que bona permanere debead in potestate (Iohani Lupi et Dimote cum dicto puero)

^dItem cultra I. Item grosena I. Item vnum locum ecclesie.

^aVpis z manjšimi odstopanji objavlja: C. de Franceschi, *Chartularium Piranense I*, št. 206. Vpis je prečrtan. / *With little differences the entry has been published in: C. de Franceschi, Chartularium Piranense I, No. 206. The entry is crossed off.*

^bBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / *The word is written above the line.*

^cDruga črka n v besedi je popravljena. / *The second letter n in the word has been corrected.*

^dSledeče besedilo je dopisano naknadno. / *The following text was added afterwards.*

518. Zadolžnica (za vino?) / *Promissory note (concerning wine?), 1291, 3. 6.*^a

+ C Die III intrante Iunio, presentibus Anbrosio Albini, Çugno et aliis. Ibique Vancus Ciuagle et Simon Prodeçani et Iohanes Galus et Simon Iohanis More promiserunt soluere Gabriello soldos grosorum VIII hinc ad VIII dies post suum adventum de viaço, quod ipsi nunc vadunt cum dicto vino, sub pena tertii.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

519. Zadolžnica za nakup vina / *Promissory note concerning the purchase of wine, 1291, 3. 6.*^a

+ C Eo die, presentibus Gabriello, Çugno et aliis. Ibique (Anbrosius) Vancus et Simon Prodeçani et Iohanes Galus et Simon Iohanis More promiserunt soluere Anbrosio Albini nomine vini, quod ab eo emerad, libras Uenetas paruorum XXVI et soldos VII– octauo die post eorum adventum de uiaço, quod ipsi nunc vadunt, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

520. Zadolžnica / *Promissory note, 1291, 3. 6.*^a

+ C Eo die, presentibus Albino Gerbini, Dominico Girordi et aliis. Ibique Iohanes Fonda promisit soluere Çugno grosos XVIII hinc ad festum Sancti Micaellis venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

63^v

521. *Sprejem nečaka v varuštvo / Acceptance of a nephew in guardianship, 1291, 11. 6.*^a
C Die XI intrante Iunio, presentibus Papo Cauaça, Garofulo et Iohane filio Papi Cauaçe et aliis. Ibiq̄ue Dimota vxor Vioti Paglarii verbo et consensu dicti viri sui fuit confesa se recepisse nepoti sui Vitalis Lupi cum omnibus suis bonis tam mobilibus quam immobilibus ad Iohane Lupi patre dicti pueri, secundum quod continetur in vno auetario confecto manu mei notarii. Que bona et puero dicta Dimota tenere debead in colme, usque dum dictus Vitalus pervenerit ad plena etatem. Et si auenisset, quod dicta Dimota non tenuerit (dicta) dicto puero cum bona in colme, tunc dicta Dimota promisit omnia dapna^b integre rexarcire eidem Iohani Lupi, sub pena tertii pluris contrafaciendis.^c Item cultra I. Item grosena I. Que bona sunt in potestate Iohani Lupi.

^aVpis z manjšimi odstopanji objavlja: *C. de Franceschi, Chartularium Piranense I, št. 207. Vpis je prečrtan. / With little differences the entry has been published in: C. de Franceschi, Chartularium Piranense I, No. 207. The entry is crossed off.*

^bBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / *The word is written above the line.*

^cSledeče besedilo je dopisano naknadno. / *The following text was added afterwards.*

522. *Zadolžnica za gostilniško vino / Promissory note concerning the inn wine, 1291, 13. 6.*^a
+ C Die XIII intrante Iunio, presentibus Iohane Paponi, Odorlico Centimeçi et aliis. Ibiq̄ue Petrus Banus notarius promisit soluere Albino Çudei nomine vini sue taberne soldos XXXVI VIII dies post venditionis vini dicte taberne, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

523. *Oporoka / Will, 1291, 15. 6.*

+ C Anno Domini MCCLXXXI, indicione IIII, die XV intrante Iunio, presentibus Facina Preeche, Iohane Pitilino et aliis (et aliis). Cum Maria Dublinia iacente in egritudine sua sana mente tale condidit suum testamentum: In primis laborerio Sancti Georgii soldos VIII, supra suum corpus soldos VI, ad subsidium Terre Sancte soldos XX. Item C mise celebretur pro anima sua. Item I colmelum cere ad vnum annum ante altare Sancte Marie. Item fratibus minores Sancti Francisci de Iustino soldos XL. Item soldos XX suum presbyterum penitentie. Item di

64

misit sua domus cum casale iacente in porta Mixana vendentur et denarios dentur pro anima mea et patri et matris mee et viri. Con hac condicione, quod dicta domus cum casale volo dentur (Hen) nepoti mei Henrici filio condam Martini pro libris L in tribus terminibus, quas soluere debead in tribus annis,^a it est in tribus anis prius venturi. Item dimisit sua vinea iacente in Paçugo de auare de suptus auliuarios vendetur et denarii dentur pro anima consaginii sui de Siçole. Item dimisit suum lectum cum I plumaço,^b quo ipsa iacente, et sua arçela ad nocte sua Aldigarda et ad filio suo Hendrico. Item dimisit alium suum lectum

cum plumaço I^c Iohani Çodri. Item vnum vestito suchigne ad Martino Çodro de libris III. Item suum ortum dimisit Gliroxa filia Otoneli Parusi suo^d ortum in castro Pirani apd ortum Sclauoni. Con hac condicione, quod Coradina vxor Albini gaudere debead, usque dum ipsa veniad in etatem. Item dimisit soldos XX ad Piranesa filia Iohanis More. Item dimisit vna cadena feri nepoti sui Endrigi. Item dimito ad Marta vxor Piçoli fornarie I (lectum) locum iacentem in ecclesia Sancti (Goe) Georgii. Item dimisit suum bancho ad Laserra de Brala. Item dimisit suum plumaço et I liçolo ad Coradina. Con hac condicione, quod ipsa ponere debead subtus illi pauperibus, qui non habet. Et omnia alia sua bona dentur pro anima sua. Item dimisit suis fidelibus comisariis Coradina et Almengarda matri Facine Preoche ad dispensandum omnia ante pro anima sui, voluntate et consensu domini presbyteri Petri scolastichi. Con hac condicione, quod XVII grosi, quos inprestau ad Rigarda vxor Alberici Pise, volo, quod ipsa dentur in manibus domini presbyteri Petri. Qui denarii sunt ecclesia Sancti Stefani. Item dimisit sua pars de vinea de Viaro ad Henrico Prodençe.

^a*Odvisni stavek od: quas je zapisan nad vrsto, v katero spada. / The subordinate sentence from: quas is written above the line.*

^b*Predhodni besedi in številka so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding two words and the number are written above the line.*

^c*Predhodni besedi in številka so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding two words and the number are written above the line.*

^d*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

64^r

524. *Prodaja tretjine hiše / Sale of one third of a house, 1291, 15. 6.^a*

+ C Die XV intrante Iunio, presentibus Adalgerio Arboris, Hendrico condam Martini Gataldi et aliis. Ibique Iohanes condam Pentii et vxor eius Mançina dederunt, vendiderunt iure proprii ad Facina Preoche tertiam pars vnius domi sibi pertinete, iacente in porta Misana apd domus Matelde Centimeçi et apd domum Garofoli et via plubica, et si alii sunt confines, pro libris Uenetis paruorum XXXII (denarios). Quos denarios fuerunt confesi se recepisse. Taliter quod dictus hentor hodie antea habeat, teneat et posideat ad totam suam voluntatem. Promitentes productis venditores varetare, defensare predictam venditionis dicte domus ab omni persona in perpetuum in ratione, sub pena tertii pluris valente pro tempore, aud meliorata fuisset. Solunta pena uel non, tamen hec carta venditionis cum suo robur optineat sua firmitatem.

^a*Vpis je prečrtan. Nad njim je na levi črka m, na desni pa dolgi i. / The entry is crossed off. On the left-hand side above it is the letter m, on the right-hand side the long i letter.*

525. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 15. 6.^a*

+ C Eo die, presentibus Nicola Pica, Dominico Andrea et aliis. Ibique Çardi condam Iohanis Maçaroli promisit soluere Almerico Preti libras Uenetas paruorum VI minus grosso I hinc ad festum Sancti Micaellis venturum, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

526. *Razsodba glede zapuščine / Judgement about bequest, 1291, 22. 6.*

C Die Veneris VIII exeunte Iunio, presentibus Gambio notario, Çanuto et Lauretio preconibus et aliis. Cum Almericus Mengoni petit in ratione ad Candi certa quantitatem pecunie, quam ipse soluit per dimisoria condam Polcerie. Vnde dictus dominus potestas

ei assoluit per sententiam.

527. *Razsodba o obvezi plačila / Judgement obliging payment, 1291, 22. 6.^a*

+ C Eo die, dominus potestas precepit Berto Nido dare ad Vanco uel valere hinc ad VIII dies, sub pena tertii.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

65

528. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 22. 6.^a*

+ C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Iacobus barberii promisit soluere Vido Nise soldos V hinc ad XV dies, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

529. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1291, 23. 6.^a*

+ C Die VIII exeunte Iunio, presentibus Mengosio, Marchesio et aliis. Ibique Iohanes Bertaldi promisit soluere libras XVIII et de paruis XVI nomine vini, quod Andrea Panice emit^b ad Almerico Petrogne, hinc ad XL dies proximi venturi. Taliter quod si dictus Andreas ante dictum terminum venisset de dicto viaço, tunc dicto Iohane promisit ei soluere, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.*

530. *Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1291, 25. 6.^a*

+ C Die VI exeunte Iunio, presentibus Petro Bello, Anbrosio Petenariorum et aliis. Ibique Iohanes Bertaldi promisit soluere Mengono nomine vini, quod ab eo emit, libras Uenetas XLVII, videlicet libras XXXII VIII dies post suum adventum de viaço, quod ipse nunc vadunt cum dicto vino, et libras XV hinc ad festum Sancti Micaellis, sub pena tertii plus.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

531. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 25. 6.^a*

+ C Eo die, presentibus (eode) Berto Nido, Ganbio notario et aliis. Ibique Benignutus calegario promisit soluere Ricardo calegario soldos (C) C hinc ad VIII dies, sub pena tertii.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

532. *Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1291, 28. 6.^a*

C Die III exeunte Iunio, presentibus Simono Prodeçani, Facina Odorlici et aliis. Ibique Iohanes Fonda promisit soluere Petro Barbogo libras VIII et soldos III hinc ad XV dies, sub pena tertii plus. Et hoc fuit nomine vini, quod ab eo emit.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

65^v

533. *Ženitni dogovor / Marriage agreement, 1291, 28. 6.*^a

C Anno Domini MCCLXXXI, indicione IIII, die III exeunte Iunio, presentibus dominis Nicola Pica, C Dominico Andrea,^b Henrico Petrogne et Facina Folia et aliis. Cum domina Aldigarda filia condam domini Almerici Petrogne stetiset in contractu matrimonio cum Venerio filio Artichi Tresii, silicet Henrico frater dicte Aldigarde indotauit dicta Aldigarda vinea I iacente in Strugnano in locho, qui dicitur Ronche, cum totum illud, quod sibi pertinet, apd vineam Xigomarii, et si alii sunt confines. Item I vinea iacente in Strugnano in loco, qui dicitur Viaro, cum totum illud, quod sibi pertinet, apd vineam Tixo masari, et si alii sunt confines. Item tertia pars vnus vinee cum auliuarii intus iacente in Ronche apd vineam Petri Folie, et si alii sunt confines. Item medietatem vnus campi iacente in vale de Prado cum medietatem furmenti apd campum Almerici (Petrogne) Talglacoci,^c et si alii sunt confines. Item domus I iacente in porta de Mugla apd casali (Dominici) Dominici Petrogne, et si alii sunt confines. Item I ortum in Maçana apd renam maris. Item X libras pro I clamidem ipre. Item tunica I de camora. Item totum I de infra domus, secundum consuetudinem terre Pirani. Hec est bona, que Artichi^d Tresii dedit et fecit in dote eidem Venerio filio suo: In primis de II duobus domus I, qua vult aliere, (ia) vna iacente in porta de Mugla cum totum illud, quod sibi pertinet, apd domum, que fuit Petri Vilani, et si alii sunt confines. Item et alia

66

iacente in dicta porta cum tertia pars vnus casali apd dicta domus apd domus Caluci Anoechi, et si alii confines. Item vinea I iacente in Plaiolato, secundum quod vadunt vnus maxere, que circha VIII sapatores. Item I vinea iacente in Noçeto apd vineam Almerici (Pet) Preti, et si alii sunt confines. Item ortum I in Maçana apd ortum Marchi Marie. Item medietas de medietatem^e vnus piscarie traiedo V fora in piscaria (piçola) maiora,^f que venit cu Maria Dublia.^g Item totum I bonum de infra domus, secundum consuetudine terre Pirani. Et promisit conducere hoc matrimonio ad finem, sub pena CC libras hinc ad festum Sancti Micaelli uel ante, si fuerit concordium.

^aNa zgornjem robu strani 65^v je na sredi zapisana sodobna letnica 1291. / In the middle of the upper margin of the page 65^v the year 1291 in modern writing is written.

^bZnak C in ime z vzdevkom so zapisani nad vrsto, v katero spadajo. / The sign C, the name and surname are written above the line.

^cIme je zapisano nad vrsto, v katero spada, nad prečrtanim imenom (v oklepaju). / The name is written above the line, above the cancelled name.

^dNad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.

^ePredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.

^f*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada, nad prečrtano (v oklepaju). / The word is written above the line.*

^g*Ime in vzdevek sta vrinjena naknadno. / The name and surname were inserted additionally.*

534. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 29. 6.^a*

C Die II exeunte Iunio, presentibus Garofulo, Petro Bello et Piçolo fornarie^b et aliis. Ibique Natalis filius condam^c Andree de Mugla promisit soluere Anoe grosi XXXVI– hinc ad vltimum die Agusti, sub pena tertii plus.

^a*Vpis je prečrtan skupaj s sledečim. / The entry is crossed off together with the following one.*

^b*Predhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding three words are written above the line.*

^c*Črka a v besedi je popravljena. / The letter a in the word has been corrected.*

535. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 29. 6.^a*

C Eo die, presentibus Petro Bello, Anoe et aliis. Ibique Natalis de Mugla promisit soluere Garofulo grosos XVI hinc ad vltimum die Agusti sub pena tertii plus.

^a*Vpis je prečrtan skupaj s predhodnim. / The entry is crossed off together with the preceding one.*

536. *Predaja zadeve glede izgubljenega plovila v sodniško razsojo / Handing a case about a lost boat over to arbitration, 1291, 29. 6.^a*

C Eo die, presentibus Andrea filio Çudei et Iohane Lupo et aliis. Ibique Dominicus Andrea ex vna parte et Mateus Marchesius ex alterra conpromiserunt se in dominis Henrico Petrogne, Anoe Apolonii de vna questione, que inter eos uertebatur, specialiter de vna barcha, quam dictus Dominicus amisit eidem Mathei. Et totum illud, quod dictis iudes dixerit per sententiam inter eos, promiserunt habere ratum et firmum, sub pena XXV libras Uenetas paruorum.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

66^v

537. *Začetek zapisa / Beginning of an entry, 1291, med / between 29. in / and 30. 6.^a*

In nomine.

^a*Vpis je zapisan na zgornjem robu strani, desno od srede. / The entry is written on the upper margin on the right of the middle of the page.*

538. *Razsodba o obvezi plačila / Judgement obliging payment, 1291, 30. 6.^a*

+ C Die vltimo Iunii, presentibus Bongambio notario, Çanuto preco comunis [et a]liis. Ibique dominus potestas precepit Benedico Brale et vxor eius ud det et soluat matri sue Laserre Brale soldos X et grosso I hinc ad VIII dies proximi venturi et soldos X hinc ad festum Sancti Micaellis et soldos XX hinc ad carnispruium et soldos XX hinc ad primum die Madii prius venturum, in quolibet termino sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

539. *Oporoka / Will, 1291, 1. 7.^a*

C In nomine Domini anno Domini millesimo ducentesimo LXXXXI, indicione IIII, die primo Iulii, presentibus domino Petro scolastico ecclesie Sancti Georgii de Pirano, Pelonio Apelonii, Epo condam Martini Gisle, Pirino Apelonii notario et Sclauono filio Almerici Pitilini et aliis. Ibique Petrus filius condam Petri Play iacente in egritudine pergrauato in

suo lecto sua sana mente tale condidit suum testamentum: In primis dimisit laborerio Sancti Georgii soldos Uenetos X, supra suum corpus soldos X, ad susidium Terre Sancte libras IIII. Item sua fratinitatem Sancte Marie Rose soldos XX. Item dimisit facere celebrare pro anima sua C misas et patri sui condam Petri Play. Item dimisit pro anima sua L braça de pano de rasa dentur per pauperibus. Item dimisit pro auronça ad vxor sua Armelenda libras Uenetas paruorum VIII. Taliter pato et condicione inter eos positos, quod dictus Petus voluntate dicte vsori sue tenuit sue docte et e conuerso dicta Armelenda tenuit ad dote sue voluntate dicti viri sui. Et omnia alia bona tam mobila quam in non mobila dimisit (in) ad matri sua (domina) domina Aldigarda gaudere sua vita et post eius obitum veniad in soror sua

67

Bona. Et hoc uolo fiad suum vltimum testamentum et voluntatem. Si quis aliquis meis propinquis uel exstraneis uelerit hunc testamentum corompere uel molestare, sit compositurus de libris vna optimi auri. Pena soluta uel non, omnia antedicta sit firma.

^a*Nad vpisom je desno od srede zapisana sodobna letnica 1291. / On the right of the middle of the page above the entry the year 1291 in modern writing is written.*

540. *Oporoka / Will, 1291, 3. 7.*

Çanonus^a C Die III intrante Iulio, presentibus dominis presbytero Asmondo, Nicola Pica, Salono Almerici Venerii, Candi et Dominico Çaneti et aliis. Ibique Iohanes Goine iacente infirmo in suo leto sua sana mente tale condidit suum testamentum: In primis domisit laborerio Sancti Georgii soldos VIII, supra suum corpus soldos VI, ad susidium Terre Sancte soldos XX. Item sua fratinitatem Sancti Martini soldos XX. Item XXV misas pro anima sua. Item dimisit omnia alia sua bona mobila et in non mobila, que inscprita et delegata non sunt, ad matri sua domina Tomasina ad gaudere sua vita. Et post eius obitum veniad sua pars domarum ad fratri suo Garofulo. Et omnia alia sua bona veniad in fratre suo Garofulo et in sororibus suis Catarina et Vera. Et ist[ut]^b volo fiad vltimum testamentum et voluntatem. Si qui aliqui suis propinquis velet hunc testamentum coronpere, sit compositurus de vna libram optimi auri.

^a*Ime je zapisano pred začetkom vpisa. / The name is written in front of the beginning of the entry.*

^b*Konec besede je zapacan. / The end of the word is ink-blotted.*

541. *Zadolžnica, jamstvo je dolžničino imetje / Promissory note, the she-debtor's property serves as guarantee, 1291, 4. 7.^a*

+ C Die IIII intrante Iulio, presentibus Garofulo, Lunardo Copedela, Tisio filio domini Varianti Lugnani Iustino [...] aliis. Ibique Bertolota filia Riglede voluntate matri sue Riglede promisit soluere Iacobo Çacarelo soldos III grosorum hinc ad natiuitatem Domini nostri, sub pena tertii pluris, con obligatione omnium suorum bonorum.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

67

542. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 5. 7.*

C Die V intrante Iulio, presentibus Gero Rufo, Bonifacio Apelonii et aliis. Ibiq̄ Vitalus filius condam Iacobi becarii promisit dare et soluere Almerico, qui dicitur Mirigo, libras Uenetas XXI et soldos III hinc ad vltimum die mense Agusti venturum, sub pena tertii pluris.

543. *Prodaja soda vina za prodajo v gostilni / Sale of a barrel of wine for retail, 1291, 5. 7.^a*
Simo^b + C Eo die, presentibus Vicenço barberio, Iacobo Prodeçani et aliis. Ibiq̄ Çugnus dedit, vendidit ad Simono nepoti condam Simoni Dogle de Vmago vnum suum vasculum vini ad vendere spina, quod est vrnas XX–,^c pro grossis XI– per quolibet vrnas de clauē in ço totum illud, quod gitauerit exstra duas vrnas, quas dictus Çugnus de subtus acipere (dede) debead in se. Promisit dictus Simonus ei facere solutionem octauo^d die post venditionis vini, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Ime je zapisano na levem robu ob vpisu. / The name is written on the left margin next to the entry.*

^c*Predhodne tri besede in številka so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding three words and the number are written above the line.*

^d*Prva črka o v besedi je zapisana prek črke v. / The first letter o in the word is written over the letter v.*

544. *Oporoka / Will, 1291, 8. 7.*

Dimota^a C Die VIII intrante Iulio, presentibus Marcho Marie, Iohane Gallo et aliis. Cum Dimota vxor Viocti Paglarii iacente in egritudine sua sana mente tale condidit suum testamentum: In primis dimisit laborerio Sancti Georgii soldos III, supra suum corpus soldos IIII, ad sisidium Terre Sancte soldos III. Item vnum metro ollei (ad) de Pirano pro anima sua. Item dimisit omnia alia sua bona tam mobila quam in non mobila ad filii sui. Taliter quod si vnus decidisset sine heredibus, veniad in alter. Et si oes decidisset sine heredibus, tunc omnia sua bona dentur pro anima sua. Item dimisit suum fidele comisarium et tutor filiorum suorum vir suum Viotum ad dispensandum omnia dimisoria pro anima sua et gubernandum bona et filiorum suorum vsque ipsi veniad ad plena etatem. Et hoc volo fiad suum vltimu testamentum. Si qui aliqui meis propinqui voluere hunc testamentum contrare, sit conpositurus de libra vna auri.

^a*Ime je zapisano na levem robu ob vpisu. / The name is written on the left margin next to the entry.*

68

545. *Ženitni dogovor / Marriage agreement, 1291, 15. 7.^a*

C + In nomine Domini. Anno Domini MCCLXXXI, indicione IIII, die XV intrante Iulii, presentibus dominis Anoe, Garofulo, Nicolao Rufo et aliis.^b Cum domina Chuniça filia Henrici Petrogne stetisset in cuntrato matrimonio cum Andrea filio condam Dominici Rufi, in primis dictus Henricus dedit in dote dicta filia sua Chuniça: In primis domus I iacente in porta Misana apud domum Petri Loquigne et via plubica, et si alii sunt confines. Item vinea I in Paçugo cum terra, que sibi pertinet, apud vineam Petri Loquigne, et si alii sunt confines. Item vinea I in Çelula cum totum illud, quod sibi pertinet, apud vineam condam Viuentii et mei notarii, et si alii confines. Item terram vnam in planu Mauragi, de que terram Petrus habet medietatem. Item terram vnam cum

auliuariis iacentem in Pantiago apud terram Henrici Pitidone, et sii alii sunt confines. Item terram vnam iacentem in Pantiago, que sibi pertinet, apud terram Adalperrii Vigle, et si alii sunt confines. Item tertia pars vnus piscarie in piscaria maiora, que venit cum Iohane Vitale et cum Iohane Diname. Item ortum I in Carara maiora apud ortum Marchesii, et si alii sunt confines. Item vnum locum in ecclesia Sancti Georgii apud locum vsori domini Anoe. Item vnum vasculum et vnum cauculum (et II). Item vnum lectum pareglatum. Item duos non coreati. Item libras III per vna cultra. Item libras XII pro [.].quarto vnus plati. Item libras III Uenetas. Item II mantilos et II tuuagle. Item I calderum de rame et I chadena de fero (et laso) et II banchi (tlal) talponi et laso, quod auonchula sua condam domina Maria sibi dimisit in testamentum,

68^v

et omnes panos, quos ipsa modo habent a preses de lana et de lino. Item I çoia de perle, quam ipsa habet. Cum hac condicione, quod dictus Henricus dare debead oes denarios superius legitur, ([.]) medietas^c ab isto prosimo festum Sancti Micaellis venturo usque ad vnum annum et aliam medietas in sequenti festo Sancti Micaellis. Et dictus Andreas promisit esset frater et soror cum dicta Chuniça de bonis, que pater et mater eius sibi dimisit. Promisit dictus Henricus et Andreas hoc matrimonium conducere ad finem hinc ad festum Sancte Marie Agusti, sub pena CC libras parte oseruante.

^aVpis z manjšimi odstopanji objavlja: C. de Franceschi, *Chartularium Piranense I*, št. 208. Vpis je prečrtan. Na zgornjem robu strani 68 je na sredi zapisana sodobna letnica 1291. / With little differences the entry has been published in: C. de Franceschi, *Chartularium Piranense I*, No. 208. The entry is crossed off. In the middle of the upper margin of the page the year 1291 in modern writing is written.

^bPredhodni besedi sta zapisani pod vrsto, v katero spada. / The preceding two words are written above the line.

^cBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written under the line.

546. Zadolžnica / Promissory note, 1291, 15. 7.^a

+ C Eo die, presentibus Iohane Pitilino et Iohane Laserre et aliis. Ibique Pasolus promisit soluere Mateo Marchesio soldos XXVIII et denarios II hinc ad primum die Agusti venturum, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

547. Zadolžnica / Promissory note, 1291, 15. 7.^a

+ C Eo die, presentibus Vido Nise, Çaroti et aliis. Ibique Iohanes Fonde promisit soluere Almerico Preti libras XXVIII et soldos XIII et denarios III hinc ad primum die Agusti, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

548. Razsodba glede plovila / Arbitration about a boat, 1291, 15. 7.^a

C Eo die, presentibus Garofulo, Almerico Petrogne et aliis. Ibique Henricus Petrogne et Anoe Apelonii iudes albiter, Dominico Andree et Marchesio. Precepit dictus (dictus) Dominicus Andree, ud det et soluat Mateo Marchesio libras VII pro dicta barcha, quam sibi amisit, hinc ad primum die Agusti, sub pena tertii pluris. Et omnia alia questione, quam ipsi habet insimul de dicta barcha, esset debead casa et vana et nulius valoris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

69

549. *Predaja zadeve glede koč v sodniško razsojo / Handing a case about a cottage over to arbitration, 1291, 18. 7.*^a

+ C Die XIII exeunte Iulio, presentibus dominis Valterio Galegano, Anoe [A]pelonii^b et aliis. Ibique domina Maria vxor condam Varini et filii eius Dominicus et Martinus ex vna parte et Bertoldus et ex alterra dimiserunt et compromiserunt se in Dominico condam Iohanis Margariti de vna omnibus^c questione, que inter eos uertebatur, specialiter de (vna) vnum casalem iacentem in porta de Mugla apd^d domum Benuegnuti calegario et caxali Facine et Dominici Petrogne, et si alii sunt confines. Et totum illud, quod dictus iudes diseritur per rationem, et per concordium ter eos, promiserunt habere rattum et firmum, sub XXV libris Uenetus paruorum. Vnde dictus iudes in continente visa et intelecta ratione vtriusque partibus per sententiam dixit inter eos, quod dicta Maria et Dominicus et Martinus leuare debead tres parte dicti casali in solario hinc ad (III anos) II anos et dictus Bertoldus leuare debead de dictum casalum alias II parte hinc ad dictum terminum, sub pena dicti compromisit. Et ad hunc precepit, quod dicta Maria et Dominicus et Martinus dare debead eidem Bertoldo pro fr[.]a vnum starum furmenti et vnum metro ollei de Pirano et VI grosos hinc ad XV dies, sub pena superius legitur, et vna botixela de anfora.^e

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Med predhodnima imenom in vzdevkom je razmazano črnilo. / Between the preceding name and surname there is an ink-blot.*

^c*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.*

^d*Prvo črko v besedi prekriva packa. / The first letter v in the word is ink-blotted.*

^e*Zadnjih pet besed je dopisanih naknadno. / The last five words were added afterwards.*

550. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 18. 7.*^a

+ C Eo die, presentibus Iohane Folia, Ambrosio Petenariorum et aliis. Ibique Petrus Banus notarius promisit soluere Minano Čaniči soldos XXII hinc ad primum die Setembris, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

69^v

551. *Oporoka / Will, 1291, 20. 7.*

C Die XII exeunte Iulio, presentibus Iohane Odorlici, Mateo Ricerii, Venerio Galo et aliis. Ibique Margaria vxor Valtrami, qui dicitur Força, iacente in suo leto sua sana mente tale condidit suum testamentum: In primis dimisit laborerio Sancti Georgii soldos V, supra IIII, ad susidium Terre Sancte soldos VI. Item XXV misas pro anima sua. Item dimisit auronança dicto viro suo libras VI. Con hac condicione, quod ipsa tenuit ad sue dote, quam pater et mater sua sibi dedit in dote, voluntate dicti viri sui. Et e conuerso dictus Valtramus tenuit ad sue dote. Item dimisit omnia alia sua bona ad filio suo Iohane[.]. Taliter quod si ipse decidisset sine heredibus, tunc veniad in pater et in mater sua. Item dimisit dicto puero cum bonis in potestate (patri sui) viri sui, usque veniad in etatem, et in toteria dicti viri sui et patri sui et sui fidelibus comisariis.^a Item suos panos de doso sorori sue Miliciane.

Item sua piliça matri sue.

^a*Sledeče besedilo je dopisano naknadno. / The following text was added afterwards.*

552. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 22. 7.^a*

+ C Die X exeunte Iulio, presentibus Bertino Veçele, Valengo et aliis. Ibique Dominicus, qui dicitur Pancaldo, promisit soluere Albino Çudei soldos XIII– hinc ad XV dies, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je preçrtan. / The entry is crossed off.*

553. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 22. 7.^a*

+ C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Dominicus Margariti promisit soluere Albino Çudei soldos VI et denarios III hinc ad XV dies.

^a*Vpis je preçrtan. / The entry is crossed off.*

554. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 22. 7.^a*

+ C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Corsolus puer Çugni promisi[t] soluere Iohani Fonde soldos XLVII hinc ad VIII dies sub.

^a*Vpis je preçrtan. / The entry is crossed off.*

555. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 22. 7.*

C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Bertus Nidus promisit soluere Çanino Bene denarios XVIII hinc ad VIII dies, sub pena tertii plus.

556. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 22. 7.*

C Eo die, presentibus Berto Nido, Çanino Bene et aliis. Ibique Iohanes Galus promisit soluere Ingaldeo (s) Papolino denarios X hinc VIII dies, sub pena tertii pluris.

70

557. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 27. 7.^a*

+ C Die V exeunte Iulio, presentibus Iohane Galo, Marcho Rubeo et aliis. Ibique Antonius Balanus promisit soluere (Joh) Çanino Bene soldos VIII hinc ad XV dies, sub pena tertii plus.

^a*Vpis je preçrtan. / The entry is crossed off.*

558. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 27. 7.*

C Eo die, presentibus Mateo Richerii, Vido Nise et aliis. Ibique Petrus Coua promisit soluere Odorlico Bonifacii denariis paruis XXV hinc ad VIII dies, sub pena tertii.

559. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 27. 7.*

C Eo die, presentibus Dominico Bonifacii, Mateo Marchesio et aliis. Ibique Petrus Loquigna promisit soluere (Façuti Bonifacii) Vido Nise^a soldos III hinc ad XV dies, sub pena tertii pluris.

^a*Predhodna ime in vzdevek sta zapisana nad vrsto, v katero spadata, nad preçrtanim imenom in vzdevkom (v oklepaju). / The preceding name and surname are written above the line, above the cancelled name and surname (in brackets).*

560. *Dogovor o zidu / Agreement about a wall, 1291, 3. 8.*^a

C Die III intrante Agusti, presentibus Dominico Piliça, Andrea Petenario et aliis. Ibi que Çaroti tali concordium fuit cum Dominico Adami Marie, quod dictus Dominicus laborare debead supra muro vnius casali eidem Çaroti iacente in porta de Muga apd domus et casalum eidem Dominici, tantum quantum tenet (casalum) murum casali Dominici et non pluris. Et valeat per ligna de muro domus dicti Dominici. Con hac condicione, quod cocumque vicem dictus Çaroti placuerit laborare supra dictum murum, laborare debead et ponere dificium in dicto muro (nis) sine nulum precium. Con hac condicione, quod dictus Dominicus dare debead eidem Çaroti soldos XX. Quos denarios fuit confesus se recepisse. Promitens vna pars et alia habere et tenere omnia antedicta rata et firma, sub pena X libras. Soluta pena uel non, omnia antedicta sit firma.

^a*Vpisu sledi za vpis nepopisanega prostora. / Here follows blank space of size of an entry.*

70^v

561. *Oporoka / Will, 1291, 6. 8.*^a

C Anno Domini MCCLXXXI, indicione IIII, die die VI intrante Agusti, presentibus dominis Nicola Pica,^b Anoe Apelonii, Garofulo, Petro Bello, Dominico Çaneti et Çugno et aliis. Cum dominus Iohanes plebanus ecclesie Sancti Georgii de Pirano iacent infirmo in suo leto, sua sana mente tale condidit suum testamentum: In primis dimisit laborerio Sancti Georgii soldos X, supra corpus soldos XX, ad susidium Terre Sancte grosi II. Item dimisit (VI) terra suam cum auliuariis in Fixine^c dimisit filii sui Prodeçano et Almerico pro anima sua. Item dimisit filia sua Pauçolina sua domus, que est pistrino, cum dicto pistrino pro anima sua. Item dimisit medietate^d vnius domus, que est apd corte, cum meça corte ad Prodeçano et Almerico pro anima sua. Item dimisit alia sua medietatem. Item dimisit aliam suam medietate domus^e cum corte ad filii Çacarie et filii Maladrini. Item omnes sui vaselame ad Pauçolina et ad Almerico et ad Prodeçani et omnes sui feri eidem. Item dimisit vnum lectum ad Pauçolina, quod fuit matre sua. Item dimisit suum lectum coreatum, quod fuit patre suo, ad Iacomina. Item sua arçela noua ad Iacomina. Et omnia alia sua masaria dimisit ad filii sui Almerico et Pauçolina et Prodeçano. Taliter si vnus decidisset sine etatem, veniad in altri. Et si omnes decidisset sine etatem, veniad in sui plus propinquis. Item dimisit omnia alia sua (m) bona mobila et in non

71

mobila dimisit filii sui Almerico et Prodeçano et Pauçolina. Item adsoluit filii Henrici Taglacoçi de (d totum illud, quod ipse vlutur ab eo) de vno instrumento confeto manu mei notarii de regreso. Item dimisit soldos XXII minus denarios IIII ad Simono Prodeçano. Item fuit confesus, quod vna caldera, quam ipse habet, est totum de domino presbytero Iohane Diuide. Item dimisit vnum chalixe, qui est ecclesia Sancte Marie Rose, qui est in pigno, ad scodere cum sui bonis et soldos XX plus. Item grosi VII ad Dominico Çaneti. Item dimisit suum fidelem comisarium dominum presbyterum Adalgerum.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bPredhodna ime in vzdevek sta zapisana nad vrsto, v katero spadata. / The preceding name and surname are written above the line.

^cPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.

^dPrvo črko t v besedi prekriva packa. / The first letter t in the word is ink-blotted.

^eBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

562. Oporoka / Will, 1291, 7. 8.^a

C Die VII intrante Agosti,^b presentibus domino presbytero Adalgerio, Adalperrio Vigle, Çugno, Garofulo, Çacaria notario, domino presbytero Leçario Iustino^c et aliis. Testamentum domini presbyteri Iohanis plebani: In primis dimisit laborerio Sancti Georgii soldos XX, supra corpus soldos XX, ad subsidium Terre Sancte soldos X, suo presbytero penitentie soldos V. Item dimisit libras X sororibus suis Gardose et (Aldig) Ricarde ad prouidendum de anima sua, sicut eis melius videbitur. Item soldos XXX Romice Sancti Blasii Iustini. Item dimisit filia sua Pauçolina domus, que est pistrino, cum dicto pistrino et I lectum coreatum, qui fuit matre sua, et I chasela ante parte pro anima sua. Item dimisit Iacomine vnum letum (coreatum), qui fuit patre suo, et vna arçela noua et V (clamidem, quam ipsa habet). Item dimisit sua chota noua domino presbytero Leçario Iustino. Item dimisit sua chota uetera ecclesia Sancti Stefani ad seruire ad corpus Domini. Item dimisit libras VIII ad scodere claiçe, quem Petrus Broglaloso habet in pigno, quid est ecclesia Sancte Marie Rose. Et si non peterit

71^v

habere, tunc dimito dicta ecclesia libras VIII pro dicto caliçe. Item dimito emere I canpana ecclesia Sancti Iacobi de libris III. Et omnia alia sua bona mobila et in non mobila dimisit filia sua Pauçolina et filii sui Almerico et Prodeçano pro anima sua.^d Taliter si vnus decidisset sine etatem, tunc veniad in altri. Et si omnes decidisset sine etatem, tunc veniad in meis pluris propinquis. Item dimisit vnum regreso, quem ipse habet supra bona condam Henrici Taglacoçi, (ad) in manibus sorori filie Gardose ad facere, sicut ei melius uidebitur. Confeto manu mei notarii. Item dimisit filii sui cum bonis in totoria fratri sui Andree. Item dimisit suum fidelem comisarium fratrem suum Andrea ad dispensadum omnia antedicta pro anima sua. Item dimisit sorori sue Ricarde vnum suum clamidem ipre.

^aVpis z manjšimi odstopanji objavlja: C. de Franceschi, Chartularium Piranense I, št. 209. / With little differences the entry has been published in: C. de Franceschi, Chartularium Piranense I, No. 209.

^bČrko o v besedi prekriva packa. / The letter o in the word is ink-blotted.

^cPredhodne štiri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding four words are written above the line.

^dPredhodne tri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding three words are written above the line.

563. Zadolžnica / Promissory note, 1291, 7. 8.^a

+ C Eo die, presentibus Iohane Preti, Simono Prodeçano et aliis. Ibiqne Benuignutus calegarius promisit soluere Facine filio Almerici Simoni libras III et soldos V hinc ad VIII dies proximi venturi, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. Med njim in predhodnim vpisom je za vpis nepopisanega prostora.. / The entry is crossed off. Blank space between this entry and the preceding one has the size of an entry.

564. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 15. 8.*

C Die XV intrante Agusti, presentibus Iohane Germie Insule, Valtramo Menardi et aliis. Ibique Andreas Arboris promisit soluere Almerico Detemarii (soldos) grosi^a XV hinc ad festum Sancti Micaelli, sub pena tertii pluris.

^a*Beseda je zapisana nad vrsto, v katero spada, nad prečrtano (v oklepaju). / The word is written above the line, above the cancelled word (in brackets).*

72

565. *Zadolžnica za nakup vina / Promissory note concerning the purchase of wine, 1291, 15. 8.^a*

C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Almericus Detemarii promisit soluere Dominico Seno libras (III) XVIII hinc ad VIII dies, sub pena tertii plus, nomine vini, quod ab eo emit.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

566. *Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1291, 20. 8.^a*

C Die (XIII) XII exeunte Agusti, presentibus Nicolao Pitelino, Bertaldo Castignoli et aliis. Ibique Alimericus Groellus promisit soluere Almerico Petrogne libras IIII et denariis paruis III hinc ad festum Sancti Michaeli, sub pena tertii plus. Et hoc fuit nomine vini.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

567. *Zastava tretjine hiše / Pawn of one third of a house, 1291, 22. 8.^a*

+ C Die X exeunte Agusti, presentibus Çaroti, Sabadino Minge et aliis. Ibique Iohanes Pentii supignoravit tertia pars vnius domus sibi et vxor eius pertinente iacente in porta Misana^b ad Ingaldeo Papolini per libras XXVIII– hinc ad II anos proximos completos. Taliter quod dictus Ingaldeus gaudere debeat dictam domum hinc ad dictum terminum. Con hac condicione, quod si dictus Iohanes non dederit aud non soluerit predictis denariis hinc in dicto termino, tunc dicta tertia pars^c dicte domus esset debeat eidem Papolino sicut suam propria rem per veditione facta. Et promisit dictus Iohanes varentare dicta domus eidem Papolino tam parte parte vsori sue Mançine quam sua ab omni persona in ratione, sub pena tertii pluris. Latere cuius domus sut apd domus Matelde Centimeçi et apd domus Garofoli et apd viam plubicam, et si alii sunt confines.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Predhodne štiri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding four words are written above the line.*

^c*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

568. *Oddaja četrtine hiše v najem / Lease of one fourth of a house, 1291, 25. 8.*

C Die VII exeunte Agusti, presentibus domino presbytero Iohane Deuide, Facine Preoche et aliis. Ibique Dominicus Bonifacii dedit nabulum quarta pars vnius domus iacente in porta Campi ad Albino Auri. Taliter quod ipse tenere debeat in^a dicta domus II vasculos vini hinc ad (fa) festum Sancte Marie agusti et vende dictum vinum, sicut (suam propiam) ei^b

72^v

melius videbitur, non nocendo ad dictus Dominicus secundum ratam. Et si dictus Albinus vediderit dictos II vasculos vini, tunc dictus Dominicus vendere debeat VI vasculos in dicta (capi) canipa.

^aČrka i je izpeljana iz začete črke d. / The letter i was written out of the letter d.

^bBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

569. Dogovor o obdelavi vinogradov / Agreement on cultivation of vineyards, 1291, 26. 8.^a
+ C Die VI exeunte Agusti, presentibus Almerico Preti, Articho Basiglo, Vido Nise et aliis. Ibiq[ue] Nicola Picha ad^b talem concordium fuit cum Petro Bano ienero suo,^c quod dictus Petrus Banus laborare debeat omnes vineas, quas ipse habet cum vxor sua Beatrice, omni ano bis secundum consuetudinem terre Pirani, sub XXV libris preter virtute Dei. Con hac condicione, quod totam^d illud bona mobilia et immobilia,^e que dictus Petrus lucraverit hodie antea uel amiserit, esset debeat eidem Petri. Et hoc fuit voluntate vsori sue (habendo dictus Petrus medietatem de omnibus bonis, que habet a preses cum vxore eius).^f Et ad hunc promisit dictus Petrus non vedere nec alienare nec inpignare aliqua^g de bonis vsori sue Beatrice sine licentiam dicti Nicole, sub pena XXV libras superius legitur^h (medietas ipsi precepti), que pena sit Nicole, et illa venditione uel inpignoratione sit casa et nullius valoris. Et de hoc debeat estant dua instrumenta vni tenori.ⁱ

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^cPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.

^dPrva črka t v besedi je izpeljana iz začete črke d. / The first letter t in the word was written out of the letter d.

^ePredhodne štiri besede so zapisane nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding four words are written above the line.

^fPrečrtani del besedila je zapisan nad vrsto. / The cancelled part of the text is written above the line.

^gBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^hPredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.

ⁱPredhodni stavek je dopisan naknadno. / The preceding sentence was added afterwards.

570. Zadolžnica ob poroštvu / Promissory note with warrant, 1291, 15. 9.^a

C Die XV intrante Setembris, presentibus Čanino Boso Veneto, Almerico Detemarii et aliis. Ibiq[ue] (Petrus Barboglus) Dominicus (Pril) Piliča promisit soluere Petro Barboglo soldos XV grosorum et grosi V hinc ad festum (i) natiuitatem Domini, sub pena tertii plus. Taliter quod dictus Iohanes Boso traiere debeat indapnem eidem Dominico Piliča de predictis denariis, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

73

571. Oddaja nečakinje v najem / Lease of a niece, 1291, 17. 9.

C Die XVII intrante (a.) Setembris, presentibus Iohane Odorlici, Marcho Cloçe, fratre Margarito Sancte Lene et aliis. Ibiq[ue] Iuri de castro Mugle dedit, locauit necte sue Philipe^a filia fratri sui Bertoldi ad stare cum Auliuerio Chaxoto Veneto hinc ad VI anos. Taliter quod dicta Philipa obedire debeat mandata eidem Auliuerio hinc ad predictum terminum et non exire de suo seruicio hinc ad predictum terminum nec ipse discaçare, sub pena L libras,

dando dictus Auliuerius eidem Philipe vitum et vestitum hinc ad predictum terminum.

^a*Začetnica p besede je zapisana prek začete črke f. / The initial letter p of the word is written over the letter f.*

572. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 17. 9.*^a

C Eo die, presentibus Iohane Bonino, Iohane filio condam Baradise et aliis. Ibique Iohanes Fonde promisit soluere Dominico Çaneti libras VIII hinc ad festum Sancti Petri prius venturum, sub pena tertii plus.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

573. *Zadolžnica za sol / Promissory note concerning salt, 1291, 17. 9.*^a

+ C Eo die, presentibus Bertino condam domine Veçele, Dominico Andree et aliis. Ibique Almericus Detemarii promisit dare IIII modia salis ad Bonisegna, que dictus Almericus habet in sua canipa et tenere eidem Bonisegne dictum salum usque ad primum die Madii, et soldos LVI.^b Dictus Almericus promisit soluere eidem Bonisegne hinc ad natiuitatem Domini, sub pena tertii.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Številka V v številki je vrinjena naknadno z manjšo pisavo. / The cipher V in the number was inserted additionally in smaller writing.*

574. *Zadolžnica za sol, predmet zastave je klet / Promissory note concerning salt, a wine cellar serves as guarantee, 1291, 17. 9.*

C Eo die, presentibus Albino Nigro, Marcho salinario et aliis. Ibique Iohanes Pole promisit dare (lo) Dominico Andree V modia salis hinc ad vnum mensem. Con hac condicione, quod si dictus Dominicus non aceperit dictum salum hinc ad dictum terminum, tunc dictus Dominicus deinde antea teneatur soluere canipa, qua est dictum salum, secundum ratam de tantum quantum tenuit dictum in dicta canipa eidem Iohani Pole.

73^v

575. *Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative, 1291, 17. 9.*

C Eo die, presentibus Albino Nigro, Çanino filio Valesii Pitidone et aliis. Ibique Bonisegna notarius (pro) fecit, constituit et ordinavit Dominicum Andree suum certum nocium, sindicum et generalem percuratorem in oibus suis questionibus, quas ipse habet in Pirano, tam agendo quam respondendo.

576. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 22. 9.*^a

+ C Die VIII exeunte Setembr, presentibus Martino Onbree, Valengo et aliis. Ibique Lunardus Scachugla promisit^b soluere Nicole Aurii libras IIII et soldos XV hinc ad natiuitatem Domini venturam, sub pena tertii pluris.

^a*Vpis je prečrtan. / The entry is crossed off.*

^b*Nad besedo je odvečen znak za okrajšavo. / Above the word there is a superfluous sign for abbreviation.*

577. *Zadolžnica za dolg iz 1287, 29. 9. / Promissory note concerning a debt from 1287, 29. 9., 1291, 25. 9.*^a

+ C Die VI exeunte Setembr, presentibus Artico tabelio, Almerico filio Ixalgardi Iustino, Bertaldo de Castignolo et aliis. Ibique domina Maria vxor condam Henrici Diname et eius filius Ambrosius quilibet eorum insolidum promiserunt soluere domine Çeneure vxori

condam Arnusti libras XV minus soldos VII hinc ad natiuitatem Domini, sub pena tertii pluris. Et hoc debito exierad de vno precepto confeto manu Facine Vitalis notarii sub anno Domini MCCLXXXVII, indicione XV, die penultimo exeunte Setembris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

578. Jamstvo za plovilo / Guarantee for a boat, 1291, 28. 9.^a

C Die III exeunte Setembris, presentibus Petro Loquigna, Pelegrino Diname et aliis. Ibique Papus Cauaça et Cadolus Piperata et Bertinus condam domine Veçele et Almericus Taglacoçi pleçauit barcha I ad Iohane Folia libras XX ad omnes periculi ipsius preter virtute Dei et grosi IIII per nabulum.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

74

579. Zadolžnica za vino / Promissory note concerning wine, 1291, 30. 9.^a

C Die vltimo Setembris, presentibus Dominico Seno, Dominico Çaneti et aliis. Ibique Petrus Bellus promisit soluere domine Varere libras XXXVIII et soldos XVII– hinc ad medium Nouembrem nomine vini, sub pena tertii.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

580. Zadolžnica / Promissory note, 1291, 30. 9.^a

+ C Eo die, presentes eodem testes. Ibique Riçotus Apelonii et Frapena promiserunt soluere Petro Bello soldos de grosis VIII– hinc ad concircixio Domini ventura, sub pena tertii pluris. Et hoc fuit nomine.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

581. Zadolžnica / Promissory note, 1291, 30. 9.^a

C Eo die, presentibus Iohane Vedorni, Dominico Girordi et aliis. Ibique Iohanes Vitalis promisit soluere Desco Sclauo et Armano de Castignolo libras III hinc ad VIII dies, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

582. Zadolžnica za izgubljeno plovilo ob poroštvu za pol vsote / Promissory note concerning a lost boat, with warrant for one half of amount, 1291, 1. 10.^a

+ C Die primo Otubris, presentibus Mengono, Facina Vitale et Adalperrio Ellie et aliis. Ibique Almericus Detemarii promisit soluere Almerico Simoni libras VIII hinc ad primum die Nouembris, sub pena tertii pluris, nomine vnus barche, quam ei amisit.^b Pro quibus denariis dictus Almericus steterad dare medietatem eidem Almerico pro dicto Çardi. Promisit dictus Çardi traiere et oseruare indapnem eidem Almerico de medietatem dicti denarii, sub pena tertii pluris.

^aVpis je prečrtan. / The entry is crossed off.

^bBesedilo od: nomine je zapisano nad vrsto, v katero spada. / The text from: nomine is written above the line.

583. Zadolžnica za dolg iz 1287, 30. 10. / Promissory note concerning a debt from 1287, 30. 10, 1291, 3. 10.^a

C + Die III intrante Otubre, presentibus Epo condam Martini Gisle, Dominico Piliça et aliis. Ibique Henricus Gataldi promisit soluere Bonino libras V et soldos VI hinc ad festum Sancti

Andree, sub pena tertii plus. Et hoc debito fuit ratione vnus precepti confeto manu mei notarii sub anno Domini MCCLXXXVII, indicione XV, die secundo exeunte Ot[u]bris.^b

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

^bDel besede manjka zaradi luknje v listu. / *A part of word is missing because of the hole in the leaf.*

74

584. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 19. 10.*^a

+ C Die XIII exeunte Otubris, presentibus Almerico Simoni, Dominico Varini et aliis. Ibique Colmanus promisit soluere Facine filio Almerici Simoni soldos V hinc ad XV dies proximi venturi, sub pena tertii plus.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

585. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 19. 10.*

C Eo die, presentibus Mengono, Petro condam Briçafole et aliis. Ibique Tomadus Çulerius promisit soluere Almerico Groello soldos XIII hinc ad ad concircisio Domini, sub pena tertii pluris.

586. *Zadolžnica / Promissory note, 1291, 19. 10.*^a

+ C Die eo, presentibus Simono More, Dominico Bertaldi et aliis. Ibique Petrus Banus notarius promisit soluere Lunardo Bonino libras V– hinc ad oto die post suum adventum de viaço, quod ipse nunc vadunt, sub pena tertii.

^aVpis je prečrtan. / *The entry is crossed off.*

587. *Ženitni dogovor / Marriage agreement, 1291, 21. 10.*

C Anno Domini MCCLXXXI, indicione IIII, die vndecimo exeunte Otubris, presentibus Mengono, Dominico Andree, Lunardi Arpi, Dominico Seno et Dominico calegario et aliis. Ibique Franciscus dedit in docte filia sua Maria stando in matrimonio cum Iurcho: In primis vnum frutum vnus sue^a vinee iacente in Luçano apud vineam Alberici Pisse, secundum quod fuit designato per Dominico Seno. Item medietatem vnus vinee cum auliuarii in Seça. Item vnum ortum in Marçana apud ortum Vioti Paglarii. (Int) Item vna tunica de [st]anforte. Item vnum lectum coreatum. Item vnum v[asc]ulum et I cauculum et I caldera de rame et

75

I cadena feri. Et dictus Iurcus habere debead medietatem omni sui laborerii, quem habet cum matre sua et con fratre suo Iohane.^b

Promisit conducere hoc matrimonio a finem hinc ad natiuitatem Domini, sub pena C libras Uenetas paruorum.^c

^aBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / *The word is written above the line.*

^bSledi za dobri dve vrsti nepopisanega prostora; na sredi je okrajšava za besedo anno. / *Here follows blank space of approximate size of two lines; in the middle of it there is an abbreviation for the word anno.*

^cTa del vpisa je zapisan kot samostojen vpis. / *This part of the entry is written as a separate entry.*

588. *Oddaja zemljišča v zakup / Lease of a plot of ground, 1291, 21. 10.*

C Eo die, presentibus Iohane Frixachesio, Choculo et aliis. Ibiq̄ue Mengonus dedit, locauit, afitauit terram vnam iacentem in planu Rexente ad Canciano de castro de Mugla. Que terra dictus Cancianus pastinare debead, secundum quod ipse incepit pastinare inuersus via plubica, confinante cum terra filii Çudei et cum pastinantum Forçe et via plubica. De que terra dictus Candianus rendere debead omni ano eidem Mengono de IIII cara vue I orna vini, sub pena tertii pluris. Promisit dictus Mengonus varentare dicta terra eidem Canciano, usque dum vultur laborare, sub pena tertii pluris.

589. *Ženitni dogovor / Marriage agreement, 1292, 9. 11.^a*

+ C Anno Domini MCCLXXXII, indicione V, die VIII (exeunte) intrante Nouembris, presentibus dominis Facina Vitale, Valterio notario, Gabriello, Anoe Apelonii et Adalgerio Vitale et aliis. Cum domina Almeleda filia domini Pelonii stetiset in contractu matrimonii cum Martino Çubello filio condam Sauarini, in primis dictus Pelonius indotauit filia sua Armelenda cum I vinea iacente in Siça cum terra et con totum illud, quod sibi pertinet, apud vineam domine Norade vxor condam Henrici Carent[-] et apud

75^v

vineam condam Lunardi Petri Padrini. Item quati^b vinee I iacente in Vignole inuersus Noceto cum terra, secundum quod fuerad desig[natum] per Vener[i]o Rufo et per Nicolao Rufo et per Riçoto. Item libras XL in denariis pro vna domus in duobus annis, medietas ab isto prosimo festum Omnium Sanctorum uenturo usque ad vnum annum^c et alia medietas hinc ad alium festum Omnium Sanctorum. Item item [...] totum vnum de infra domus, secundum consuetudinem terre Pirani. Item X libras per I clamidem hinc ad IIII annos completos. Item et omnes panos de doso et de lino, quos modo habet [ad pre]sens. Et habendo^d dictus Martinus (omnia bona mobila et in non mobila, que fuit) promisit esset cum dicta Almeleda frater et sor[or] de bonis, que ipse habet presentem uel concostare debeat, se[cundum] consuetudinem terre Pirani. Et dictus Pelonius et Maria^e promisit con[du]cere hoc matrimonio ad fine hinc ad festum Sancti [An]dree, sub pena ducetas libras. Con hac condicione, quod dicta Armeleda refutauit in manibus patri sui medietatem vine vale^f Faxani. Atum in ecclesia Sancti Iacobi.

^aVpis je prečrtan; od predhodnega ga loči za dobri dve vrsti nepopisanega prostora. Na zunanji strani spodnjega roba lista je luknja v papirju. / The entry is crossed off; blank space of approximate size of two lines separates it from the preceding one. On the outer part of nether margin of the leaf there is a hole in the paper.

^bBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^cPredhodnih pet besed je zapisanih nad vrsto, v katero spadajo. / The preceding five words are written above the line.

^dBeseda je zapisana nad vrsto, v katero spada. / The word is written above the line.

^ePredhodni besedi sta zapisani nad vrsto, v katero spadata. / The preceding two words are written above the line.

^fČrko a v besedi prekriva packa. / The letter a in the word is ink-blotted.

SEZNAMI / INDEXES

SEZNAM OSEBNIH IN KRAJEVNIH IMEN / INDEX OF PERSONAL AND PLACE NAMES

(t = toponim / toponym)

A

- Abrosius Albini, glej / see A(n)brosius Albini
Adalgerius 209
Adalger(i)us, dominus presbyter 44 87 197
277 400 380 561 562
Adalgerius (condam Dominici Arboris) 140
141 285 524
Adalgerius Florente 320
Adalgerius Pare(n)te 87 103 282 318 320
415 455
Adalger(i)us Rufus, iudex comunis, filia Asuixa,
Auseisa, gener Anbros(i)us, Anbroxius (filius)
condam Albini Petenarii, soror Fracisca 16
23 37 39 40 41 42 43 58 59 90 120 169 181
191 197 200 211 251 358 387 388 389 392
411, glej še / see also Gerus Rufus
Adalgerius Vigle 3
Adalgerius Virtualis, (de) Vitale, Vitali(s)
(dominus) (de Pirano) 83 86 139 146 157
168 199 200 209 212 305 309 336 470 589,
glej še / see also Gerus Vitalis
Adalgerius Çustixani 79 116 366
Adali, Albinus condam, glej še / see also Adeli,
Albinus
Adalper(r)ius Artichi 471 472
Adalper(r)ius Ellie, Elelie (dominus) 201 211
286 305 320 432 582
Adalper(r)ius Vig(l)e, filius Pelegrinus 20 32
37 81 143 220 235 237 260 262 432 545 562
Adami, Albinus
Adami, Dominicus
Adami fratri Marchesii, Marchexii, Inglerara,
Inglerata, filia condam
Adami Marie, (filius) Dominicus
Adamus Putei 116 251 501 508 510
Ade, Dominicus condam
Adeli, Albinus, glej še / see also Adali, Albinus
condam
Agnesa, abadexa Sancti Petri de Orio, domina
45
Agugle, Tisius filius Artichi, glej še / see also
Aquigle, Artic(h)us
Albe, Bonsignor condam Marini
Albe, Donatus condam Marini
Albe, Marc(h)us
Albe, Çaneta uxor condam Antonii
Albere de Grado, glej / see Albericus, Albere
de Grado
Albericus 202 361
Albericus masarii 180 451
Albericus, Albere de Grado 119
Albericus Artichi (de Pirano) 168 239 240
254 332
Albericus Pis(s)e(s), uxor Rigarda 37 429
447 587
(Alberti), Tomadus (Gille), (Gisle)
Albertinus de Scloia, Scole (magister) 121
122 125
Albi, Anbrosius
Albinus 466
Albinus piscator 195 504
Albini, Anbrosius
Albini, Anbrosius condam Iohannis
Albinus –cha 4
Albinus condam Adali 188, glej še / see also
Albinus Adeli
Albinus Adami 428 505
Albinus Adeli 401, glej še / see also Albinus
condam Adali
Albinus Auri 5 47 52 67 202 268 273 279
350 458 512 513 568
Albini, Coradina uxor
Albinus Gerbini, Girbini 453 493 520, glej še
/ see also Albinus Rentulfi Gerbini
Albinus filius Henrici Çudei 147, glej še / see
also Albinus Çudei
Albinus Niger 58 59 294 305 574 575
Albini Petenarii, condam, filius Anbros(i)us,
Anbroxius 155
Albinus Rentulfi Gerbini 453, glej še / see also
Albinus Gerbini, Girbini
Albinus Sepa 148 157 222 260 269
Albinus Çudei 181 292 326 358 522 552 553,
glej še / see also Albinus filius Henrici Çudei
Albuçanum t 347
Aldigarda filia condam domini Almerici
Petrogne, fratres Dominicus (filius) (condam)
Almerici Petrogne, Henricus Petrogne

- (dominus) (iudes /albiter/, iudex), Iohanes Petrogne, neptis domina Chuniča 533
- Aldigarda Arboris 37
- Aldigarda, vir Falconus 314 345
- Aldigarda, domina, mater Façuti, nurus Bona 502
- A(l)digarda (domina), vir (dominus) Gataldus (Pusterle), filia Gema, Iema, generus, iener Henricus (Gataldi), nepotes Gataldinus, Ricardus, netta Inglerara, Inglerata 102 110 112 315
- Aldigarda, filius Hendricus, avia/avuncula Maria Dubli(n)a 523
- Aldigarda (domina), vir condam Petrus Plai, Play, filius Pet(r)us, filia Bona, nurus Armelenda filia domini Pelonii, Polonii 309 539
- Aldigarda, vir/filius? Petrus, Pretrus Vilanus, filius/nepos? Dominicus, filie/neptes? Açela, Florita 83
- Aldigarda uxor Çanini Vmagi, socer dominus Viglemus, miles Iustini 368
- Almericus Groellus, glej / see Almericus Groellus
- Almeleda, glej / see Armele(n)da, Almeleda, domina
- Almengarda mater Facina Preoche 523
- Almericota, domina, uxor condam Henrici Taglacoci, filia Çeneura, gener Bertoldus (filius) condam Varini 130, glej še / see also Almerigota, domina, uxor condam Henrici (Taglacoci, Taglacoçii)
- Almericus 64 442 466 495
- Almericus, pater dominus (presbyter/us/) Iohanes (plebanus) (ecclesie Sancti Georgii de Pirano) (Pirani), frater Prodeçanus, soror Paucolina, Pauçolina, avuncule Gardosa, Ricarda, patruus Andrea 561 562
- Almericus, pater/avus? Iohanes Pitilini, Pitilinus, mater/avia? Bona, soror/mater? Degna, avus/proavus? Almericus (Pitilinus), avia/proavia? domina Bona, patru/avunculi magni? Nicoletus, Sclauonus 208
- Almericus (filius) (domini) (ser) (Detemarii) (El/lie), frater (condam) Iohanes, sorores El(l)ia, (domina) Maria uxor Bastiani, cognatus (condam) Babianus, Bastianus (de Caprolis) 8 10 16 19 21 23 24 31 38 39 40 41 42 43 51 57 58 59 60 61 65 66 67 68 70 71 82 118 119 123 131 132 136 137 138 151 181 206 216 242 255 256 258 275 286 288 289 392 385 395 397 398 399 428 432 441 444 461 462 564 565 570 573 582
- Almericus Groellus 376 379 387 566 585
- Almericus filius Ixalgardi Iustino 577
- Almericus Laser(r)e, Laxere, uxor Xeta, filii Iohanes Lase(r/r/e), Petrus, Tis(i)us, Tixius Laserre, filie Maria, Laserra, nurus Blançaflos 318 347
- Almericus Marsine, frater Iohanes Marsine 35 36
- Almericus (filius) Mengoni, uxor Ricarda, filius Petrus, socer Art(u)ic(h)us tabelio, tabelius, socrus Suriana 10 17 18 56 77 79 116 117 146 147 150 186 198 200 269 342 347 412 436 470 526
- Almericus, qui dicitur Mirigo 542
- Almericus (de) Mo(n)tona 286
- Almericus Paternoster 415 465
- Almericus Petilinus 282, glej še / see also Almericus (Pitilinus)
- Almericus Petrogne, (condam) dominus, notarius, filii Dominicus, Henricus Petrogne (dominus) (iudes /albiter/, iudex), Iohanes Petrogne, filia Aldigarda, neptis domina Chuniča 2 5 130 148 164 176 188 189 190 195 196 220 257 395 475 483 488 505 506 529 533 548 566
- Almerici Petrogne, Facina condam
- Almericus (Pitilinus), uxor domina Bona, filii Iohanes Pitilini, Pitilinus, Nicoletus, Sclauonus, nurus Bona, neptis Degna, nepos/pronepos? Almericus 208, glej še / see also Almericus Petilinus
- Almericus Preti 164 209 325 456 483 491 508 525 533 547 569
- Almericus (filius) Preti Vere, fratres Iohanes, Petrus, Pretus, cognata Suriana 65 207 243 274 399 430
- Almericus Simoni, uxor Vigla, filii Bertoniplus, Detemarius, Facina, Salonus, filia Charo.ta uxor Valperti 12 135 148 168 186 198 199 258 391 396 582 584
- Almericus (filius condam) Ta(1)glacoci, Taglacoçi 130 323 533 578
- (Almerici) Venerii, Salonus
- Almerici Venerii, Valesius, Valexius (filius) (condam) (domini)
- Almerigota, domina, uxor condam Henrici (Taglacoci, Taglacoçii), filia Çeneura, gener Bertoldus (filius) condam Varini 130 311 312, glej še / see also Almericota, domina, uxor condam Henrici Taglacoci
- Amantinus Tic(h)asius 203 346 403 431
- Amicus 178
- Amicus, Amigus Flabiani 12 46 70 127 178 194 401 402 409 434

- Anbrosius 519
Anbrosius Albi 376 424
A(n)brosius Albini 363 379 421 449 518 519
Anbros(i)us, Anbroxius (filius) condam Albini Petenarii, mater domina Varera, uxor domina Asuixa, Auseisa filia Adalgerii Rufi, fratres Andrea, Dominicus Petenarius notarius, Ingaldeus, Petrus Petenarius, cognata Isoia, Ixoia, nepotes Anbroxius, Andrea, Ingaldeus, neptis Beneta, Bon(et)a, socer Adalger(i)us Rufus, iudex comunis 37 110 154 155 162 259
Anbrosi(us), Anbroxius Diname, pater condam Henricus Diname, mater domina Maria 173 293 349 393 512 577
Anbrosius condam Iohanis Albini, gener Henricus 161 195 323
Anbrosius, Anbroxius condam Petenarii, Petenarius 38 54 112 143 170 171 333 467 530 550
Anbroxius, pater condam Petrus Petenarius, mater Isoia, Ixoia, fratres Andrea, Petrus, soror Beneta, Bon(et)a, avus condam Albinus Petenarius, avia domina Varera, patruus Anbros(i)us, Anbroxius (filius) condam Albini Petenarii, Andrea, Dominicus Petenarius notarius, Ingaldeus 202
Andalus condam (Henrici) Taglacoçi 317 400
Andreas 167
Andree, (dominus) Dominicus
Andrea, pater condam Albinus Petenarius, mater domina Varera, fratres Anbros(i)us, Anbroxius (filius) condam Albini Petenarii, Dominicus Petenarius notarius, Ingaldeus, Petrus Petenarius, cognate Asuixa, Auseisa, Isoia, Ixoia, nepotes Anbroxius, Andrea, Ingaldeus, neptis Beneta, Bon(et)a 154
Andrea, frater dominus (presbyter/us/) Iohanes (plebanus) (ecclesie Sancti Georgii de Pirano) (Pirani), sorores Gardosa, Ricarda, neptis Paucolina, Pauçolina, nepotes Almericus, Prodeçanus 562
Andrea, pater condam Petrus Petenarius, mater Isoia, Ixoia, fratres Anbroxius, Petrus, soror Beneta, Bon(et)a, avus condam Albinus Petenarius, avia domina Varera, patruus Anbros(i)us, Anbroxius (filius) condam Albini Petenarii, Andrea, Dominicus Petenarius notarius, Ingaldeus 202
Andrea(s) Arboris, uxor Beatrice 1 24 84 85 275 297 313 383 465 514 515 516 564
Andrea filius condam Dominici Rufi, uxor Chuniça, domina, socer Henricus Petrogne (dominus) (iudes /albiter/, iudex) 545
Andreas de Fano 168 169 198 199
Andreas filius Martini Marçane, frater Dominicus 177
Andreas Ma(n)fredi 87 88 103 140 179 202 229 288
Andreas Moricinus Venetus, dominus 216
Andree de Mugla, Natalis filius condam
Andrea(s) (condam) Paniçe, Proaniça 34 162 274 279 285 529
Andreas condam Petenarii, Petenarius 216 259 560
Andreas, Sanctus, glej / see Sanctus Andreas
Andree Sparnixarius, Philipus filius
Andrea Veçado, Veçadi 119
Andreas filius Çudei (exstimator comunis Pirani) 431 536, glej še / see also Indrea filius Çudei
Andriolus 339
An(n)e, Sancti, (plaius), glej / see Sancti An(n)e, Sanctiane (plaius)
Anoe (dominus), puer Principus 11 26 82 85 167 209 210 230 260 299 304 309 311 317 352 362 400 414 419 466 470 534 545
Anoe Apelonii, Apolonii, Apolonius (dominus), filius Taldinus 72 301 302 427 431 536 548 549 561 589
Anoechi, Perandi
Anoechulus, condam 37
Anoechus, Calucus
Antolina, netta (Açeile filie?) Petri Vilani 201
Antonia 197
Antonii Albe, Çaneta uxor condam
Antonius Balanus 248 365 410 557
Antonius filius Bilixance 104
Ançolus de Grado 166
Ançutus 93 109 290 344
Apelonii, Apolonii, Apolonius, (dominus) Anoe
Apelonii, Bonifacius (condam domini Marquardi)
Apelonius, filia Istria, gener Lapo, Lopus 157
Apelonii, dominus Mengosius (condam domini Marquardi), (potestas)
Apelonii, Pelonius
Apelonii, notarius Perinus, Petrus, Pirinus
Apelonii, Apollonii, Riçotus, glej še / see also Pelonii, Pelonio, Riçotus (filius)
Apolonii, Beatrice uxor condam Filiaxii
Apolonii, Apolonius, (dominus) Anoe, glej / see Apelonii, Apolonii, Apolonius, (dominus) Anoe
Aquigle, Artic(h)us, glej še / see also Agugle, Tisius filius Artichi
Aquilegie t, patriarcha 23

- (Arboris), Adalgerius (condam Dominici)
Arboris, Aldigarda
Arboris, Andrea(s)
Arche planus t 12
Armani, Iohanes
Armanus de Castignolo, frater Nicolaus de Castignolo 581
Armele(n)da, Almeleda, domina, pater dominus Pelonius, vir Martinus Çubel(l)us filius condam Sauarini 589
Armelenda, pater dominus Pelonius, Polonius, mater domina Beatrice, vir Pet(r)us (filius) condam Petri Plai, Play, socer condam Petrus Plai, Play, socrus (domina) Aldigarda, cognata Bona 309 539
Armelenda uxor condam Viuentii 455
Arnusti, Martinus
Arnusti, domina Çeneura uxor condam Arpi, Lunardi
Art(u)ichus 197 200
Artichi, Adalper(r)ius
Artichi, Albericus (de Pirano)
Artichi, Petruçus
Art(u)ic(h)us tabelio, tabelius, uxor Suriana, filia Ricarda, gener Almericus (filius) Mengoni, nepos Petrus 6 18 32 50 93 108 269 350 384 456 470 474 577
Artic(h)us Aquigle, Agugle, filius Tiso, Tis(i)us, Tisonus, Tixonus 148 376
Artic(h)us Basiglus, Baxiglus, Baxignus 45 101 129 243 274 333 343 379 455 569
Artichi, Artic(h)us Tresii, Tres(i)us, filii Facius, Venerius 53 182 183 184 185 224 533
Asmo(n)dus, (dominus) presbyter(us) 61 64 66 81 83 148 154 155 165 201 540
Asuixa, Auseisa, domina, pater Adalger(i)us Rufus, iudex comunis, vir Ambros(i)us, Anbroxius (filius) condam Albini Petenarii, socrus domina Varera, avuncula Francisca, cognati Andrea, Dominicus Petenarius notarius, Ingaldeus, Petrus Petenarius 37
Auliu(er)us Chaxotus Venetus 571
Aurii, Albinus
Aurii, (ser) Nicola
Auseisa, glej / see Asuixa, Auseisa, domina
Austrus, Venerius, condam
Auxiline, Iohanes
Açela filia Petri Vilani, mater/avia? Aldigarda, frater Dominicus, soror Florita, cognatus Odorlicus filius Iohanis Odorlici, netta? Antolina 201
Açonis, Çanetus, Iustinus
- B**
- Babianus de Caprolis, uxor domina Maria 131, glej še / see also Bastianus (condam) (de Caprolis)
Balanus, Antonius
Balbus 86
Balbi, Odorlicus
Balbi, Rigleda
Balbus, Veuençus, Viuençus
Bamus, Banus, Petrus (notarius), glej še / see also Bonus, Petrus notarius
Baradise, Baradixe, Iohanes (filius) condam Barboglus 175 314
Barbog(l)us, Petrus
Barche, Odorlicus
Bardi, Marofa uxor condam
Bardi, Sclauon(n)us condam
Basiglus, Artichus, glej še / see also Baxiglus, Baxignus, Artic(h)us
Basius, Sanctus, glej / see Sanctus Basius
Bastianus (condam) (de Caprolis), uxor (domina) Maria, socer dominus Detemarius (El/l)ie), cognati Almericus, (condam) Iohanes, cognata El/l)ia 61 63, glej še / see also Babianus de Caprolis
Baxiglus, Baxignus, Artic(h)us, glej še / see also Basiglus, Artichus
Beatriçe, mater domina Dimota, frater Iohanes Bene 454
Beatriçe, pater Nicola Pic(h)a (dominus) (iudes), vir Petrus Bamus, Banus (notarius) 569
Beatrice, domina, vir dominus Pelonius, Polonius, filia Armelenda, gener Pet(r)us (filius) condam Petri Plai, Play 309
Beatrice uxor Andree Arboris 24
Beatriçe filia Bertaldi Belete, fratres Dominicus, Iohanes, Venerius Pena, soror Maria 13
Beatriçe uxor condam Filiasii, Filiaxii (Apolonii), domina, filius Bonifacius 282 452
Becaria 69 94 341, glej še / see also Bicaria
Becaria calcifiçes 416
Belete, Bertaldus
Belete, Çustinus condam Bertaldi
Belforte, Belforti t 394 396
Belli, Viotus
Bellus, Dominicus
Bellus, (dominus) Petrus
Bene, Iohanes, glej še / see also Bone, Iohanes
Bene, Çaninus
Benedicus Brale, mater Laserra 396 538
Benedicus de Grado 119
Beneta, pater Petrus (Petenarius) (condam), mater (domina) Isoia, Ixoia, fratres Anbroxius,

- Andrea, Ingaldeus, Petrus, avus condam
Albinus Petenarius, avia domina Varera,
patruus Ambros(i)us, Ambroxius (filius) condam
Albini Petenarii, Andrea, Dominicus notarius,
Ingaldeus 254, glej še / see also Bona,
Boneta
- Benignutus, Benuegnuto, Benuegnutus,
Benuegnutus calcifex, calcifici, calcifiçes,
calegario, calegarius 42 111 418 531 549
563, glej še / see also Benuegnutus calegarius
- Benuignuto, socer (condam) Nicolaus Gilie,
socrus Berta, cognata Mariota 148
- Beniseгна notarius, glej / see Boniseгна notarius
- Berardi, Truta uxor condam
- Berisigna 3
- Bernardi, Veçeli condam
- Bernardus filius Çachei 487
- Berne 307
- Bernus Nidus, glej / see Bertus Nidus, Berto
Nido
- Berta uxor condam Nicolai Gilie, filie Manda,
Monda, Mariota, nepotes Girardus, Girordus,
Petrus, generi Benuignuto, Perinus (filius)
Çustixani, amica Germana 148 386
- Bertaldi, Dominicus (filius)
- Bertaldi, Iohanes
- Bertaldus Belete, filii Dominicus, Iohanes,
Venerius Pena, filie Beatriçe, Maria 13
- Bertaldi Belete, Çustinus condam
- Bertaldus Castignoli, de Castignolo 284 393
566 577
- Bertaldi Crisetii, Çustinus condam
- Bertaldus puer domine Çeneure 456
- Bertinus (condam domine) Vecele, Vecele, filius
Micaellus 70 221 461 462 552 573 578, glej
še / see also Bertrinus condam domine Vecele
- Berto Nido, glej / see Bertus Nidus, Berto Nido
- Bertolameus 44
- Bertolameus de Marçana 180
- Bertoldus 549
- Bertoldus, filia Philipa, frater Iuri de castro
Mugle 571
- Bertoldus (filius) condam Varini, mater (domina)
Maria uxor condam Varini, fratres Dominicus,
Iohanes, Martinus, uxor Çeneura, socrus
(domina) Almericota, Almerigota uxor condam
Henrici Taglacoci, Taglacoçi(i) 130 178
- Bertolomeus frater Tichasi 86
- Bertolota filia Riglede 339 541
- Bertolotus monachus 159
- Bertoniglus filius Almerici Simoni, mater Vigla,
fratres Detemarius, Facina, Salonus, soror
Charo.ta, cognatus Valpertus 12
- Bertrinus condam domine Vecele 499, glej še
/ see also Bertinus (condam domine) Vecele,
Vecele
- Bertus Nidus, Berto Nido 14 19 231 330 474
527 531 555 556
- Bertus Pocardus, Porcardi 377 407
- Beuegnutus calegarius 386, glej še / see
also Benignutus, Benuegnuto, Benuegnutus,
Benuegnutus calcifex, calcifici, calcifiçes,
calegario, calegarius
- Bicaria 127, glej še / see also Becaria
- Bilixance, filius Antonius 197
- Bilonis, Sclauionus notarius condam
- Binuti 197
- Bisclau(n)us 329 333
- Blai, Iohanes condam Petri, glej še / see also
Playo, Iohanes Petri
- Blança, vir Lunardus Scac(h)ugla 298
- Blançaflos, pater magister Iacobinus, Iacominus,
mater Maria, vir Petrus filius Almerici
Laserre, Laxere, socer Almericus Laser(r)
e, Laxere, socrus Xeta, cognati Iohanes
Lase(r)t(e), Tis(i)us, Tixius Laserre, cognate
Maria, Laserra 318
- Blasii, Sancti, glej / see Sancti Blasii
- Bolpinum t 32
- Bona 361
- Bona, domina, vir Almericus (Pitilinus),
filii Iohanes Pitilini, Pitilinus, Nicoletus,
Sclauonus, nurus Bona, neptis Degna, nepos/
pronepos? Almericus 208
- Bona, fratres Facina Fogla, Folia, (dominus,
ser) (iudes, iudex), Dominicus, Rigo, sorores
Gardoxa, Maria, cognata Chuniça, Cunica,
neptis Sufia 483
- Bona, vir Façuti condam Bonifacii, socrus
domina Aldigarda 211
- Bona, vir Iohanes Pitilini, Pitilinus, filia Degna,
filius/nepos? Almericus, socer Almericus
(Pitilinus), socrus domina Bona, cognati
Nicoletus, Sclauonus 208
- Bona Marchuçi 360
- Bona, vir (condam) Nicolaus Gilie 148
- Bona, pater Petrus (Petenarius) (condam), mater
(domina) Isoia, Ixoia, fratres Ambroxius,
Andrea, Ingaldeus, Petrus, avus condam
Albinus Petenarius, avia domina Varera,
patruus Ambros(i)us, Ambroxius (filius) condam
Albini Petenarii, Andrea, Dominicus notarius,
Ingaldeus 197, glej še / see also Beneta,
Boneta
- Bona filia condam Petri Play, mater Aldigarda,
frater Pet(r)us, cognata Armelenda filia
domini Pelonii, Polonii 539

- Bonacesere, Variendus
Bonacexeri, Gerus condam
Bone, Iohanes, glej še / see also Bene, Iohanes
Boneta, pater Petrus (Petenarius) (condam), mater (domina) Isoia, Ixoia, fratres Anbroxius, Andrea, Ingaldeus, Petrus, avus condam Albinus Petenarius, avia domina Varera, patru(i) Anbroxius, Anbroxius (filius) condam Albini Petenarii, Andrea, Dominicus notarius, Ingaldeus 202. glej še / see also Beneta, Bona
Bonga(m)bius notarius 190 424 466 484 487 538, glej še / see also Gambius, Ganbius notarius
Bonifacii, Dominicus
Bonifacii, Facius
Bonifacii, Façuti (condam)
Bonifacii, Odorlicus
Bonifacius (filius) condam Filiassii, pater Filiassius, Filiassius (Apolonii), mater domina Beatrice 210 452
Bonifacius (condam domini Marquardi) Apelonii, uxor Ixalda, socer Facina, Facinus (de) Vitale, Vitalis, (dominus, ser), (notarius), cognatus Candi 124 209 210 291 309 418 452 464 542
Bonigambius notarius, glej / see Bonga(m)bius notarius
Boninus 28 43 52 192 193 207 271 287 315 336 348 349 378 413 583
Boninus, Iohanes
Boninus, Lunardus
Bonini, Voltina puer
Bonisegna (notarius) 11 57 136 138 203 211 222 268 320 321 323 452 573 575
Bonsignor condam Marini Albe 450
Bonus Lugnalus, Lugnanus (de Caporlis, Caporlis), uxor (domina) Valantina, Valentina 45 482 496 497 499
Bonus, Petrus, notarius, glej še / see also Bamus, Banus, Petrus (notarius)
Bonçolus Padene 84 493
Bosus, Boxi, Boxo, Boxus, Çaninus, (Veneto, Venetus)
Brale, Benedicus
Brale de Brala, Laserra
Brale, Micael(l)us
Brionus 278
Briçafole, Petrus (condam)
Briçafole, Tis(i)us, Tix(i)us, Tixo (condam)
Broglaloso, Petrus
Bruna, vir Venerius Rufus 389 390
Bugla t, Paganinus 492
- C**
- Cacitus, Dominicus, glej še / see also Chacitus, Dominicus
Cadolus Cose 402
Cadolus Piperata, Piperate 326 578
Cagnetus, Iohanes, glej še / see also Chagnetus, Iohanes
Cala t, piscaria de 37
Calcinarum t 126
Calucus Anoechus 533
Campalinum t 445
Campi t, contrata 282
Campi t, porta, Campo t, porta de 4 282 318 568
Canaçe t 202
Cancianus, Candianus de castro Mugle 588
Candi 28 329 396 435 526 540
Candi filius Facine Vitale, soror Ixalda, cognatus Bonifacius (condam domini Marquardi) Apelonii 408
Caneti, Dominicus
Canici, Minanus, glej še / see also Çanici, Çaniçi, Minanus (condam)
Canus, Iohanes
Caprolis t, Babianus, condam Bastianus de 63 131
Caporlis, Caporlis t, Bonus Lugnalus, Lugnanus de 45 496 497 499
Carar(r)a maiora t 37 203 517 545, glej še / see also Charara maiora t
Carara piçola t 386
Carbonarium t 298
Cardi Maçaroli 277, glej še / see also Çardi (condam Iohannis) Maçaroli
Carentanesii, Norada, Norata uxor condam Henrici
Cargnelus, Iohanes
Carlus cognatus Çaroti condam Pentii 126
Carnicolus, Iohanes, de Venetia
Casteleta 361
Castignolum t 393
Castignolo t, Armanus de 581
Castignoli, de Castignolo t, Bertaldus 284 393 566 577
Castignolo t, Iohanes de 177
Castignolo t, Nicolaus (frater Armani) de 163 393
Castignolo t, Xitigo (Piua) de 173 228
Castrus Mirse Iustinus 202
Catarina, pater (condam) Valterius Goine (dominus), mater domina Tomasina, fratres Iohanes (Goine), (dominus) Garofolus,

- Garofulus, soror Vera 540
Cauaçe, Iohanes (filius Papi)
Cauaça, Papus
Caurigle t 45 130 318
Celula t 201
Centimeçi, Matelda
Centimeçi, Odorlicus
Cergne, Simonus frater
Cergogne Sclau, Xitigo filius 338
Cernaue (Sclau), Sinige, Sinigo (filio)
Chacitus 282
Chacitus, Dominicus, glej še / see also Cacitus, Dominicus
Chagnetus, Iohanes, glej še / see also Cagnetus, Iohanes
Charara maiora t 202, glej še / see also Carar(r) a maiora t
Charo.ta uxor Valperti, pater Almericus Simoni, mater Vigla, fratres Bertoniuglus, Detemarius, Facina, Salonus 12
Chasarole t 201
Chaxotus, Auliuierius, Venetus
Choculus 588
Chose, Iohanes (condam), glej še / see also Cose, Iohanes
Chuniça, pater Epus, patruus Iohanes Maranus 201
Chuniça, Cunica, vir Facina Fogla, Folia (dominus, ser) (iudes, iudex), filia Sufia, cognati Dominicus, Rigo, cognate Bona, Gardoxa, Maria 483
Chuniça, domina, filia Henrici Petrogne, vir Andrea filius condam Dominici Rufi, avus (condam) dominus Almericus Petrogne, notarius, avunculi Dominicus (filius) (condam) Almerici Petrogne, Iohanes Petrogne, avonchule Aldigarda filia condam domini Almerici Petrogne, condam domina Maria 545
Ciuagla, (condam) Ciuagle, Dominicus
Ciuagle, (condam) Vancus
Clara, vir Lisius 164
Clemens, Sanctus, glej / see Sanctus Clemens
Cloçe t, Marchus 571
Colmanus 502 506 511 515 584
Colobani, Petrus filius Venerii, notarius
Colobani, Çacharia filius Venerii, notarius
Contarelus Contarini, dominus, potestas Pirani 487
Contarini, dominus Contarelus, potestas Pirani
Copedela, Lunardus
Coradina uxor Albini 523
Corsolus puer Çugni 554
Cose, Cadolus
Cose, Dominicus
Cose, Iohanes, glej še / see also Chose, Iohanes (condam)
Costinus 445
Coua, Petrus
Crimanus Sclau(us) 139 146
Crisentius 497
Crisetii, Çustinus condam Bertaldi
Cunica, glej / see Chuniça, Cunica
- D**
- Dardi Çanici 272
Dardus Iustino, qui nunc moratur Pirani 206
Decanus 29 47
Degna, pater Iohanes Pitilini, Pitilinus, mater Bona, frater?/filius Almericus, avus Almericus (Pitilinus), avia domina Bona, patruus Nicoletus, Sclauonus 208
Descus Sclauus 581
Descus, Valengus, vir Lusne
Detemarius 411
Detemarius filius Almerici Simoni, mater Vigla, fratres Bertoniuglus, Facina, Salonus, soror Charo.ta, cognatus Valperts 12 56 199 396
Detemarius El(l)ie, (dominus) (ser), filii Almericus, (condam) Iohanes, filie El(l)ia, (domina) Maria uxor (condam) Bastiani (de Caprolis), gener (condam) Babianus, Bastianus (de Caprolis) 61 62 63 64 66 361 (Detemarii) (El/l)ie, Almericus (filius) (domini) (ser)
Deuide, dominus presbyter Iohanes, glej še / see also Diues, Diuide, (dominus presbyter) Iohanes
Deus, periculum 350
Deus, virtus 403 482 569 578
Dianbre, Henricus
Dimota, domina, filius Iohanes Bene, filia Beatrice 454
Dimota uxor (Vio/c/ti) Paglarii, nepos Vitalis Lupi 517 521 544
Dimote, Stefanus
Diname, Anbrosi(us), Anbroxius (filius condam Henrici)
Diname, Dominicus (Diname), Iohanes
Diname, Maria uxor condam Henrici (Diname), Pelegrinus
Diues, Diuide, (dominus presbyter) Iohanes, glej še / see also Deuide, dominus presbyter Iohanes
Diucia 386

- Doganus 80
Dogle, Simon(eli)us (nepos) (condam) Simoni, Vmagi, de Vmago
Domi, Domo t, porta 67 71 146 450
Domini, annus 424 452
Domini, natiuitas 570
Domini, resuetio 339 369 432
Dominica, filius Girardus 386
Dominicus 99
Dominicus, frater Donatus condam Marini Albe 322
Dominicus, fratres Facina Fogla, Folia (dominus, ser) (iudes, iudex), Rigo, sorores Bona, Gardoxa, Maria, cognata Chuniça, Cunica, neptis Sufia 483
Dominicus, frater Iohanes Bertaldi 274, glej še / see also Dominicus (filius) Bertaldi
Dominicus, pater condam Varinus, mater (domina) Maria, fratres Bertoldus, Iohanes, Martinus, cognata Çeneura 130 549
Dominicus calcifex, calcifici, calcifiçes, calegarius 111 115 122 200 587
Dominicus notarius (iudex comunis) 27 30 38 39 63 79 154 155 186 191 204 209 217 218 254 269 366 409 490, glej še / see also Dominicus Petenarius
Dominicus Adami 121 122 125 446 510
Dominicus (filius) Adami Marie 258 560
Dominicus condam Ade 318
Dominicus (filius) (condam) Almerici Petrogne, pater (condam) dominus Almericus Petrogne notarius, fratres Henricus Petrogne (dominus) (iudes /albiter/, iudex), Iohanes Petrogne, soror Aldigarda filia condam domini Almerici Petrogne, neptis domina Chuniça 4 189 464 509 533 549
Dominicus Andrea, Andree (dominus) 11 197 203 225 268 292 464 525 533 536 548 573 574 575 587
(Dominici Arboris), Adalgerius (condam)
Dominicus Bellus 203
Dominicus (filius) Bertaldi 219 279 586, glej še / see also Dominicus, frater Iohanes Bertaldi
Dominicus filius Bertaldi Belete, fratres Iohanes, Venerius Pena, sorores Beatriçe, Maria 13 50 192 193
Dominicus Bonifacii 80 114 117 126 166 223 296 329 415 416 465 501 559 568
Dominicus Caneti 342
Dominicus C(h)acitus 263 318 497
Dominicus Ciuagla, (condam) Ciuagle, frater Vancus (condam) Ciuagle, cognata Istria 19 130 140 367
Dominicus Cose 328
Dominicus Diname 15 359 361 409 439
Dominicus Girordi 130 351 481 520 581
Dominicus (condam Iohanis) Margariti 13 121 549 553
Dominicus filius condam Iohanis Paduani 423
Dominicus filius Iohanis Vecele, Veçeale 17 46 105 476 477
Dominicus Margariti, glej / see Dominicus (condam Iohanis) Margariti
Dominicus filius Martini Marçane, frater Andreas 203
Dominicus cognatus Mateo Mariote 241
Dominicus Mauroni 345
Dominicus (nepos condam) Miliçe 313 340
Dominicus, qui dicitur Pancaldo 465 552
Dominicus ienero Pelegrini 357
Dominicus Petenarius, notarius, pater condam Albinus Petenarius, mater domina Varera, fratres Anbros(i)us, Anbroxius (filius) condam Albini Petenarii, Andrea, Ingaldeus, Petrus Petenarius, cognate Asuixa, Auseisa, Isoia, Ixoia, nepotes Anbroxius, Andrea, Ingaldeus, neptis Beneta, Bon(et)a 81 197 202, 211 259 360, glej še / see also Dominicus notarius (iudex comunis)
Dominicus Petrogne, glej / see Dominicus (filius) (condam) Almerici Petrogne
Dominicus Pilica, Piliça 37 110 112 298 560 570 583
Dominicus filius Pretri Vilani, mater/avia? Aldigarda, sorores Açela, Florita, cognatus Odorlicus filius Iohanis Odorlici 460
Dominicus Riame 431
Dominici Rufi, Andrea filius condam
Domin(ic)us Senin, Senus 11 83 89 208 214 215 284 288 289 295 297 385 397 398 428 429 432 440 444 446 451 453 454 472 473 565 579 587
Dominicus nepos Tefanii 97
Dominicus (condam) Varini, pater condam Varinus, mater domina Maria uxor condam Varini, fratres Bertoldus, Iohanes, Martinus, cognata Çeneura 158 282 584
Dominici Vedorni, Petrus condam
Dominicus Çacherii 32 144 261
Dominicus (condam) Çaneti, Çanetus (dominus) (de Pirano) 33 45 162 170 171 178 206 213 242 278 281 302 322 337 341 348 370 427 437 441 455 460 498 540 561 572 579
Dominicus (condam) Çanutı 13 139 159 225 292 376

- Dominus, annus, nomen 319 386 456 466 490
545 577 583 587 589
Dominus, circoncisio, circoncixio 580 585
Dominus, corpus 562
Dominus, natiuitas 541 573 576 577 587
Dominus, resuetio 337
Dominus Senus, glej / see Domin(ic)us Senin,
Senus
Domo t, ponta, porta 21 103 154 209 318
321 431 467
Donata uxor Prebini 74 75
Donatus 53 54 200
Donatus condam Marini Albe, frater Dominicus
322 448
Donatus (de Mugla) 204 205
Donatus (Vilani) Insule 471 472
Dorlicus, pater Iohanes (Iohannis) Odorlici
(de Pirano) (notarius) (incliti Gregorii
marchionis), frater Facina, uxor Florita filia
Petri Vilani, socer Petrus, Pretrus Vilanus,
cognatus Dominicus, cognata Ačela 123,
glej še / see also Odorlicus
Dragomilus 96 98 99 101
Dragomili, Dragomilus filius Iohannis
Dragomilus filius Iohannis Dragomili 254
Dragomilus Sclauus 97
Duara t, Nicolinus de, chonestabilis miles in
Istria 212
Dubli(n)a, Maria
- E**
- Elelie, Adalperrius, glej / see Ellie, Elelie
(dominus) Adalper(r)ius
Elicha uxor Otoneli fabri 315
El(l)ie, (dominus) (ser) Detemarius
Ellie, Elelie (dominus) Adalper(r)ius
El(l)ie, Almericus (filius) (condam) (domini)
(ser) Detemarii
El(l)ia filia (domini) (ser) Detemarii El(l)
ie, fratres Almericus, (condam) Iohanes,
soror (domina) Maria, cognatus (condam)
Babianus, Bastianus (de Caprolis) 61 62
63 66 201
Hendricus Martini Gataldi 398, glej še / see also
Hendricus condam Martini Gataldi
Endrigus filius condam Martini, nepos Marie
Dubline 523, glej še / see also Hendricus
filius condam Martini
Epus 64 87
Epus, filia Chuniča, frater Iohanes Maranus
201
Epus de ser Martin 197
Epus (condam) Martini Gisle 110 112 154
495 539 583
Ermacora, Sanctus, glej / see Sanctus Ermacora
- F**
- Fabe, Veçelus
Facina 549, glej še / see also Fačina
Facina, pater Iohanes (Iohannis) Odorlici
(de Pirano) (notarius) (incliti Gregorii
marchionis), frater Dorlicus, Odorlicus,
cognata Florita filia Petri Vilani 56 89 214
215 532
Facina (condam Almerici) Petrogne 264 265
483 503
Facina filius Almerici Simoni, mater Vigla,
fratres Bertoniuglus, Detemarius, Salonus,
soror Charo.ta, cognatus Valpertus 12 159
206 258 470 563 584
Facina Fogla, Folia (dominus, ser) (iudes, iudex),
uxor Chuniča, Cunica, filia Sufia, fratres
Dominicus, Iohanes, Petrus, Rigo, sorores
Bona, Gardoxa, Maria 3 8 24 26 31 45 48 55
71 76 77 85 118 127 128 129 134 135 137
138 140 141 142 219 222 267 276 286 304
311 332 336 337 385 387 388 389 483 533
Facina notarius Insula 156
Facina Petrogne, glej / see Facina (condam
Almerici) Petrogne
Facina Preoche, mater Almengarda 19 21 43
72 75 91 123 163 268 275 283 292 314 376
397 398 458 459 513 523 524 568
Facina Ribon 91
Facina Riçoti 53
Facina, Facinus (de) Vitale, Vitalis, (dominus,
ser), (notarius), filius Candi, filia Ixalda,
generi Bonifacius (condam domini Marquardi)
Apelonii, Petrus filius Preti Vere 37 157 207
209 210 243 287 291 305 318 336 408 450
511 577 582 589
Facine Çuche, Petrus condam
Facijs filius Artichi Tresi(i) 216 485
Facijs Bonifacii 502
Facuti, glej / see Façuti, Facuti
Fafi, Speranča
Fafus, condam 318
Falcomarius 159 160 270 271 272, glej še /
see also Folcomarius
Falcomarius, uxor Nastaxia 287, glej še / see
also Folcomarius, uxor Nastaxia
Falcono, Falconus 8 47 95 109 114 115 116
132 135 148 283 310 333 338 340 341 344
348 358 362 364 367 405 414 425 458 494
511
Falconus (sartor) 21 22 43 69 413

- Falconus, uxor Aldigarda 314 345
Fani t, comune, ciues 199
Fano t, Andreas de 168 169 198 199
Fano t, Iacobus de Fosseto de 198 199
Fani, Fano t, Iohanes de (ciuitatem) 168 169
198 199
Fasi, Marchus
Faxanum t 3 45 309 589
Fačina 293, glej še / see also Facina
Fačuti, Facuti 163 235 262 273 296 313 354
365 372 375 401 416 420 468 501 514
Fačuti (condam) (Bonifacii), mater domina
Aldigarda, uxor Bona 195 211 450 502 559
Felonus 28
Felonus Volte, glej / see Pelonius, Felonus Volte
Ferade, Iacominus
Figlus de Mugla, Mugle 227 306 378 487
488 489 490
Filiassii, Filiassii (Apolonii), domina Beatrice
uxor condam
Filiassii (Apolonii), Bonifacius (filius) condam
Fixine t 263 318 561
Flabiani, Amicus, Amigus
Florente, Adalgerius
Florita filia Petri Vilani, mater/avia? Aldigarda,
frater Dominicus, soror Ačela, vir Odorlicus,
socer Iohanes (Iohanis) Odorlici (de Pirano)
(notarius) (incliti Gregorii marchionis) 83
Folcomarius 344 345 377 427, glej še / see
also Falcomarius
Folcomarius, uxor Nastaxia 287, glej še / see
also Falcomarius, uxor Nastaxia
Fogla, Folia, (dominus, ser) Facina, (iudes,
iudex)
Folia, Iohanes
Folia, Petrus
Fonda, Iohanes
Fonda, (condam) Petrus
Fonde, Vrici, puer Preti
Fornaxium t 37
Força 588
Força Marçanesii 350
Força, Valtramus, qui dicitur
Fosseto t, Iacobus de, de Fano 198 199
Fradaga, filius Sandolus de Vmaco 331
Fracisca, frater Adalger(i)us Rufus, iudex
comunis 251
Francesca, frater (dominus) Nicolaus Rufus
356
Franceschi, C. de 36 37 83 121 130 157 201
202 278 517 521 545 562
Fra(n)çescus, Franciscus, Françiscus 109 139
316 376 440
Francisco, Iohanes filius
Franciscus, filia Maria, gener Iurco, Iurc(h)
us 587
Franciscus, Sanctus, glej / see Sanctus Franciscus
Frapena 281 580
Frixachesius t, Iohanes
- G**
- Gabriellus (dominus) 282 336 340 518 519
589
Gabielli, Petrus filius
Galdus 208
Galeganus, dominus Valterius
Galus 94
Gal(l)us, Iohanes
Galus, Venerius
Gambius, Ganbuis notarius 421 526 531, glej
še / see also Bonga(m)buis notarius
Gardosa, fratres dominus (presbyter/us/) Iohanes
(plebanus) (ecclesie Sancti Georgii de Pirano)
(Pirani), Andrea, soror Ricarda, neptis
Paucolina, Pauçolina, nepotes Almericus,
Prodeçanus 562
Gardoxa, fratres Facina Fogla, Folia (dominus,
ser) (iudes, iudex), Dominicus, Rigo, sorores
Bona, Maria, cognata Chuniça, Cunica, neptis
Sufia 483
Garofolus, Garofulo, Garofulus (dominus)
(iudes albiter) 26 85 96 101 124 128 129
161 167 174 182 267 274 286 291 322 334
337 338 369 400 444 466 469 482 492 507
508 517 521 524 534 535 541 545 548 561
562 567
Garofolus, Garofulus (filius) (condam) Valterii
Goine (dominus), mater domina Tomasina,
frater Iohanes (Goine), sorores Catarina, Vera
45 131 209 278 540
Gasparius de Insula, dominus 130
Gataldinus, pater Henricus (Gataldi), mater
Gema, Iema, frater Ricardus, avus dominus
Gataldus (Pusterle), avia (domina) A(l)
digarda, patruus Marchexinus, Marchixinus
72 112
Gataldus 109 369
Gataldi, Endricus, Endrigus, Hendricus
(condam) Martini (Gataldi), Henricus
Gataldus (Pusterle) (dominus), uxor (domina)
A(l)digarda, filia Gema, Iema, generus, iener
Henricus (Gataldi), nepotes Gataldinus,
Ricardus, netta Inglerara, Inglerata 72 102
110 112 315
Gegius, Sanctus, glej / see Sanctus Georgius
Gema, pater (dominus) Gataldus (Pusterle),

- mater (domina) A(l)digarda, vir Henricus (Gataldi), filii Gataldinus, Ricardus, cognatus Marchexinus, Marchixinus 102, glej še / see also Iema
- Georgius, Sanctus, glej / see Sanctus Georgius
- Gerbini, Albinus (Rentulfi), glej še / see also Girbini, Albinus
- Germana, amica Berta uxor condam Nicolai Gilie 386
- Germia, Germie Insule, de Insula, Iohanes (olim), glej še / see also Iermie Insule, Iohanes filius condam
- Gerus condam Bonacexeri 190
- Gerus Insule 219
- Gerus Rufus 81 154 259 542, glej še / see also Adalger(i)us Rufus, iudex comunis
- Gerus Vitalis 169, glej še / see also Adalgerius Vitalis, (de) Vitale, Vitali(s) (dominus) (de Pirano)
- Gidonus Sançorgii, notarius 278, glej še / see also Guido Sançorçi notarius, Vido, Vidus Sançorgii (notarius)
- Gilie t, (condam) Nicolaus
- Gille Alberti, Tomadus, glej še / see also Gisle (Alberti), Tomadus
- Ginana, filius Iohanes Gal(l)us 186
- Girardus becarius 67 106 342
- Girardus, mater Dominica 386
- Girardus, Girordus, pater Perinus (filius) Çustixani, avus (condam) Nicolaus Gilie, avia Berta, avuncule Manda, Monda, Mariota 148
- Girbini, Albinus, glej še / see also Gerbini, Albinus (Rentulfi)
- Girondelus 148
- Girordus, glej / see Girardus, Girordus
- Girordi, Dominicus
- Girordi, Ropretus frater
- Gisii, Iacobus, de Venetia
- Gisle (Alberti), Tomadus, glej še / see also Gille Alberti, Tomadus
- Gisle, Epus (condam) Martini
- Gliroxa filia Otoneli Parusi 523
- Gloriosa 201
- Goernus 163
- Goernus, Iohanes
- Goine, (dominus) Garofolus, Garofulus (filius) (condam) Valterii (Goine), Iohanes
- Goine, (dominus) (condam) Valterius
- Gola (de) fonda t 148
- Gosi muratori, Iacobus filius magistri
- Gradi t, Iacobus salinarius, qui nunc moratur 151
- Gradici, Stefanus
- Grado t, Albericus de 119
- Grado t, Ançolus de 166
- Grado t, Benedicus de 119
- Grado t, Lisius de 127
- Grado t, Martinus de 434
- Grado t, Michaelus de 166
- Grado t, Nasiuera de 166
- Grado t, Polus Sçaçanus de 143
- Grado t, Posa de 166
- Grasofulus 317
- Gregorii marchionis, Iohanes (Iohanis) Odorlici de Pirano notarius incliti
- Grifonus 83 140 154 179 284
- Grisonus 281
- Grixonus, Martinus
- Groellus 5 40 41 120 160 191 346 363
- Groellus, Al(i)mericus
- Guido Sançorçi notarius 45, glej še / see also Gidonus Sançorgii, notarius, Vido, Vidus Sançorgii (notarius)
- Gurani t, Iohanes

H

- Henricus filius Aldigarde necte Marie Dubline 523
- Henricus gener Ambrosii condam Iohanis Albini 195
- Henrici Carentanesii, domina Norada, Norata uxor condam
- Henricus Dianbre 261 347 384
- (Henrici) Diname, Ambrosi(us), Anbroxius (filius condam)
- Henrici Diname, domina Maria uxor condam
- Henricus Gataldi 223 297 469 583
- Henricus (iener) (Gataldi), uxor Gema, Iema, filii Gataldinus, Ricardus, frater Marchexinus, Marchixinus, socer (dominus) Gataldus (Pusterle), socrus (domina) A(l)digarda 102 109 110 112 145 315 369
- Henricus filius condam Martini, nepos Marie Dubline 523, glej še / see also Endrigus, filius condam Martini
- Hendricus condam Martini Gataldi 524, glej še / see also Endricus Martini Gataldi
- Henricus Nore 130 168
- Henricus Petrogne (dominus) (iudes /albiter/, iudex), pater (condam) dominus Almericus Petrogne, notarius, fratres Dominicus (filius) (condam) Almerici Petrogne, Iohanes Petrogne, soror Aldigarda filia condam domini Almerici Petrogne, filia domina Chuniça,

- iener Andrea filius condam Dominici Rufi
161 182 185 189 203 286 304 318 322 332
336 446 533 536 545 548
- Henricus Pitidone 545
- Henricus Prode(n)çe 481 523
- Henricus Taglacocus, Taglacoç(i)us (condam),
uxor (domina) Almericota, Almerigota, filia
Çeneura 380 561 562
(Henrici) Taglacoçi, Andalus
- Henricus Çudei, Çudeus, filius Albinus 16 91
113 283 397 459 499
- I**
- Iabus Prodeçani, glej / see
- Iacobus Prodecani, Prodeçani
- Iacobinus 306
- Iacobinus, Iacominus magister, uxor Maria,
filia Blançaflos, gener Petrus filius Almerici
Laserre, Laxere 318
- Iacobinus, uxor Maria, filius Pelegrinus
(Diname), nurus Ricarda 282
- Iacobus barberii 93 498 528, glej še / see also
Iacomus barberus, barberii
- Iacobus becarius (condam), uxor Veçela, filii
Toresius, Vitalus 218
- Iacobus calcifex, calegarius 378 463 493 512,
glej še / see also Iacomus calcifex, calcifici
- Iacobus salinarius, qui nunc moratur Gradi, uxor
Iacomina 151
- Iacobus de Fosseto de Fano 198 199
- Iacobus Gisii de Venetia 212
- Iacobus filius magistri Gosi muratori 426
- Iacobus Manfredi 28
- Iacobus Prodecani, Prodeçani 390 504 543
- Iacobi Sclau, Iohanis frater
- Iacobus Çacarelus 541
- Iacobus condam Çanici 279
- Iacobi Çuchareli de Venetia, Venerius filius
- Iacobus, Sanctus, glej / see Sanctus Iacobus
- Iacomina 561 562
- Iacomina uxor Iacobi salinarii, qui nunc moratur
Gradi 151
- Iacomine uxor Marchi, Marc(h)us salinarius
filius
- Iacominus, magister, glej / see Iacobinus,
Iacominus magister
- Iacominus Ferade 65
- Iacomus barberus, barberii 94 95 106, glej še
/ see also Iacobus barberii
- Iacomus calcifex, calcifici 92 113, glej še / see
also Iacobus calcifex, calegarius
- Ianis 151
- Iema, pater (dominus) Gataldus (Pusterle),
mater (domina) A(l)digarda, vir Henricus
(Gataldi), filii Gataldinus, Ricardus, cognatus
Marchexinus, Marchixinus 110 112 315,
glej še / see also Gema
- Iermie Insule, Iohanes filius condam, glej še /
see also Germia, Germie Insule, de Insula,
Iohanes (olim)
- Indrea filius Çudei 103, glej še / see also
Andreas filius Çudei (exstimator comunis
Pirani)
- Ingaldeus, pater condam Albinus Petenarius,
mater domina Varera, fratres Anbros(i)us,
Anbroxius (filius) condam Albini Petenarii,
Andrea, Dominicus Petenarius notarius,
Petrus Petenarius, cognate Asuixa, Auseisa,
Isoia, Ixoia, nepotes Anbroxius, Andrea,
Ingaldeus, neptis Beneta, Bon(et)a 154
- Ingaldeus Papolini 567
- Ingaldeus Petenarius 326
- Ingaldeus Si(l)uester, Siluestri, filius Çaninus
391 392
- Inglerrara, Inglerata, filia condam Adami fratri
Marchesii, Marchexii, netta (domini) Gataldi
(Pusterle) 102 110
- Insolani, Insolano t, Iohanes 14 396
- Insolanus t, Lunardus 244 245 371 453
- Insula t, de Insula 130 302
- Insule t, Donatus (Vilani) 471 472
- Insula t, Facina notarius 156
- Insula t, dominus Gasparius de 130
- Insule t, Gerus 219
- Insula t, Insule, Iohanes Germia, (olim) Germie
(de) 136 138 473 564
- Insule t, Iohanes filius condam Iermie 137
- Insule t, Rascaçus filius Valtrami 156
- Insula t, Verçus de 302 303
- Iohanes, frater Franciscus, cognata Maria 587
- Iohanes, frater dominus Garofulus, glej / see
Iohanes (Goine)
- Iohanes, frater Iurco 373
- Iohanes, pater Valtramus, qui dicitur Força mater
Margaria, avuncula Miliciana 551
- Iohanes, frater Çaroti 325
- Iohanes capelarius 35 36
- Iohanes, dominus (presbyter/us/), (plebanus)
(ecclesie Sancti Georgii de Pirano) (Pirani),
sorores Gardosa, Ricarda, brat Andrea,
filia Paucolina, Pauçolina, filii Almericus,
Prodeçanus 87 317 355 380 400 516 561 562
- Iohanes, magister, medicus, uxor Rigleda,
Riglede 121 122
- Iohanes masarus 90
- Iohani muratori, Veçeli filius

- Iohanis Albini, Anbrosius condam
Iohanes Armani 185
Iohanes Auxiline 491
Iohanes (filius) condam Baradise, Baradixe 16 572
Iohanes Bene, mater domina Dimota, soror Beatrice 1 50 92 114 115 117 134 145 149 150 170 171 306 425 426 433 454, glej še / see also Iohanes Bone
Iohanes Bertaldi, (frater Dominicus) 274 285 340 376 457 463 529 530
Iohanes filius Bertaldi Belete, fratres Dominicus, Venerius Pena, sorores Beatrice, Maria 13
Iohanes Bone 44, glej še / see also Iohanes Bene
Iohanes Boninus 87 143 572
Iohanes Cagnetus, Chagnetus 32 198 262 401
Iohanes Canus 51
Iohanes Carnelus 25 149 158 320 459
Iohanes Carnicolus (de Venetia) 279 385 395 397 428
Iohanes Cauaçe, pater Papus Cauaça 214 215 517
Iohanes de Castignolo 177
Iohanes (condam) C(h)ose 86 165 192 193 328 481
Iohanes de ciuitatem Fani, de Fano 168 169 198 199
Iohanes filius (domini) (ser) Detemarii El(l)ie (condam), frater Almericus, sorores El(l)ia, (domina) Maria, cognatus (condam) Babianus, Bastianus (de Caprolis) 61 64 201
Iohanes Deuide, Diues, Diuide (dominus presbyter) 119 166 147 311 434 561 568
Iohanes (Diname), uxor Rigeta 402 403 421 424 545
Iohanis Dragomili, Dragomilus filius
Iohanes Folia, frater Facina 276 382 415 453 455 463 476 550 578
Iohanes Fonda, Fonde 21 33 166 196 343 418 439 476 477 480 520 532 547 554 572
Iohanes filius Francisco 157
Iohanes Frixachesius 588
Iohanes Gal(l)us, mater Ginana 27 49 86 180 186 187 246 269 416 443 474 500 518 519 544 556 557
Iohanes Germia, (olim) Germie Insule, de Insula 136 138 564, glej še / see also Iohanes filius condam Iermie Insule, Iohanes Insule olim Germie
Iohanes Goernus 48 51 53 90 110 112 132 160 165 316 322 383
Iohanes (Goine), pater (condam) Valterius Goine (dominus), mater domina Tomasina, frater (dominus) Garofolus, Garofulus, sorores Catarina, Vera 278 540
Iohanes Gurani 501
Iohanis frater Iacobi Sclau 349
Iohanes filius condam Iermie Insule 137, glej še / see also Iohanes Germia, (olim) Germie Insule, de Insula, Iohanes Insule olim Germie
Iohanes Insolani, Insolano 14 396
Iohanes Insule olim Germie 473, glej še / see also Iohanes Germia, (olim) Germie Insule, de Insula, Iohanes filius condam Iermie Insule
Iohanes (Iohanis) Odorlici (de Pirano) (notarius) (incliti Gregorii marchionis), filii Facina, Dorlicus, Odorlicus, nurus Florita 56 83 123 125 157 182 214 215 256 551 571
Iohanes Lase(r/r/e), pater Almericus Laser(r)e, Laxere, mater Xeta, fratres Petrus, Tis(i)us, Tixius Laserre, sorores Laserra, Maria, cognata Blançaflos 2 347 359 546
Iohanes Lupi, Lupus, uxor condam Maria, filius Vitalis Lupi 379 517 521 536
Iohanis M–, Odorlicus filius
Iohanes Maranus, frater Epus, neptis Chuniça 6 57 61 64 66 83 131 201 202 277
Iohanes condam Marchuçi 25
(Iohanis) Margariti, Dominicus (condam)
Iohanis Mariote, Marcus
Iohane(s) Mariote, filius Mateo, Mateus 15 275 331 335
Iohanes Marsine, frater Almerici Marsine 35 36 252
Iohanes Marçanesius 255
Iohanis Maçaroli, Çardi condam 525
Iohanis More, Matelda
Iohanis More, Piranesa filia
(Iohanis) More, Simon
Iohanes Mula 376 409
Iohanes Odorlici (notarius), glej / see Iohanes (Iohanis) Odorlici (de Pirano) (notarius) (incliti Gregorii marchionis)
Iohanis Odorlici, Facina
(Iohanis) Odorlici, Iohanes, (de Pirano) notarius (incliti Gregorii marchionis)
Iohanis Paduani, Dominicus filius condam
Iohanes filius Papi Cauaçe 190 350 521
Iohanes Paponi 481 522
Iohanes Paponus, exstimator comunis Pirani 431
Iohanes (condam) Pe(n)tii (de Pirano), uxor Maņina 219 321 332 524 567
Iohanes (condam) Petri Blai, Playo 70 491
Iohanes Petrogne, pater (condam) dominus

- Almericus, notarius, fratres Dominicus (filius) (condam) Almerici Petrogne, Henricus Petrogne (dominus) (iudes /albiter/, iudex), soror Aldigarda filia condam domini Almerici Petrogne, neptis domina Chuniča 183 184 203 208 430 508
Iohanes Piteri 345
Iohanes Pitolini, Pitilinus, pater Almericus (Pitolinus), mater domina Bona, uxor Bona, filia Degna, filius/nepos? Almericus, fratres Nicoletus, Sclauonus 153 208 309 315 496 523 546
Iohanes Pole 130 574
Iohanes Preti 88 103 298 491 563
Iohanes (filius) Pret(r)i Vere, uxor Suriana, fratres Almericus, Petrus, Pretus 15 87 110 288 367 385 399
Iohanes Siparii 307
Iohanes Stachine, condam 202
Iohanis Stachine, Çupanus condam
Iohanes filius Tomadi Çulerii 107
Iohanes Tosius 179 509
Iohanes (condam) Varini, pater condam Varinus, mater (domina) Maria uxor condam Varini, fratres Bertoldus, Dominicus, Martinus, cognata Çeneura 32 130 156 264 265
Iohanes Vedorni 581
Iohanes Vecele, Vecele, filius Dominicus 48 76
Iohanes Vitalis 53 177 200 208 253 269 341 457 467 470 545 581
Iohanes Xete 30 237 330 336
Iohanes Çodri 523
Iohanes (filius) Çugni 157 316 492
Iohanes, Sanctus, (Play), glej / see Sanctus Iohanes (Play)
Iouis dies 433
Isoia, Ixoia, domina, uxor (condam) Petri Petenarii, filii Anbroxius, Andrea, Ingaldeus, filia Bon(et)a, socrus domina Varera, cognati Anbros(i)us, Anbroxius (filius) condam Albini Petenarii, Andrea, Dominicus Petenarius notarius, Ingaldeus 197 202 254
Istria t, chonestabilis miles in 212
Istria (prouincia) t 23 83
Istria filia Apelonii 157
Istria uxor Vanci condam Ciuagle, cognatus Dominicus Ciuagla, (condam) Ciuagle 67
Iurco, Iurc(h)us, uxor Maria, socer Franciscus, frater Iohanes 373 587
Iurc(h)us Sclau(u)s 9 84 146 310 346 502
Iuri de castro Mugle, frater Bertoldus, neptis Philipa 571
Iustini t, episcopus 44
Iustini t, miles 368
Iustino t, Almericus filius Ixalgardi
Iustinus t, Castrus Mirse 202
Iustino t, Dardus, qui nunc moratur Pirani 206
Iustino t, dominus presbyter Leçarius 562
Iustinus t, Odorlicus diachenus 202
Iustini t, Romica Sancti Blasii 562
Iustino t, Sanctus Franciscus de 523
Iustinus t, Simonus 177
Iustino t, Tisius filius domini Varianti Lugnani 541
Iustinus t, Vidus Çotus 7
Iustini t, dominus Viglemus miles 106
Iustinus t, Çanetus Açonis 202
Ixabela, domina, uxor condam Venerii Austri 430
Ixalda filia Facine (Vitale), vir Bonifacius (condam domini Marquardi) Apelonii, frater Candi 209 210 291
Ixalgardi Iustino, Almericus filius
Ixoia, domina, uxor condam Petri Petenarii, glej / see Isoia, Ixoia, domina, uxor (condam) Petri Petenarii
- L**
- Lamberti, Vgo, chonestabilis miles in Istria
Lapo, Lapus, uxor Istria, socer Apelonius 11 23 30 104 153 157 231 252 284, glej še / see also Lapo Toscanus
Lapo Toscanus 37, glej še / see also Lapo, Lapus
Laserra, pater Almericus Laser(r)e, Laxere, mater Xeta, fratres Iohanes Lase(r/r/e), Petrus, Tis(i)us, Tixius Laserre, soror Maria, cognata Blançafflos 347
Laser(r)e, Almericus, glej še / see also Laxere, Almericus
Laserra Brale, de Brala, filius Benedicus 523 538
Lase(r/r/e), Iohanes
Laserre, Tis(i)us Tixius (filius Almerici)
Laure(n)tius preco (comunis) 80 431 450 452 467 526
Laurentius Lionus 194
Laurentius Piçagroua 318
Laurentius, Sanctus, glej / see Sanctus Laurentius
Laxere, Almericus, glej še / see also Laser(r)e, Almericus
Lemignane (planus) t 12 46 66 130 320 321
Lena, Sancta, glej / see Sancta Lena
Leperi, Simonus
Lequigna, Petrus, glej še / see also Loquigna, Petrus

- Leçarius Iustinus, dominus presbyter 562
 Lionus, Laurentius
 Lionus More 93 172 451
 Lisius, uxor Clara 164
 Lisius de Grado 127
 Lisius Pusterle 176
 Lixus 234
 Longus, Martinus
 Longi, Valtramus condam Petri
 Loquigna, Petrus, glej še / see also Lequigna, Petrus
 Luatus filius –parenti 289
 Lugnatus, Lugnatus, Bonus (de Caporlis, Caporlis)
 Lugnani, Tisius filius domini Varianti, Iustino
 Lugnani, Veçela
 Lunardus 98 99
 Lunardus farnarie, fornarie 27 175
 Lunardus plebanus 9
 Lunardi Arpi 587
 Lunardus Boninus 143 455 586
 Lunardus Copedela 541
 Lunardus Insolanus, filiaster Marchi Rubei 244 245 371 453
 Lunardus Nise, filii Colmanus, Vidus 17 135 515
 Lunardus (condam) Petri Padrini 14 30 107 113 153 209 367 589
 Lunardus Scac(h)ugla, uxor Blaņa 92 152 298 480 576
 Lunardus de Siçole, Siçollis 96 97 101
 Lunardus condam Çanici 144
 Lun(i)e, dies 200 244 245
 Lupi, Lupus Iohanes
 Lupi, Vitalis
 Lusne, Valengus Descus vir
 Luçanum t 292 373 375 483 587
- M**
- M–, Odorlicus filius Iohanis
 Ma–us 438
 Madamochum t 281
 Mafeus Menolesius (nobilis vir) (dominus), potestas Pirani 209 211, glej še / see also Mateus Menoles(i)us, Menolexius, (nobile vir) dominus, (honorabilis) potestas Pirani
 Mala(n)drinus 293 61
 Manda, Monda, pater (condam) Nicolaus Gilie, mater Berta, soror Mariota, nepotes Girardus, Girordus, Petrus, cognatus, Perinus (filius) Çustixani 148
 Ma(n)fredi, Andreas
 Manfredi, Iacobus
 Mançina, vir Iohanes (condam) Pentii 524 567
 Maraga, Marage t, ual, val 139 146 148
 Maranus, Iohanes
 Marcha, Marche t 131 276 399
 Marchesius 195 196 220 241 260 339 529 545 548
 Marchesii, Marchexii, Inglerara, Inglerata, filia condam Adami fratri
 Marchesis, Martinus filius
 Marchesius, Marchexius, Marcus
 Marchesius, Mat(h)eus
 Marchixinus 52
 Marchexinus, Marchixinus frater Henrici, cognata Gema, Iema, nepotes Gataldinus, Ricardus 110 112 145 315
 Marchexinus, Marchixinus Vicençe (qui nunc moratur Pirani) 90 194
 Marc(h)us salinarius 80 574
 Marc(h)us salinarius, filius Iacomine uxor Marchi 213
 Marc(h)us Albe, uxor Tenda 31 48 139 143 146 322
 Marchus Cloçe 571
 Marchus Fasi 236
 Marcus (Iohanis) Mariote 105 132 382 405 410 422
 Marcus Marchesius, Marchexius 7 282 318
 Marc(h)us Marie 394 455 533 544
 Marcus Marius 374
 Marcus Ronchonelus, Venetus 5
 Marc(h)us Rubeus, filiaster Lunardus Insolanus 5 33 35 36 37 85 129 208 228 254 257 279 371 413 421 449 475 557
 Marcus Siçole 233
 Marc(h)us (filius) Sperançe (Marçane) 86 435 516
 Marchus Tepolus, dominus, potestas Pirani 71
 Marchuçi, Bona
 Marchuçi, Iohanes condam
 Marela, Odorlicus
 Marela, Stefanus
 Margaria uxor Valtrami, qui dicitur Força, filius Iohanes, soror Miliciana 551
 Margarita 201
 Margariti, Dominicus (condam Iohanis)
 Margaritus Sancte Lene 571
 Maria 589
 Maria, pater Almericus Laser(r)e, Laxere, mater Xeta, fratres Iohanes Lase(r/r/e), Petrus, Tis(i)us, Tixius Laserre, soror Laserra, cognata Blaņafflos 347
 Marie, Dominicus (filius) Adami
 Maria, fratres Facina Fogla, Folia (dominus,

- ser) (iudes, iudex), Dominicus, Rigo, sorores
Bona, Gardoxa, cognata Chuniça, Cunica,
neptis Sufia 483
- Maria, pater Franciscus, vir Iurco, Iurc(h)us,
cognatus Iohanes 587
- Maria, vir Iacobinus, filius Pelegrinus (Diname),
nurus Ricarda 282
- Maria, vir magister Iacobinus, Iacominus,
filia Blançaflos, gener Petrus filius Almerici
Laserre, Laxere 318
- Marie, Marc(h)us
- Maria, vir Ropretus (Varcinus) 299 300
- Marie, Vitalis Lupi filius condam, uxor Iohannis
Lupi
- Maria uxor condam Babiani de Caprolis, domina
131, glej še / see also Maria (domina) filia
(domini) (ser) Detemarii (Ellie)
- Maria filia Bertaldi Belete, fratres Dominicus,
Iohanes, Venerius Pena, soror Beatrice 13
- Maria, condam, domina, avonchula domine
Chuniçe filie Henrici Petrogne 545
- Maria (domina) filia (domini) (ser) Detemarii
(El/l/ie), fratres Almericus, (condam)
Iohanes, soror El(l)ia, vir (condam) Babianus,
Bastianus (de Caprolis) 61 62 63 201, glej
še / see also Maria uxor condam Babiani de
Caprolis, domina
- Maria Dubli(n)a, nepos Endrigus, Henricus
filius condam Martini, necta Aldigarda, (filius
Hendricus) 523 533
- Maria, domina, uxor condam Henrici Diname,
filius Ambrosi(us), Anbroxius 393 577
- Maria Rosa, (Roxa), Sancta, glej / see Sancta
Maria Rosa (Roxa)
- Maria, Sancta, glej / see Sancta Maria
- Marie Sitine Siçole, vir Matia
- Maria de Siçole 95
- Maria uxor Stefani Siçole 353
- Maria (domina), uxor condam Varini, filii
Bertoldus, Dominicus, Iohanes, Martinus,
nurus Çeneura 130 549
- Marinus, Çaninus
- Marini Albe, Bonsignor condam
- Marini Albe, Donatus condam
- Mariota 148
- Mariote, Dominicus cognatus Mateo
- Mariote, Iohanes
- Mariote, Marcus (Iohannis)
- Mariote, Mateo, Mateus (/filius/ Iohannis)
- Mariota, pater (condam) Nicolaus Gilie, mater
Berta, soror Manda, Monda, nepos Petrus
148
- Marius, Marcus
- Marofa uxor condam Bardi 188 220
- Marquard(in)us 4
- Marquard(in)us, diachenus 101 164 227 395
402 439 443 452
- Marquardi Apelonii, Bonifacius condam domini
- Marquardi Apelonii, dominus Mengosius
condam domini, (potestas)
- Marsine, Almericus
- Marsine, Iohanes
- Marta uxor Piçoli fornarie 523
- Martin, Epus de ser, glej še / see also Martini
Gisla, Epus (condam)
- Martinus, pater condam Varinus, mater (domina)
Maria uxor condam Varini, fratres Bertoldus,
Dominicus, Iohanes, cognata Çeneura 130
549
- Martinus Arnusti 242 284 346
- Martini (Gataldi), Endricus, Endrigus,
Hendricus, filius (condam)
- Martini Gisle, Epus (condam), glej še / see also
Martin, Epus de ser
- Martinus de Grado 434
- Martinus Grixonus 190 195 376
- Martinus Longus 239 383
- Martinus filius Marchesis 146
- Martino, Martinus Marçana, Marçane, filii
Andreas, Dominicus 195 505
- Martinus Onbree 130 197 202 227 253 294
295 318 342 499 576
- Martinus, Sanctus, glej / see Sanctus Martinus
- Martinus Varnerii 151 314 429 445
- Martinus Çodrus 523
- Martinus Çubel(l)us filius condam Sauarini,
uxor domina Armele(n)da, Almeleda, socer
dominus Pelonius 417 589
- Martis, dies 425
- Ma(r)çana t 44 130 157 202 282 401 450
533 587
- Marçana t, burgum 455
- Marçana t, loquus, qui dicitur 318
- Marçane t, Andreas filius Martini 177
- Marçana t, Bertolameus de 180
- Marçane t, Dominicus filius Martini 203
- Marçane t, Marchus filius Sperançe 86
- Marçana, Marçane t, Martino, Martinus 195
505
- Marçana t, Rafaellus 457
- Marçanerio 37
- Marçanesii, Força
- Marçanesius, Iohanes
- Marçanesii, Odorlicus
- Matelda Centimeçi 524 567
- Matelda Iohannis More 61

- Mateus, dominus, condam potestas Pirani 507
Mateo, Mateus (/filius/ Iohannis) Mariote, cognatus Dominicus 150 181 189 241 281 292 326 358 367 407 430 457 467
Mat(h)eus Marchesius 164 182 188 189 190 293 315 347 395 505 536 546 548 559
Mateus Menoles(i)us, Menolexius, (nobile vir) dominus, (honorabilis) potestas Pirani 204 212 286 304 321 324 331 336 431 450 467 470, glej še / see also Mafeus Menolesius (nobilis vir) (dominus), potestas Pirani
Mateus Ric(h)erii 195 474 505 551 558
Mateus Siçole 226 283 486
Matia vir Marie Sitine Siçole 46
Mauragi t, planus 545
Mauronus 318
Mauroni, Dominicus
Maçaroli, Cardi, Çardi (condam Iohannis)
Mediana t, porta 282
Menardi, Valtramus
Menardus Vac(h)a (de Pirano) 87 103 148 202 221 225 244 245 287 371 379 417 421 449
Mengolinus 359
Me(n)gonus 11 12 29 83 84 86 91 130 156 187 297 351 353 361 466 490 500 530 582 585 587 588
Mengonus, filius Almericus, nurus Ricarda, nepos Petrus 10 17 56 77 147 150 186 198 200 347 436 470
Mengosius 157 161 182 209 210 305 318 529
Mengosius (condam domini Marquardi) Apelonii, dominus (potestas) 124 190 291 332 399
Menoles(i)us, Menolexius (dominus) (nobile, nobilis vir), Mafeus, Mateus, (honorabilis) potestas Pirani
Merc(h)uri(i), (dies) 224 226 230 231 232 235 237 239 252 257 425 449
Micaellus filius Bertini (condam domine) Veçele 460
Micael(l)us Brale 2 406 419 423 478 480 507
Michaellus de Grado 166
Mic(h)ael(l)us, Sanctus, glej / see Sanctus Mic(h)ael(l)us
Micenus, Micinus 328 329 406 509
Miliciana, soror Margaria, cognatus Valtramus, qui dicitur Força, nepos Iohanes 551
Miliça 249
Miliçe, Dominicus (nepos condam)
Mimigliani, de Mimigliano t, Odorlicus 212 278
Minanus 301, glej še / see also Minanus (condam) Canici, Çanici, Çaniçi
Minanus (condam) Canici, Çanici, Çaniçi 158 299 300 550, glej še / see also Minanus
Minga Çucha 386
Minge, Sabadinus
Mirigus 349 351
Mirigo, Almericus, qui dicitur
Mirse, Castrus, Iustinus
Misana, Mixana t, porta, purta 202 203 282 336 523 524 545 567
Mo(n)tona t, Almericus (de) 286
Monachus salinarus 28
Monda, glej / see Manda, Monda
More, Lionus
More, Matelda Iohannis
More, Piranesa filia Iohannis
More, Simon (Iohannis)
Morcinus, dominus Andreas, Venetus
Mugle t, Cancianus, Candianus de castro 588
Mugla t, Donatus de 204
Mugle, de Mugla t, Figlus 227 306 378 487 488 489 490
Mugle t, Iuri de castro 571
Mugla t, Natalis (filius condam Andree) de 534 535
Mugla t, Pusterla, locus in porta de 112
Mugla t, Scopol(in)us de 117
Mugla, Mulgla t, porta (de) 37 83 102 112 130 185 189 430 483 491 533 549 560
Mula t, Iohanes 376 409
Muxela t 318 351
- N**
- Naci, Çalonus condam
Nasibenus Venetus 418
Nasiuera de Grado 166
Nastaxia uxor Falcomarii, Folcomarii 287
Natalis (filius condam Andree) de Mugla 534 535
Nauisela de Rouigno 482
Nebrixatus, Simonus
Nicola Aurii (ser) 5 50 67 71 108 118 123 158 168 169 181 198 199 226 257 294 350 351 390 432 466 475 484 485 495 513 576
Nicola Pic(h)a (dominus) (iudes), filia Beatrice, ienero Petrus Bamus, Banus (notarius) 4 37 130 167 168 169 207 211 212 243 274 284 286 317 325 343 400 431 437 456 466 469 504 507 525 533 540 561 569
Nicola Saudanus 318
Nicolaus notarius 412
Nicolaus (frater Armani) de Castignolo 163 393
Nicolaus Gilie (condam), uxor Berta, filie Manda, Monda, Mariota, nepotes Girardus, Girordus, Petrus, generi Benuignuto, Perinus

(filius) Çustixani 69 130 148
Nicolaus Pitelinus 566
Nicolaus Rufus (dominus), soror Françesca 37
58 59 71 139 146 189 191 244 245 287 356
371 411 417 421 449 545 589
Nicolaus Siuerii 31 148
Nicolaus, Sanctus, glej / see Sanctus Nicolaus
Nicoletus, pater Almericus (Pitilinus), mater
domina Bona, fratres Iohanes Pitilini,
Pitilinus, Sclauonus, cognata Bona, neptis
Degna, nepos/pronepos? Almericus 208
Nicolinus de Duara, chonestabilis miles in
Istria 212
Nidus, Bernus, Berto, Bertus
Niger, Albinus
Nise, Lunardus
Nise, Vidus (filius Lunardi)
Norada, domina 455
Norada, Norata, domina, uxor condam Henrici
Carentanesii 386 589
Nore, Henricus
Noceto, Nocetum, Noçetum t 14 37 201 202
254 533 589

O

Odolaxa, vir Tomadus Gille, Gisle (Alberti)
196
Odorlicus 197
Odorlici, Facina (Iohanis)
Odorlici, Iohanes (Iohanis), (de Pirano)
(notarius) (incliti Gregorii marchionis)
Odorlicus, pater Iohanes (Iohanis) Odorlici
(de Pirano) (notarius) (incliti Gregorii
marchionis), uxor Florita, socer Petrus,
Pretrus Vilanus, cognatus Dominicus, cognata
Açela 83 125 214, glej še / see also Dorlicus
Odorlicus diachenus Iustinus 202
Odorlicus, magister 202 254
Odorlicus çaniparius de Vmago 334
Odorlicus Balbi 289 495
Odorlicus Barche 232
Odorlicus Bonifacii 6 25 365 467 558
Odorlicus Centimeçi 522
Odorlicus filius Iohanis M– 89
Odorlicus Ma 342
Odorlicus Marela 402 403
Odorlicus Marçanesii 215
Odorlicus Mimigliani, de Mimigliano 212 278
Odorlicus Pote 509
Odorlicus, Sanctus, glej / see Sanctus Odorlicus
Omnes Sancti, festum 589
Onbree, Martinus
Orius, de Orio t, Sanctus Petrus 45 386

Otoneli fabri, Elicha uxor
Otonelus Parus(i)us, Paruxius (condam), filia
Gliroxa 282 318
Otonis, Toninus
Ot(t)onis, Vitalis
Otorepec, B. 96 100 103

P

Padene t, Bonçolus 84 493
Padernum t 315 347
Padraçagum, Padreçagum t 13 148
Padrini, Lunardus (condam) Petri
Paduani t, Dominicus filius condam Iohanis
423
Paganinus Bugla 492
Paglarius, Vidotus, Vio(c)tus
Pancaldo, Dominicus, qui dicitur
Paniçe, Andrea(s) condam), glej še / see also
Proaniça, Andrea
Pantiagum t 66 209 545
Paparelus 493 497
Papus Cauaça, filius Iohanes Cauaçe 10 81
269 517 521 578
Papolini, Ingaldeus
Paponi, Iohanes
Paponus, Iohanes, exstimator comunis Pirani
Papu de Vmago 318
Pare(n)te, Adalgerius
Parentium t 167
Parus(i)us, Paruxius, (condam) Otonelus
Pas(e) 27 105, glej še / see also Paxus
Pasolus 440 546
Paternoster 188
Paternoster, Almericus
Paucolina, Pauçolina, pater dominus (presbyter/
us/) Iohanes (plebanus) (ecclesie Sancti
Georgii de Pirano) (Pirani), fratres Almericus,
Prodeçanus, avuncule Gardosa, Ricarda,
patruus Andrea 561 562
Paxus 248, glej še / see also Pas(e)
Paçugum t 74 157 523 545
Pelegrinus, ienero Dominico 357
Pelegrinus tesitor 6 376
Pelegrinus (filius Adalperii Vigle) 20 238 313
423 477 478 480, glej še / see also Piligrinus
Vigle
Pelegrinus (Diname), pater Iacobinus, mater
Maria, uxor Ricarda 186 282 578
Pelonii, Petrus notarius filius
Pelonii, Pelonio, Riçotus (filius /condam
domini/), glej še / see also Apelonii, Apollonii,
Riçotus
Pelonii, Çotinus filius

- Pelonius, dominus, filia domina Armele(n)da, Almeleda, gener Martinus Çubel(l)us filius condam Sauarini 589
- Pelonius, dominus, uxor domina Beatrice, filia Armelenda, gener Pet(r)us (filius) condam Petri Plai, Play 309, glej še / see also Polonius, dominus
- Pelonius Apelonii 539
- Pelonius, Felonus Volte 102 112 367
- Pena, Venerius
- Pentii, Iohanes (condam, de Pirano), glej še / see also Petii, Iohanes
- Pentii, Peñcii, Çaroti(cus) condam
- Penti(us) Veçele 128 174 514 515
- Perandi 75 76 396
- Perandi Anoechi 29 74 307 511
- Perera moneca Sancti Petri de Orio, domina 45
- Peri– 4
- Perinus Apelonii notarius 426, glej še / see also Petrus Apelonius notarius, Pirinus Apelonii notarius
- Perinus (filius) Çustixani, filius Girardus, Girordus, socer (condam) Nicolaus Gilie, socrus Berta, cognata Manda, Monda 148 150 227
- Peruçulus 104
- Petenarii, condam Albini
- Petenarius, condam Petenarii, Anbrosius, Anbroxius
- Petenarius, condam Petenarii, Andreas
- Petenarius, Dominicus
- Petenarius, Ingaldeus
- Petenarii, Petrus
- Petenarius, (condam) Petrus, Pitrus
- Petii, Iohanes, glej še / see also Pentii, Iohanes (condam, de Pirano)
- Petilinus, Almericus, glej še / see also (Pitilinus), Almericus
- Petri Padrini, Lunardus
- Petrogne, (condam) dominus Almericus, notarius
- Petrogne, Dominicus (/filius/ /condam/ Almerici)
- Petrogne, Facina (condam Almerici)
- Petrogne, (dominus) Henricus, (iudex) (iudes albiter)
- Petrogne, Iohanes
- Petrus, pater Almericus (filius) Mengoni, mater condam Ricarda, avus Art(u)ic(h)us tabelio, tabelius, avia Suriana 470
- Petrus, fratres Dominicus, Facina Fogla, Folia (dominus, ser) (iudes, iudex), Iohanes, Rigo, sorores Bona, Gardoxa, Maria, cognata Chuniça, Cunica, neptis Sufia 276, glej še / see also Petrus Folia
- Petrus, avus (condam) Nicolaus Gilie, avia Berta, avuncule Manda, Monda, Mariota 148
- Petrus, pater condam Petrus Petenarius, mater Isoia, Ixoia, fratres Anbroxius, Andrea, soror Beneta, Bon(et)a, avus condam Albinus Petenarius, avia domina Varera, patru Anbros(i)us, Anbroxius (filius) condam Albini Petenarii, Andrea, Dominicus Petenarius notarius, Ingaldeus 202
- Petrus, frater Tis(i)us, Tixo, Tix(i)us (condam) Briçafole 140
- Petrus, dominus presbyter(us) scolastic(h)us de (ecclesia, ecclesie /Sancti Georgii de/ Pirani, Pirano) 61 208 309 311 317 400 496 523 539
- Petrus filius Almerici Laserre, Laxere, mater Xeta, fratres Iohanes Lase(r/r/e), Tis(i)us, Tixius, sorores Laserra, Maria, uxor Blançaflos, socer magister Iacobinus, Iacominus, socrus Maria 18 156 186 318 347
- Petrus Apelonius notarius 456 481, glej še / see also Perinus Apelonii notarius, Pirinus Apelonii notarius
- Petrus Bamus, Banus (notarius), uxor Beatrice, socer Nicola Pic(h)a (dominus) (iudes) 4 154 236 249 302 441 454 522 550 569 586, glej še / see also Petrus Bonus, notarius
- Petrus Barbog(l)us 181 277 532 570
- Petrus Bellus (dominus) 45 58 59 124 162 168 169 173 174 178 180 206 209 210 213 242 255 256 281 286 370 379 413 431 482 484 498 530 534 535 561 579 580
- Petri Blai, Iohanes condam, glej še / see also Petri Playo, Iohanes
- Petrus Bonus, notarius 485, glej še / see also Petrus Bamus, Banus (notarius)
- Petrus condam Briçafole 141 321 585
- Petrus Broglaloso 562
- Petrus Coua 558
- Petrus (condam Dominici) Vedorni 86 321
- Petrus condam Facine Çuche 37 147
- Petrus Folia 42 55 161 182 209 322 337 448 533, glej še / see also Petrus, frater Facina Folia
- Petrus Fonda (condam) 4 202 217 430
- Petrus filius Gabrielli 103
- Petrus Lequigna, Loquigna 89 108 128 172 205 230 281 427 447 503 545 559 578
- Petri Longi, Valtramus condam
- Petri Padrini, Lunardus (condam)

- Petrus notarius filius Pelonii 4
- Petrus (Petenarius) (condam), pater condam Albinus Petenarius, mater domina Varera, fratres Anbros(i)us, Anbroxius (filius) condam Albini Petenarii, Andrea, Dominicus notarius, Ingaldeus, uxor (domina) Isoia, Ixoia, filii Anbroxius, Andrea, Ingaldeus, Petrus, filia Beneta, Bon(et)a, cognata Asuixa, Auseisa 69 104 111 132 134 154 155 172 175 181 197 202, glej še / see also Pitrus Petenarius
- Pet(r)us (filius) condam Petri Plai, Play, mater Aldigarda, soror Bona, uxor Armelenda, socer dominus Pelonius, Polonius, socrus domina Beatrice 210 309 539
- Petrus Plai, Play, condam, uxor Aldigarda, filius Pet(r)us, filia Bona, nurus Armelenda filia domini Pelonii, Polonii 539
- Petri Playo, Iohanes, glej še / see also Petri Blai, Iohanes condam
- Petrus de Pola, de ciuitate Pole 332
- Petrus filius Pret(r)i Vere, fratres Almericus, Iohanes, socer ser Facina de Vitale, cognata Suriana 23 110 243 325 386 399 441 454, glej še / see also Pretus filius Preti Vere
- Petrus, Sanctus (Orius, de Orio), glej / see Sanctus Petrus (Orius, de Orio)
- Petrus Sogolinus, Sugolinus 384 404
- Petrus Tepolo, Te(u)polus, Tepulus (Venetus) (dominus) (condam) (potestas Pirani) 103 191 274 421 424 466
- Petrus Vedorni, glej / see Petrus (condam Dominici) Vedorni
- Petrus filius Venerii Colobani notarius, frater Čac(h)aria, Čaria notarius 147
- Petrus Vera (ser), glej / see Pretus, P(r)etrus Vera (ser)
- Petrus, Pretrus Vilanus, uxor/mater? Aldigarda, filius Dominicus, filie Ačela, Florita, netta? Antolina 83 201 496 533
- Petručas Artichi 108
- Philipa, pater Bertoldus, patruus Iuri de castro Mugle 571
- Philippus filius Andree Sparnixarius 468
- Pic(h)a, (dominus) Nicola, (iudes)
- Piligrina 216
- Piligrinus Vigle 240, glej še / see also Pelegrinus (filius Adalperii Vigle)
- Pilica, Piliča, Dominicus
- Piperata, Piperate, Cadolus
- Piranesa filia Iohannis More 523
- Piranum, de Pirano t 45 90 102 110 112 121 122 157 188 194 196 197 201 221 281 309 334 347 436 575
- Pirani t, capele de intus 197 347
- Pirani t, castrum 102 110 112 113 523
- Pirani t, civis 324
- Pirani t, comune 28 189 190 321 431 460
- Pirani t, confines 147
- Pirani t, consuetudo 460
- Pirani t, distritum 45 112 309
- Pirani t, ecclesia 311
- Pirano t, ecclesia Sancti Georgii de 380 400 539 561
- Pirano t, libre de 197 347
- Pirano t, metrum de 544 549
- Pirani t, plebanus 87
- Pirani t, potestas 71 103 191 204 209 211 212 274 286 304 321 324 331 336 424 470 487 507
- Pirani t, terra 37 83 130 318 533 569 589
- Pirano t, Adalgerius Vitalis de 212
- Pirano t, Albericus Artichi de 332
- Pirani t, Dardus Iustino, qui nunc moratur 206
- Pirano t, Dominicus Čaneti de 278
- Pirano t, Iohanes (Iohannis) Odorlici de, (notarius) (incliti Gregorii marchionis)
- Pirano t, Iohanes condam Pentii de 332
- Pirani t, Marchixinus Vicençe, qui nunc moratur 194
- Pirano t, Menardus Vacha de 202
- Pirani, Pirano t, dominus presbyterus Petrus scolastico, scolasticus de (ecclesia, ecclesie / Sancti Georgii de/) 311 317 400 539
- Pirinus Apelonii notarius 539, glej še / see also Perinus Apelonii notarius, Petrus Apelonius notarius
- Pis(s)e(s), Albericus
- Pitelinus, Nicolaus
- Piteri, Iohanes
- Pitidone, Henricus
- Pitidone, Valesius (Pitilinus), Almericus, glej še / see also Petilinus, Almericus
- Pitilini, Pitilinus, Iohanes
- Pitrus Petenarius 123, glej še / see also Petrus (Petenarius) (condam) (Piu), Xitigo, de Castignolo
- Piçagroua, Laurentius
- Piçolus fornarie, uxor Marta 118 266 267 290 304 338 396 534
- Plai, Pet(r)us condam Petri, glej še / see also Play, Pet(r)us (filius) condam Petri
- Plaiolatum t 533
- Planelum t 148
- Planece, Planeçe t 61 202 431
- Play, Pet(r)us (filius) condam Petri, glej še / see

- also Plai, Pet(r)us condam Petri
Play, Sanctus Iohanes, ecclesia 45
Playo, Iohanes Petri, glej še / see also Blai, Iohanes condam Petri
Pocardus, Bertus, glej še / see also Porcardi, Bertus
Pole t, potestas 482
Pole t, Iohanes 130 574
Pole t, Petrus de ciuitate 332
Polceria, condam 526
Polonius, dominus, uxor domina Beatrice, filia Armelenda, gener Pet(r)us (filius) condam Petri Plai, Play 309, glej še / see also Pelonius, dominus
Polus Scaçanus de Grado 143
Pomeda t, val 167
Porcardi, Bertus, glej še / see also Pocardus, Bertus
Posa de Grado 166
Pote, Odorlicus
Pouegla t 281
Prado t, val(is) de 148 533
Prebinus 174, glej še / see also Pribinus
Prebinus, uxor Donata 74 75
Preoche, Facina
Preti, Almericus
Preti, Iohanes
Preti Fonde, Vrici puer
Pretus filius Preti Vere, fratres Almericus, Iohanes, socer ser Facina de Vitale, cognata Suriana 207, glej še / see also Petrus filius Pret(r)i Vere
Pretus, P(r)etrus Vera (ser), filii Almericus, Iohanes, Petrus, Pretus, nurus Suriana 28 37 44 83 170 171 207 455
Pretrus Vilanus, glej / see Petrus, Pretrus Vilanus
Pribinus 9 292, glej še / see also Prebinus
Principus puer domini Anoe 230
Proaniça, Andrea, glej še / see also Paniçe, Andrea(s) condam)
Prode(n)çe, Henricus
Prodecani, Prodeçani, Ia(co)bus
Prodeçanus, pater dominus (presbyter/us/) Iohanes (plebanus) (ecclesie Sancti Georgii de Pirano) (Pirani), frater Almericus, soror Paucolina, Pauçolina, avuncule Gardosa, Ricarda, patruus Andrea 561 562
Prodeçanus, Prode(n)çani (filius) Simon(us)
Pusterla t, locus in porta de Mugla 112
Pusterle t, dominus Gataldus 110
Pusterle t, Lisius 176
Putei, Adamus
Puçolum t 148
- R**
- Radicus calegarius 512
Rafaellus 176
Rafaellus Marçana 457
Rapinus 190 195
Rascaçus filius Valtrami Insule 156
Raualico, Raualicus 52 447
Reginus sartor, uxor Viçuda 486
Rentulfi Gerbini, Albinus
Resete, Rexente t (planus) 37 81 130 483 588
Rialti t, palus 143
Riame 172 345
Riame, Dominicus
Ribon, Facina
Ricarda 347
Ricarda, condam, pater Art(u)ic(h)us tabelio, tabelius, mater Suriana, vir Almericus (filius) Mengoni, filius Petrus, socer Mengonus 18 147 470
Ricarda, fratres dominus (presbyter/us/) Iohanes (plebanus) (ecclesie Sancti Georgii de Pirano) (Pirani), Andrea, soror Gardosa, neptis Paucolina, Pauçolina, nepotes Almericus, Prodeçanus 562
Ricarda, vir Pelegrinus (Diname), socer Iacobinus, socrus Maria 282
Ricarda, vir Riçotus Apelonii 323
Ricardus 76
Ricardus, pater Henricus (Gataldi), mater Gema, Iema, frater Gataldinus, avus dominus Gataldus (Pusterle), avia (domina) A(l) digarda, patruus Marchexinus, Marchexinus 72 112
Ricardus calcifex, (magister) calegarius 8 74 75 111 276 292 531, glej še / see also Riçardus (calcifex), calegarius
Richerii, Martinus
Ric(h)erii, Mateus
Rigarda uxor Alberici Pise 523
Rigeta, vir Iohanes Diname 424
Rigleda, filia Bertolota 541
Rigleda, Riglede, vir magister Iohanes medicus 121 122
Rigleda Balbi 234
Rigo, fratres Dominicus, Facina Fogla, Folia (dominus, ser) (iudes, iudex), Iohanes, Petrus, sorores Bona, Gardoxa, Maria, cognata Chuniça, Cunica, neptis Sufia 483
Rii t, valis 148
Riçardus (calcifex), calegarius 9 170 171 369 378, glej še / see also Ricardus calcifex, (magister) calegarius

- Riçotus 281 589
Riçoti, Facina
Riçotus (filius /condam domini/) Apelonii, Apollonii, Pelonii, Pelonio, uxor Ricarda 82
83 165 219 323 401 450 485 580
Romica Sancti Blasii Iustini 562
Ronche t 533
Ronchonelus, Marcus, Venetus
Ropretus 175 229 294 307
Ropretus frater Girordi 92
Ropretus (Varcinus), uxor Maria 290 299
300 301
Rosa, Roxa, Sancta Maria, glej / see Sancta Maria Rosa, Roxa
Rouigno t, Nausela de 482
Rubeus, Marc(h)us
Rufus, Adalger(i)us, iudex comunis, glej še / see also Rufus, Gerus
Rufi, Andrea filius condam Dominici
Rufus, Gerus, glej še / see also Rufus, Adalger(i)us, iudex comunis,
Rufus, (dominus) Nicolaus
Rufus, Venerius
- S**
- Sabadinus tabernarius 149 290 344
Sabadinus Minge 567
Sab(ad)inus Sclauus 46
Salonus 55 161 191 221 250 433
Salonus filius Almerici Simoni, mater Vigla, fratres Bertoni-
glus, Detemarius, Facina, soror Charo.ta, cognatus Valp-
ertus 12 18 186
Salonus (Almerici) Venerii 209 540
Sancta Lena t 148
Sancte Lene t, Margaritus 571
Sancta (Maria), altare 110 197 201 483 523
Sancta Maria, fraternitas 74
Sancta Maria t, planus 197
Sancta Maria Agusti, festum 171 193 349
545 568
Sancta Maria candelarum, festum 83 294
Sancta Maria Martii, festum 195
Sancta Maria Rosa, ecclesia 561 562
Sancta Maria Rosa, fraternitas, fratinitas 148
539
Sancta Maria Rosa t, loquus 147
Sancta Maria Roxa t 130
Sancta, Terra, glej / see Terra Sancta
Sancti An(n)e, Sanctiane t (plaius) 347 376
379 409 483 517
Sanctus Andreas, festum 190 583 589
Sanctus Basius, (monasterium) 148 318
Sancti Blasii Iustini, Romica 562
Sanctus Clemens, ecclesia 201
Sanctus Clemens, festum 58 59
Sanctus Ermacora, festum 166
Sanctus Ermacora, fratinitas 386
Sanctus Franciscus de Iustino, fratres minores 523
Sanctus Georgius, ecclesia (de Pirano) 201
380 400 502 523 539 545 561
Sanctus Georgius, festum 117
Sanctus Ge(or)gius, laborerium 13 74 110
197 201 208 315 347 386 483 523 539 540
544 551 561 562
Sanctus Iacobus, ecclesia 562 589
Sanctus Iohanes, ecclesia 208
Sanctus Iohanes Play, ecclesia 45
Sancti Laurentius t, Valpertus 56
Sanctus Martinus, festum 22 46 195
Sanctus Martinus, fraternitas 540
Sanctus Martinus t, planus 37
Sanctus Mic(h)ael(lus), festum 3 5 9 10 16 17
19 30 31 35 39 42 56 57 60 68 70 75 82 88 118
121 122 123 130 144 148 151 156 157 165
173 174 176 178 180 186 190 194 195 206
214 215 279 284 298 309 323 346 393 404
434 452 453 460 461 462 464 486 491 492
494 495 520 525 530 533 538 545 564 566
Sanctus Nicolaus, ecclesia 386
Sanctus Nicolaus t, planus 456
Sanctus Odorlicus, ecclesia 201
Sancti, Omnes, festum 589
Sanctus Petrus, ecclesia 455
Sanctus Petrus, festum 6 130 135 141 142
153 177 188 190 195 196 362 388 390 429
437 451 454 458 472 473 493 500 501 512
515 572
Sanctus Petrus Orius, de Orio, monesterium 45 386
Sanctus Stefanus, Stephanus, ecclesia 157
421 424 523 562
Sanctus Vitus, festum 167
Sandolo de Vmaco, pater Fradaga 331
Sançorgii, Sançorçi t, G(u)ido(nus), Vido, Vidus
(notarius) 45 384 444 453 484 507
Sauarini, condam, filius Martinus Çubel(l)us
Saudanus, Nicola
Scachugla 60 95
Scac(h)ugla, Lunardus
Scaçanus, Polus, de Grado
(Sclaue), Sinige, Sinigo filio Cernaue
Sclau(i)onus (de Pirano) (notarius) (imperiali
auctoritate) 28 136 157 255
Sclauionus notarius condam Bilonis 102
Sclauo, Volcina
Sclauonus 523
Sclauonus, pater Almericus (Pitilinus), mater
domina Bona, fratres Iohanes Pitilini,
Pitilinus, Nicoletus, cognata Bona, neptis
Degna, nepos/pronepos? Almericus 208 539

- Sclauon(n)us (condam) Bardi 270 486
Sclau(u)s, Crimanus
Sclaus, Descus
Sclaus, Dragomilus
Sclau(i), Iohannis frater Iacobi
Sclau(u)s, Iurc(h)us
Sclaus, Sab(ad)jinus
Sclaus, Tomadus
Sclau(i), Xitigo filius Cergogne
Scole, de Scloia t, (magister) Albertinus 121
122 125
Scopol(in)us de Mugla 117
Senus 247
Senus, Senin, Domin(ic)us
Sepa, Albinus
Seça t 587
Siglo 77
Silvester, Siluestri, Ingaldeus, glej še / see also
Siuestri, Çaninus filius Ingaldei
Simonelius nepos Simoni Dogle Vmagi, uxor
Blança 147, glej še / see also Simonus nepos
condam Simoni Dogle de Vmago
Simoni, Simonus, Almericus
Simoni, Salonus filius Almerici
Simonus, frater Sinige, Sinigo (filio) (Cernaue)
(Sclau) 373 374 375
Simonus frater Cergne 373
Simoni Dogle Vmagi, de Vmago, Simon(eli)us
nepos (condam)
Simonus (Iohannis) More 15 51 77 79 194 220
327 328 404 500 518 519 586
Simonus Iustinus 177
Simonus Leperi 78
Simonus Nebrixatus 148
Simonus (filius) Prode(n)çani, Prodeçanus 1
20 21 126 145 151 170 171 276 296 306
425 426 430 433 454 474 476 518 519 532
561 563
Simonus nepos condam Simoni Dogle de Vmago
543, glej še / see also Simonelius nepos
Simoni Dogle Vmagi, de Vmago
Sinige, Sinigo (filio) (Cernaue) (Sclau), frater
Simonus 90 373 374 375
Siparii t, Iohanes 307
Sitine Siçole, Matia vir Marie
Siuerii, Nicolaus
Siuestri, Çaninus filius Ingaldei, glej še / see also
Siluester, Siluestri Ingaldeus
Siça t 12 191 347 589
Siçole t (valis) 87 103 195 202 309 353 523
Siçole, Siçollis t, Lunardus de 96 97 101
Siçole t, Marcus 233
Siçole t, Maria de 95
Siçole t, Maria uxor Stefani 353
Siçole t, Mateus 226 283 486
Siçole t, Matia vir Marie Sitine 46
Sogolinus, Petrus, glej še / see also Sugolinus,
Petrus
Sora, vir Veçeli 203 316 456
Sore, Veçeli, Veçelus
Sparnixarius, Philipus filius Andree
Sperança Fafi 282
Sperançe (Marçane), Marc(h)us (filius)
Spilugola t 211 502
Spinelus 7 149 282
Stachine, condam Iohanes
Stachine, Çupanus condam Iohannis
Stefanus Dimote 49
Stefanus Gradici 438 481
Stefanus Marela 224
Stefanus, Stephanus, Sanctus, glej / see Sanctus
Stefanus, Stephanus
Stefani Siçole, Maria uxor
Stefanus cognatus Çaroti condam Pentii 126
Stifinie, Stiuienie, Tomadus, Tomasus, Tomaxus
vir
Strugnanum t 6 28 208 460 517 533
Sufia, pater Facina Fogla, Folia (dominus, ser)
(iudes, iudex), mater Chuniça, Cunica, patroi
Dominicus, Rigo, avuncule Bona, Gardoxa,
Maria 483
Sugulinus 382
Sugolinus, Petrus, glej še / see also Sogolinus,
Petrus
Suriana, vir Art(u)ic(h)us tabelio, tabelius, filia
Ricarda, gener Almericus (filius) Mengoni,
nepos Petrus 269 470
Suriana, vir Iohanes (filius) Pret(r)i Vere, socer
Pret(r)us Vera, cognati Almericus, Petrus,
Pretus 87
Sustolinus 376
- T**
- Tadinus, glej / see Ta(l)dinus
Taglacoci, Taglacoçii, domina Almericota,
Almerigota uxor condam Henrici
Taglacoci, Taglacoçi, Almericus (filius condam),
glej še / see also Talglacoci, Almericus
Taglacoçi, Andalus condam (Henrici)
Taglacocus, Taglacoç(i)us, (condam) Henricus
Ta(l)dinus 29 47 52 413
Taldinus, condam 200
Taldinus filius Anoe Apolonii 2
Talglacoci, Almericus, glej še / see also
Taglacoci, Taglacoçi, Almericus (filius
condam)
Tefanii, Dominicus nepos
Tenda uxor Marchi Albe 322
Tepolo, Te(u)polus, Tepulus (Venetus) (dominus)
(condam) Petrus, (potestas Pirani)
Tepolus, Marchus, dominus, potestas Pirani
Terra Sancta t 13 74 110 148 197 201 208

- 315 347 386 483 523 539 540 544 551 561
Tichas(i)us 5 153 157 176
Ticasius, Tichosus, iudes, iudex comunis 191
204
Tic(h)asius, Amantinus
Tichasi, Bertolomeus frater
Tiso, Tisus, Tixus (de) masari, maxari (ser)
197 328 533
Tiso, Tixius (ser) 191 364
Tiso, Tis(i)us, Tisonus, Tixonus (filius Artic/h/i)
Agugle, Aquigle 21 22 266 285 376 431
Tis(i)us, Tixo, Tix(i)us (condam) Briçafole,
frater Petrus 78 140 142 192 193 372 387
394 420 423 463
Tis(i)us, Tixius Laserre, pater Almericus
Laser(r)e, Laxere, mater Xeta, fratres Iohanes
Lase(r/t/e), Petrus, sorores Laserra, Maria,
cognata Blançaflos 299 301 347
Tisius filius domini Varianti Lugnani Iustino
541
Tomadus Alberti 3
Tomadus Gille, Gisle (Alberti), uxor Odolaxa
15 20 78 109 118 151 196 213
Tomadus Sclaus 469
Tomadus, Tomasmus vir Stiuienie 113, glej še /
see also Tomaxus vir Stifinie
Tomadus Çulerius, filius Iohanes 305 585
Tomas filius Çustolini 97 98
Tomasina, domina, vir (condam) Valterius Goine
(dominus), filii Iohanes (Goine), (dominus)
Garofolus, Garofulus, filie Catarina, Vera
540
Tomasinus 504
Tomaxinus notarius 1
Tomaxus vir Stifinie 173, glej še / see also
Tomadus, Tomasmus vir Stiuienie
Tomaxinus Vitale 369
Toninus Otonis 222
Toriesius filius Iacobi becarii 320
Toscanus t, Lapo 37
Tosius, Iohanes
Tresii, Tres(i)us Tres(i)us, Artichi, Artic(h)us
Triuixium t 278
Truta uxor condam Berardi 203
Turcli, Çilius, chonestabilis miles in Istria
- U, V**
- Vac(h)a, Menardus (de Pirano)
Valantina, Valentina (domina), vir Bonus
Lugnanus de Caporlis 496 497 499
Valengus 552 576
Valengus Descus vir Lusne 468
Valesius, Valexius (filius) (condam) (domini)
Almerici Venerii 134 157 204 455
Valesius Pitidone, filius Çaninus 209 431
437 500 507
Valmaraga, Valmaragum t 383 421 455 457
467
Valperti, Charo.ta uxor
Valpertus Sancti Laurentii 56
Valterii, Çanonus
Valterius, dominus 278
Valter(r)ius notarius (dominus) 186 233 269
339 361 466 589
Valterius Galeganus, dominus 549
Valterius Goine (dominus) (condam), uxor
domina Tomasina, filii Iohanes (Goine),
(dominus) Garofolus, Garofulus, filie
Catarina, Vera 3 37 167
Valtramus fornarii 422
Valtramus, qui dicitur Força, uxor Margaria,
filius Iohanes, cognata Miliciana 551
Valtrami Insule, Rascaçus filius
Valtramus Menardi 564
Valtramus condam Petri Longi 33
Vancus 71 179 220 284 302 303 367 383 394
404 439 519 527
Vancus (condam) Ciuagle, uxor Istria, frater
Dominicus Ciuagla, (condam) Ciuagle 14
67 68 82 107 140 281 390 477 502 518
Varcinus, Ropretus
Varera, domina 318 579
Varera, domina, vir condam Albinus Petenarius,
filii Ambros(i)us, Ambroxius (filius) condam
Albini Petenarii, Andrea, Dominicus notarius,
Ingaldeus, nepotes Ambroxius, Andrea,
Ingaldeus, Petrus, neptis Beneta, Bon(et)a,
nurus Asuixa, Auseisa, (domina) Isoia, Ixoia
37 154 259
Variantus Bonacesere 386
Varianti Lugnani Iustino, Tisius filius domini
Varini, Bertoldus (filius) condam
Varini, Dominicus (condam)
Varini, Iohanes (condam)
Varini, domina Maria uxor condam
Varnerii, Martinus
Vecele, Bertinus condam domine, glej še / see
also Vecele, Bert(r)inus (condam domine)
Vecele, Iohanes, glej še / see also Vecele, Iohanes
Vedorni, Petrus condam Dominici
Vedorni, Iohanes
Veneris, (dies) 250 272 325 343 353 356 361
363 364 365 419 420 433 445 503 506 526,
glej še / see also Venis (dies)
Venerii, Salonus (Almerici)
Venerii, Valesius, Valexius (filius) (condam)
(domini) Almerici
Venerius filius Artichi Tresi(i) 55 533
Venerius Austrus, condam, uxor domina Ixabela
356
Venerii Colobani, Petrus filius, notarius
Venerii Colobani, Çacharia filius, notarius

- Venerius Galus 551
Venerius filius Iacobi Çuchareli de Venetia 125
Venerius Pena, pater Bertaldus Belete, fratres
Dominicus, Iohanes, sorores Beatrice, Maria
13 83 145 160 485
Venerius Rufus, uxor Bruna 38 39 120 202
250 281 355 370 387 388 389 390 498 589
Venetia t 40 97 136 138 143 148 162 168 169
219 242 255 256 258 274 279 322 428 470
Venetie t, dominus dominus 212
Venetie t, dominus dux 466
Venetia t, Iacobus Gisii de 212
Venetia t, Iohanes Carnicolus de 279
Venetia t, Venerius filius Iacobi Çuchareli
de 125
Venetus t, dominus Andreas Moricinus 216
Venetus t, Auliuerius Chaxotus 571
Venetus t, Marcus Ronchonelus 5
Venetus t, Nasibenus 418
Venetus t, dominus Petrus Teupolus 466
Veneto, Venetus t, Çaninus Bosus, Boxi, Boxo,
Boxus 65 391 570
Venis, (dies) 443, glej še / see also Veneris,
(dies)
Vera, pater (condam) Valterius Goine (dominus),
mater domina Tomasina, fratres Iohanes
(Goine), (dominus) Garofolus, Garofulus,
soror Catarina 540
Vera, ser Petrus
Vera, Pret(r)us
Uergara t, ualis 318
Verçus de Insula 302 303
Veuençus Balbus 7, glej še / see also Viuençus
Balbus
Veçado, Veçadi, Andrea
Veçela 201
Veçela, vir Iacobus becarius 218
Veçele, Bert(r)inus (condam domine), glej še
/ see also Vecele, Bertinus condam domine
Veçele, Iohanes, glej še / see also Vecele, Iohanes
Veçele, Penti(us)
Veçela Lugnani 232
Veçeli murator 304
Veçeli condam Bernardi 161
Veçelus Fabe 29
Veçeli filius Iohanis muratori 118
Veçele, Veçeli, Veçelus (Sore), uxor Sora 130
203 211 316 456 502
Vgo Lamberti, chonestabilis miles in Istria 212
Viarum, Viaro t (locus in Strugnano) 6 161
202 386 523 533
Vicence t, Marchexinus, Marchixinus (qui nunc
moratur Pirani) 90 194
Viçençus barberius 152 238 366 543
Vidus 45 327 330 513
Vidus notarius 222 440
Vido, Vidus (filius Lunardi) Nise 17 135
362 394 438 510 514 515 516 528 547 558
559 569
Vido, Vidus Sançorgii (notarius) 384 444
453 484 507
Vidotus Paglarius 376, glej še / see also Vio(c)
tus Paglarius
Vidus Çotus, Iustinus 7
Vigla, vir Almericus Simoni, filii Bertoniçlus,
Detemarius, Facina, Salonus, filia Charo.ta,
gener Valperts 12
Vigle, Adalgerius
Vig(l)e, Adalper(r)ius
Vigle, Pelegrinus (filius Adalperii), Piligrinus
Viglemus, dominus, miles Iustini, filius Çaninus,
nurus Aldigarda 106 368
Vignole, Uignolum t 83 309 589
Vilanus 148
Vilani, Donatus, Insule
Vilanus, Petrus, Pretrus
Viotus Belli 278
Vio(c)tus Paglarius, uxor Dimota 57 521 544
587, glej še / see also Vidotus Paglarius
Virtalis, (de) Vitale, Vitali(s), (dominus)
Adalgerius (de Pirano), glej še / see also
Vitalis, Gerus
Vitale, Vitalis, (dominus) (ser) Facina, Facinus
(de), (notarius)
Vitalis, Gerus, glej še / see also Virtalis, (de)
Vitale, Vitali(s), (dominus) Adalgerius (de
Pirano)
Vitalis, Iohanes
Vitale, Tomaxinus
Vitalis Lupi, pater Iohanes Lupi, Lupus, mater
condam Maria, avuncula Dimota uxor (Vio/c/
ti) Paglarii 517 521
Vitalis Ot(t)onis 37 81 148
Vitalus filius condam Iacobi becarii 542
Vitalus episcopus Iustini, dominus dominus 44
Vitus, Sanctus, glej / see Sanctus Vitus
Viuençus 60
Viuentius, condam, uxor Armelenda? 545
Viuençus Balbus 10 34 65 221, glej še / see
also Veuençus Balbus
Viçençus barberius 233
Viçuda, vir Reginus sartor 486
Vmagi t, dominus plebanus 400
Vmagi t, Aldigarda uxor Çanini 368
Vmago t, Odorlicus çaniparius de 334
Vmago t, Papu de 318
Vmaco t, Sandolo de 331
Vmagi, de Vmago t, Simon(eli)us (nepos)
(condam) Simoni Dogle 147 543
Volcina Sclauo 348
Volte, Pelonius, Felonus
Voltina puer Bonini 310

Vrici (puer Preti Fonde) 25 26

X

Xeta, vir Almericus Laser(r)e, Laxere, filii
Iohanes Lase(r/r/e), Petrus, Tis(i)us, Tixius
Laserre, filie Laserra, Maria, nurus Blançaflos
318 347
Xete, Iohanes
Xigomarius 448 533
Xitigo filius Cergogne Sclai 338
Xitigo (Piu) de Castignolo 173 228

Ç

Çacarelus, Iacobus
Çacaria 466 561
Çac(h)aria, Çaria notarius (filius Venerii
Colobani), frater Petrus notarius 34
157 562
Çachei, Bernardus filius
Çacherii, Dominicus
Çadrei t, Çorçi 216
Çalonus 52 78 105 327 330 494
Çalonus condam Naci 162
Çaneta uxor condam Antonii Albe 492
Çaneti, Çanetus, Dominicus (condam),
(dominus) (de Pirano)
Çanetus Açonis Iustinus 202
Çanici, Dardi
Çanici, Iacobus condam
Çanici, Lunardus condam
Çanici, Çaniçi, Minanus (condam), glej še /
see also Canici, Minanus
Çaninus Bene 196 415 555 556 557
Çaninus Bosus, Boxi, Boxo, Boxus (Veneto,
Venetus) 65 277 391 570
Çaninus filius Ingaldei Siuestri 296 370
Çaninus Marinus 352
Çaninus filius Valesii Pitidone 575
Çaninus (Vmagi), pater dominus Viglemus
miles Iustini, uxor Aldigarda 106
Çanonus 540
Çanoni, Çanonus filius
Çanonus Valterii 247
Çanonus filius Çanoni 382 446
Çanutus 49 304
Çanuto, Çanutus (preco) (comunis) (Pirani)
17 71 103 146 191 310 321 324 326 331
335 487 526 538
Çanutu, Dominicus (condam)
Çardi 65 325 582
Çardi (condam Iohanis) Maçaroli 285
525, glej še / see also Cardi Maçaroli
Çaroti 114 115 152 209 255 256 494 510

547 560 567

Çaroti, frater Iohanes 325
Çaroti(cus) condam Pentii, Pençii, cognati
Carlus, Stefanus 126 144
Çelula t 545
Çeneura, domina 177
Çeneura, domina uxor condam Arnusti,
puer Bertaldus 393 456 472 577
Çeneura, pater (condam) Henricus
Taglacocus, Taglacoç(i)us, mater
(domina) Almericota, Almerigota, vir
Bertoldus (filius) condam Varini, socrus
(domina) Maria uxor condam Varini,
cognati Dominicus, Iohanes, Martinus
130
Çilius Turcli, chonestabilis miles in Istria
212
Çodri, Iohanes
Çodrus, Martinus
Çorçi Çadrei 216
Çostinus 445
Çotinus filius Pelonii 67 71 127
Çotus, Vidus, Iustinus
Çubel(I)us, Martinus, filius condam
Sauarini
Çucha, Minga
Çuche, Petrus condam Facine
Çuchareli de Venetia, Venerius filius Iacobi
Çudeus 94 202 428 588
Çudei, Albinus (filius Henrici)
Çudei, Andreas filius, (exstimator comunis
Pirani), glej še / see also Çudei, filius
Indrea
Çudei, Çudeus, Henricus
Çudei, Indrea filius, glej še / see also Çudei,
Andreas filius, (exstimator comunis
Pirani)
Çugno, Çugnus (dominus), filius Iohanes,
puer Corsolus 20 24 34 60 106 107 121
122 136 137 144 152 218 221 246 298 302
344 345 366 367 368 391 392 429 451 457
458 459 466 467 486 494 518 519 520 543
561 562
Çulerius, Tomadus
Çupanus 37
Çupanus condam Iohanis Stachine 483
Çustina 233
Çustinus condam Bertaldi Belete 437
Çustinus condam Bertaldi Crisetii 437
Çustixani, Adalgerius
Çustixani, Perinus (filius)
Çustolini, Tomas filius
Çustus preco 404 434

STVARNI SEZNAM / FACTUAL INDEX

A

abadexa – opatica / abbess 45
acio – dejanje / action 61 147 366
adiutor – pomočnik / assistant 221
advendus, adventus, advetus – prihod / arrival
15 40 41 53 54 55 65 69 131 136 138 162 170
181 219 242 255 256 258 275 276 281 285
288 394 396 397 518 519 530 586
Agostus, Agustus, Augustus – avgust / August
33 34 35 36 37 39 40 43 44 45 171 193 201
202 204 206 207 208 209 349 496 497 499
534 535 542 545 546 547 548 560 561 562
564 566 567 568 569, glej še / see also me(n)
sis Agusti
albiter – razsodnik / arbiter 154 161 322
470 548
altare St. – oltar Sv. / altar of St. 483
altare St. Marie – oltar Sv. Marije / altar of Holy
Mary 110 197 201 523
amica – prijateljica / she-friend 386
anbreuiato, glej / see inbreuiato, inbreuiatus
anelus; ~ auri – prstan; zlat ~ / ring; golden
~ 208 287
anfora – amfora / amphora 143 549
anima – duša / soul 12 13 64 102 110 112 148
197 201 208 315 347 386 436 470 483 503
523 539 540 544 551 561 562
anoranča – uživanje / benefit 110 315, glej še
/ see also aunoranča
ante parte – vnaprej / in advance 110 126
167 562
antičesor – predhodnik / ancestor 278
Aprilis – april / April 5 7 104 139 140 145
146 147 148 149 152 154 186 213 269 367
411 415 416 429 432 433 434 435 436 437
450 451 452 453 455 457 493
aqua – voda / water 336 483
aquarum – jarek / canal 81, glej še / see also
auare, auaro, auarum
argentum – srebro / silver 36 378
armatura – orožje / equipment, including
weapons and armour 197
ars panhogolarie – pekovska obrt / baker's
trade 196
arçela – skrinjica / casket 202 209 347 523
561 562

ascoso, in ~ – skrivaj? / in secret? 5
aslucho – ? 130
aspensa, glej / see expensa, expensum
atas, glej / see etas
ator – izvrševalec / actor 259 342 360 380
417 435 436 503
auare, auaro, auarum – jarek / canal 81 86
254 264 409 523, glej še / see also aquarum
auctoritas; imperialis ~ – vladarjevo pooblastilo
/ imperial ordinance 157
auetarium – popis imetja / inventory 202 521
auliua – oliva / olive 45
auliarius – oljka / olive tree 32 45 191 202
523 533 545 561 587
auliuus – oljka / olive tree 12 13 347 386
aunoranča – uživanje / benefit 102 112 197
208 483 539 551, glej še / see also anoranča
auonchula – teta / father's sister 201 545
aurum – zlato / gold 102 287 539 540 544

B

balc(h)ono – balkon / balcony 282
bancha, bancho, banchus; ~ talponi – klop; ~ iz
jablanovine / bench; apple wood ~ 18 202
523 517 545
bandum; ~ comunis – globa; razglas;
komunalna/i ~ / fine; an order deriving from
public authority; communal ~ 22 122 123
248 507
bançera, glej / see pañceria
bançonus – vrsta plovila / sort of a boat 281
barber(i)us – brivec / barber 93 94 95 106 152
233 238 366 498 528 543
barcha – majhno plovilo / small boat 29 52
190 195 322 350 403 482 536 548 578 582
barchame – barhant / fustian 36
becarius – mesar / butcher 67 106 218 320
342 542
benedicio – blagoslov / blessing 12 13 347
bo – vol / ox 97, glej še / see also bos; bouus
bonum – imetje / good 13 37 58 59 74 83 87
110 112 121 130 148 197 202 208 209 210
217 243 286 298 300 309 315 316 322 347
386 390 431 466 483 517 521 523 533 540
541 544 551 561 562 569 589
bonum de infra domus; ~ de infradomus – hišna

- oprema / inside furnishings 37 83
 bonum immobile; ~ in non mobile – nepremičnina / real property 13 74 110 112 209 309 315 347 386 483 521 540 544 561 562 569 589
 bonum mobile – premičnina / movable property 13 74 110 112 209 309 315 347 386 483 521 540 544 561 562 569 589
 bos – vol / ox 98 99, glej še / see also bo; bouus
 botixela – sodček / keg 166 202 517 549
 botonus; ~ argenti – gumb; srebrn ~ / button; silver ~ 287, 378
 bouus – vol / ox 96 101, glej še / see also bo; bos
 boxinelo, boxinelum – sodček / small barrel 202 326 346 402 517
 brachium, bračum – laket / ell (circa 70 cm) 37 102 110 201 492 539
 brombum, bronbum – vrsta kovine / sort of metal 202 517
 burgus Marčana – predmestje / suburb Marčana 455
- C**
- cadena; ~ feri – veriga; železna ~ / chain; iron ~ 18 523 587, glej še / see also chadena; ~ feri, ~ de fero
 calcifex, calcifexes – čevljar / shoemaker 9 42 92 111 113 115 122 170 200 292 302 369 416 418 463 493
 caldera; ~ de rame – kotel; bakren ~ / cauldron; copper ~ 18 561 587
 calder(i)us; ~ bronbi; ~ (de) ram(m)e – kotel; kovinast ~; bakren ~ / cauldron; metallic ~; copper ~ 202 209 517 545
 calegarius – čevljar / shoemaker 8 74 75 111 276 378 386 512 531 549 563 587
 caliçe – kelih / chalice 562, glej še / see also chalixe; claliçe
 caluiglus – kad / vat 27, glej še / see also cauic(h)ulus; chauichulus
 camixa – srajca / shirt 36
 camora – damast / damask 157 309 318 533
 campana, canpana – zvon / bell 431 562
 campus – polje / field 6 202 211 502 533
 canipa – vinska klet / wine cellar 8 50 62 120 155 208 388 568 573 574
 capela, capena – kapela / chapel 197 347
 capelarius – klobučar / capmaker 35 36
 capitale, capitalus – kapital / capital 36 117 213 316
 carcer – ječa / jail 212
 carnispriuium – pust / Shrovetide 538
 carta – listina / document 48 58 59 61 81 110 158 187 221 286 290 302 303 305 342 357 379 457 466 489 524
 carum – voz / car (= 2,538 hl)¹ 45 202 588, glej še / see also charum
 casalis, casalus – koča / cottage 67 155 421 450 455 523 533 549 560, glej še / see also caxale, caxele, caxalis, caxalus; chasalis chasalus; chaxale, chaxalis, chaxalus
 castrum de Mugla, ~ Mugle – utrjeno mesto Milje / walled-in town of Muggia 517 588
 castrum Pirani – utrjeno mesto Piran / walled-in town of Piran 102 110 112 113 523
 cauic(h)ulus – kad / vat 202 545 587, glej še / see also caluiglus; chauichulus
 causa – razlog; zadeva / cause; action 211 399 431 466 503
 caxale, caxele, caxalis, caxalus – koča / cottage 37 67 71 130 154 401 424 455 549, glej še / see also casalis, casalus; chasalis chasalus; chaxale, chaxalis, chaxalus
 caxela – zabojček / little chest 386, glej še / see also chasela
 celesia St. Georgii, gl ec(c)lesia St. Georgii
 centuria – pas / belt 208
 cera – vosek / wax 110 483 523
 cercelum; ~ perlarum – uhan; biserni ~ / earring; pearl ~ 369
 chadena; ~ feri, ~ de fero – veriga; železna ~ / chain; iron ~ 202 209 517 545, glej še / see also cadena; ~ feri
 chalixe – kelih / chalice 561, glej še / see also caliçe; claliçe
 charum – voz / car (= 2,538 hl)² 32, glej še / see also carum
 chasalis, chasalus – koča / cottage 130 203 209 262 282, glej še / see also casalis, casalus; caxale, caxele, caxalis, caxalus; chaxale, chaxalis, chaxalus
 chasela – zabojček / little chest 202 517 562, glej še / see also caxela
 chauichulus – kad / vat 209 517, glej še / see also caluiglus; cauic(h)ulus
 chaxale, chaxalis, chaxalus – koča / cottage 37 44 71 130 483, glej še / see also casalis, casalus; caxale, caxele, caxalis, caxalus; chasalis chasalus
 cholium – vrat / neck 517
 chota; ~ de lino – plašč; odeja; lanen(a) ~ / coat; quilt; linen ~ 517 562

¹ D. Mihelič, K osvetlitvi nekaterih votlih mer srednjeveškega Pirana. Per chiarire alcune misure di capacità della Pirano medievale. V / In: *Kronika (Ljubljana)*, 37. 1989, 22–26.

² D. Mihelič, o. c., kot v op. / as in note 1.

- circuncisio Domini – obrezovanje Gospoda / Circumcision feast 195 580 585, glej še / see also festum circuncisio Domini
- ciuis Fani – meščan Fana / inhabitant of Fano 199
- ciuis Pirani – meščan Pirana / inhabitant of Piran 324
- ciuitas Fani, Fano – mesto Fano / town of Fano 198 199
- ciuitas Pole – mesto Pulj / town of Pula 332
- ciuitas Triuixii – mesto Treviso / town of Treviso 278
- ciuitas Venetie – mesto Benetke / city of Venice 279
- caliçe – kelih / chalice 562, glej še / see also caliçe; chalixe
- clamacio – objava / summons 431
- clamide, clamis; ~ ipre – plašč; ~ iz blaga iz Ypresa / coat; ~ made of cloth from Ypres 37 83 130 148 209 287 309 533 562 589
- clauē – ključavnica / lock 388 543, glej še / see also çlaue
- cogina – kuhinja / kitchen 336
- cognatus – svak / brother-in-law 126 130 241
- colmis – brezhibno stanje / perfect condition 521
- colmelum; ~ cere – sveča; voščena ~ / candle; wax ~ 110 197 201 483 523
- coltra – odeja / blanket 202 347, glej še / see also cultra
- comisaria – izvršitev oporoke / execution of will 64 154 218 253 269
- comisario, comisarius – izvrševalec oporoke / representative, executor of will 12 64 102 110 148 197 201 208 315 322 356 371 386 483 523 544 551 561 562
- compromisum – sodni sporazum / arbitration agreement 4 400 549
- comune – mestna skupnost / urban commune 3 4 17 22 28 71 80 103 122 123 154 161 189 191 195 282 321 324 331 336 450 452 467 507 538
- comune Fani – mestna skupnost Fana / urban commune of Fano 199
- comune Pirani – piranska mestna skupnost / urban commune of Piran 189 190 431 460
- concircixio Domini, glej / see circuncisio Domini
- concordium – sporazum / mutual agreement 5 81 86 154 161 184 185 188 289 318 336 425 433 475 506 533 549 560 569
- condapnatio – globa / fine 274
- condi(cio) – pogoj / term 3 23 28 29 45 90 126 143 148 151 155 167 168 188 189 190 195 196 197 199 201 203 209 254 276 326 334 336 344 401 430 460 483 502 523 539 545 551 560 567 569 574 589
- confinis – sosednje površine / adjacent territory 21 45 61 71 87 102 110 130 139 147 191 202 203 209 282 318 361 379 455 456 457 480 524 533 545 549 567
- confinis Pirani – piransko območje / territory of Piran 147
- commisio – naloga, pooblastilo / commission 45
- compositio – sporazum / agreement 161
- conpromisum – sodna poravnava / arbitration agreement 549
- consangineus – sorodnik / relative 523
- consensus – soglasje / assent 190 521 523
- consilium – svet / council 431
- consuetudo – običajno pravo / customary law 37 83 106 130 309 318 460 533 569 589
- contentus, conteptus, contpentus – zadovoljstvo / contentment 12 13 347
- continente, in ~ – gotovina? / cash? 148
- contrafaciens – kršitelj / violator 184 185
- contragambium – zamenjava / exchange 203 282 455 502
- contra litera – potrdilo / on receipt 334
- contrata Campi – četrt Campo / quarter Campo 282
- contratus, cuntratus – dogovor / contract 209 533 545 589
- cornas – ? 202
- corpus – telo / corpse 13 110 148 197 201 208 315 347 483 523 539 540 544 561 562
- corpus Domini – Gospodovo telo / the body of our Lord 562
- corte – dvorišče / courtyard 561, glej še / see also curte
- credeça, bona ~ – zaupanje, zanesljivost / security 344
- creditor – upnik / creditor 7 36 58 59 165 168 195 210 431
- cultra – odeja / blanket 165 517 521 545, glej še / see also coltra
- cuntratus, glej / see contratus, cuntratus
- cura – skrb / care 466
- curte – dvorišče / courtyard 282, glej še / see also corte
- custodia – varovanje / tending 97

D

- dalcifex, glej / see calcifex
- dannum, dapno, dapnum – strošek / cost 28 34 52 65 119 168 169 210 216 274 482 521
- dapta – dejanje / deed 147
- datio – dajatev / due 483
- debito, debitum – dolg / debt 131 168 186 197 269 298 370 388 452 490 577 583
- debitor – dolžnik / debtor 7 58 59 90 168 195 212 323 325 332

- December – december / December 70 71 74
81 82 452
- decima – paste / tithe 130 154 155 203 261
343 401 418 447
- defectus, defettus – pomanjkljivost / deficiency
28 36 117 165 369 378
- defensio – obramba / defence 97 189
- deficium, deficiunt, deficiud – zgradba / edifice
4 182 183 185 336, glej še / see also dificium
- denarius – denar / money 8 21 23 28 36 46
59 61 63 65 67 85 119 123 131 137 139 148
165 166 168 182 195 201 203 209 212 274
276 279 281 285 291 292 298 316 320 322
323 325 358 367 369 389 401 413 419 430
431 456 457 460 470 502 503 523 524 545
560 567 570 582 589
- denarius – denarič / penny (1 denarius = 1/12
soldi = 1/240 librae) 7 52 58 75 113 144 149
158 176 179 193 199 206 207 221 222 227
228 234 239 248 306 323 327 328 333 338
340 341 355 382 388 389 391 414 415 419
463 468 477 490 499 508 516 546 547 553
555 556 561 566, glej še / see also denarius
paruus, denario paruo; pa(r)uus
- denarius gros(s)us – groš / groat (1 denarius
grossus = 32 denarii /parui/) 10 11 24 31
37 43 60 122 128 131 137 138 153 168 169
171 178 182 279 281 294 426 483, glej še /
see also gros(s)o, gros(s)us
- denarius paruus, denario paruo – denarič / penny
(1 denarius = 1/12 soldi = 1/240 librae) 10
11 29 150 208 258 298 378 410 438 448
461 476 492 501 511 558, glej še /see also
denarius; pa(r)uus
- deprexa – oropanje / plunder 276
- diachenus – diakon / deacon 101 164 202 227
395 402 439 443 452
- dies – dan / day 103 104 105
- dies dominicus – nedelja / Sunday 71 96 97
101 103 146 182 200 247 248 321 331 419
450 452 457 467 482 492
- dies Iouis – četrtek / Thursday 433 506
- dies Lun(i)je – ponedeljek / Monday 200
244 245
- dies Martis – torek / Tuesday 425
- dies Merc(h)uri(i) – sreda / Wednesday 224
226 230 231 232 235 237 239 252 257, 425,
449
- dies sabati – sobota / Saturday 101
- dies Ven(er)is – petek / Friday 250 272 325
343 353 356 361 363 365 419 420 433 443
445 503 506 526
- dificium – zgradba / edifice 336 560, glej še /
see also deficiunt, deficiud
- dimisio – opustitev / quitting 379
- dimisoria, dimisorium – zapuščina / bequest
110 112 197 201 208 526 544
- discritus, glej / see districtus, discritus Pirani
- dispendio, dispendium – strošek / expense
210 216
- distritus Parentii – poreški okraj / district of
Poreč 167
- distritus, discritus Pirani – piranski okraj /
district of Piran 45 112 309
- docte, doctis – dota / dowry 18 83 102 110
130 157 201 202 207 208 209 210 243 309
318 533 539 545 551 587, glej še / see also
dota, dote
- do(mi)na – gospa / Mrs 37 45 63 70 102 130
154 157 177 197 202 208 221 254 259 309
311 312 315 386 393 430 452 454 455 456
460 462 472 499 502 533 539 540 545 549
573 577 578 579 589
- dominacio, dominatio – oblast / domination 8
165 213 298 316 369
- dominus – gospod / ser, Mr 3 23 34 44 58 59
61 62 63 64 66 71 72 81 82 85 87 101 103
106 110 113 119 124 130 131 134 147 148
154 165 166 167 182 189 191 197 198 200
201 202 204 208 209 211 212 216 217 218
228 229 230 231 233 234 237 238 240 241
244 248 249 253 263 270 271 274 277 278
286 291 299 301 302 304 309 311 312 317
320 321 324 331 332 335 336 351 352 354
355 358 359 362 368 371 377 379 380 400
405 408 409 411 412 414 419 421 424 425
431 434 436 448 450 466 467 469 470 482
487 488 490 496 507 516 523 526 527 533
536 538 539 540 545 549 561 562 568 589
- domus – hiša / house 4 21 23 37 44 71 83 98
102 110 112 130 154 177 184 185 189 200
201 202 203 209 249 282 309 318 336 401
411 430 447 450 455 483 491 517 523 524
533 540 545 549 560 561 562 567 568 589
- donatio – darovanje / donation 110 112 147
- dos, glej / see docte, doctis; dota, dote
- dosum, doxum – veveričje krzno? / squirrel?
209 551 589
- dota, dote – dota / dowry 63 83 130 243
286 291 309 318 347 539, glej še / see also
docte, doctis
- ducatus – dukat / ducat (1 ducatus = 3 librae, 4
soldi = 64 soldi) 399
- dux Venetie – beneški dož / doge of Venice 466

E

- ecclesia – cerkev / church 517
- ecclesia Pirani – piranska cerkev / the church
of Piran 311
- ec(c)lesia St. Georgii – cerkev Sv. Jurija / St.

- George's church 201 380 400 502 523
539 545 561
ecclesia St. Iacobi – cerkev Sv. Jakoba / St.
Jacob's church 562 589
ecclesia St. Marie Rose – cerkev Sv. Marije Rose
/ Holy Mary Rose's church 561 562
ecclesia St. Nicolai – cerkev Sv. Miklavža / St.
Niclas's church 386
ecclesia St. Petri – cerkev Sv. Petra / St. Peter's
church 455
ecclesia St. Stefani, Stephani – cerkev Sv. Štefana
/ St. Stephen's church 157 421 424 523 562
ecclesia St. Clementis – cerkev Sv. Klementa / St.
Clement's church 201
ecclesia St. Iohannis – cerkev Sv. Janeza / St. John's
church 208
ecclesia St. Iohani Play – cerkev Sv. Janeza Play
/ St. John Play's church 45
ecclesia St. Odorlici – cerkev Sv. Ulrika / St.
Ulric's church 201
egritudo – bolezen / infirmity 523 539 544
episcopus Iustini – koprski škof / the bishop
from Koper 44
eptor – kupec / buyer 450, glej še / see also
hentor
estas – poletje / summer 98 99
etas – polnoletnost / full age 148 208 483 521
523 544 551 561 562
exceptio – izjema / exception 147
exemplum – primer / example 157
expensa, expensum – strošek / expense 36,
45 58 59 65 119 126 167 168 169 184 185
274 316 411
extimacio – cenitev / valuation 58 59 390
extimaria – dražba / auction 431
extimator – cenitelj / valuator 189 431
extraneus – tujec / stranger 71 102 539
- F**
- faber – kovač / blacksmith 315
falča – srp; kosa / sickle; scythe 202 354
familius – služabnik / servant 97
fatumum – izdelek / make 184 185 336
façol(i)us (de manu) – robec / kerchief 202
209 291 517
Februarius – februar / February 101 105 106
108 110 111 113 114 186 218 313 314 315
316 317 318 320 321 323 324 325 331 333
334 335 336 344 346 347 490
fedum – fevd / feud 44 278, glej še / see also
fedum
ferum – železo / iron 202 517 523 545 587
ferus – železni izdelek / ironware 561
festum – praznik / feast day 89
festum circumcisio Domini – obrezovanje
Gospoda / Circumcision feast (1. januar /
January 1st) 195, glej še / see also circumcisio
Domini
festum natiuitatem Domini – božič / Christmas
(25. december / December 25th) 570, glej
še / see also natiuitas (Domini)
festum Omnium Sanctorum – Vsi sveti / All
Saints' Day (1. november / November 1st)
37 209 227 589
festum resuentione(m), rexuentione Domini –
Velika noč / Easter 107 111 284, glej še /
see also resuetio, rexuetio, rexuretio (Domini)
festum St. Andree – praznik Sv. Andreja / St.
Andreas's Day (30. november / November
30th) 190 583 589
festum St. Clementis – praznik Sv. Klementa /
St. Clement's Day (23. november / November
23rd) 58 59
festum St. Ermacore – praznik Sv. Mohorja / St.
Hermagoras's Day (12. julij / July 12th) 166
festum St. Georgii – Jurjevo / St. George's Day
(24. april / April 24th) 117
festum St. Marie agusti – Marijino vnebovzetje
/ the Assumption of Holy Mary (15. avgust /
August 15th) 171 193 349 545 568
festum St. Marie candelarum – svečnica /
Candlemas (2. februar / Februar 2nd) 83 294
festum St. Marie Martii – Marijino oznanenje
/ Lady Day (25. marec / March 25th) 195
festum St. Martini – Martinovo / Martinmas
(11. november / November 11th) 22 46 195
festum St. Mic(h)ael(I)i(s) – Mihaelovo / St.
Michael's Day (29. september / September
29th) 3 5 9 16 17 19 30 31 35 38 39 42 56
57 60 68 70 75 82 88 118 121 122 123 130
144 148 151 156 157 165 173 174 176 178
180 186 190 194 195 206 214 215 279 284
298 309 323 346 393 404 434 452 453 460
461 462 464 486 491 492 494 495 520 525
530 533 538 545 564 566
festum St. Petri – praznik Sv. Petra / St. Peter's
Day (29. junij / June 29th) 6 129 130 135
141 142 153 177 188 190 195 196 362 388
390 429 437 451 454 458 472 473 493 500
501 512 515 572
festum St. Viti – praznik Sv. Vida / St. Vitus's
Day (15. junij / June 15th) 167
feudum – fevd / fief 72, gl še fedum
fideiusor – porok / warranter 209 334
fidelitas – zvestoba / fealty 72
fides, bona fide – zaupanje / faith 157
filia – hčerka / daughter 12 13 37 61 62 66 83
102 110 112 130 148 157 197 201 202 208
209 210 254 309 318 339 347 470 483 502
523 533 541 545 561 562 571 587 589

- filiaster – pastorek / stepson 371
filius – sin / son 2 4 10 12 13 17 18 20 21 23
24 31 37 45 46 50 56 61 64 66 67 82 83 86 87
89 90 97 98 102 103 104 105 106 107 110 112
123 125 127 130 131 135 137 138 146 147
148 150 156 157 159 165 177 186 189 190
192 198 199 200 202 203 206 207 208 213
214 215 216 217 243 254 258 259 279 282
289 296 301 309 315 316 318 320 325 338
347 350 368 370 380 382 386 393 396 399
408 423 426 428 436 441 446 450 452 454
455 457 460 467 468 470 476 477 485 487
517 521 523 533 534 539 541 542 544 545
549 551 561 562 563 575 577 584 588 589
finis – zaključek / finish 83
firmitas – veljava / validity 110 379 524
fito – zakup / rental 383
fondus – dno / bottom 202
foratora de pastinare – obdelovalno orodje /
agricultural implements 202
forma – predpis / legal formula 286
formentum – žito / cereals 483, glej še / see
also furmentum
fornaria – pekarica / she-baker 27 118 266
267 290 304 338 396 523 534
fornarius – pek / baker 422
forum – trg / market 50 533
foxadum – jarek / ditch, canal 3
frasca – veja / branch 86
frater – brat / brother 6 83 86 92 102 110 112
130 140 145 154 197 201 202 203 276 278
315 322 325 349 373 374 375 393 483 533
540 562 571 587
frater et soror – brat in sestra / brother and sister
83 274 545 589
frater minor St. Francisci – manjši brat Sv.
Frančiška / minor brother of St. Francis 523
fratinitas St. Ermacore – bratovščina Sv.
Mohorja / fraternity of St. Hermagoras 386
fraternitas St. Marie – bratovščina Sv. Marije /
fraternity of Holy Mary 74
fratinitas St. Marie Rose – bratovščina Sv. Marije
Rose / fraternity of Holy Mary Rose 148 539
fratinitas St. Martini – bratovščina Sv. Martina
/ fraternity of St. Martin 540
fresora – ponev / pan 202
frutus – plod / fruit 167 587
furmentum – žito / cereals 6 10 57 77 131
148 155 168 173 178 180 188 196 276 324
392 399 533 549, glej še / see also formentum
fustagnum – barhant / fustian 470
- G**
- galea – galeja / galley 216
gener(o) – zet, svak / son-in-law, brother-in-law
72 102 110 148 195, glej še / see also iener(o)
- genoclausus – poklek / kneeling 72
gera – vojna / war 52 126 167
gleda – zemlja / ground 86
golario – ovratni oklep / collar of armour 408
gondolono – vrsta plovila / sort of a small boat
34 47
gratum – ? 343
gronda – žleb / gutter 336
grosena, groxena – s krznom podložen plašč /
fur lined coat 287 517 521
gros(s)o, gros(s)us – groš / grote (1 grossus =
32 /denarii/ parui) 1 8 10 11 16 17 19 20
23 26 34 37 42 46 50 62 65 76 78 91 113 121
134 136 143 148 153 162 166 171 173 174
180 192 198 199 201 205 208 219 228 253
260 277 281 295 297 312 324 326 344 345
349 352 358 367 368 369 370 378 384 392
395 403 405 408 419 427 428 439 441 454
456 466 470 472 473 482 483 490 492 493
495 498 508 509 514 518 520 523 525 534
535 538 541 543 549 561 564 570 578 580,
glej še / see also denarius gros(s)us
guarnator – upravitelj / manager 221
- H**
- hentor – kupec / buyer 524, glej še / see also
eptor
heres – dedič / heir 13 58 59 61 87 110 112
147 182 183 184 185 197 201 210 243 315
544 551
homo de Madamocho – oseba iz Madamocho /
the person from Madamocho 281
homo de Pouegla – oseba iz Pouegle / the person
from Pouegla 281
homo, bonus ~ – »dober človek«, priča ali
prisednik na sodišču / »good man«, qualified
for acting as witness or assessor in a court
184 185 336 361
hortus – vrt / garden 130, glej še / see also
ortale, ortus
- I**
- Ianarius, Ienarius – januar / January 83 87 89
90 91 93 96 103 281 282 284 285 287 288
290 292 302 305 306 309 310
iener(o) – zet, svak / son-in-law, brother-in-law
109 110 112 357 369 569, glej še / see also
gener(o)
igne – ognjišče / hearth 401
inbreuiato, inbreuiatus – popis / list 202 217
517, glej še / see also anbreuiato
indic(t)io – indikcija, cikls 15 let / indiction,
cycle of 15 years 1 37 45 73 83 110 130
148 157 182 186 197 201 208 209 218 229
233 269 281 298 308 315 318 347 386 424
452 456 466 490 523 533 539 545 561 577

- 583 587 589
infra domus, infradomus – notranja oprema /
inside furnishings 37 83 102 110 130 157
209 309 318 533 589, glej še /see also res de
infra domo
in(n)imicus – sovražnik / enemy 276 482
immobile – nepremičnina / real property 202
inipignoratio – zastava / pledge 569
instrumenta, instrumento, instrumentum,
instrumentus – javni zapis / public instrument
4 28 58 59 63 147 154 157 182 186 202 203
209 210 243 269 278 286 291 302 304 316
361 389 413 452 456 466 561 569
instrumentum, publicum ~ percuracionis – javno
pooblastilo / public instrument of procuration
45
interesse – obresti / interest 169
iocho – igra / gamble 301
ipra – blago iz Ypresa / cloth from Ypres 37
287 533 562
ipra Franča – francosko blago iz Ypresa / French
cloth from Ypres 209
iudes, iudex – sodnik / judge 4 147 154 155 191
204 286 332 336 351 400 409 424 536 549
iudes, iudex albiter – razsodnik / arbiter 154
161 322 470 548
iugalis – zakonec / consort 110
Iulius – julij / Julius 15 20 23 24 25 28 29 30
31 32 168 188 189 192 194 196 197 198 200
539 540 544 545 549 551 552 557, glej še /
see also mensis Iulii
Iunius – junij / June 12 13 14 16 17 18 19
157 173 177 178 179 180 182 186 269 424
459 468 478 503 517 518 521 522 523 526
529 530 532 533 534 538, glej še / see also
mensis Iunii, Iunius
ius – pravica / right 61 71 103 146 147 321
366 450 456 467
ius, iure pro(pr)ii – lastninska pravica / right of
ownership 21 67 401 430 524
iuçes – ? 147
- L**
- laborator(ium) saline – solarna / saltworks 3
28 151 213 460
laboratura – obdelava / cultivation 167
laborerius – obdelana tla / cultivated ground
587
laborerium St. Ge/or/gii – gradnja cerkve Sv.
Jurija / building of St. George's church 13
74 110 148 197 201 208 315 347 386 483 523
539 540 544 551 561 562
lamera – naprsni oklep / cuirass 216
lana – volna / wool 545
laso – volilo / legacy 545
latus – stran(ica) / side 191 379 409 567
laueço – umivalnik / washbowl 202
lecto, le(c)tus (coreatus, non coreatus, pareglatus)
– postelja (opremljena, neopremljena, z
baldahinom) / bed (equipped, not equipped,
with a canopy) 13 18 36 74 110 48 157 197
201 202 208 209 291 315 347 386 483 517
523 539 540 545 551 561 562 587
libra – libra / pound (1 libra = 20 soldi = 240
denarii) 3 15 34 35 36 38 39 40 41 47 50
52 53 54 55 57 69 88 90 92 108 111 117 118
119 120 124 127 129 140 141 142 144 148
152 155 159 161 164 165 166 170 171 176
181 186 190 193 197 200 201 202 203 206
207 213 214 215 217 218 220 242 256 268
269 275 276 284 285 286 288 298 299 300
301 304 306 309 310 311 312 316 318 322
323 325 330 332 334 336 337 350 355 358
372 385 387 389 390 391 393 394 396 397
398 401 403 413 420 432 434 444 450 452
456 457 459 460 462 464 465 467 474 476
481 484 485 488 491 494 496 497 499 500
501 502 523 529 530 532 533 539 545 547
548 551 560 562 563 565 566 567 569 571
572 576 577 578 579 581 582 583 586 589
libra denariorum grosorum – libra grošev
/ pound of groates (1 libra denariorum
grosorum = 20 soldi /denariorum/ grosorum
= 240 /denariorum/ grosorum; 1 /denarius/
grosus = 32 /denarii/ parui; 1 libra denariorum
grosorum = 32 librae denariorum paruorum)
168
libra denariorum paruorum – libra malih
denaričev / pound of pennys 461
libra Ueneta, Veneta – beneška libra / pound of
Venice 71 75 86 130 208 209 530 542 545
libra Ueneta pa(r)uorum – beneška libra
denaričev / pound of Venice of pennys 18
21 22 28 29 37 58 59 61 63 67 68 70 82 85
87 102 103 110 130 156 160 167 182 186
190 191 195 210 211 212 255 258 274 291
324 388 399 430 431 483 519 524 525 536
539 549 587
libra (optimi) auri – libra zlata / pound of gold
(= 477 g) 102 539 540 544
libra de olleo – oljna libra / pound of oil (= 0.52
l)³ 347
licentia – dovoljenje / license 354 367 569
liemum – ? 282
lignum – les / timber 4 560
lig(n)um – plovilo / ship 385 395 397 428
linum – platno / linen 102 110 201 459 492
517 545 589
lis – spor/ disagreement 259
litera – zapis / note 334, glej / see contra litera
liçolo, liçolus – rjuha / sheet 202 517 523
lobia – dvorišče / courtyard 4

- lochus Insule – kraj Izola / locality of Izola 303
lochus Ronche – kraj Roněk / locality of Roněk 533
lochus val Pomedā – kraj val Pomedā / locality val Pomedā 167
locus ecclesie, in ecclesia – sedež v cerkvi / pew 201 502 517 523 545
locus Pusterla – kraj Pusterla / locality of Pusterla 110
locus Viaro – kraj Viaro / locality of Viaro 6 533
loquus Marčana – kraj Marčana / locality of Marciana 318
loquus St. Maria Rosa – kraj Sv. Marija Rosa / locality of Holy Mary Rose 147
logia, loč(i)a – loža / court 367 488
lucrum – dobiček / revenue 50 276 399
luminaria – razsvetljava / lighting 208
- M**
- Madius – maj / May 2 8 9 10 11 124 125 137 155 156 157 158 159 160 161 162 164 167 168 182 186 229 269 391 441 443 444 445 449 458 460 463 464 466 467 468 471 472 474 476 477 480 481 483 484 485 486 487 491 495 496 497 498 500 501 538 573, glej še / see also mensis Madii, Madius
magister – mojster / master, skilled craftsman 74 121 122 184 185 202 254 318 426
male ablatus – neupravičeno pobrana dajatev / unjustly collected contribution 311 312
mandatum – ukaz / mandate 571
manega – rokav, rokavica / sleeve, glove 378
mantile de cositi supra lectus – prešita odeja / quilt 202
mantilis, mantilus – odeja / bed cloth 18 209 291 517 545
manus – roka / hand 45 58 59 112 147 154 157 182 186 197 202 210 218 229 233 243 269 278 279 286 291 298 302 304 358 366 389 413 421 424 431 452 456 466 481 490 507 521 523 561 562 577 583 589
marcha – marka / a mark (1 marcha = 8 librae) 113
marc(h)a Veneta (paruorum) – beneška marka denaričev / a mark of Venice of pennys (1 marcha / Veneta / paruorum = 8 librae paruorum 157 209
marchio – mejni grof / margrave 157
marciliana – plovilo / sort of a boat 143 482
mare – morje / sea 191 533
marinaro, marinarus – mornar / sailor 143 482
Mar(t)ius – marec / March 1 3 4 119 120 121 124 125 126 129 130 131 132 134 135 195 233 299 348 367 369 370 371 379 380 382 384 385 386 390 393 396 397 399 400 401 403 405, gl še mensis Martii
masaria, maxaria, masarium – oprema / movable, furniture 102 110 112 209 561
masar(i)us – pristavnik / tenant of a manse 90 180 197 451 533
mastister, glej / see magister
mater – mati / mother 186 197 201 202 208 356 454 502 523 538 539 540 541 545 551 561 562 587
Matius, glej / see Martius
matrimonio, matrimonium – zakon / matrimony 37 83 130 157 209 309 318 533 545 587 589
maxaria, glej / see masaria, maxaria, masarium
maxera – škarpa / scarp 83 533
medicus – zdravnik / doctor 121 122
melioramento – izboljšava / betterment 502
mens – razum / sense 74 110 148 197 201 208 347 483 523 539 540 544 551 561
me(n)sis Agustī – mesec avgust / the month of August 37 45 496 497 542, glej še / see also Agostus, Agustus, Augustus
mensis Iulii – mesec julij / the month of July 15 20 23 24 25 28 29 30 31 168 198, glej še / see also Iulius
mensis Iunii, Iunius – mesec junij / the month of June 12 13 14 16 17 18 19 182 186 269 459 468 517, glej še / see also Iunius
mensis Madii, Madius – mesec maj / the month of May 2 8 124 137 157 391 441 443 445, glej še / see also Madius
mensis Martii – mesec marec / the month of March 233 299, glej še / see also Ma(r)tius
mensis Setembris – mesec september / the month of September 45, glej še / see also Sete(m)ber
metro ollei – medrum, oljna votla mera / an oil measure of capacity (1 medrum ollei = 40 librae parvae ollei / à 0,52 l / = 20,9 l)⁴ 544 549
miles – vojak / warrior 106 212 368
misa – maša / mass 71 103 110 146 197 201 208 315 347 450 467 470 483 523 539 540 551
mixura – mera / measure 109
mobile – premičnina / movable property 110 197 202 539
modium (sali/s/)– modij (soli), (solna) votla mera / a (salt) measure of capacity (1 modium salis = 12 staria salis = 1380 librae parvae ollei / à 0,52 l / = 720 l)⁵ 3 109 151 573 574
Modius, glej / see Madius
monacus – menih / monk 159

³ D. Mihelič, o. c., kot v op. / as in note 1.

monasterium, monesterium St. Petri Orii
samostan Sv. Petra Orii / convent of St. Peter
Orii 45 86
moneca – redovnica / nun 45
monesterium St. Bassii – samostan Sv. Bassa /
monastery of St. Basso 148
mors – smrt / death 110 148
mortaro de pera – možnar iz hruškovine / pear
wood mortar 202
mos – navada / practice 431
murator – zidar / mason 118 304 426
murus – zid / wall 4 182 183 184 185 250
282 336 411 560
mutium, mutuum – posojilo / loan 8 29 140
159 316

N

nabulum – najemnina / rent 29 34 47 52 249
326 402 403 482 568 578
natiuitas (Domini) – božič / Christmas 23 80
268 277 541 570 573 576 577 587, glej še /
see also festum natiuitatem Domini
necte, nette – vnukinja, nečakinja / granddaughter,
niece 110 201 523 571
nepos – vnuk, nečak / grandson, nephew 72
97 112 147 148 313 521 523 543
nepota – vnukinja, nečakinja / granddaughter,
niece 102
nocius – poslanec / envoy 221 259 380 435
503 505 575, glej še / see also noncius
nogare – orehov nasad / nut-orchard 202
non mobile – nepremičnina / real property 110
197 539
noncius – poslanec / envoy 342 360 417 436
466, glej še / see also nocius
nopus, glej / see nepos
notarius – notar / notary 1 2 4 27 30 34 38
39 45 57 63 68 79 102 110 112 128 132 136
138 147 151 154 155 157 164 176 182 186
190 191 196 197 200 202 203 204 209 210
211 217 218 222 229 233 236 241 243 254
255 268 269 278 286 291 298 302 304 320
321 323 339 361 366 384 389 409 413 421
424 426 440 441 452 453 454 456 464 466
481 484 485 487 490 507 521 522 526 538
539 545 550 561 562 575 577 583 586 589
noualia, nouela – novina / newly cleared land,
assart 44 83
Nouember – november / November 56 57 58
60 61 67 279 298 579 582 589

O

obitus – smrt / death 74 110 112 148 201
539 540
obligatio – jamstvo / security 58 59 87 112
121 210 541
oc(c)asio – priložnost / circumstance 5 54 58
59 147 154 155 182 183 287 300 312 503
October – oktober / October 258 259 269 274
278, glej še / see also Otuber
olleum – olje / oil 347 544 549
opera – storitev / labour service 3 204 383
orna – urna, votla mera / measure of capacity (1
orna/vrna = 124 librae parvae ollei / à 0,52 l / =
64,7 l)⁶ 588, glej še / see also vrna
ortale, ortus – vrt / garden 37 102 110 112
113 139 146 148 157 201 202 203 371 383
386 421 455 457 467 523 533 545 587, glej
še / see also hortus
ostium – vhod / entrance 50
Otuber – oktober / October 268 276 582 583
584 587, glej še / see also October

P

paga – plačilo / payment 291
pagator – plačnik / payer 209
palese, in ~ – ? 5
palum, palus – močvirje / swamp 143 190 195
palum Rialti – močvirje Rialto / swamp of
Rialto 143
palus de Siçole – sečoveljsko močvirje / swamp
of Sečovlje 195
panceria, glej / see pañceria
panchogolaria – pekarna / bakehouse 196
panum – kruh / bread 188 196
panus – blago / cloth 209 495
panus de doso, doxo – blago iz veveričjega
krzna? / squirrel material? 209 551 589
panus de lana – volneno blago / wollen cloth
545
panus de lino – platno / linen 102 492 545 589
panus de rasa – raševina / sackcloth 539
pañceria – oklep / breast-plate 102 110 156
208 500
par de manege – par rokavov, ~ rokavic / a pair
of sleeves, ~ of gloves 378
par çorceli argenti – par srebrnih uhanov / a pair
of silver earrings 36
pars obediens – poslušna stranka / the obedient
part 318
pars oseruans – dogovor spoštuječa stranka /
the part keeping to the compact 4 154 161
336 545

⁴ D. Mihelič, o. c., kot v op. / as in note 1.

⁵ D. Mihelič, o. c., kot v op. / as in note 1.

⁶ D. Mihelič, o. c., kot v op. / as in note 1.

- parta Domo, glej / see porta Domi, Domo 349 352 355 359 362 368 369 370 377 378
- pa(r)uus – denarič / penny (1 /denarius/ paruus = 1/12 soldi = 1/240 librae) 18 21 22 28 379 384 385 387 388 389 390 391 393 397 398 404 405 407 408 410 414 416 418 421 422 423 427 428 429 430 431 432 434 437 440 441 444 446 448 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 468 469 472 473 474 476 478 480 484 485 486 490 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 507 508 509 510 511 512 514 515 516 518 519 520 521 522 524 525 527 528 529 530 531 532 534 535 538 541 542 543 546 547 548 550 552 555 556 557 558 559 563 564 565 566 567 570 572 573 576 577 579 580 581 582 583 584 585 586 588
- pastinatus, pastinarunt, pastinauit – novi vinograd / a new vineyard 46 83 86 292 318 320 321 374 375 456 588
- pater – oče / father 63 148 154 155 200 201 208 243 278 315 331 356 521 523 539 545 551 561 562 589
- patriarcha Aquilegie – oglejski patriarh / the patriarch from Aquileia 23
- patrimonium – družinska dedna posest / family heritage 71 103 146 321 467
- patum – dogovor / treaty 539
- pauper – siromak / pauper 102 110 201 523 539
- pecunia – denar / money 526
- pegna – ? 85
- pele de cholo – krznen ovratnik / a fur collar 517
- pena – kazen / penalty 4 36 47 61 81 83 86 90 110 117 147 154 161 167 190 196 200 213 217 254 301 316 318 324 336 351 358 367 379 383 457 487 488 524 533 536 539 545 549 560 569 571 587
- pena quarta – kazen četrtine (zneska) / penalty of one quarter (of amount) 358
- pena tertii – kazen tretjine (zneska) / penalty of one third (of amount) 1 2 5 6 9 10 11 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 45 46 47 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 65 66 67 68 69 70 75 76 77 78 79 80 82 84 87 88 89 90 91 92 93 104 105 107 108 109 110 111 112 114 115 116 117 118 119 121 122 123 124 125 127 128 129 130 131 132 134 135 136 137 138 139 140 141 142 144 145 147 149 150 152 153 156 158 159 160 162 163 164 166 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 190 192 193 194 195 198 203 204 205 206 207 209 214 215 216 218 219 220 222 223 227 228 229 233 234 236 238 240 242 243 247 249 253 255 256 258 260 268 269 270 271 273 275 277 279 281 282 283 284 285 287 288 291 293 294 295 296 297 298 299 305 306 307 309 310 313 314 316 318 320 322 325 326 327 328 329 330 333 337 338 339 340 341 344 346
- penitentia – spoved, pokora / confession, penance 110 201 483 523 562
- pera – hruška / pear 86
- pera – hruška / pear tree 202
- perato – hruškov nasad / pear tree garden 148
- percuratara – pravna zastopnica / she-attorney 45
- percuratio – pravno zastopstvo / attorneyship 45 154 278
- percurator – pravni zastopnik / attorney 221 259 380 417 435 436 466 575, glej še / see also procurator
- perdeta – izguba / loss 276 399
- peric(h)ulum, periculum (Dei) – nevarnost (po božji volji) / peril (by the will of God) 34 52 110 148 276 350 402 403 482 578
- perla – biser / pearl 369 545
- persona – človek / man 6 61 67 139 143 188 195 196 207 221 276 304 335 524 567
- pertinente – pritiklina / appurtenance 37 157
- peča – kos zemljišča / patch of land 202
- peča fustagni – kos barhanta / a piece of fustian 470
- pigno, pignus – zastava / pledge 36 46 58 59 117 165 292 298 354 369 378 390 491 561 562
- piliča – kožuh / fur coat 287 386 551
- piscaria – ribolovno območje / fishing-place 37 130 201 533 545
- piscaria de Cala – ribolovno območje de Cala / fishing place de Cala 37
- piscaria maiora – veliko ribolovno območje / the major fishing-place 130 533 545
- piscaria piçola – malo ribolovno območje / the small fishing-place 533
- piscator – ribič / fisher 190 195 504
- pistrino – pekarna / bakehouse 561 562
- plaius St. Ane – ravnica Šentjane / the plain Šentjane 409
- planconus – deska, tram / plank, beam 470
- planus Arche – ravnica Arche / the plain of Arche 12

- planus Gole fonde – ravnica Gola fonde / the plain of Gola fonde 148
- planus Lemignane – ravnica Liminjan / the plain of Liminjan 46
- planus Mauragi – ravnica Mauragum / the plain of Mauragum 545
- planus Resete, Rexente – ravnica Rižente / the plain of Rižente 37 81 588
- planus St. Marie – ravnica Madonna / the plain of Madonna 197
- planus St. Martini – ravnica Sv. Martin / the plain of St. Martin 37
- planus St. Nicolai – ravnica Sv. Miklavž / the plain of St. Niclas 456
- platea (comunis) – (mestni) trg / (the communal) square 71 103 146 282 318 321 431 450 467
- platum/us? – ? 545
- plebanus – župnik / parish priest 9 87 263 311 312 317 355 380 400 561 562
- perias – ? 202
- plouina – oral / acre (1 plouina = 1843 m²)⁷ 83
- plumaço, plumaçus – blazina / pillow 36 202 291 517 523
- pluuia – dež / rain 109
- pomarius – jablana / apple-tree 517
- porta Campi, (de) Campo – četrt Campo / the quarter of Campo 4 282 318 568
- porta Domi, Domo – četrt Domo / the quarter of Domo 21 67 71 103 146 154 209 318 321 431 450 467
- porta Mediana – četrt Mediana / the quarter of Mediana 282
- porta Misana, Mixana – četrt Misana / the quarter of Misana 202 203 282 336 523 524 545 567
- porta (de) Mu(l)g(l)a – četrt Mugla / the quarter of Mugla 37 83 102 110 112 130 185 189 430 483 491 533 549 560
- portus – pristanišče / port 4
- posesio – posest / possession 202 517
- potestas – oblast / authority 4 8 28 46 50 86 112 185 202 292 336 431 483 517 521 551
- potestas – podestat / podestà 34 189 200 205 217 218 228 229 231 233 234 237 238 240 241 244 248 249 253 270 271 332 335 351 352 354 355 358 359 362 371 377 379 405 408 409 411 412 421 424 425 431 436 448 450 469 488 490 507 526 527 538
- potestas Pirani – piranski podestat / podestà of Piran 71 103 191 204 209 211 212 274 286 304 321 324 331 336 467 470 487 507
- potestas Pole – puljski podestat / podestà of Pula 482
- prandium – malica / lunch 241
- pras – stranka / part 185
- pras – del / part 112
- prece(p)tum – zapis / deed 68 69 89 128 132 152 168 186 218 229 285 233 239 267 269 298 313 365 366 372 384 389 413 419 420 464 470 481 490 501 506 507 569 577 583
- precium – cena, plačilo / price, payment 97 99 460 560, glej še / see also pretium
- preco – glasnik / herald 17 71 80 103 146 191 310 321 324 326 331 404 431 434 450 452 467 487 526 538
- presbyter(us) – duhovnik / priest 44 61 64 66 81 83 87 119 147 148 154 155 165 166 197 201 208 277 309 311 312 315 317 380 400 434 496 516 523 540 561 562 568
- presbyter (de) penitentie – spovednik / father confessor 110 201 483 523 562
- pretium – cena, plačilo / price, payment 28 87 98 430, glej še / see also precium
- probacio – dokazovanje / demonstration 58 59
- procurator – pravni zastopnik / attorney 200 331 342 470, glej še / see also percurator
- propinquitas – sorodstvo / relationship 211
- propi(n)quus – sorodnik / relative 71 102 103 146 321 450 467 539 540 544 561 562
- prouidentia Istrie – dežela Istra / the province of Istra 83
- puella – dekla / maid 201
- puer – služabnik, sin / servant, son 25 72 230 310 456 517 521 551 554
- purta Misana, glej / see porta Misana, Mixana

Q

- quadragesima, quadraiesima – štiridesetdnevni post / fourty days' fasting 51 295 316 317 328 387 392
- quantitas – količina / piece, amount 480 526
- quarto sali – solna četrtina / a quarter of salt (1 quarta salis = 1/2 meçenae salis = 28,75 librae ollei = 15 l)⁸ 28
- questio – pritožba, pravda / complaint, suit 4 99 154 155 161 221 259 336 351 360 361 380 411 417 435 436 466 470 503 505 536 548 549 575

R

- ragenaço – assart? 361
- ram(m)e – baker / copper 202 517 545 587
- rasa – raševina / sackcloth 539
- rata – razmerje / proportion 482 568 574
- ratio – pravni razlog, pravda, obračun / legal cause, suit, settlement 6 50 61 71 103

⁷ D. Mihelič, Neagrarno gospodarstvo Pirana od 1280 do 1340. La produzione non rurale di Pirano dal 1280 al 1340. SAZU. Dela 27. Ljubljana 1985, 30.

- 146 154 161 186 189 207 209 230 250 257
276 298 312 318 321 322 331 335 336 379
400 409 450 452 460 467 475 524 526 549
567 583
- receso – povračilo / recovery 300, glej še /
see also regreso, regresus
- reditus – dohodek / revenue 195
- refutacio – odstop / surrender 379
- regreso, regresus – povračilo / recovery 561
562, glej še / see also recesso
- rena maris – morska obala / coast 533
- res – imetje / property 46 87 109 110 112 147
157 184 185 189 191 202 287 323 470 517
- res de infra domo – notranja oprema / inside
furnishings 157, glej še / see also infra
domus, infradomus
- res, prop(r)ia ~ – lastnina / property 46 110
189 191 292 323 481 567
- resuetio, rexuetio, rexuretio (Domini) – Velika
noč / Easter 43 90 91 93 94 107 111 114
116 119 284 318 326 327 337 339 369 432,
glej še / see also festum resuetione(m) Domini
- ripa – obala / coast 190 195
- ripa maris – morska obala / coast 191
- robur – veljavnost / validity 524
- ronçelius – krivec? / paring knife? 202
- ropa – blago / goods 276
- S**
- sal – sol / salt 3 573 574
- salarus/um? – ? 109
- salina – solarna / salt works 3 28 109 151
213 460
- salinar(i)us – solinar / salt-maker 28 80 151
213 574
- sa(l)um/us? – sol / salt 3 28 109 151 573 574
- saluum – varstvo / custody 216
- sapator – motika (površinska mera) / hoe
(superficial measure) (1 sapator = 293 m²)⁹
37 386 533
- saragla – ? 287
- sartor – krojač / tailor 22 43 69 413 486
- sclalasticus, glej / see scolastico, scolastic(h)us
- sclopo – površinska mera / superficial measure
148
- scolastico, scolastic(h)us 61 208 309 311 312
317 400 496 523 539
- scopa – površinska mera / superficial measure
480
- scorta – spremstvo / escort 52
- scrignolum – skrinjica / casket 517
- secramentum – prisega / swearing 58 59 98
99 168 210 274 475
- securitas – jamstvo / security 199 279 289
- seminat/um/us? – posevek / crop 148
- sententia – (raz)sodba / sentence 4 101 155 189
286 336 400 409 421 424 470 526 536 549
- septimo sali – solna sedmina / one seventh of
salt production 3 28
- ser – gospod / sir 5 37 50 158 191 197 199
207 209 243 287 305 336 350 361 450 511
- seruicium – služba / service 571
- Sete(m)ber – september / September 45 46 47
48 50 52 211 212 213 214 217 221 244 246
254 257 550 570 571 576 577 578 579, glej
še / see also mensis Setembris
- sidicus, glej / see si(n)dicus
- sigure – sekira / axe 202
- silentium – molk / silence 379
- si(n)dicus – sindik, mestni opolnomočenec /
syndic, a town magistrate's proctor 221
259 342 360 380 417 435 436 466 503 575
- sisidium Terre Sancte, glej / see susidium Terre
Sancte
- sita – svila / silk 201
- socer – tast / father-in-law 18 291
- socida – družba za živino / cattle-feeding
contract 106
- societas – družba / contract of partnership 5
37 50 151 185 202 281 358 475 503
- socius – družabnik / partner 190 199
- solarium – terasa, ograjeno zemljišče / terrace,
precincts 37 386 549
- solarius – podplatar / shoemaker 303
- soldus – sold / shilling (1 soldus = 12 denarii =
1/20 librae) 7 13 15 25 30 50 51 56 57 75
79 80 81 84 90 92 93 94 95 104 105 107 108
109 110 114 115 116 117 119 123 125 132
135 139 145 146 148 149 158 160 163 166
170 171 172 175 176 177 179 183 186 188
193 194 196 197 201 204 208 215 220 222
223 227 229 233 234 236 238 239 240 247
249 254 268 269 271 273 275 277 283 285
288 293 296 299 300 313 314 315 320 323
327 328 329 330 333 337 338 339 341 346
347 348 351 354 355 358 359 362 376 377
382 383 385 386 388 389 394 397 402 404
407 410 412 413 414 415 416 422 423 429
437 439 440 446 451 452 453 458 459 463
468 469 474 477 478 482 483 484 487 488
491 494 496 497 504 506 507 510 512 513
515 519 522 523 528 531 532 538 539 540
542 544 546 547 550 551 552 553 554 557
559 560 561 562 563 564 573 576 577 579
583 584 585
- soldus denariis paruis, pairis – sold denaričev /

⁸ D. Mihelič, o. c., kot v op. / as in note 1.

⁹ D. Mihelič, o. c., kot v op. / as in note 7.

- shilling of pennys 24 208
soldus de grosis, ~ (denarium) grosorum – sold grošev / shilling of groates (1 soldus / denarium/ grosorum = 12 /denarium/ grosorum = 1/20 librae denarium grosorum; 1 soldus /denarium/ grosorum = 32 soldi / denarium paruorum/) 8 10 11 16 24 31 37 43 65 91 121 136 137 138 153 162 168 169 171 173 174 198 199 208 253 279 281 344 367 368 369 370 395 428 454 466 472 473 495 518 541 570 580
soldus Uenetis (paruorum) – beneški sold denaričev / shilling of Venice of pennys 31 33 110 539
solu(p)tio – plačilo / payment 62 131 168 314 344 492 507 543
sonus campane – glas zvona / ringing of bell 431
soror – sestra / sister 63 83 197 201 251 356 454 483 539 540 545 551 562 589
sorta – način / way 58 59
soruaris – oskoruš, skorš / Sorbus domestica 83
spada – meč / sword 208
spedo de fero – železen meč / iron sword 202
spina; vendere (ad) – čep; točiti / bung; to retail 483 543
sponte – hoté / intentionally 68 128 132 226 464
spotonium – bodalo / dagger 354
stanfortis – vrsta blaga / sort of cloth 587
star(i)um – star, votla mera / measure of capacity (1 star/i/um (frumenti) = 148 librae ollei = 77,24 l)¹⁰ 6 77 148 155 168 188 196 324 483 549
statio – prodajalna / shop 475
statutum (comunis) – / statute of urban commune 103 189 286
stelicidium – ? 336
suesor – naslednik / successor 147
suchigna – vrsta blaga / sort of cloth 523
superfluum – preostanek / superfluity 62 492
susidium Terre Sancte – pomoč Sveti deželi / support for Holy Land 13 74 110 148 197 201 208 315 347 386 483 523 539 540 544 551 561 562
- T**
- tabel(l)ius – notar / notary 6 18 32 50 93 108 269 350 384 456 470 474577
taberna – krčma / tavern 5 90 92 105 152 163 172 175 423 465 476 503 522
tabernarius – krčmar / taverner 149 290 344
talponus – jablanovina / apple wood 545
targa – ščit / shield 208
tasilis, tasilus – kocka / dice 85 301
tela – blago / cloth 110 201
tempus – čas / time 21 23 46 61 151 184 202 209 216 320 376 413 457 524
tenor – vsebina / contents 28 157 209 424 569
tenuta – posest / estate 147
termino, terminum, terminus – rok / term 5 7 28 35 37 46 85 96 101 113 117 130 165 166 190 195 209 213 224 225 226 231 232 235 241 244 245 246 250 251 252 254 257 261 262 263 264 265 266 267 272 298 311 316 317 323 325 326 343 353 356 358 361 363 365 367 371 372 398 406 425 433 443 445 447 449 475 523 529 538 549 567 571 574
terra – zemljišče / plot of ground 32 37 45 46 81 83 130 148 161 191 202 208 209 231 232 251 252 263 265 266 272 318 320 321 351 361 363 376 379 409 443 445 456 545 561 588 589
terra Pirani – piransko ozemlje / the territory of Piran 37 83 130 309 318 533 569 589
Terra Sancta – Sveta dežela / Holy Land 13 74 110 148 197 201 208 315 347 386 483 523 539 540 544 551 561 562
territorium – zemljiška površina / tract 45 66
tesitor – tkalec / weaver 6 376
testamentum – oporoka / will 12 13 64 74 102 110 112 148 155 197 201 202 208 287 315 347 356 386 412 483 523 539 540 544 545 551 561 562
testatrix – oporočnica / testatrix 201
testis – priča / witness 4 22 54 58 59 62 63 68 88 97 141 142 182 183 184 185 187 200 205 295 300 303 312 336 368 376 388 389 414 461 462 473 478 489 528 553 554 555 565 580
timor – strah / fear 200
tiuagla – prt / tablecloth 209 517, glej še / see also tiuagla cosita; tuacha; tuuagla
tiuagla cosita – prešit prt / a reseeded tablecloth 201
toesco – ? 212
toteria, totoria – varuštvo / guardianship 208 483 551 562, glej še / see also tutoria
tronbus – panj / beehive 106
tuacha – prt / tablecloth 202, glej še / see also tiuagla; tiuagla cosita; tuuagla
tunica (~ de camora; ~ de stanforte) – tunika, oblačilo / tunic, sort of clothing 37 148 157 287 318 533 587
tutor – varuh / guardian 197 202 254 470 517 544

¹⁰ D. Mihelič, o. c., kot v op. / as in note 1.

- tutoria – varuštvo / guardianship 148 197 208,
glej še / see also totoria, totoria
tutris – varuhinja / she-guardian 202
tuuagla – prt / tablecloth 545, glej še / see also
tiuagla; tiuagla cosita; tuacha
- U, V**
- val Pameda – dolina Pameda / the valley of
Pameda 167
valere – vrednost / value 527
valis Faxani – dolina Fažan / the valley of
Fažan 589
ual, valis Maraga, Marage – dolina Maraga / the
valley of Maraga 139 146 148
valis de Prado – dolina Prade / the valley of
Prade 148 533
valis Rii – dolina Rii, Košterlag / the valley of
Rii, Košterlag 148
valis (de) Siçole – dolina Sečovlje / the valley of
Sečovlje 87 103 202
valis St. Ane – dolina Šentjane / the valley of
Šentjane 347
valis Uergara – dolina Vergara / the valley of
Vergara 318
valor – veljava / validity 304 413 548 569
varda – varovanje / tending 97
varnachia, varnaça (~ de virde; ~ de camora) –
površnik / overcoat 37 309
varnaçono, varnaçonum – površnik / overcoat
378 517
vasculo, vasculum, vasculus – sodček / small
barrel 8 13 18 50 62 120 148 202 208 209
314 344 345 483 543 545 568 587
vaselame – sodovje / barrel vessel 561
vaselus – sodček / small barrel 388
velet – vrednost / value 156
velum site – svilena tančica / silk veil 201
vendemia – trgategv / vintage 13 29 126 167 418
venditio – prodaja / sale 61 105 152 163 172
175 314 323 385 395 397 423 428 456 457
465 476 522 524 543 567 569
venditor – prodajalec / seller 21 67 320 524
uer(b)um, verbum – beseda / word 8 58 59
165 168 190 210 213 274 298 316 369 521
veritas – resnica / truth 99 503
vestito, vestitum (~ suchigne) – obleka, oblačilo
/ clothing 201 523 571
via – pot / road 262
via plubica, plubiça – javna pot / public road 21
37 44 45 71 83 86 130 201 202 203 282 309
318 336 409 430 455 480 524 545 567 588
viaço, viaçum – potovanje / journey 40 131
136 138 162 219 242 255 256 258 275 394
396 518 519 529 530 586
vicinus – sošed / neighbour 23
vigor – veljavnost / validity 209
vinea – vinograd / winery 12 13 14 23 32
37 45 61 74 83 86 87 103 126 130 147 148
157 167 197 201 202 208 209 254 292 298
309 315 318 320 321 323 347 361 373 376
379 386 409 431 456 480 483 517 523 533
545 569 587 589
vintura – tveganje / risk 50
v(i)num – vino / wine 5 8 14 23 24 29 32 40
43 45 50 53 55 62 65 69 90 92 105 108 118
120 126 136 138 143 152 153 155 162 163
166 170 172 175 176 181 206 219 242 256
258 268 275 281 285 288 289 314 322 330
334 344 345 385 388 390 391 394 395 396
397 423 428 449 451 454 465 474 476 483
484 496 497 499 518 519 522 529 530 532
543 565 566 568 579 588
vir – mož / husband 46 113 148 151 173
209 312 315 324 376 386 468 521 523 539
544 551
vir, nobilis ~ – plemenit človek / nobleman
209 324
virdum – zeleno blago? / a green cloth? 37
uirtus – krepost / virtue 45
uirtus, virtus Dei – božja bolja / God willing
34 52 167 403 482 569 578
uita, vita – življenje / life 74 148 201 386
430 539 540
vitum – hrana / food 571
viuus – živeč / the living one 110 112 147
vliare – ? 470
vogatia – pravljanje / litigation 411
volintas, volu(m)ptas, voluntas – volja / volition
61 67 71 102 110 148 157 200 201 202 208
286 315 321 343 347 409 424 450 523 524
539 540
vrna – urna, votla mera / measure of capacity (1
orna/vrna = 124 librae parvae ollei /à 0,52 l/
= 64,7 l)¹¹ 14 23 29 32 45 50 62 126 143
202 314 334 344 345 388 517 543, glej še /
see also orna
(v)sor – žena / wife 483 539 545 567 569, glej
še / see also vxor
vsufrutu(s), vxufrutus – uživanje / usufruct 37
201 483
vtilitas – korist / benefit 61 67 110
vua – grozdje / grapes 32 588
vxor – žena / wife 12 18 21 24 61 63 67 74
75 87 102 110 112 121 122 130 131 147 148
151 157 164 188 196 197 202 203 208 210
211 213 218 220 243 254 269 279 282 287
291 298 299 300 309 311 312 314 315 316
318 322 323 345 347 353 368 376 380 386
389 390 393 424 430 452 455 456 470 472
483 486 492 496 497 499 517 521 523 524
538 539 544 549 551 567 569 577 589, glej
še / see also (v)sor

Ç

- çaniparius – kletar / cellarman 334
çlaue – ključavnica / lock 388, glej še / see
also clauē
çoia de perle; ~ perlarum – biserni nakit / pearl
jewellery 369 545
çorceli argenti – srebrni uhani / silver earrings
36

¹¹ D. Mihelič, o. c., kot v op. / as in note 1.

SEZNAM IN POVZETKI VPISOV / INDEX AND ABSTRACTS OF ENTRIES

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
1	1	1289, 11. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Andreas Arboris se je zadolžil notarju Tomaxinu. / Andreas Arboris is indebted to the notary Tomaxinus.	41
	2	1289, 11. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Taldinus, sin Anoa Apolonija, se je zadolžil notarju Almericu Petrogne. / Taldinus, son of Anoe Apolonii, is indebted to the notary Almericus Petrogne.	41
	3	1289, 19. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Tomadus Alberta se je obvezal izročiti gospodu Valteriju Goine sol iz njegove solarne, ki jo ima v obdelavi. / Tomadus Alberti promised Mr Valterius Goine to deliver him salt from the salt works he was working at.	41
1 ^y	4	1289, 26. 3.	Razsodba / Arbitration	Razsodba med Marquard(in)om ter Petrom Fonda in notarjem Petrom Bamom glede zidu. / Arbitration between Marquard(in)us and Petrus Fonda, and the notary Petrus Bamus about the wall.	41–42
	5	1289, 26. 4.	Trgovska družba / Business partnership	Gospod Nicola Aurija, Almericus Petrogne, Benečan Marcus Ronchonelus, Marcus Rubeus in Albinus Aurija so sklenili trgovsko družbo za vino. / Ser Nicola Auri, Almericus Petrogne and Marcus Rubeus made a contract about business partnership concerning wine.	42
2	6	1289, 26. 4.	Oddaja polja v zakup / Lease of a field	Notar Articus je dal Iohanesu Maranu v zakup polje v Viaru v Strunjanu. / The notary Articus leased to Iohanes Marano a field in Viaro in Strunjan.	42
	7	1289, 27. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Spinelus se je zadolžil Marcu Marchesiju. / Spinelus is indebted to Marcus Marchesius.	42
	8	1289, 2. 5.	Posojilo ob zastavi / Loan with pawn	Falconus je prejel posojilo od Almerica Detemarija; zanj je zastavil sod vina. / Falconus received a loan from Almericus Detemarii; he pawned a barrel of wine for it.	42
2 ^y	9	1289, 8. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Pribinus se je zadolžil čevljarju Ričardu. / Pribinus is indebted to the shoemaker Riçardus.	43
	10	1289, 15. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Papus Cauça se je zadolžil Almericu, sinu Mengona, za žito. / Papus Cauça is indebted to Almericus, son of Mengonus.	43

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	11	1289, 28. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Dominicus Andreja, Lapus in Bonisegna so se zadolžili Mengonu. / Dominicus Andree, Lapus and Bonisegna are indebted to Mengonus.	43
3	12	1289, 5. 6.	Oporoka / Will	Almericus Simona je dal zapisati poslednjo voljo. / Almericus Simoni had his last will written.	43
	13	1289, 6. 6.	Oporoka / Will	Bertaldus Belete je dal zapisati poslednjo voljo. / Bertaldus Belete had his last will written.	43–44
	14	1289, 7. 6.	Darovnica / Deed of donation	Bernus Nidus je dal Izolanu Iohanesu vse vino iz vinograda v Nožedu. / Bernus Nidus gave to Iohanes Insolani all wine from the vineyard in Nožed.	44
3 ^v	15	1289, 8. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Mariote in Dominicus Diname sta se zadolžila Iohanesu Preta Vere. / Iohanes Mariote and Dominicus Diname are indebted to Iohanes Preti Vere.	44
	16	1289, 12. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes pokojnega Baradixe se je zadolžil Adalgeriju Rufu. / Iohanes of the late Baradixa is indebted to Adalgerius Rufus.	44
	17	1289, 13. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Dominicus, sin Iohanesa Večele, se je zadolžil Almericu, sinu Mengona. / Dominicus, son of Iohanes Večele, is indebted to Almericus, son of Mengonus.	44
	18	1289, 19. 6.	Pobotnica / Receipt	Almericus je prejel doto za ženo Ricardo od tasta notarja Artica. / Almericus received the dowry for his wife Ricarda from his father-in-law, the notary Articus.	44
4	19	1289, 26. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Bertus Nidus se je zadolžil Facini Preoche. / Bertus Nidus is indebted to Facina Preoche.	45
	20	1289, 27. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Tomadus Gisle Alberta se je zadolžil Čugnu. / Tomadus Gisle Alberti is indebted to Čugnus.	45
	21	1289, 27. 7.	Prodaja hiše / Sale of a house	Tisius, sin Articha Agugle, je prodal Falconu svojo in ženino hišo v četrti Domo. / Tisius, son of Artichus Agugle, sold Falconus his and his wife's house in the quarter Domo.	45
4 ^v	22	1289, 27. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Krojač Falconus se je zadolžil Tisonu Aquigle. / The tailor Falconus is indebted to Tisonus Aquigle.	45
	23	1289, 6. 7.	Prodaja vina / Sale of wine	Lapus je prodal Adalgeriju Rufu vino iz svojih vinogradov. / Lapus sold Adalgerius Rufus wine from his vineyards.	45–46
5	24	1289, 8. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Andreas Arboris in njegova žena Beatrice sta se zadolžila Almericu, sinu Detemarija Ellie, za vino. / Andreas Arboris and his wife Beatrice are indebted to Almericus, son of Detemarius Ellie.	46

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	25	1289, 9. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Vrico, fant Preta Fonde, se je zadolžil Odorlicu Bonifacija. / Vrico, the boy of Pretus Fonda is indebted to Odorlicus Bonifacii.	46
	26	1289, 9. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Vrici se je zadolžil Facini Folie. / Vrici is indebted to Facina Folia.	46
	27	1289, 9. 7.	Dogovor o storitvi / Agreement on service	Lunardus pekarice se je obvezal, da bo notarju Dominicu popravil vinsko kad. / Lunardus of she-baker promised to repair the vat of the notary Dominicus.	46
5 ^v	28	1289, 10. 7.	Prodaja dveh solarn / Sale of two salt works	Boninus in Candi sta prodala Iacobu Manfreda dve solami v Strunjanu. / Boninus and Candi sold Iacobus Manfredi two salt works in Strunjan.	46–47
6	29	1289, 26. 7.	Posojilo plovila / Loan of a boat	Taldinus in Decanus sta prejela od Mengona plovilo na posodo. / Taldinus and Decanus borrowed a boat from Mengonus.	47
	30	1289, 27. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Notar Dominicus se je zadolžil Lapu. / The notary Dominicus is indebted to Lapus.	47
	31	1289, 30. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Nicolaus Siuerija se je zadolžil Facini Folie. / Nicolaus Siuerii is indebted to Facina Folia.	47
6 ^v	32	1289, 31. 7.	Oddaja zemljišča za vinograd z oljkami v zakup / Lease of a plot of ground with olive trees	Adalperius Vigle se je obvezal oddati notarju Artuichu dajatev od pridelka vina v vinogradu v Bolpinu in je prejel od njega v zakup zemljišče za vinograd z oljkami. / Adalperius Vigle promised to pay to the notary Artuichus a part from the wine harvest in the vineyard in Bolpinum and he took from him on lease a plot of ground for vineyard with olive trees.	47–48
	33	1289, 1. 8.	Zadolžnica / Promissory note	Valtramus pokojnega Petra Longa se je zadolžil Iohanesu Fonda. / Valtramus of late Petrus Longus is indebted to Iohanes Fonda.	48
	34	1289, 2. 8.	Oddaja plovila v najem / Lease of a boat	Notar Çacharija je prejel od Andreja Proaniča plovilo v najem. / The notary Çacharia took from Andrea Proaniča a boat on lease.	48
7	35	1289, 8. 8.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Marsine se je zadolžil Marchu Rubeu. / Iohanes Marsine is indebted to Marchus Rubeus.	48
	36	1289, 8. 8.	Zastava / Pawn	Klobučar Iohanes je zastavil Marchu Rubeu posteljo s posteljnino, srjco in srebrne uhane. / The capmaker Iohanes pawned to Marchus Rubeus a bed with bed linen, a shirt and silver earrings.	48
7 ^v 8	37	1289, 16. 8.	Ženitni dogovor / Marriage agreement	Popis dote, ki sta jo po ženitnem dogovoru prejela gospa Asuixa, hči Adalgerija Rufa, in Ambrosus/Anbroxius, sin pokojnega Albina Petenarija. / Inventory of dowry of Mrs Asuixa, daughter of Adalgerius Rufus, and of Ambrosus/Anbroxius, son of late Albinus Petenarius.	49

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	38	1289, 16. 8.	Zadolžnica / Promissory note	Venerius Rufus se je zadolžil Anbroxiju Petenariju. / Venerius Rufus is indebted to Anbroxius Petenarius.	49–50
	39	1289, 19. 8.	Zadolžnica / Promissory note	Adalgerius Rufus se je zadolžil Almericu Detemarija. / Adalgerius Rufus is indebted to Almericus Detemarii.	50
8 ^v	40	1289, 20. 8.	Zadolžnica / Promissory note	Groellus se je zadolžil Adalgeriju Rufu za vino. / Groellus is indebted to Adalgerius Rufus for wine.	50
	41	1289, 20. 8.	Zadolžnica / Promissory note	Çustixanus se je zadolžil Adalgeriju Rufu (za vino?). / Çustixanus is indebted to Adalgerius Rufus (for wine?).	50
	42	1289, 20. 8.	Zadolžnica / Promissory note	Čevljar Benuegnuto se je zadolžil Petru Folia. / The shoemaker Benuegnuto is indebted to Petrus Folia.	50
	43	1289, 26. 8.	Zadolžnica / Promissory note	Krojač Falconus se je zadolžil Almericu Detemarija Ellie za nakup vina. / The tailor Falconus is indebted to Almericus Detemarii Ellie for purchase of wine.	50
9	44	1289, 28. 8.	Podelitev v fevd / Enfeoffment	Koprski škof gospod Vitalus je investiral Iohanesa Bone v fevd zemljišča svoje koč v Marčani. / The bishop from Koper Mr Vitalus gave to Iohanes Bone the premises of his cottage as fief.	51
9 ^v	45	1289, 4. 9.	Oddaja zemljišč v zakup / Lease of plots of ground	Gospa Perera, nuna Sv. Petra de Orio, kot zastopnica gospe Agnese, opatice Sv. Petra de Orio, je dala gospodu Garofulu, sinu Valterija Goine, v zakup samostanska zemljišča na Piranskem. / Mrs Perera, the nun in the monastery of St. Peter of Orio, representative of abbess Mrs Agnes, leased to Mr Garofulus, son of Valterius Goine, the landed property of monastery in the district of Piran.	51
	46	1289, 4. 9.	Zastava / Pawn	Dominicus, sin Iohanesa Vecele, je zastavil Slovanu Sabadinu zemljišče za vinograd z zemljiščem. / Dominicus, son of Iohanes Vecele, pawned to the Slav Sabadinus a plot of ground for vineyard.	51–52
	47	1289, 6. 9.	Oddaja plovila v najem / Lease of a boat	Albinus Aurija je dal Falconu plovilo v najem. / Albinus Aurius leased a boat to Falconus.	52
	48	1289, 24. 9.	Izjava o poravnavi / Declaration on settlement	Facina Folia je izjavil, da ima poravnane račune z Iohanesom Večele. / Facina Folia declared, that his debt relations with Iohanes Večele have been settled.	52
	49	1289, 24. 9.	Nedokončana zadolžnica / Incomplete promissory note	Stefanus Dimote se je zadolžil. / Stefanus Dimote is indebted.	52

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
10	50	1289, 7. 9.	Trgovska družba / Business partnership	Notar Articus je sklenil z Nicolo Aurija trgovsko družbo z vinom. / The notary Articus and Nicola Auri made a contract about business partnership concerning wine.	52
	51	1289, 7. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Canus se je zadolžil Almericu Detemarija. / Iohanes Canus is indebted to Almericus Detemarii.	52
	52	1289, 8. 9.	Oddaja plovila v najem / Lease of a boat	Albinus Aurija je sprejel od Bonina plovilo v najem. / Albinus Auri took from Boninus a boat on lease.	53
10 ^v	53	1289, 8. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Donatus in Facina Riçoti sta se zadolžila Artichu Tresu za vino. / Donatus and Facina Riçoti are indebted to Artichus Tresus for wine.	53
	54	1289, 8. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Donatus se je zadolžil Anbrosiju Petenariju (za vino?). / Donatus is indebted to Anbrosius Petenarius.	53
	55	1289, 8. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Salonus se je zadolžil Petru Folia za vino. / Salonus is indebted to Petrus Folia for wine.	53
	56	1289, 20. 11.	Zadolžnica / Promissory note	Facina, sin Iohanesa Odorlica, se je zadolžil Almericu, sinu Mengona. / Facina, son of Iohanes Odorlici, is indebted to Almericus, son of Mengonus.	53
	57	1289, 22. 11.	Zadolžnica / Promissory note	Viotus Paglarius se je zadolžil Almericu Detemarija za nakup žita. / Viotus Paglarius is indebted to Almericus Detemarii for purchase of cereals.	53–54
11	58	1289, 24. 11.	Zadolžnica ob jamstvu / Promissory note with pawn	Adalgerius Rufus se je zadolžil gospodu Petru Bellu; jamstvo je njegovo imetje. / Adalgerius Rufus is indebted to Petrus Bellus; all his goods serve as guarantee.	54
	59	1289, 24. 11.	Zadolžnica ob jamstvu / Promissory note with pawn	Nicolaus Rufus se je zadolžil Petru Bellu; jamstvo je njegovo imetje. / Nicolaus Rufus is indebted to Petrus Bellus; all his goods serve as guarantee.	54
11 ^v	60	1289, 24. 11.	Zadolžnica / Promissory note	Scachugla se je zadolžil Çugnu. / Scachugla is indebted to Çugnus.	54
	61	1289, 29. 11.	Prodaja vinograda / Sale of a vineyard	Gospod Detemarius Ellie je s hčerko Ellijo prodal hčerki Mariji, ženi Bastiana, vinograd. / Mr Detemarius Ellie and his daughter Ellia sold other daughter Maria, wife of Bastianus, a vineyard.	54–55
	62	1289, 29. 11.	Prodaja dveh sodov vina / Sale of two barrels of wine	Gospod Detemarius Ellie je s hčerko Ellijo prodal hčerki Mariji dva soda vina. / Ser Detemarius Ellie and his daughter Ellia sold other daughter Maria, two barrels of wine.	55

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
11bis	63	1289, 29. 11.	Pobotnica / Receipt	Gospa Marija, žena pokojnega Bastiana iz Caorla, je od očeta gospoda Detemarija in od sestre Ellie prejela izplačilo dote. / Mrs Maria, widow of Bastianus from Caorle, received her dowry from her father Mr Detemarius and from her sister Ellia.	55
	64	1289, 29. 11.	Pobotnica / Receipt	Gospod duhovnik Asmondus in Iohanes Maranus sta kot izvršitelja oporoke pokojnega Iohanesa, sina Detemarija Ellie, prejela od gospoda Detemarija Iohanesovo zapuščino za njegovo dušo. / The priest Mr Asmondus and Iohanes Maranus, the executors of will of late Iohanes, son of Detemarius Ellie, received from Mr Detemarius Iohanes's bequest for his soul.	55
	65	1289, 29. 11.	Zadolžnica ob poroštvu / Promissory note with warrant	Viuençus Balbus se je zadolžil Almericu Preta Vere za nakup vina; Benečan Çaninus Boxo in Iacominus Ferade sta jamčila za dolg. / Viuençus Balbus is indebted to Almericus Preti Vere for purchase of wine; the Venetian Çaninus Boxo and Iacominus Ferade warranted for his debt.	55
11bis ^v	66	1289, 29. 11.	Darovnica / Deed of donation	Gospod Detemarius Ellie je s hčerko Ellio dal sinu Almericu obdelovalno zemljišče v Pantiaqu in Liminjanu. / Mr Detemarius Ellie and his daughter Ellia gave to the son Almericus plots of ground in Pantiaq and Liminjan.	56
	67	1289, 30. 11.	Prodaja koče / Sale of a cottage	Vancus pokojnega Ciuagle je prodal Çotinu, sinu Pelonija, kočo v četrti Domo. / Vancus of late Ciuagla sold Çotinus, son of Pelonius, a cottage in the quarter Domo.	56
	68	1289, 30. 11.	Zadolžnica / Promissory note	Almericus Detemarija se je zadolžil Vancu pokojnega Ciuagle. / Almericus Detemarii is indebted to Vancus of late Ciuagla.	56
	69	1289, 30. 11.	Zadolžnica / Promissory note	Krojač Falconus se je zadolžil Nicolaju iz Celja za nakup vina. / The tailor Falconus is indebted to Nicolaus from Celje for purchase of wine.	56
12	70	1289, 2. 12.	Zadolžnica / Promissory note	Bertinus pokojne gospe Vecele se je zadolžil Almericu Detemarija. / Bertinus of late Mrs Vecela is indebted to Almericus Detemarii.	56–57
	71	1289, 4. 12.	Objava nakupa koče / Announcement of buying of a cottage	Komunalni klicar Çanutus je objavil, da je Almericus Detemarija Ellie kupil od Vanca kočo v četrti Domo. / The town caller Çanutus announced, that Almericus Detemarii Ellie bought a cottage in the quarter Domo from Vancus.	57

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	72	1289, 4. 12.	Podelitev fevda / Enfeoffment	Gospod Gataldus je investiral v svoj fevd vnuka Gataldina in Ricarda, sinova zeta Henrica. / Mr Gataldus invested with his fief his grandsons Gataldinus and Ricardus, sons of his son-in-law Henricus.	57
12 ^v	73	1289, med 4. in 12. 12.	Vpis leta in indikcije / Year and indiction		57
	74	1289, 12. 12.	Oporoka / Will	Prebinus je dal zapisati poslednjo voljo. / Prebinus had his last will written.	57
	75	1289, 12. 12.	Zadolžnica / Promissory note	Prebinus in njegova žena Donata sta se zadolžila čevljarju Ricardu. / Prebinus and his wife Donata are indebted to the shoemaker Ricardus.	57–58
	76	1289, 12. 12.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Veče se je zadolžil Facini Folie. / Iohanes Veče is indebted to Facina Folia.	58
	77	1289, 12. 12.	Zadolžnica / Promissory note	Siglo se je zadolžil Facini Folie za žito. / Siglo is indebted to Facina Folia for cereals.	58
	78	1289, 12. 12.	Zadolžnica / Promissory note	Tixius Briçafole se je zadolžil Çalonu. / Tixius Briçafole is indebted to Çalonus.	58
	79	1289, 12. 12.	Zadolžnica / Promissory note	Adalgerius Çustixana se je zadolžil Almericu Mengona. / Adalgerius Çustixani is indebted to Almericus Mengoni.	58
	80	1289, 12. 12.	Zadolžnica / Promissory note	Solar Marcus se je zadolžil Dominicu Bonifacija. / The salter Marcus is indebted to Dominicus Bonifacii.	58
13	81	1289, 14. 12.	Dogovor o razmejitvi zemljišča / Agreement on demarcation of land	Papus Cauaça se je dogovoril z Dominicom Petenarijem glede razmejitve zemljišča. / Papus Cauaça agreed with Dominicus Petenarius on demarcation of land.	58–59
	82	1289, 20. 12.	Zadolžnica / Promissory note	Riçotus, sin pokojnega gospoda Pelonija, se je zadolžil Almericu Detemarija Ellie. / Riçotus, son of late Pelonius, is indebted to Almericus Detemarii Ellie.	59
13 ^v	83	1290, 5. 1.	Ženitni dogovor / Marriage agreement	Popis dote, ki jo je po ženitnem dogovoru z Odorlicom, sinom Iohanesa Odorlica, prejela Florita, hči Petra Vilana. / Inventory of dowry of Florita, daughter of Petrus Vilanus, who is marrying Odorlicus, son of Iohanes Odorlici.	59
	84	1290, 5. 1.	Zadolžnica / Promissory note	Bonçolus Padene se je zadolžil Andreju Arboris. / Bonçolus Padene is indebted to Andreas Arboris.	59
	85	1290, 5. 1.	Obveza glede odpovedi kockanju / Note on renouncing dicing	Andreas Arboris se je obvezal, da dve leti ne bo kockal. / Andreas Arboris promised not to dice for two years.	59–60
14	86	1290, 5. 1.	Dogovor o jarku / Agreement on a ditch	Mengosus se je dogovoril z Marchom, sinom Sperançe Marçane, o jarku. / Mengosus agreed with Marchus, son of Sperança Marçana, on a ditch.	60

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	87	1290, 11. 1.	Prodaja vinograda / Sale of a vineyard	Iohanes, sin Preta Vere, je prodal Andreju Manfreda vinograd v Sečovljah. / Iohanes, son of Pretus Vera, sold Andreas Manfredi a vineyard in Sečovlje.	60
	88	1290, 11. 1.	Zadolžnica / Promissory note	Andreas Manfreda se je zadolžil Iohanesu Preta. / Andreas Manfredi is indebted to Iohanes Preti.	60
	89	1290, 5. 1.	Zadolžnica / Promissory note	Petrus Lequigna se je zadolžil Odorlicu, sinu Iohanesa M-. / Petrus Lequigna is indebted to Odorlicus, son of Iohanes M-.	60–61
14 ^v	90	1290, 11. 1.	Zadolžnica ob poroštvu / Promissory note with warrant	Sinigo, sin Slovanke Cernaue, se je zadolžil Marchexinu iz Vicenze za gostilniško vino; porok zanj je Adalgerius. / Sinigo, son of Slav woman Cernaua, is indebted to Marchexinus from Vicenza for inn wine; Adalgerius is his warrant.	61
	91	1290, 24. 1.	Zadolžnica / Promissory note	Facina Ribon se je zadolžil Henricu Čudeu. / Facina Ribon is indebted to Henricus Čudeus.	61
	92	1290, 24. 1.	Zadolžnica / Promissory note	Lunardus Scachugla se je zadolžil Iohanesu Bene za gostilniško vino. / Lunardus Scachugna is indebted to Iohanes Bene for inn wine.	61
	93	1290, 28. 1.	Zadolžnica / Promissory note	Lionus More se je zadolžil brivcu Iacobu. / Lionus More is indebted to the barber Iacobus.	61
	94	1290, 28. 1.	Zadolžnica / Promissory note	Becaria se je zadolžil brivcu Iacomu. / Iacomus is indebted to the barber Iacomus.	61
	95	1290, 28. 1.	Zadolžnica / Promissory note	Marija iz Sečovelj se je zadolžila Falconu. / Maria from Sečovlje is indebted to Falconus.	61
a	96	1290, 21. 1.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Gospod Garofolus je določil rok Lunardu iz Sečovelj, da odgovarja Dragomilu glede vola. / Mr Garofolus fixed term to Lunardus from Sečovlje to response Dragomilus about an ox.	62
	97	1290, 21. 1.	Pravda / Suit	Slovan Dragomilus je proti Lunardu iz Sečovelj dokazoval, da mu je dal v oskrbo vola za določeno vsoto. / The Slav Dragomilus proved against Lunardus from Sečovlje, that he gave him an ox to tend against payment.	62
	98	1290, 21. 1.	Pričevanje v pravdi / Witnessing in a case	Tomas, sin Čustolina, je pričal o dogovoru glede vola. / Tomas, son of Čustolinus, testified about the agreement concerning an ox.	62
	99	1290, 21. 1.	Pričevanje v pravdi / Witnessing in a case	Dominicus je pričal o dogovoru glede vola. / Dominicus testified about the agreement concerning an ox.	62–63
a ^v	100	1290, pred 7.	Začetek zapisa / Incomplete entry		63

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	101	1290, 7. 2.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Gospod Garofolus je določil rok Lunardu iz Sečovelj, da se sporazume z Dragomilom glede vola. / Mr Garofolus fixed term to Lunardus from Sečovlje to settle the matter concerning an ox.	63
	102	1290, 11. 2.	Oporoka / Will	Oporoka Gatalda. / Last will of Gataldus.	63
b	103	1290, 28. 1.	Objava nakupa vinograda / Announcement of buying of a vineyard	Komunalni klicar Čanutus je objavil, da je Andreas Manfreda kupil od Iohanesa Preta vinograd v Sečovljah. / The town caller Čanutus announced, that Andreas Manfredi bought a vineyard in Sečovlje from Iohanes Preti.	64
b ^v	104	1290, 25. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Antonius, sin Bilixance, se je zadolžil Lapu. / Antonius, son of Bilixance, is indebted to Lapus.	64
	105	1290, 1. 2.	Zadolžnica / Promissory note	Pas se je zadolžil Marcu Iohanesa Mariote. / Pas is indebted to Marcus Iohanis Mariote.	64
15	106	1290, 1. 2.	Družba za panje / Business partnership concerning beehives	Čaninus, sin Viglema, vojaka iz Kopra, je prejel od Čugna v socido tri panje. / Čaninus, son of Mr Viglemus soldier from Koper, received in "socida" partnership three beehives.	64
	107	1290, 1. 2.	Zadolžnica / Promissory note	Vancus pokojnega Ciuagle se je zadolžil Čugnu. / Vancus of late Ciuagla is indebted to Čugnus.	64
	108	1290, 27. 2.	Zadolžnica / Promissory note	Notar Artic(h)us se je zadolžil Nicoli Auriija. / The notary Artic(h)us is indebted to Nicola Auriij.	65
	109	1290, 2. 2.	Prodaja soli / Sale of salt	Francescus/Franciscus je prodal Falconu sol iz svoje solarne. / Francescus/Franciscus sold Falconus the salt from his salt works.	65
15 ^v 16	110	1290, 6. 2	Oporoka / Will	Gospod Gataldus Pusterle je dal zapisati poslednjo voljo. / Mr Gataldus Pusterle had his last will written.	65–66
	111	1290, 11. 2.	Zadolžnica / Promissory note	Čevljar Dominicus se je zadolžil čevljarju Benuignutu. / The shoemaker Dominicus is indebted to the shoemaker Benuignutus.	66
	112	1290, 11. 2.	Darovnica / Deed of donation	Gataldus je podaril zetu Henricu in hčeri Iemi ter vnukoma Gataldinu in Ricardu po svoji smrti vse imetje v Piranu in okolišu. / Gataldus gave for the time after his death to his son-in-law Henricus, to his daughter Iema and to his grandsons Gataldinus and Ricardus all his property in Piran and its district.	66–67
16 ^v	113	1290, 12. 2.	Oddaja vrta v zakup / Lease of a garden	Čevljar Iacomus je dal Tomadu/Tomasu, možu Stiuienie, vrt v zakup. / The shoemaker Iacomus leased a garden to Tomadus/Tomasus, husband of Stiuienia.	67

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	114	1290, 24. 2.	Zadolžnica / Promissory note	Çaroti se je zadolžil Falconu. / Çaroti is indebted to Falconus.	67
	115	1290, 24. 2.	Zadolžnica / Promissory note	Čevljar Dominicus se je zadolžil Iohanesu Bene. / The shoemaker Dominicus is indebted to Iohanes Bene.	67
	116	1290, 24. 2.	Zadolžnica / Promissory note	Adalgerius Çustixana se je zadolžil Falconu. / Adalgerius Çustixani is indebted to Falconus.	67
17	117	1290, 24. 2.	Zastava / Pawn	Scopolinus iz Milj je zastavil Iohanesu Bene svoje zastave. / Scopolinus from Muggia pawned pawned objects to Iohanes Bene.	67–68
	118	1290, 24. 2.	Zadolžnica / Promissory note	Piçolus pekarice in Veçeli, sin zidarja Iohanesa, sta se zadolžila Facini Folie za nakup vina. / Piçolus of she-baker and Veçeli, son of the mason Iohanes, are indebted to Facina Folia for purchase of wine.	68
	119	1290, 1. 3.	Zadolžnica ob poroštvu / Promissory note with warrant	Albericus iz Gradeža in Andrea Veçado sta se zadolžila gospodu duhovniku Iohanesu Diuide; Benedicus je jamčil za tretjino dolga. / Albericus from Grado and Andrea Veçado are indebted to the priest Mr Iohanes Diuide; Benedicus warranted for one third of debt.	68
	120	1290, 2. 3.	Pobotnica / Receipt	Groellus je prejel od Adalgerija Rufa kupnino za sod. / Groellus received from Adalgerius Rufus payment for a barrel.	68
	121	1290, 10. 3.	Zadolžnica ob poroštvu / Promissory note with guarantee	Zdravniški mojster Iohanes in njegova žena Riglede sta se zadolžila Dominicu Adama; jamstvo je njuno imetje. / Medical master Iohanes and his wife Riglede are indebted to Dominicus Adami; all their goods serve as guarantee.	68
	122	1290, 10. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Zdravniški mojster Iohanes in njegova žena Rigleda sta se zadolžila Çugnu. / Medical master Iohanes and his wife Rigleda are indebted to Çugnus.	69
	123	1290, 10. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Pitrus Petenarius in Dorlicus, sin Iohanesa Odorlica, sta se zadolžila Facini Preoche. / Pitrus Petenarius and Dorlicus, son of Iohanes Odorlici, are indebted to Facina Preoche.	69
17 ^v	124	1290, 10. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Gospod Mengosius pokojnega gospoda Marquarda Apelonija se je zadolžil gospodu Petru Bellu. / Mr Mengosius of late Marquardus Apelonius is indebted to Mr Petrus Bellus.	69
	125	1290, 10. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Odorlicus, sin Iohanesa Odorlica, se je zadolžil Veneriju, sinu Iacoba Çucharela iz Benetk. / Odorlicus, son of Iohanes Odorlici, is indebted to Venerius, son of Iacobus Çucharelus from Venice.	69

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	126	1290, 11. 3.	Oddaja vinograda v zakup / Lease of a vineyard	Çaroti pokojnega Pentija je dal svakoma Carlu in Stefanu v spolovinski zakup vinograd v Kalčinaru. / Çaroti of late Pentius leased a vineyard in Kalčinar at half the crop to his brothers-in-law Carlus and Stefanus.	69
	127	1290, 11. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Lisius iz Gradeža in Çotinus, sin Pelonija, sta se zadolžila Facini Folie. / Lisius from Grado and Çotinus, son fo Pelonius, are indebted to Facina Folia.	69
	128	1290, 11. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Penti Večele se je zadolžil Facini Folie. / Penti Večele is indebted to Facina Folia.	70
18	129	1290, 14. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Garofolus se je zadolžil Facini Folie. / Garofolus is indebted to Facina Folia.	70
18 ^v	130	1290, 11. 3.	Ženitni dogovor / Marriage agreement	Popis dote, ki sta jo po ženitnem dogovoru prejela Çeneura, hči pokojnega Henrica Taglacoca, in Bertoldus, sin pokojnega Varina. / Inventory of dowry of Çeneura, daughter of late Henricus Taglacocus, and of Bertoldus, son of late Varinus.	70–71
	131	1290, 15. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Gospod Garofolus, sin Valterija Goine, se je zadolžil gospe Mariji, ženi pokojnega Babiana iz Caorla (za žito?). / Mr Garofolus, son of Valterius Goine, is indebted to Mrs Maria, widow of Babianus from Caorle (for cereals?).	71
	132	1290, 18. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Petrus Petenarius se je zadolžil Marcu Iohanesa Mariote. / Petrus Petenarius is indebted to Marcus Iohanis Mariote.	71
	133	1290, 18. 3.	Začetek zapisa / Incomplete entry		71
	134	1290, 20. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Petrus Petenarius se je zadolžil Iohanesu Bene. / Petrus Petenarius is indebted to Iohanes Bene.	71
19	135	1290, 25. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Falconus se je zadolžil Vidu, sinu Lunarda Nise. / Falconus is indebted to Vidus, son of Lunardus Nise.	71
	136	1290, 25. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Almericus Detemarija in notar Sclauonus sta se zadolžila Çugnu (za vino?). / Almericus Detemarii is indebted to Çugnus (for cereals?).	71–72
	137	1290, 25. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes, sin pokojnega Iermie iz Izole, se je zadolžil Almericu, sinu Detemarija Ellie. / Iohanes, son of late Iermie from Izola, is indebted to Almericus, son of Detemarius Ellie.	72
	138	1290, 25. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Notar Benisegna se je zadolžil Facini Folia (za vino?). / The notary Benisegna is indebted to Facina Folia (for wine?).	72
	139	1290, 1. 4.	Prodaja vrta / Sale of a garden	Nicolaus Rufus je Slovanu Crimanu prodal vrt v dolini Maraga. / Nicolaus Rufus sold the Slav Crimanus a garden in the valley of Maraga.	72

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
19 ^v	140	1290, 3. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Dominicus pokojnega Ciuagle, njegov brat Vancus, Adalgerius pokojnega Dominica Arboris, Tisius pokojnega Briçafole in njegov brat Petrus so se zadolžili Facini Folie za prejeto posojilo. / Dominicus of late Ciuagla, his brother Vancus and Adalgerius of late Dominicus Arboris are indebted to Facina Folia for a loan.	72
	141	1290, 3. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Adalgerius in Petrus pokojnega Briçafole sta se zadolžila Facini Folie. / Adalgerius and Petrus of late Briçafola are indebted to Facina Folia.	72
	142	1290, 3. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Tixius pokojnega Briçafole se je zadolžil Facini Folie. / Tixius of late Briçafola is indebted to Facina Folia.	72
	143	1290, 3. 4.	Oddaja plovila v najem / Lease of a boat	Polus Scaçanus iz Gradeža je dal Iohanesu Boninu in Marchu Albe plovilo v najem. / Polus Scaçanus from Grado leased a boat to Boninus and Marchus Albe.	73
	144	1290, 3. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Çaroticus pokojnega Pençija se je zadolžil Çugnu. / Çaroticus of late Pençius is indebted to Çugnus.	73
20	145	1290, 15. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Henricov brat Marchixinus se je zadolžil Iohanesu Bene. / Marchixinus, brother of Henricus, is indebted to Iohanes Bene.	73
	146	1290, 17. 4.	Objava nakupa vrta / Announcement of buying of a garden	Komunalni klicar Çanutus je objavil, da je Slovan Crimanus kupil od Nicolaja Rufa vrt v dolini Maraga. / The town caller Çanutus announced, that the Slav Crimanus bought a garden in the valley of Maraga from Nicolaus Rufus.	73
20 ^v	147	1290, 18. 4.	Darovnica / Deed of donation	Almericus, sin Mengona, in njegova žena Ricarda sta dala gospodu duhovniku Iohanesu Diuide svoje pravice v vinogradu v Sv. Mariji Rosi na Piranskem. / Almericus, son of Mengonus, and his wife Ricarda gave to the priest Mr Iohanes Diuide their rights in the vineyard in S. Maria Rosa in Piran district.	73–74
21	148	1290, 20. 4.	Oporoka / Will	Nicolaus iz Celja je dal zapisati poslednjo voljo. / Nicolaus from Celje had his last will written.	74–75
21 ^v	149	1290, 22. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Krčmar Sabadinus se je zadolžil Iohanseu Bene. / The innkeeper Sabadinus is indebted to Iohanes Bene.	75
	150	1290, 22. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Perinus, sin Çustixana, se je zadolžil Mateu, sinu Iohanesa Mariote. / Perinus, son of Çustixanus, is indebted to Mateus, son of Iohanes Mariote.	75

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	151	1290, 22. 4.	Oddaja dveh solarn v zakup / Lease of two salt works	Iacomina, žena solarja Iacoba, ki živi v Gradežu, je dala Ianisu dve solarni v spolovinski zakup. / Iacomina, wife of the salter Iacobus living in Grado, leased two salt works at half the crop to Ianis.	75–76
	152	1290, 24. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Lunardus Scachugla se je zadolžil brivcu Vicenču za gostilniško vino. / Lunardus Scachugla is indebted to the barber Vicençus for inn wine.	76
	153	1290, 24. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Lapus se je zadolžil Tichasiju za nakup vina. / Lapus is indebted to Tichasius for purchase of wine.	76
22	154	1290, 29. 4.	Predaja zadeve v razsojo / Handing a case over to arbitration	Petrus Petenarius in njegov brat Anbroxius sta kot zastopnika matere Varere in bratov Ingaldea in Andreja predala zadevo glede koč v četrti Domo in glede desetih hiš v razsojo Epu pokojnega Martina Gisle in Grifonu. / Petrus Petenarius and his brother Anbroxius, representatives of their mother Varera and brothers Ingaldeus and Andrea, handed the case about the cottage in the quarter Domo and about the tithes of houses over to arbitration to Epus of late Martinus Gisle and Grifonus.	76
	155	1290, 3. 5.	Razsodba / Arbitration	Razsodnika sta določila odškodnino, ki jo dolguje Ambrosius Petru za koč in desetino. / The arbitrators fixed the compensation for a cottage and the tithe owed from Ambrosius to Petrus.	76–77
	156	1290, 1. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Rascaçus, sin Valtrama iz Izole, se je obvezal dati Mengonu dva oprsna oklepa. / Rascaçus, son of Valtramus from Isola, promised to give two breast plates to Mengonus.	77
22 ^v	157	1290, 3. 5.	Obnova ženitnega dogovora / Resumption of a marriage agreement	Notar Sclauionus je obnovil popis dote, ki jo je po ženitnem dogovoru z Laponom prejela Istrija, hči Apelonija. / The notary Sclauionus renewed the inventory of dowry from Istria, daughter of Apelonius, who married Lapo.	77
	158	1290, 6. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Cargnelus se je zadolžil Nicoli Aurija. / Iohanes Cargnelus is indebted to Nicola Auri.	78
23	159	1290, 7. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Falcomarius se je zadolžil Facini, sinu Almerica Simona, za prejeto posojilo. / Falcomarius is indebted to Facina, son of Almericus Simoni, for a loan.	78
	160	1290, 13. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Falcomarius se je zadolžil Veneriju Pena. / Falcomarius is indebted to Venerius Pena.	78

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	161	1290, 20. 5.	Predaja zadeve v razsojo / Handing a case over to arbitration	Petrus Folia in Večeli pokojnega Bernarda sta predala zadevo glede zemljišča v Viaru v razsojo Henricu Petrogne, Mengosiju in Garofulu. / Petrus Folia and Večeli of late Bernardus handed the case about the plot of ground in Viaro over to arbitration to Henricus Petrogne, Mengosius and Garofulus.	78
	162	1290, 26. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Çalonus pokojnega Naca in Andreas pokojnega Paniče sta se zadolžila gospodu Petru Bellu za nakup vina. / Çalonus of late Nacus and Andreas of late Paniča are indebted to Mr Petrus Bellus for purchase of wine.	78
23 ^v	163	1290, 26. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Nicolaus iz Kaštinjola se je zadolžil Fačutu za gostilniško vino. / Nicolaus from Kaštinjol is indebted to Fačuti for inn wine.	79
	164	1290, 28. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Lisius in njegova žena Clara sta se zadolžila Almericu Petrogne. / Lisius and his wife Clara are indebted to Almericus Petrogne.	79
	165	1290, 28. 5.	Zadolžnica ob zastavi / Promissory note with pawn	Riçotus, sin Pelonija, se je zadolžil gospodu duhovniku Asmondu; za dolg je zastavil odejo. / Riçotus, son of Pelonius, is indebted to the priest Mr Asmondus; he pawned a blanket for his debt.	79
	166	1290, 28. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Nasiuera, Michaelus in Ançolus iz Gradeža so se zadolžili gospodu duhovniku Iohanesu Diuide za vino in sodčke. / Nasiuera, Michaelus and Ançolus from Grado are indebted to the priest Mr Iohanes Diuide.	79
24	167	1290, 30. 5.	Oddaja vinograda v zakup / Lease of a vineyard	Gospod Valterius Goine je dal Andreju vinograd v spolovinski zakup. / Mr Valterius Goine leased a vineyard at half the crop to Andrea.	79
24 ^v	168	1290, 31. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Almericus Simona in Nicola Aurija sta se zadolžila Iohanesu in Andreju iz Fana za nakup žita. / Almericus Simoni and Nicola Aurii are indebted to Iohanes and Andrea from Fano for purchase of cereals.	80
	169	1290, 31. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Adalgerius Rufus se je zadolžil Iohanesu in Andreju iz Fana. / Adalgerius Rufus is indebted to Iohanes and Andrea from Fano.	80
	170	1290, 31. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Bene in Simonus Prodeçana sta se zadolžila Pretu Vera za nakup vina. / Iohanes Bene and Simonus Prodeçani are indebted to Pretus Vera for purchase of wine.	80–81
25	171	1290, 31. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Bene in Simonus Prodeçana sta se zadolžila Dominicu Çaneta. / Iohanes Bene and Simonus Prodeçani are indebted to Dominicus Çaneti.	81

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	172	1290, 31. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Riame se je zadolžil Petru Petenariju za gostilniško vino. / Riame is indebted to Petrus Petenarius for inn wine.	81
	173	1290, 4. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Anbroxius pokojnega Henrica Diname se je zadolžil Petru Bellu za nakup žita. / Anbroxius of late Henricus Diname is indebted to Petrus Bellus for purchase of cereals.	81
	174	1290, 4. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Pentius Večele se je zadolžil Petru Bellu. / Pentius Večele is indebted to Petrus Bellus.	81
	175	1290, 4. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Ropreto se je zadolžil Petru Petenariju. / Ropreto is indebted to Petrus Petenarius.	81
	176	1290, 4. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Lisius Pusterle se je zadolžil notarju Almericu Petrogne za nakup vina. / Lisius Pusterle is indebted to the notary Almericus Petrogne for the purchase of wine.	81–82
25 ^v	177	1290, 7. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Andreas, sin Martina Marčane, se je zadolžil Iohanesu Vitala. / Andreas, son of Martinus Marčane, is indebted to Iohanes Vitali.	82
	178	1290, 10. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Amicus Flabiana se je zadolžil Petru Bellu za žito. / Amicus Flabiani is indebted to Petrus Bellus for cereals.	82
	179	1290, 11. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Tosius se je zadolžil Andreju Manfreda. / Iohanes Tosius is indebted to Andrea Manfredi.	82
	180	1290, 13. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Albericus pristavnika se je zadolžil Petru Bellu za žito. / Albericus of tenant of a manse is indebted to Petrus Bellus for cereals.	82
	181	1290, 13. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Adalgerius Rufus, Albinus Čudea in Mateus Mariote so se zadolžili Petru Barboglu za nakup vina. / Adalgerius Rufus, Albinus Čudea and Mateus Mariote are indebted to Petrus Barboglus for purchase of wine.	82
26	182	1290, 24. 6.	Pobotnica / Receipt	Henricus Petrogne je prejel od Artic(h)a Tresa plačilo zaradi zidu. / Henricus Petrogne received the payment for wall from Artic(h)us Tresus.	82–83
	183	1290, 24. 6.	Pobotnica / Receipt	Iohanes Petrogne je prejel od Artic(h)a Tresa plačilo zaradi zidu. / Iohanes Petrogne received the payment for wall from Artic(h)us Tresus.	83
26 ^v	184	1290, 24. 6.	Dogovor o nadgrajevanju sosednjih zgradb / Agreement on raising the neighbouring houses	Artic(h)us Tresius se je dogovoril z Iohanesom Petrogne glede pogojev zidave skupnega zidu ob nadgrajevanju hiše. / Artic(h)us Tresius agreed with Iohanes Petrogne on construction of intermediate wall while raising their houses.	83

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	185	1290, 24. 6.	Dogovor o nadgrajevanju sosednjih zgradb / Agreement on raising the neighbouring houses	Henricus Petrogne in Artic(h)us Tresus sta se dogovorila glede pogojev zidave skupnega zidu ob nadgrajevanju hiše. / Henricus Petrogne and Artic(h)us Tresus agreed on construction of intermediate wall while raising their houses.	83–84
27	186	1290, 29. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Galus in njegova mati Ginana sta se zadolžila Almeriku, sinu Mengona, za poravnavo starejšega dolga. / Iohanes Galus and his mother Ginana promised to settle an unsettled debt to Almericus, son of Mengonus.	84
	187	1290, 29. 6.	Izjava o poravnavi / Declaration on settlement	Mengonus je izjavil, da ima poravnane račune z Iohanesom Galom. / Mengonus declared, that his debt relations with Iohanes Galus have been settled.	85
27 ^v	188	1290, 8. 7.	Dogovor o peki kruha za prodajo / Agreement on baking bread for sale	Marofa pokojnega Barda se je dogovorila z Mateom Marchesijem in Almericom Petrogne glede peke kruha za prodajo. / Marofa of the late Bardus made an agreement with Mateus Marchesius and Almericus Petrogne on baking bread for sale.	85
28	189	1290, 12. 7.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil glede osmine hiše med Mateom, sinom Iohanesa Mariote, in Mateom Marchesijem. / The podestat arbitrated between Mateus, son of Iohanes Mariote, and Mateus Marchesius about eighth part of a house in the quarter Mugla.	85
	190	1290, 12. 7.	Oddaja ribolovne pravice v podzakup / Sublease of the municipal fishing territory	Notar Almericus Petrogne in Mateus Marchesius sta oddala Rapinu in Martinu Grixonu ter Geru pokojnega Bonacexera v podzakup komunalno pravico do ribolova. / The notary Almericus Petrogne and Mateus Marchesius subleased the municipal fishing territory to Martinus Grixonus and Gerus from late Bonacexerus.	86
28 ^v	191	1290, 12. 7.	Prodaja polovice zemljišča z oljkami / Sale of a plot of ground with olive trees	Komunalni klicar Čanutus je prodal Groellu polovico zemljišča z oljkami v Seči pokojnega gospoda Tixija. / The town caller Čanutus sold Groellus one half of a plot of ground with olive trees in Seča of late Mr Tixius.	86
	192	1290, 14. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Tisius pokojnega Briçafole se je zadolžil Boninu. / Tisius of late Briçafole is indebted to Boninus.	86
	193	1290, 14. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Boninus se je zadolžil Iohanesu pokojnega Chose. / Boninus is indebted to Iohanes of late Chosa.	86
	194	1290, 14. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Laurentius Lionus se je zadolžil Marchixinu iz Vicenze, ki prebiva v Piranu. / Laurentius Lionus is indebted to Marchixinus from Vicenza, living in Piran.	86–87

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
29	195	1290, 16. 7.	Oddaja ribolovne pravice v podzakup / Sublease of the municipal fishing territory	Almericus Petrogne in Marchesius sta oddala Martinu Marčana, ribiču Albinu in Mateu Richerija v podzakup komunalno pravico do ribolova. / Almericus Petrogne and Marchesius subleased the municipal fishing territory to Martinus Marčana, fisherman Albinus and Mateus Richerii.	87
	196	1290, 19. 7.	Dogovor o peki kruha za prodajo / Agreement on baking bread for sale	Notar Almericus Petrogne in Marchesius sta se dogovorila z Tomadom Gisle in njegovo ženo Odolaxo glede peke kruha za prodajo. / The notary Almericus Petrogne and Marchesius made an agreement with Tomadus Gisle and his wife Odolaxa on baking bread for sale.	87
29 ^v	197	1290, 28. 7.	Oporoka / Will	Petrus Petenarius je dal zapisati poslednjo voljo. / Petrus Petenarius had his last will written.	87–88
30	198	1290, 30. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Almericus Simona in Nicola Aurija sta se zadolžila Iacobu de Fosseto iz Fana. / Almericus Simoni and Nicola Auri are indebted to Iacobus from Fosseto from Fano.	88
	199	1290, 30. 7.	Poroštvo / Warrant	Iohanes iz Fana se je dogovoril z Almericom in Nicolo Aurija o plačilu za njuno poroštvo za meščane iz Fana. / Iohanes from Fano agreed with Almericus and Nicola Auri on the price for their warrant for the citizens of Fano.	88
	200	1290, 2. 7.	Ugovor razzodbi / Complaint against the judgement	Almericus, sin Mengona, je ugovarjal podestatovi razzodbi, da mora odstopiti Iohanesu Vitala, zastopniku Artuicha, pol hiše, češ da hiša ni njegova, ampak očetova. / Almericus, son of Mengonus, complained against the podestà's judgement, according to which he had to cede Iohanes Vitali(s), representative of Artuichus, one half of a house, with reason that the house belongs to his father.	88–89
30 ^v 31	201	1290, 3. 8.	Oporoka / Will	Ellia, hči gospoda Detemarija Ellie, je dala zapisati poslednjo voljo. / Ellia, daughter of Mr Detemarius Ellie, made her last will.	89–90
31 ^v 32	202	1290, 8. 8.	Popis premoženja / Inventory of property	Popis premoženja Bonete, hčerke pokojnega Petra Petenarija in Isoje. / Inventory of property of Boneta, daughter of late Petrus Petenarius and Isoia.	90–91
32 ^v	203	1290, 8. 8.	Menjava kočje za hišo / Exchange of a cottage for a house	Notar Bonisegna je z Dominicom, sinom Martina Marčane, zamenjal kočjo s pritklinami v Carara maiora za hišo z desetino v četrti Misana. / The notary Bonisegna exchanged with Dominicus, son of Martinus Marčana, a cottage in Carara maiora for a house with a tithe in the quarter Misana.	91

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	204	14. 8. 1290	Razsodba / Judgement	Piranski podestat gospod Mateus Menolesius je razsodil, da Donatus iz Milj dolguje Valesiju pokojnega Almerica Venerija denar ali delo. / The Piran podestà, Mr Mateus Menolesius arbitrated, that Donatus from Muggia owes money or service to Valesius of late Almericus Venerii.	92
	205	1290, 14. 8.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Donatus dolguje Petru Loquigni. / The Piran podestà, Mr Mateus Menolesius arbitrated, that Donatus owes to Petrus Loquigna.	92
33	206	1290, 20. 8.	Zadolžnica / Promissory note	Koprčan Dardus, ki prebiva v Piranu, se je zadolžil Facini, sinu Almerica Simona, za nakup vina. / Dardus from Koper, living in Piran, is indebted to Facina, son of Almericus Simoni, for purchase of wine.	92
	207	1290, 21. 8.	Poroštvo / Warrant	Pretus Vera je jamčil gospodu Facini Vitale za doto za svojega sina Preta. / Pretus Vera warranted to Mr Facina Vitale for the dowry of his son Pretus.	92
33 ^v 34	208	1290, 23. 8.	Oporoka / Will	Iohanes Pitilina je dal zapisati poslednjo voljo. / Iohanes Pitilini had his last will written.	92–93
34 ^v	209	1290, 27. 8.	Ženitni dogovor / Marriage agreement	Popis dote, ki jo je po ženitnem dogovoru z Bonifacijem pokojnega gospoda Marquarda Apelonija prejela Ixalda, hči Facina Vitale. / Inventory of dowry of Ixalda, daughter of Facina Vitale, who is marrying Bonifacius of late Mr Marquardus Apelonius.	93–94
35	210	1290, 27. 8.	Poroštvo / Warrant	Bonifacius Apelonija je jamčil Anou, Mengosiju in Petru Bellu za doto Bonifacijeve žene Ixalde, hčerke Facine Vitala. / Bonifacius Apelonii warranted to Anoe, Mengosius and Petrus Bellus for the dowry of Bonifacius's wife Ixalda, daughter of Facina Vitale.	94–95
	211	1290, 6. 9.	Uveljavljanje predkupne pravice / Assertion of preemption right	Façuti pokojnega Bonifacija je prišel pred piranskega podestata gospoda Mafea Menolesija, da bi s predkupno pravico po ženi Boni odkupil polje v Spilugoli. / Façuti of late Bonifacius presented to the podestà of Piran Mafeus Menolesius his request for the right of preemption of a field in Spilugola after his wife Bona.	95
	212	1290, 12. 9.	Odgovarjanje glavnega dolžnika za dolg / Repaying the debt from the part of the main debtor	Iacobus Gisija iz Benetk se je pred piranskim podestatom, gospodom Mateom Menolesijem izkazal za glavnega dolžnika za dolg gospoda Odorlica iz Momjana, ki je bil v podestatovi ječi. / Iacobus Gisii from Venice came before the Piran podestà Mateus Menolesius and proved himself as main debtor for the debt of the imprisoned Mr Odorlicus from Momjan.	95

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	213	1290, 15. 9.	Zastava / Pawn	Tomadus Gisle je zastavil solarno solarju Marc(h)u, sinu Iacomine, žene Marcha. / Tomadus Gisle pawned his salt works to the salter Marc(h)us son of Iacomina, wife of Marchus.	95
35 ^v	214	1290, 17. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Facina, sin Iohanesa Odorlica, se je zadolžil Dominicu Senu. / Facina, son of Iohanes Odorlici, is indebted to Dominicus Senus.	95
	215	1290, 17. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Odorlicus Marčanesija se je zadolžil Dominicu Senu. / Odorlicus Marčanesii is indebted to Dominicus Senus.	95–96
	216	1290, 17. 9.	Poroštvo v pravdi / Warrant in a suit	Andreas pokojnega Petenarija je jamčil Piligrini v pravdi z Čorčijem iz Zadra za dva oklepa. / Andreas of late Petenarius warranted to Pilgrina in a suit with Čorči from Zadar for two cuirasses.	96
	217	1290, 18. 9.	Odredba o izdelavi popisa premoženja / Order of the elaboration of an inventory	Podestat je odredil, da notar Dominicus popiše premoženje pokojnih sinov Petra Fonde. / The podestà ordered to the notary Dominicus to make an inventory of property of late sons of Petrus Fonda.	96
	218	1290, 18. 9.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da mesar Iacobus kot zastopnik žene Večele plača Čugnu za neporavnan dolg. / The podestà arbitrated, that the butcher Iacobus, representative of his wife Večela, owes to Čugnus for settlement of an unsettled debt.	96
36	219	1290, 18. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Pentija se je zadolžil Facini Folie (za vino?). / Iohanes Pentii is indebted to Facina Folia (for wine?).	96
	220	1290, 18. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Marofa, žena pokojnega Barda, se je zadolžila Marchesiju in Almericu Petrogne. / Marofa, widow of Bardus, is indebted to Marchesius and Almericus Petrogne.	96
	221	1290, 12. 9.	Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative	Viuençus Balbus je imenoval Menarda Vacha za zastopnika v zadevah z dolžniki iz Pirana. / Viuençus Balbus appointed Menardo Vacha for his representative in the cases against the debtors from Piran.	96–97
	222	1290, 22. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Toninus Otona se je zadolžil notarju Bonisegni in Facini Folia. / Toninus Otonis is indebted to the notary Bonisegna and Facina Folia.	97
	223	1290, 22. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Henricus Gatalda se je zadolžil Dominicu Bonifacija. / Henricus Gataldi is indebted to Dominicus Bonifacii.	97
	224	1290, 22. 9.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Stefanu Mareli, da odgovarja Articu Tresu. / Prolongation of term to Stefanus Marela to response to Articus Tresus.	97

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	225	1290, 22. 9.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Menardu Vachea, da se sporazume z Dominicom Čanuta. / Prolongation of term to Menardus Vacha to settle the matter with Dominicus Čanuti.	97
36 ^v	226	1290, 22. 9.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Mateus iz Sečovelj je sprejel rok, da odgovarja Nicoli Aurija. / Mateus from Sečovlje received the term to response to Nicola Auri.	97
	227	1290, 22. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Figlus iz Milj se je zadolžil diakonu Marquardu. / Figlus from Muggia is indebted to the deacon Marquardus.	97
	228	1290, 22. 9.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Marchus Rubeus dolguje Xitigo iz Kaštinjola. / The podestà arbitrated, that Marchus Rubeus owes to Xitigo from Kaštinjol.	97
	229	1290, 22. 9.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Ropretus dolguje Andreju Manfreda za poravnavo starejšega dolga. / The podestà arbitrated, that Ropretus owes to Andrea Manfredi for settlement of an unsettled debt.	98
	230	1290, 22. 9.	Obveza glede oddaje fanta na delo / Obligation of giving away a boy for work	Gospod Anoe se je obvezal oddati fanta Principa Petru Loquigna na delo. / Mr Anoe promised to let a boy Principus to Petrus Loquigna for work.	98
	231	1290, 22. 9.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podestat je podaljšal rok Bencu Nidu, da odgovarja Lapu glede zemljišča. / The podestà prolonged the term to Bencus Nidus to response to Lapo about a plot of ground.	98
	232	1290, 22. 9.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Večeli Lugnana, da odgovarja Odorlicu Barche glede zemljišča. / Prolongation of term to Večela Lugnani to response to Odorlicus Barche about a plot of ground.	98
	233	1290, 22. 9.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Marco iz Sečovelj in Čustina dolgujeta brivcu Vičenču za poravnavo starejšega dolga. / The podestà arbitrated, that Marcus from Sečovlje and Čustina owe to the barber Vičençus for settlement of an unsettled debt.	98
	234	1290, 22. 9.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Rixo dolguje Rigledi Balba. / The podestà arbitrated, that Rixo owes to Rigleda Balbi.	98
	235	1290, 22. 9.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Adalperriju Vigle, da odgovarja Façutu. / Prolongation of term to Adalperrius Vigle to response to Façuti.	98
37	236	1290, 22. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Petrus Banus se je zadolžil Marchu Fasa. / Petrus Banus is indebted to Marchus Fasi.	99
	237	1290, 22. 9.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podestat je določil rok Iohanesu Xete, da se sporazume z Adalperrijem Vigle. / The podestà fixed the term to Iohanes Xete to settle the matter with Adalperrius Vigle.	99

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	238	1290, 22. 9.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da brivec Vicençus dolguje Pelegrinu Vigle. / The podestà arbitrated, that the barber Vicençus owes to Pelegrinus Vigle.	99
	239	1290, 22. 9.	Obveza glede poravnave v določenem roku / Obligation of settlement in a fixed term	Martinus Longus se je obvezal, da bo odgovarjal Albericu Articha glede zapisa. / Martinus Longus promised to response to Albericus Artichi about a record.	99
	240	1290, 22. 9.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Piligrinus Vigle dolguje Albericu Articha. / The podestà arbitrated, that Piligrinus Vigle owes to Albericus Artichi.	99
	241	1290, 22. 9.	Podestatovo jamstvo glede določitve roka za poravnavo / Podestà's guarantee for fixing term for settlement	Podestat je jamčil notarju Sclauonu, da je določil Marchesiju rok, da odgovarja Dominicu, svaku Mateja Mariote. / The podestà warranted to the notary Sclauonus, that he fixed term to Marchesius to response to Dominicus, brother-in-law of Mateus Mariote.	99
	242	1290, 22. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Almericus Detemarija se je zadolžil Martinu Arnusta za nakup vina. / Almericus Detemarii is indebted to Martinus Arnusti for purchase of wine.	99
37 ^v	243	1290, 22. 9.	Izjava o poravnavi / Declaration on settlement	Petrus, sin Preta Vere, je izjavil, da je od očeta in tasta gospoda Facina de Vitale prejel dogovorjeno doto. / Petrus, son of Pretus Vera, declared, that he received the dowry from his father and his father-in-law, Mr Facina de Vitale.	99–100
	244	1290, 23. 9.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podestat je podaljšal rok Menardu Vacha in Nicolaju Rufu, da odgovarjata Izolanu Lunardu. / The podestà prolonged the term to Menardus Vacha and Nicolaus Rufus to response to Lunardus from Izola.	100
	245	1290, 23. 9.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Izolanu Lunardu, da odgovarja Menardu Vacha in Nicolaju Rufu. / Prolongation of term to Lunardus from Izola to response to Menardus Vacha and Nicolaus Rufus.	100
	246	1290, 27. 9.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Iohanesu Galu, da odgovarja Çugnu. / Prolongation of term to Iohanes Galus to response to Çugnus.	100
	247	1290, 27. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Çanonus Valterija se je zadolžil Senu. / Çanonus Valterii is indebted to Senus.	100
	248	1290, 27. 9.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Paxus dolguje Antoniju Balanu plačilo globe. / The podestà arbitrated, that Paxus owes the mulct to Antonius Balanus.	100

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	249	1290, 27. 9.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Miliča dolguje Petru Banu najemnino za hišo. / The podestà arbitrated, that Miliča owes the house rent to Petrus Banus.	100
	250	1290, 27. 9.	Določitev roka za pregled vzdrževanja zidu / Fixing term for a survey of maintenance of a wall	Podaljšan je bil rok Veneriju Rufu, da predloži Salonu obračun glede vzdrževanja zidu. / Prolongation of term to Venerius Rufus to give an account on maintenance of a wall.	100
	251	1290, 27. 9.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Adamu Putea, da odgovarja Adalgeriju Rufu glede zemljišča. / Prolongation of term to Adamus Putei to response to Adalgerius Rufus about a plot of ground.	101
	252	1290, 27. 9.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Iohanesu Marsine, da odgovarja Lapu glede zemljišča. / Prolongation of term to Iohanes Marsine to response to Lapo about a plot of ground.	101
38	253	1290, 27. 9.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Martinus Onbree dolguje Iohanesu Vitala za zastopstvo. / The podestà arbitrated, that Martinus Onbree owes to Iohanes Vitali for representation.	101
	254	1290, 30. 9.	Oddaja vinograda v zakup / Lease of a vineyard	Gospa Ixoia, žena pokojnega Petra Petenarija, in notar Dominik, varuh Benete, hčerke omenjenega Petra, sta oddala Iohanesu Dragomilu in njegovemu sinu Dragomilu vinograd v spolovinski zakup. / Mrs Ixoia, widow of Petrus Petenarius, leased a vineyard at half the crop to Iohanes Dragomilus and his son Dragomilus.	101
	255	1290, 30. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Notar Sclauionus se je zadolžil Iohanesu Marčanesiju. / The notary Sclauionus is indebted to Iohanes Marčanesius.	101
	256	1290, 30. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Almericus Detemarija se je zadolžil Čarotu za vino. / Almericus Detemarii is indebted to Čaroti for wine.	101
	257	1290, 30. 9.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Nicoli Aurija, Almericu Petrogne in Marcu Rubeu, da poravnajo račune. / Prolongation of term to Nicola Auri, Almericus Petrogne and Marcus Rubeus to settle their accounts.	101–102
38 ^v	258	1290, 1. 10.	Zadolžnica / Promissory note	Dominicus, sin Adama Marije, se je zadolžil Facini, sinu Almerica Simona, za nakup vina. / Dominicus, son of Adamus Marie, is indebted to Facina, son of Almericus Simoni, for purchase of wine.	102

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	259	1290, 2. 10.	Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative	Gospa Varera je imenovala sina Anbrosija za zastopnika v zadevah z Dominicom Petenarijem. / Mrs Varera appointed her son Anbrosius for her representative in the cases against Dominicus Petenarius.	102
	260	1290, 2. 10.	Zadolžnica / Promissory note	Adalperrius Vigle se je zadolžil Marchesiju. / Adalperrius Vigle is indebted to Marchesius.	102
	261	1290, 2. 10.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Dominicu Çacherija, da odgovarja Henricu Dianbre glede desetine. / Prolongation of term to Dominicus Çacherii to response to Henricus Dianbre about the tithe.	102
	262	1290, 2. 10.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Adalperriju Vigle in Iohanesu Chagnetu, da odgovarjata Facutu glede poti. / Prolongation of term to Adalperrius Vigle and Iohanes Chagnetus to response to Facuti about a path.	102
	263	1290, 2. 10.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Dominicu Chacitu, da odgovarja župniku glede zemljišča v Fizinah. / Prolongation of term to Dominicus Chacitus to response to the parish priest about a plot of ground in Fizine.	102
39	264	1290, 2. 10.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Iohanesu Varina, da odgovarja Facini Pretrogne glede potoka. / Prolongation of term to Iohanes Varini to response to Facina Pretrogne about a brook.	103
	265	1290, 2. 10.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Facini Petrogne, da odgovarja Iohanesu Varina glede zemljišča. / Prolongation of term to Facina Petrogne to response to Iohanes Varini about a plot of ground.	103
	266	1290, 2. 10.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Piçolu pekarice, da odgovarja Tisu Aquigle glede zemljišča. / Prolongation of term to Piçolus of she-baker to response to Tisus Aquigle about a plot of ground.	103
	267	1290, 2. 10.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Piçolu pekarice, da odgovarja Facini Folie glede zapisa. / Prolongation of term to Piçolus of she-baker to response to Facina about a record.	103
	268	1290, 5. 10.	Zadolžnica / Promissory note	Albinus Aurijsa se je zadolžil Facini Preoche za nakup vina. / Albinus Aurijsa is indebted to Facina Preoche for purchase of wine.	103
	269	1290, 6. 10.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Galus se je kot zastopnik notarja Artuicha in njegove žene Suriane zadolžil Iohanesu Vitala za poravnavo starejšega dolga. / Iohanes Galus, representative of the notary Artuichus and his wife Suriana, is indebted to Iohanes Vitali for settlement of an unsettled debt.	103

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
39 ^v	270	1290, 6. 10.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Falcomarius dolguje Sclauonnu pokojnega Barda. / The podestà arbitrated that Falcomarius owes to Sclauonnus of late Bardus.	104
	271	1290, 6. 10.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Falcomarius dolguje Boninu. / The podestà arbitrated that Falcomarius owes to Boninus.	104
	272	1290, 6. 10.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Dardiju Čanica, da odgovarja Falcomariju glede zemljišča v Sv. Lovrencu. / Prolongation of term to Dardi Čanici to response to Falcomarius about a plot of ground in Sv. Lovrenc.	104
	273	1290, 6. 10.	Zadolžnica / Promissory note	Albinus Aurija se je zadolžil Fačutu. / Albinus Auriis is indebted to Fačutu.	104
	274	1290, 7. 10.	Poroštvo / Warrant	Iohanes Bertalda, njegov brat Dominicus in Andreas pokojnega Paniče so jamčili Nicoli Pica in Garofulu za plačilo, ki ga je za Andreja Paniče zahteval pokojni piranski podestat gospod Petrus Tepulo. / Iohanes Bertaldi, his brother Dominicus and Andreas of late Paniča warranted to Nicola Pica and Garofulus for the payment that late Piran podestà Mr Petrus Tepulo requested from Andreas Paniče.	104
	275	1290, 7. 10.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Mariote se je zadolžil Andreju Arboris za nakup vina. / Iohanes Mariote is indebted to Andrea Arboris for purchase of wine.	104
40	276	1290, 8. 10.	Trgovska družba / Business partnership	Facina Folia je dal bratoma Petru in Iohanesu denar, da bi šla v Marke in tam nabavila žito. / Facina Folia gave money to his brothers Petrus and Iohanes to leave for Marche and purchase cereals.	104–105
	277	1290, 8. 10.	Zadolžnica ob poroštvu / Promissory note with warrant	Cardi Maçarola se je zadolžil Iohanesu Maranu; Čaninus Boxa je jamčil za dolg. / Cardi Maçaroli is indebted to Iohanes Maranus; Čaninus Boxi warranted for his debt.	105
	278	1290, 22. 10.	Prošnja za podelitev fevda / Request for enfeoffment	Dominicus Čaneta iz Pirana je gospoda Odorlica iz Momjana prosil, da podeli gospodu Garofulu in njegovemu bratu Iohanesu fevd, ki ga je imel njegov oče gospod Valterius. / Dominicus Čaneti from Piran appealed to Mr Odorlicus from Momjan with a request to invest Mr Garofulus and his brother Iohanes with a fief earlier held by his father Mr Valterius.	105
40 ^v	279	1290, 1. 11.	Zadolžnica / Promissory note	Andreas Paniče in Dominicus, sin Bertalda, sta se zadolžila Marchu Rubeu in Albinu Aurija. / Andreas Paniče and Dominicus, son of Bertaldus, are indebted to Marchus Rubeus and Albinus Auriis.	105

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	280	med 1290, 1. 11. in 1291, 1. 1.	Začetek zapisa / Incomplete entry		105
	281	1291, 1. 1.	Zadolžnica / Promissory note	Venerius Rufus se je zadolžil Dominicu pokojnega Čaneta za svoj del vina na plovilu, ki se je razbilo pri Malamoccu. / Venerius Rufus is indebted to Dominicus of late Çanetus for his part of wine on the boat wrecked near Malamocco.	105–106
41	282	1291, 5. 1.	Menjava hiš / Exchange of houses	Iacobinus in njegova žena Marija sta s sinom Pelegrinom Diname in njegovo ženo Ricardo zamenjala hišo v četrti Misana za pol hiše v četrti Mediana, hišo v četrti Campo ter hišo s kočjo v Marčani. / Iacobinus and his wife Maria exchanged with their son Pelegrinus Diname and his wife Ricarda a house in the quarter Misana for one half of a house in the quarter Mediana, a house in the quarter Campo and a house with a cottage in Marčana.	106
	283	1291, 5. 1.	Zadolžnica / Promissory note	Mateus iz Sečovelj se je zadolžil Falconu. / Mateus from Sečovlje is indebted to Falconus.	106
41 ^v	284	1291, 8. 1.	Zadolžnica / Promissory note	Dominicus Senus se je zadolžil Martinu Arnusta in Bertaldu iz Kaštinjola. / Dominicus Senus is indebted to Martinus Arnusti and Bertaldus from Kaštinjol.	107
	285	1291, 9. 1.	Zadolžnica ob poročtvu / Promissory note with warrant	Iohanes Bertalda se je zadolžil Tixonu Aquigle za nakup vina; Andreas Paniče je jamčil za dolg. / Iohanes Betaldi is indebted to Tixonus Aquigle for purchase of wine; Andreas Paniče warranted for his debt.	107
42	286	1291, 9. 1.	Razsodba / Judgement	Piranski podestat gospod Mateus Menolexius je razsodil glede dote med Almericom Detemarija in Almericom iz Motovuna. / The Piran podestà Mr Mateus Menolesius arbitrated between Almericus Detemarii and Almericus from Motovun about dowry.	107
	287	1291, 12. 1.	Izjava o poravnavi / Declaration on settlement	Nicolaus Rufus je izjavil, da je prejel od Falcomarija volilo njegove žene Nastaxije. / Nicolaus Rufus declared, that he received from Falcomarius the bequest of his wife Nastaxia.	107
	288	1291, 8. 1.	Zadolžnica / Promissory note	Almericus Detemarija se je zadolžil Iohanesu Preta Vere za nakup vina. / Almericus Detemarii is indebted to Iohanes Preti Vere for purchase of wine.	108

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
42 ^v	289	1291, 8. 1.	Dogovor o deležih dobička ob jamstvu / Settlement on shares of profit with guarantee	Almericus Detemarija in Dominicus Senus sta se dogovorila o deležih (dobička) od vina, za katerega sta oba jamčila. / Almericus Detemarii and Dominicus Senus agreed on shares (of profit) of wine they both warranted for.	108
	290	1291, 15. 1.	Izjava o poravnavi / Declaration on settlement	Custixanus je izjavil, da ima poravnane račune z Ançutom. / Custixanus declared, that his debt relations with Ançutus have been settled.	108
	291	1291, 15. 1.	Izjava o poravnavi / Declaration on settlement	Bonifacius Apelonija je izjavil, da je od tasta Facina prejel doto za ženo Ixaldo. / Bonifacius Apelonii declared, that he received from his father-in-law Facina the dowry for his wife Ixalda.	108
	292	1291, 19. 1.	Zastava / Pawn	Pribinus je Facini Preoche, čevljarju Ricardu in Dominicu Çanuta zastavil zemljišče za vinograd. / Pribinus pawned to Facina Preoche, shoemaker Ricardus and Dominico Çanuti a plot of ground for vineyard.	108
43	293	1291, 19. 1.	Zadolžnica / Promissory note	Anbrosius Diname se je zadolžil Façini. / Anbrosius Diname is indebted to Façina.	109
	294	1291, 19. 1.	Zadolžnica / Promissory note	Martinus Onbree se je zadolžil Nicoli Aurija in Albinu Nigru. / Martinus Onbree is indebted to Nicola Auri and Albinus Niger.	109
	295	1291, 19. 1.	Zadolžnica / Promissory note	Martinus Onbree se je zadolžil Dominicu Senu. / Martinus Onbree is indebted to Dominicus Senus.	109
	296	1291, 19. 1.	Zadolžnica / Promissory note	Çaninus, sin Ingaldea Siuestra, se je zadolžil Façutu. / Çaninus, son of Ingaldeus Siuester, is indebted to Façuti.	109
	297	1291, 19. 1.	Zadolžnica / Promissory note	Andreas Arboris se je zadolžil Megonu. / Andreas Arboris is indebted to Megonus.	109
	298	1291, 19. 1.	Zadolžnica ob zastavi / Promissory note with pawn	Lunardus Scachugla in njegova žena Blança sta se zadolžila Çugnu za poravnavo starejšega dolga in zastavila vinograd v Karbonaru. / Lunardus Scachugla and his wife Blança are indebted to Çugnus for settlement of an unsettled debt; they pawned a vineyard in Karbonar for their debt.	109
43 ^v	299	1291, 19. 1.	Zadolžnica / Promissory note	Ropretus Varcinus in njegova žena Marija sta se zadolžila Minanu pokojnega Çanica. / Ropretus Varcinus and his wife Maria are indebted to Minanus of late Çanicus.	109
	300	1291, 19. 1.	Odškodnina moža ženi / Compensation of husband to his wife	Ropretus je ženi Mariji dal nadomestilo za polovico dolga, za katerega sta se skupaj zadolžila. / Ropretus gave his wife Maria a compensation for one half of the debt they contracted together.	110

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	301	1291, 19. 1.	Obveza glede odpovedi kockanju / Note on renouncing dicing	Ropretus se je gospodu Anou Apolonija obvezal, da ne bo kockal. / Ropretus promised Mr Anoe Apolonii not to dice.	110
	302	1291, 21. 1.	Izjava o poravnavi / Declaration on settlement	Çugnus je izjavil, da ima poravnane račune iz starejšega zapis z Vancom, Verçom in čevljarjem iz Izole. / Çugnus declared, that his debt relations from an older record with Vancus, Verçus and the shoemaker from Izola have been settled.	110
	303	1291, 21. 1.	Izjava o poravnavi / Declaration on settlement	Vancus je izjavil, da ima poravnane račune z Verçom in s podplatarjem iz Izole. / Vancus declared, that his debt relations with Verçus and the shoemaker from Izola have been settled.	110
44	304	1291, 21. 1.	Izguba instrumenta, podestatov ukrep / Loss of a record, podestà's measures	Facina Folia je podestatu gospodu Mateu Menolesiju prijavil izgubo zapisa proti Piçolu pekarice in zidarju Veçelu. Podestat je dal zapis oklicati za izgubljenega; če se ne bi našla v osmih dneh, bi veljala za razveljavljeno. / Facina Folia reported to the podestà Mr Mateus Menolesius a loss of a record against Piçolus of she-baker and the mason Veçelus. The podestà announced the loss; should the record not be found in eight days, it would be considered null and void.	110
	305	1291, 24. 1.	Izjava o poravnavi / Declaration on settlement	Gospod Facina de Vitale je izjavil, da ima poravnane račune s Tomadom Çulerijem. / Mr Facina de Vitale declared, that his debt relations with Tomadus Çulerius have been settled.	110–111
	306	1291, 26. 1.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Bene se je zadolžil Iacobinu. / Iohanes Bene is indebted to Iacobinus.	111
	307	1291, 26. 1.	Zadolžnica / Promissory note	Berne se je zadolžil Ropretu. / Berne is indebted to Ropretus.	111
44 ^v	308	1291, med 26. in 28. 1.	Vpis leta in indikcije / Year and indiction		111
	309	1291, 28. 1.	Ženitni dogovor / Marriage agreement	Popis dote, ki sta jo po ženitnem dogovoru prejela Armelenda, hči gospoda (A)polonija, in Petrus pokojnega Petra Play. / Inventory of dowry of Armelenda, daughter of Mr (A)polonius and of Petrus of late Petrus Play.	111
	310	1291, 30. 1.	Zadolžnica / Promissory note	Voltina, fant Bonina, se je zadolžil Falconu. / Voltina, boy of Boninus, is indebted to Falconus.	111

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	311	1291, 3. 1.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Gospod duhovnik Peter, učitelj piranske cerkve, je določil rok župniku, da se sporazume z gospo Almerigoto, ženo pokojnega Henrika, glede krivično zaračunanih obresti. / The priest Mr Petrus, scholar of Piran church, fixed term to the parish priest to settle the matter with Mrs Almerigota, widow of Henricus, on unjustly charged interests.	111–112
45	312	1291, 30. 1.	Terjatev za vračilo obresti / Claim for repayment of interests	Gospa Almerigota, žena pokojnega Henrika Taglacočija, je pred gospodom duhovnikom Petrom, učiteljem piranske cerkve, terjala od župnika krivično zaračunane obresti. / Mrs Almerigota, widow of Henricus Taglacočius, claimed from the parish priest, in the presence of the priest Mr Petrus, scholar of Piran church, the unjustly charged interests.	112
	313	1291, 1. 2.	Zadolžnica / Promissory note	Dominicus, vnuk/nečak pokojne Miliče, se je zadolžil Fačutu. / Dominicus, the grandson of late Miliča, is indebted to Fačuti.	112
	314	1291, 2. 2.	Nakup soda vina / Buying of a barrel of wine	Falconus in njegova žena Aldigarda sta od Barbogla na kredit kupila sod vina. / Falconus and his wife Aldigarda bought from Barboglus a barrel of wine on credit.	112
45 ^v	315	1291, 3. 2.	Oporoka / Will	Iema, žena Henrica Gatalda, je dala zapisati poslednjo voljo. / Iema, wife of Henricus Gataldus, made her last will.	112–113
	316	1291, 4. 2.	Zadolžnica ob poroštvu / Promissory note with guarantee	Večeli in njegova žena Sora sta se zadolžila Iohanesu, sinu Čugna za prejeta posojilo; jamstvo je njuno imetje. / Večeli and his wife Sora are indebted to Iohanes, son of Čugnus, for a loan; all their goods serve as guarantee.	113
	317	1291, 6. 2.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Gospod duhovnik Peter, piranski učitelj, je določil rok gospodu župniku Iohanesu, da se sporazume z Andalom pokojnega Taglacoča. / The priest Mr Petrus, scholar of Piran church, fixed term to the parish priest to settle the matter with Andalus of late Taglacočius.	113
46	318	1291, 7. 2.	Ženitni dogovor / Marriage agreement	Popis dote, ki sta jo po ženitnem dogovoru prejela Blançaflore, hči mojstra Iacomina, in Petrus, sin Almerica Laserre. / Inventory of dowry of Blançaflore, daughter of master Iacominus, and of Petrus, son of Almericus Laserre.	113–114
46 ^v	319	1291, med 7. 10. 2.	Začetek zapisa / Incomplete entry		114

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	320	1291, 10. 2.	Prodaja zemljišča za vinograd z zemljiščem in pritiklinami / Sale of a plot of ground for vineyard	Iohanes Cargnelus je prodal notarju Bonisegni zemljišče za vinograd z zemljiščem in pritiklinami v Liminjanu. / Iohanes Cargnelus sold the notary Boniseгна a plot of ground for vineyard in Liminjan.	114
	321	1291, 11. 2.	Objava nakupa zemljišča za vinograd z zemljiščem / Announcement of buying of a plot of ground for vineyard	Komunalni klicar Čanutus je objavil, da je notar Boniseгна kupil od Iohanesa Petija zemljišče za vinograd z zemljiščem v Liminjanu. / The town caller Čanutus announced, that the notary Boniseгна bought a plot of ground for vineyard in Liminjan from Iohanes Petii.	114
	322	1291, 11. 2.	Razsodba / Arbitration	Henricus Petrogne in Garofulo sta se kot razsodnika v imenu Petra Folia dogovorila z Donatom pokojnega Marina Albe, ki je zastopal brata Dominica, glede odškodnine za plovilo Petra Folie, ki ga je izgubil Marcus Albe. / Henricus Petrogne and Garofulo, representatives of Petrus Folia, agreed with Donatus of late Marinus Albe, representative of his brother Dominicus, on the compensation for a boat of Petrus Folia, lost by Marcus Albe.	114–115
47	323	1291, 14. 2.	Zastava / Pawn	Ričotus Apelonija in njegova žena Ricarda sta notarju Bonisegni zastavila vinograd v Sv. Lovrencu. / Riçotus Apelonii and his wife Ricarda pawned their vineyard in Sv. Lovrenc to the notary Boniseгна.	115
	324	1291, 15. 2.	Maksimiranje cene žita / Announcement of the highest price of cereals	Častiti piranski podestat gospod Mateus Menolesius je dal po komunalnem klicarju Čanutu razglasiti najvišjo dovoljeno ceno žita. / The Piran podestà Mateus Menolesius ordered the town caller Čanuto to announce the highest price of cereals.	115
	325	1291, 16. 2.	Zadolžnica / Promissory note	Nicola Picha, Çaroti in njegov brat Iohanes so se zadolžili Petru, sinu Preta Vere. / Nicola Picha, Çaroti and his brother Iohanes are indebted to Petrus, son of Pretus Vera.	115
	326	1291, 16. 2.	Dogovor o sodu / Agreement on a barrel	Mateus Mariote se je obvezal dati Ingaldeu Petenariju sod; če Cadolus Piperate soda ne bi hotel, bi mu dal denar. / Mateus Mariote promised to give to Ingaldeus Petenarius a barrel; if Cadolus Piperate wouldn't want it, he would give him money instead.	115
	327	1291, 16. 2.	Zadolžnica / Promissory note	Simonus More se je zadolžil Façutu. / Simonus More is indebted to Façuti.	115
47 ^v	328	1291, 16. 2.	Zadolžnica / Promissory note	Simonus More se je zadolžil Iohanesu Cose. / Simonus More is indebted to Iohanes Cose.	116

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	329	1291, 16. 2.	Zadolžnica / Promissory note	Bisclauo se je zadolžil Dominicu Bonifacija. / Bisclauo is indebted to Dominicus Bonifacii.	116
	330	1291, 16. 2.	Zadolžnica / Promissory note	Berto Nido se je zadolžil Iohanesu Xete. / Berto Nido is indebted to Iohanes Xete.	116
	331	1291, 17. 2.	Objava poziva na obravnavo / Announcement of appeal to proceedings	Piranski podestat gospod Mateus Menolesius je dal po komunalnem klicarju Čanutu razglasiti, da mora Iohanes Mariote priti predenj in se poravnati s Sandolom iz Umaga, zastopnikom svojega očeta Fradage. / The Piran podestà Mateus Menolesius ordered the town caller Čanuto to announce the appeal to the proceedings for Iohanes Mariote in order to settle the matter with Sandolo de Umag as representative of his father Fradaga.	116
	332	1291, 17. 2.	Poroštvo / Warrant	Petrus iz Pule je jamčil Albericu Articha in Iohanesu Pentija iz Pirana za dolg, za katerega sta v njegovem imenu odgovarjala pred podestatom. / Petrus from Pula warranted to Albericus Artichi and Iohanes Pentii from Piran for a debt they responded for in his name to the podestà.	116
	333	1291, 18. 2.	Zadolžnica / Promissory note	Bisclausus se je zadolžil Falconu. / Bisclausus is indebted to Falconus.	116
	334	1291, 18. 2.	Poroštvo / Warrant	Garofolus je bil porok kletarju Odorlicu iz Umaga za vino, ki ga je tvoril iz Pirana v Umag. / Garofolus warranted to the cellarman Odorlicus de Umag for the wine he was transporting from Piran to Umag.	116
48	335	1291, 19. 2.	Objava poziva na obravnavo / Announcement of appeal to proceedings	Podestat je dal po komunalnem klicarju Čanutu razglasiti, da mora Iohanes Mariote priti predenj in se poravnati z vsakomer, ki to hoče. / The podestà ordered the town caller Čanuto to announce the appeal to the proceedings for Iohanes Mariote in order to settle the matter with anyone who wants it.	117
48 ^v	336	1291, 23. 2.	Razsodba / Arbitration	Razsodnika Adalgerius de Vitale in Boninus sta razsodila glede zidu med hišama gospoda Facina de Vitale in Iohanesa Xete. / The arbitrators Adalgerius de Vitale and Boninus defined the terms of maintaining the intermediate wall between the houses of Mr Facina de Vitale and Iohanes Xete.	117
	337	1291, 23. 2.	Zadolžnica / Promissory note	Garofolus se je zadolžil Petru Folia. / Garofolus is indebted to Petrus Folia.	117
	338	1291, 23. 2.	Zadolžnica / Promissory note	Xitigo, sin Slovana Cergogne, se je zadolžil Falconu. / Xitigo, son of the Slav Cergogna, is indebted to Falconus.	118
	339	1291, 23. 2.	Zadolžnica / Promissory note	Bertolota, hči Riglede, se je zadolžila Marchesiju. / Bertolota, daughter of Rigleda, is indebted to Marchesius.	118

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	340	1291, 23. 2.	Zadolžnica / Promissory note	Dominicus Miliče se je zadolžil Falconu. / Dominicus Miliče is indebted to Falconus.	118
	341	1291, 23. 2.	Zadolžnica / Promissory note	Becaria se je zadolžil Dominicu Čaneta. / Becaria is indebted to Dominicus Čaneti.	118
	342	1291, 23. 2.	Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative	Mesar Girardus je imenoval Dominica Caneta za zastopnika. / The butcher Girardus appointed Dominicus Caneti for his representative.	118
	343	1291, 23. 2.	Pristanek na rok poravnave / Assent to the term of settlement	Iohanes Fonda je sprejel rok, da odgovarja Nicoli Pici glede desetine. / Iohanes Fonda accepted the term to response to Nicola Pica about a tithe.	118
49	344	1291, 24. 2.	Zadolžnica / Promissory note	Folcomarius se je zadolžil Čugnu za sod vina. / Folcomarius is indebted to Čugnus for a barrel of wine.	118
	345	1291, 24. 2.	Poroštvo / Warrant	Falconus, njegova žena Aldigarda in Riame so jamčili Folcomariju za sod vina. / Falconus, his wife Aldigarda and Riame warranted to Folcomarius for a barrel of wine.	119
	346	1291, 25. 2.	Zadolžnica / Promissory note	Slovan Iurcus se je zadolžil Groellu za nakup soda. / The Slav Iurcus is indebted to Groellus for purchase of a barrel.	119
49 ^v	347	1291, 28. 2.	Oporoka / Will	Almericus Laserre je dal zapisati poslednjo voljo. / Almericus Laserre had his last will written.	119
	348	1291, 2. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Slovan Volcina se je zadolžil Dominicu Čaneta. / The Slav Volcina is indebted to Dominicus Čaneti.	119
	349	1291, 2. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Anbrosi Diname se je zadolžil Boninu. / Anbrosi Diname is indebted to Boninus.	119
	350	1291, 2. 3.	Jamstvo / Guarantee	Força Marčanesija in Iohanes, sin Papa Cauače, sta jamčila gospodu Nicoli Aurija za plovilo. / Força Marčanesii and Iohanes, son of Papus Cauaça, warranted to Mr Nicola Aurii for a boat.	120
	351	1291, 2. 3.	Predaja zadeve v razsojo / Handing a case over to arbitration	Nicola Aurija in Dominicus Girorda sta zadevo glede zemljišča predala v razsojo Mengonu in Mirigu. / Nicola Aurii and Dominicus Girordi handed a case about a plot of ground over to arbitration to Mengonus and Mirigus.	120
	352	1291, 2. 3.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Anoe dolguje Čaninu Marinu. / The podestà arbitrated, that Anoe owes to Čaninus Marinus.	120
	353	1291, 2. 3.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Mariji, ženi Stefana iz Sečovelj, da se sporazume z Mengonom. / Prolongation of term to Maria, wife of Stefanus from Sečovlje, to settle the matter with Mengonus.	120

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	354	1291, 2. 3.	Dovoljenje za prodajo zastave / Permission for selling pawn	Podestat je dovolil Fačutu, da proda bodalo in srp, ki ju je imel v zastavi. / The podestà gave to Fačuti permission to sell a dagger and a sickle he had in pawn.	120
	355	1291, 2. 3.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Venerius Rufus dolguje gospodu župniku Iohanesu. / The podestà arbitrated that Venerius Rufus owes to the parish priest Mr Iohanes.	120
50	356	1291, 2. 3.	Določitev roka za predložitev testamenta / Fixing of term for producing a will	Podaljšan je bil rok Nicolaju Rufu, zastopniku sestre Frančesce, za predložitev oporoke očeta in matere pokojnega Venerija Austru. / Prolongation of term to Nicolaus Rufus to produce the will of the parents of late Venerius Austrus.	120
	357	1291, 2. 3.	Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative	Pelegrinus je imenoval za zastopnika svojega zeta/svaka Dominica. / Pelegrinus appointed his son/brother-in-law Dominico for his representative.	120
	358	1291, 2. 3.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da morata Mateus Mariote in Albinus Çudei vložiti denar v družbo z Adalgerijem Rufom. / The podestà arbitrated that Mateus Mariote and Albinus Çudei had to invest money to the business company with Adalgerius Rufus.	121
	359	1291, 2. 3.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Mengolinus dolguje Dominicu Diname. / The podestà arbitrated that Mengolinus owes to Dominicus Diname.	121
	360	1291, 2. 3.	Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative	Bona Marchuça je imenovala Dominica Petenarija za zastopnika. / Bona Marchuçi appointed Dominico Petenario for her representative.	121
	361	1291, 2. 3.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Dominicu Diname, da v zadevi z Bono, gospodom Detemarijem Elie, Albericom, notarjem Valterrijem in Mengonom dokaže, da je s Casteleto posedoval vinograd, zemljišče in krčevino (?). / Prolongation of term to Dominicus Diname to prove in the case against Bona, Mr Detemarius Elie, Albericus, the notary Valterrius and Mengonus, that he and his wife Casteleta possessed a vineyard, a plot of ground and an assart (?).	121
	362	1291, 2. 3.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Anoe dolguje Vidu Nise. / The podestà arbitrated that Anoe owes to Vido Nise.	121
	363	1291, 2. 3.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Groellu, da odgovarja Anbrosiju Albina za zemljišče. / Prolongation of term to Groellus to response to Anbrosius Algini about a plot of ground.	121

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	364	1291, 2. 3.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Tisu, da odgovarja Falconu. / Prolongation of term to Tisus to response to Falconus.	121
	365	1291, 2. 3.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Antoniju Balanu, da odgovarja Odorlicu Bonifacija in Fačutu glede zapisa. / Prolongation of term to Antonius Balanus to response to Odorlicus Bonifacii about a record.	122
	366	1291, 2. 3.	Darovnica / Deed of donation	Brivec Vicençus je podaril Çugnu pravice iz zapisa proti Adalgeriju Çustixana. / The barber Vicençus gave to Çugnu his rights in the record against Adalgerio Çustixani.	122
50 ^v	367	1291, 4. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Lunardus Petra Padrina, Dominicus Ciuagle, Vancus, Pelonius Volte in Mateus Mariote so se zadolžili Çugnu. / Lunardus Petri Padrini, Dominicus Ciuagle, Vancus, Pelonius Volte and Mateus Mariote are indebted to Çugnus.	122
	368	1291, 4. 3.	Poroštvo / Warrant	Aldigarda, žena Çanina iz Umaga, sina vojaka gospoda Viglema iz Kopra, je jamčila Çugnu za zgoraj omenjene. / Aldigarda, wife of Çaninus from Umag, son of Mr. Viglemus, warrior from Koper, warranted to Çugnus for the above mentioned.	122
	369	1291, 5. 3.	Zastava / Pawn	Garofolus je zastavil čevljarju Riçardu biserni uhan in bisemi nakit. / Garofolus pawned to the shoemaker Riçardus a pearl earring and pearl jewelry.	122
	370	1291, 7. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Venerius Rufus se je zadolžil Petru Bellu. / Venerius Rufus is indebted to Petrus Bellus.	122
	371	1291, 9. 3.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podestat je podaljšal rok Marchu Rubeu, da odgovarja zastopnikoma svojega pastorka Menardu Vacha in Nicolaju Rufu ter Izolanu Lunardu glede vrta. / The podestà prolonged the term to Bencus Nidus to response to Menardus Vacha and Nicolaus Rufus, representatives of his stepson, and to Lunardus from Izola about a garden.	122
	372	1291, 9. 3.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Tisu Briçafole, da odgovarja Fačutu glede zapisa. / Prolongation of term to Tisus Briçafole to response to Façuti about a record.	123
	373	1291, 9. 3.	Dokazovanje o obdelovanju vinograda / Argumentation on cultivation a (new) vineyard	Simonus je dokazoval, da je obdelal vinograd v Lučanu brez brata Siniga. / Simonus argued that he cultivated the (new) vineyard in Lučan without help from his brother Sinigo.	123

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	374	1291, 9. 3.	Dokazovanje o obdelovanju vinograda / Argumentation on cultivation of a new vineyard	Marco Mario je dokazoval, da je Sinigo obdelal vinograd skupaj s Simonom. / Marco Mario argued, that Sinigo cultivated the new vineyard together with his brother Simonus.	123
51	375	1291, 9. 3.	Dokazovanje o obdelovanju vinograda / Argumentation on cultivation of a new vineyard	Façuti je dokazoval, da je Sinigo Cernarie obdelal vinograd v Lučanu skupaj z bratom Simonom. / Façuti argued, that Sinigo Cernarie cultivated the new vineyard in Lučan together with his brother Simonus.	123
	376	1291, 9. 3.	Dokazovanje o obdelovanju vinograda / Argumentation on cultivation of a plot of ground	Almericus Groellus je dokazoval, da je obdelal zemljišče v Šentjanah, ki ga zahteva od njega Anbrosius Alba. / Almericus Groellus argued that he cultivated the plot of ground in Šentjane, which Anbrosius Albi is claiming from him.	123
	377	1291, 9. 3.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Folcomario dolguje Bertu Porcardu. / The podestà arbitrated that Folcomarius owes to Bertus Porcardus.	123
	378	1291, 9. 3.	Zastava / Pawn	Figlus iz Milj je zastavil čevljarju Ričardu površnik in par rokavic. / Figlus from Muggia pawned to the shoemaker Ričardus an overcoat and a pair of gloves.	123–124
	379	1291, 10. 3.	Darovnica / Deed of donation	Anbrosius Albina je dal Almericu Groellu zemljišče v Šentjanah. / Anbrosius Albini gave to Almericus Groellus a plot of ground in Šentjane.	124
51 ^v	380	1291, 13. 3.	Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative	Gospod duhovnik Iohanes, župnik cerkve Sv. Jurija v Piranu, je imenoval gospoda duhovnika Adalgerija za zastopnika v zadevah z ženo in otroki pokojnega Henrica Taglacoça. / Mr Iohanes, the parish priest of the St. George's church in Piran, appointed the priest Mr Adalgerius for his representative in the cases with the widow and the children of late Henricus Taglacoçus.	124
	381	1291, med 13. in 14. 3.	Začetek zapisa / Incomplete entry		124
	382	1291, 14. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Çanonus, sin Çanona, se je zadolžil Marcu Mariote. / Çanonus, son of Çanonus, is indebted to Marcus Mariote.	124
	383	1291, 14. 3.	Oddaja vrta v zakup / Lease of a garden	Andreas Arboris je dal Martinu Longu v zakup vrt v dolini Maraga. / Andreas Arboris leased to Martinus Longus a garden in the valley of Maraga.	124
	384	1291, 15. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Notar Articus se je zadolžil Henricu Dianbre. / The notary Articus is indebted to Henricus Dianbre.	125

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	385	1291, 16. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Almericus Detemarija Ellie se je zadolžil Iohanesu Preta Vere. / Almericus Detemarii Ellie is indebted to Iohanes Preti Vere.	125
52	386	1291 (!), 16. 3.	Oporoka / Will	Berta, žena pokojnega Nicolaja iz Celja je dala zapisati poslednjo voljo. / Berta, widow of Nicolaus Gilie, made her last will.	125
	387	1291, 16. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Adalgerius Rufus in Venerius Rufus sta se zadolžila Facini Folie. / Adalgerius Rufus and Venerius Rufus are indebted to Facina Folia.	125
	388	1291, 16. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Adalgerius Rufus in Venerius Rufus sta se zadolžila Facini Folie za nakup vina. / Adalgerius Rufus and Venerius Rufus are indebted to for purchase of wine.	125–126
	389	1291, 16. 3.	Poroštvo / Warrant	Venerius Rufus in njegova žena Bruna sta jamčila Adalgeriju Rufu za dolg. / Venerius Rufus and his wife Bruna warranted to Adalgerius Rufus for debt.	126
	390	1291, 18. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Venerius Rufus in njegova žena Bruna sta se zadolžila Nicoli Aurija za nakup vina. / Venerius Rufus and his wife Bruna are indebted to Nicola Auri for purchase of wine.	126
	391	1291, 18. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Ingaldeus Siluestra se je zadolžil Almericu Simonu za vino. / Ingaldeus Siluestri is indebted to Almericus Simonus for wine.	126
	392	1291, 18. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Adalgerius Rufus se je zadolžil Çugnu za žito. / Adalgerius Rufus is indebted to Çugnus for cereals.	126
52 ^v	393	1291, 19. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Gospa Marija, žena pokojnega Henrica Diname, in sin Ambrosius sta se zadolžila gospej Çeneuri, ženi pokojnega Arnusta. / Mrs Maria, widow of Henricus Diname, and her son Ambrosius are indebted to Mrs Çeneura, widow of Arnustus.	126
	394	1291, 19. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Tisius Briçafole se je zadolžil Marchu Marije (za vino?). / Tisius Briçafole is indebted to Marchus Marie (for wine?).	127
	395	1291, 19. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Almericus Detemarija Ellie se je zadolžil diakonu Marquardinu (za vino?). / Almericus Detemarii Ellie is indebted to the deacon Marquardinus (for wine?).	127
	396	1291, 20. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Benedicus Brale, Piçolus pekarice, Izolan Iohanes in Perandi so se zadolžili Detemariju, sinu Almerica Simona (za vino?). / Benedicus Brale, Piçolus of she-baker, Iohanes from Izola and Perandi are indebted to Detemarius, son of Almericus Simoni.	127
	397	1291, 21. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Almericus Detemarija se je zadolžil Henricu Çudeu za nakup vina. / Almericus Detemarii is indebted to Henricus Çudeus for purchase of wine.	127

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	398	1291, 21. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Dominicus Senus se je zadolžil Endricu Martina Gatalda. / Dominicus Senus is indebted to Endricus Martini Gataldi.	127
	399	1291, 22. 3.	Izjava o deležu denarja v trgovski družbi / Statement about shares of profit in a business partnership	Almericus, sin Preta Vere, je izjavil, da pol denarja v trgovski družbi pripada Iohanesu Preta Vere. / Almericus, son of Pretus Vera, declared that half of money in business partnership belongs to Iohanes Preti Vere.	127
53	400	1291, 24. 3.	Odklonitev pristojnosti za razsojanje / Disclimation of competence for arbitration	Gospod duhovnik Peter, učitelj piranske cerkve Sv. Jurija, je odklonil pristojnost za razsojanje o računih med Andalom pokojnega Henrica Taglacoča in piranskim župnikom Iohanesom. / The priest Mr Petrus, scholar of St. George's church in Piran, disclaimed his competence of judging about the matters between Andalo of late Henricus Taglacoçus and the Piran parish priest Iohanes.	127–128
	401	1291, 25. 3.	Prodaja koče / Sale of a cottage	Riçotus Apollonija je prodal Façutu kočo v Marčani. / Riçotus Apollonii sold Façuti a cottage.	128
	402	1291, 25. 3.	Jamstvo / Guarantee	Iohanes Diname in Odorlicus Marela sta jamčila diakonu Marquardu za sod. / Iohanes Diname and Odorlicus Marela warranted to deacon Marquardus for a barrel.	128
	403	1291, 25. 3.	Jamstvo / Guarantee	Iohanes in Odorlicus Marela sta jamčila Amantinu Ticasiju za plovilo. / Iohanes and Odorlicus Marela warranted to Amantinus Ticasius for a boat.	128
	404	1291, 25. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Petrus Sugolinus se je zadolžil Vancu. / Petrus Sugolinus is indebted to Vancus.	128
53 ^v	405	1291, 30. 3.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Falconus dolguje Marcu Mariote. / The podestà arbitrated that Falconus owes to Marcus Mariote.	128–129
	406	1291, 30. 3.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Micaellu Brale, da odgovarja Micenu. / Prolongation of term to Micaellus Brale to response to Micenus.	129
	407	1291, 30. 3.	Razsodba (?) / Judgement (?)	(Podestat je razsodil, da) Berto Porcarda dolguje Mateu Mariote. / (The podestà arbitrated that) Bertus Porcardi owes to Mateus Mariote.	129
	408	1291, 30. 3.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Facina Vitale dolguje sinu Candu za ovratni oklep. / The podestà arbitrated that Facina Vitale owes to his son Candi for a collar of armour.	129
	409	1291, 30. 3.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil med Dominicom Diname in notarjem Dominicom glede zemljišča v Šentjanah. / The podestà arbitrated between Dominicus Diname and the notary Dominicus about a plot of ground in Šentjane.	129

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	410	1291, 30. 3.	Razsodba (?) / Judgement (?)	(Podestat je razsodil, da) Antonius Balanus dolguje Marcu Mariote. / (The podestà arbitrated that) Antonius Balanus owes to Marcus Mariote.	129
	411	1291, 2. 4.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Nicolaus Rufus dolguje Detemariju stroške za zid. / The podestà arbitrated that Nicolaus Rufus owes to Detemarius expenses for a wall.	129
	412	1291, 2. 4.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Almericus Mengona dolguje notarju Nicolaju. / The podestà arbitrated that Almericus Mengoni owes to the notary Nicolaus.	129
54	413	1291, 2. 4.	Izjava o poravnavi / Declaration on settlement	Krojač Falconus je izjavil, da ima poravnane račune iz starejšega zapisa s Taldinom. / The tailor Falconus declared, that his debt relations from an older record with Taldinus have been settled.	130
	414	1291, 2. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Gospod Anoe se je zadolžil Falconu. / Mr Anoe is indebted to Falconus.	130
	415	1291, 6. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Adalgerius Parente se je zadolžil Dominicu Bonifacija in Almericu Paternostru. / Adalgerius Parente is indebted to Dominicus Bonifacii and Almericus Paternoster.	130
	416	1291, 6. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Čevljar Becaria se je zadolžil Dominicu Bonifacija. / The shoemaker Becaria is indebted to Dominicus Bonifacii.	130
	417	1291, 6. 4.	Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative	Menardo Vacha in Martinus Čubelus sta imenovala Nicolaja Rufa za zastopnika. / Menardo Vacha and Martinus Čubelus appointed Nicolao Rufo for their representative.	130
	418	1291, 6. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Čevljar Benignutus se je zadolžil Bonifaciju Apelonija za desetino. / The shoemaker Benignutus is indebted to Bonifacius Apelonii for a tithe.	130
	419	1291, 6. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Micaellus Brale se je zadolžil gospodu Anou za neporavnan zapis. / Micaellus Brale is indebted to Mr Anoe for an unsettled record.	130
54 ^v	420	1291, 6. 4.	Obveza glede poravnave / Obligation of settlement	Tixo Bričafole se je obvezal poravnati s Fačutom glede neporavnanega zapisa. / Tixo Bričafole promised to settle an unsettled record with Fačuti.	131
	421	1291, 6. 4.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podestat je določil rok Iohanesu Diname, da se sporazume z Nicolaom Rufom glede četrtine vrta v dolini Maraga. / The podestà fixed term to Iohanes Diname to settle the matter concerning a quarter of garden in the valley of Maraga with Nicolaus Rufus.	131

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	422	1291, 6. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Valtramus peka se je zadolžil Marcu Mariote. / Valtramus of baker is indebted to Marcus Mariote.	131
	423	1291, 6. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Dominicus, sin pokojnega Iohanesa iz Padove, se je zadolžil Tixu Briçafole. / Dominicus, son of late Iohanes from Padua, is indebted to Tixus Briçafole.	131
	424	1291, 6. 4.	Odredba o jamstvu / Order on guarantee	Podestat je odredil, da mora Iohanes Diname jamčiti Anbrosiju Alba za pol kočice pri cerkvi Sv. Štefana po starejši sodbi. / The podestà ordered ordered to Iohanes Diname to warrant to Anbrosius Albi for a half of a cottage near St. Stephen's church in accordance to an older sentence.	131
	425	1291, 6. 4.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Falconu, da se poravna z Iohanesom Bene in Simonom Prodeçana. / Prolongation of term to Falconus to settle the matter with Iohanes Bene and Simonus Prodeçani.	131
55	426	1291, 6. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Bene se je zadolžil notarju Perinu Apelonija. / Iohanes Bene is indebted to Perinus Apelonii.	132
	427	1291, 6. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Folcomarius se je zadolžil Dominicu Çaneta. / Folcomarius is indebted to Dominicus Çaneti.	132
	428	1291, 6. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Almericus, sin Detemarija Ellie, se je zadolžil Dominicu Senu. / Almericus, son of Detemarius Ellie, is indebted to Dominicus Senus.	132
	429	1291, 8. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Almericus Pises se je zadolžil Çugnu. / Albericus Pises is indebted to Çugnus.	132
	430	1291, 8. 4.	Prodaja hiše / Sale of a house	Gospa Ixabela, žena pokojnega Venerija Austra, je prodala Almericu, sinu Preta Vere, hišo v četrti Mugla, kjer je obdržala dosmrtno pravico bivanja. / Mrs Ixabela, widow of Venerius Austrus, sold Almericus, son of Pretus Vera, a house in the quarter Mugla, where she kept a life tenancy.	132
	431	1291, 8. 4.	Prodaja vinograda na dražbi / Auction of a vineyard	Piranska cenilca sta na dražbi prodala Petru Bellu vinograd Dominica Riame v Planeçe. / The two Piran valuator sold in an auction a vineyard of Dominicus Riame in Planeçe to Petrus Bellus.	132–133
55 ^v	432	1291, 9. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Adalperius Vigle se je zadolžil Nicoli Aurija. / Adalperius Vigle is indebted to Nicola Auri.	133
	433	1291, 11. 4.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Salonu, da se sporazume s Simonom Prodeçana in Iohanesom Bene. / Prolongation of term to Salonus to settle the matter with Simonus Prodeçani and with Iohanes Bene.	133

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	434	1291, 12. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Martinus iz Gradeža se je zadolžil gospodu duhovniku Iohanesu Diuide. / Martinus from Grado is indebted to the priest Mr Iohanes Diuide.	133
	435	1291, 13. 4.	Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative	Marcus Sperançe je imenoval Canda za zastopnika. / Marcus Sperançe appointed Candi for his representative.	133
	436	1291, 11. 4.	Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative	Mengonus je imenoval sina Almerica za zastopnika. / Mengonus appointed his son Almericus for his representative.	133
	437	1291, 13. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Dominicus Çaneta se je zadolžil Çustinu pokojnega Bertalda Crisetija. / Dominicus Çaneti is indebted to Çustinus of late Bertaldus Crisetii.	133
	438	1291, 13. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Stefanus Gradica se je zadolžil Vidu Nise. / Stefanus Gradici is indebted to Vidus Nise.	133
	439	1291, 13. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Fonda se je zadolžil diakonu Marquardu. / Iohanes Fonda is indebted to the deacon Marquardus.	134
56	440	1291, 13. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Pasolus se je zadolžil Franciscu. / Pasolus is indebted to Franciscus.	134
	441	1291, 13. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Notar Petrus Banus se je zadolžil Dominicu Çaneta. / The notary Petrus Banus is indebted to Dominicus Çaneti.	134
	442	1291, 13. 4.	Začetek zapisa / Incomplete entry		134
	443	1291, 13. 4.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Iohanesu Galu, da odgovarja diakonu Marquardu glede zemljišča v Šenthanah. / Prolongation of term to Iohanes Galus to response to the deacon Marquardus about a plot of ground in Šentjane.	134
	444	1291, 13. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Garofulus se je zadolžil Almericu Detemarija. / Garofulus is indebted to Almericus Detemarii.	134
	445	1291, 13. 4.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Martinu Varnerija, da odgovarja Çostinu glede zemljišča v Kampolinu. / Prolongation of term to Martinus Varnerii to response to Çostinus about a plot of ground in Kampolin.	134
	446	1291, 13. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Çanonus, sin Çanona, se je zadolžil Henricu Petrogne. / Çanonus, son of Çanonus, is indebted to Henricus Petrogne.	134
	447	1291, 13. 4.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Petru Loquigna, da odgovarja Albericu Pise glede desetine hiše. / Prolongation of term to Petrus Loquigna to response to Albericus Pise about a tithe of a house.	135

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	448	1291, 13. 4.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Donatus pokojnega Marina Albe in Petrus Folia dolgujeta Xigomariju. / The podestat arbitrated that Donatus of late Marinus Albe and Petrus Folia owe to Xigomarius.	135
	449	1291, 13. 4.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok Anbrosiju Albina in Marchu Rubeu, da odgovarjata Menardu Vaca in Nicolaju Rufu. / Prolongation of term to Anbrosius Albini and Marchus Rubeus to response to Menardus Vaca and Nicolaus Rufus.	135
56 ^v	450	1291, 15. 4.	Objava nakupa kočice / Announcement of buying of a cottage	Komunalni klicar Laurentius je objavil, da je Fačuti pokojnega Bonifacija kupil od Ričota, sina Pelonija, kočico v Marčani. / The town caller Laurentius announced, that Fačuti of late Bonifacius bought a cottage in Marčana from Riçotus, son of Pelonius..	135
	451	1291, 16. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Lionus More se je zadolžil Čugnu za vino. / Lionus More is indebted to Čugnus for wine.	135
	452	1291, 17. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Gospa Beatrice, žena pokojnega Filiasija, in njen sin Bonifacio sta se zadolžila diakonu Marquardu za neporavnani dolg. / Mrs Beatrice, widow of Filiasius, and her son Bonifacio are indebted to the deacon Marquardus for settlement of an unsettled debt.	135
	453	1291, 18. 4.	Zadolžnica / Promissory note	Izolan Lunardus se je zadolžil Albinu Rentulfa Gerbina. / Lunardus from Izola is indebted to Albinus Rentulfi Gerbini.	135–136
	454	1291, 18. 4.	Zadolžnica ob poročtvu / Promissory note with warrant	Petrus, sin Preta Vere, se je zadolžil Dominicu Senu za vino; njegova mati Dimota in sestra Beatrice sta jamčili za dolg. / Petrus, son of Pretus Vera, is indebted to Dominicus Senus for wine; his mother Dimota and his sister Beatrice warranted for his debt.	136
57	455	1291, 19. 4.	Menjava vrta za pol kočice / Exchange of a garden for one half of a cottage	Dominicus Čanetus je z Valesijem, sinom Almerica Venerija, zamenjal vrt v dolini Maraga za cerkvijo Sv. Petra za pol kočice v Marčani. / Dominicus Čanetus exchanged with Valesius, son of Almericus Venerii, a garden in the valley of Maraga behind the St. Peter's church for one half of a cottage in Marčana.	136
	456	1291, 19. 4.	Prodaja zemljišča za vinograd / Sale of a plot of ground for vineyard	Večeli in njegova žena Sora sta prodala gospej Čeneuri, ženi pokojnega Arnusta, zemljišče za vinograd na ravnici Sv. Nikolaja. / Večeli and his wife Sora sold Mrs Čeneura, widow of Arnustus, a plot of ground for vineyard in the plain of St. Niclas.	136

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	457	1291, 29. 4.	Prodaja vrta / Sale of a garden	Mateus, sin Iohanesa Mariote, je prodal Çugnu vrt v dolini Maraga. / Mateus, son of Iohanes Mariote, sold Çugnus a garden in the valley of Maraga.	137
57 ^v	458	1291, 1. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Albinus Aurija se je zadolžil Çugnu. / Albinus Aurii is indebted to Çugnus.	137
	459	1291, 1. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Cargnelus se je zadolžil Çugnu za nakup platna. / Iohanes Cargnelus is indebted to Çugnus for purchase of linen.	137
	460	1291, 2. 5.	Prodaja tretjine solarn / Sale of one third of salt works	Almericus Detemarija Ellie je prodal Bertinu pokojne gospo Veçele tretjino petih solarn v Strunjanu. / Almericus Detemarii Ellie sold Bertinus of late Mrs Veçela one third of five salt works.	137
	461	1291, 2. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Bertinus Veçele se je zadolžil Almericu Detemarija Ellie. / Bertinus Veçele is indebted to Almericus Detemarii Ellie.	137
	462	1291, 2. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Bertinus pokojne gospe Veçele se je zadolžil Almericu Detemarija Ellie. / Bertinus of late Mrs Veçela is indebted to Almericus Detemarii Ellie.	137–138
	463	1291, 2. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Tisius Briçafole se je zadolžil čevljarju Iacobu. / Tisius Briçafole is indebted to the shoemaker Iacobus.	138
58	464	1291, 3. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Franciscus se je zadolžil Dominicu Andreja. / Franciscus is indebted to Dominicus Andree.	138
	465	1291, 3. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Dominicus, imenovan Pancaldo, se je zadolžil Dominicu Bonifacija za gostilniško vino. / Dominicus called Pancaldo is indebted to Dominicus Bonifacii for inn wine.	138
	466	1291, 5. 5.	Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative	Notar Valterius, Almericus, Albinus in Çacaria so imenovali Mengona za zastopnika v zadevi, ki jo imajo z Benečanom, gospodom Petrom Teupolo zaradi starejšega zapisa. / The notary Valterius, Almericus, Albinus and Çacaria appointed Mengonus for their representative in the case with Mr Petrus Teupolo from Venice about an older record.	138
	467	1291, 6. 5.	Objava nakupa vrta / Announcement of buying of a garden	Komunalni klicar Çanutus je objavil, da je Çugno kupil od Matea, sina Iohanesa Mariote, vrt v dolini Maraga. / The town caller Çanutus announced, that Çugno bought a garden in the valley of Maraga from Mateus, son of Iohanes Mariote.	138
58 ^v	468	1291, 6. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Philipus, sin Andreja Sparnixarija, se je zadolžil Façutu. / Philipus, son of Andreas Sparnixarius, is indebted to Façuti.	139

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	469	1291, 6. 5.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Henricus Gatalda dolguje Slovanu Tomadu. / The podestà arbitrated that Henricus Gataldi owes to the Slave Tomadus.	139
	470	1291, 6. 5.	Razsodba / Arbitration	Anoe in Adalgerius Vitalis, razsodnika med Iohanesom Vitalis, zastopnikom notarja Artuicha in njegove žene Suriane, varuhov vnuka Petra, sina njune pokojne hčerke Ricarde, in Almericom, sinom Mengona, sta glede odgovornosti za dolg razsodila, da Iohanes dolguje Almericu. / The arbitrators Anoe and Adalgerius Vitalis arbitrated between Iohanes Vitalis, representative of the notary Artuichus and his wife Suriana, guardians of their grandson Petrus, son of their late daughter Ricarda, and Almericus, son of Mengon, about commitment for the debt; they decided that Iohanes owes to Almericus.	139
	471	1291, 9. 5.	Nedokončana zadolžnica / Incomplete promissory note	Dominicus Senus se je zadolžil. / Dominicus Senus is indebted.	139
	472	1291, 9. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Dominicus Senus se je zadolžil gospe Çeneuri, ženi pokojnega Arnusta. / Dominicus Senus is indebted to Mrs Çeneura, widow of late Arnustus.	139
	473	1291, 9. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes iz Izole pokojnega Germie se je zadolžil Dominicu Senu. / Iohanes from Izola is indebted to Dominicus Senus.	139
59	474	1291, 10. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Galus in Bertus Nidus sta se zadolžila notarju Artichu za vino. / Iohanes Galus and Bertus Nidus are indebted to the notary Artichus for wine.	140
	475	1291, 10. 5.	Določitev roka za poravnavo / Fixing of term for settlement	Podaljšan je bil rok za poravnavo Nicoli Aurija, Almericu Pretrogne in Marcu Rubeu, da uredijo svoje račune glede prodajalne. / Prolongation of term to Nicola Aurii, Almericus Pretrogne and Marcus Rubeus to settle their accounts concerning a shop.	140
	476	1291, 13. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Simonus, sin Prodeçana, se je zadolžil Iohanesu Fonde za gostilniško vino. / Simonus, son of Prodeçanus, is indebted to Iohanes Fonde for the inn wine.	140
	477	1291, 13. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Pelegrinus Vigle se je zadolžil Iohanesu Fonde. / Pelegrinus Vigle is indebted to Iohanes Fonde.	140
	478	1291, 13. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Micaellus Brale se je zadolžil Pelegrinu Vigle. / Micaellus Brale is indebted to Pelegrinus Vigle.	140
	479	1291, 13. 5.	Začetek zapisa		140

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
59 ^v	480	1291, 14. 5.	Darovnica / Deed of donation	Micaellus Brale je dal Pelegrinu Vigle del vinograda. / Micaellus Brale gave to Pelegrinus Vigle a piece of vineyard.	140–141
	481	1291, 15. 5.	Darovnica / Deed of donation	Stefanus Gradica je dal Iohanesu Cose zadolžnico proti Dominicu Girordu. / Stefanus Gradici gave to Iohanes Cose a promissory note against Dominicus Girordi.	141
	482	1291, 15. 5.	Jamstvo / Guarantee	Gospod Garofolus je jamčil za plovilo Bonu Lugnanu. / Mr Garofolus warranted to Bonus Lugnanus for a boat.	141
60	483	1291, 16. 5.	Oporoka / Will	Facina pokojnega Almerica Petrogne je dal zapisati poslednjo voljo. / Facina of late Almericus Petrogne had his last will written.	141–142
	484	1291, 16. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Petrus Bellus se je zadolžil Nicoli Aurija za vino. / Petrus Bellus is indebted to Nicola Auri.	142
60 ^v	485	1291, 16. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Venerius Pena in Riçotus Apelonija sta se zadolžila Nicoli Aurija. / Venerius Pena and Riçotus Apelonii are indebted to Nicola Auri.	142
	486	1291, 19. 3.	Zadolžnica / Promissory note	Krojač Reginus in njegova žena Viçuda sta se zadolžila Çugnu. / The tailor Reginus and his wife Viçuda are indebted to Çugnus.	142
	487	1291, 21. 5.	Razsodba / Judgement	Piranski podestat gospod Contarelus Contarini je razsodil, da Figlus iz Milj dolguje Vernardu, sinu Çachea. / The Piran podestà Mr Contarelus Contarini arbitrated that Figlus from Muggia owes to Bernardus, son of Çacheus.	142
	488	1291, 21. 5.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Figlus iz Milj dolguje Almericu Petrogne. / The podestà arbitrated that Figlus from Muggia owes to Almericus Petrogne.	142
	489	1291, 21. 5.	Izjava o poravnavi / Declaration on settlement	Figlus iz Milj je izjavil, da ima poravnane račune. / Figlus from Muggia declared, that his debt relations have been settled.	142
	490	1291, 21. 5.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Figlus iz Milj dolguje Mengonu za poravnavo starejšega dolga. / The podestà arbitrated that Figlus from Muggia owes to Mengonus for settlement of an unsettled debt.	143
61	491	1291, 20. 5.	Zastava / Pawn	Iohanes Auxiline je zastavil Almericu Preta hišo v četrti Mugla. / Iohanes Auxiline pawned to Almericus Preti a house in the quarter Mugla.	143
	492	1291, 20. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Çaneta, žena pokojnega Antonija Albe, se je obvezala izročiti Garofulu platno. / Çaneta, widow of Antonius Albe, promised to deliver linen to Garofulus.	143

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	493	1291, 21. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Bonçolus Padene se je zadolžil čevljarju Iacobu. / Bonçolus Padene is indebted to the shoemaker Iacobus.	142
	494	1291, 21. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Çaroti se je zadolžil Çugnu. / Çaroti is indebted to Çugnus.	143
	495	1291, 22. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Almericus se je zadolžil Nicoli Aurija za nakup platna. / Almericus is indebted to Nicola Aurii for purchase of linen.	143–144
	496	1291, 24. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Bonus Lugnanus iz Caorla in njegova žena Valentina sta se zadolžila gospodu duhovniku učitelju Petru za nakup vina. / Bonus Lugnanus from Caorle and his wife Valentina are indebted to the priest and scholar Mr Petrus for purchase of wine.	144
61 ^v	497	1291, 25. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Bonus Lugnanus iz Caorla in njegova žena Valantina sta se zadolžila Crisentiju za nakup vina. / Bonus Lugnanus from Caorle and his wife Valantina are indebted to Crisentius for purchase of wine.	144
	498	1291, 26. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Iacobus brivca se je zadolžil Dominicu Çaneta. / Iacobus of barber is indebted to Dominicus Çaneti.	144
	499	1291, 26. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Bonus Lugnanus iz Caorla in njegova žena gospa Valantina sta se zadolžila Henricu Çudea za vino. / Bonus Lugnanus from Caorle and his wife Mrs Valantina are indebted to Henricus Çudei for wine.	144
	500	1291, 27. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Galus se je obvezal izročiti Mengonu oprsni oklep. / Iohanes Galus promised to deliver a breast plate to Mengonus.	144
	501	1291, 31. 5.	Zadolžnica / Promissory note	Adamus Putea se je zadolžil Dominicu Bonifacija. / Adamus Putei is indebted to Dominicus Bonifacii.	144–145
62	502	1291, 31. 5.	Menjava prostora v cerkvi Sv. Jurija za pol polja / Exchange of a place in St. George's church for one half of a field	Veçeli Sore je s Facijem Bonifacija zamenjal prostor v cerkvi Sv. Jurija za za pol polja v Spilugoli. / Veçeli Sore exchanged with Facius Bonifacii a place in St. George's church for one half of a field in Spilugola.	145
	503	1291, 1. 6.	Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative	Petrus Loquigna je imenoval Facina Petrogne za zastopnika v zadevah glede družbe za gostilno. / Petrus Loquigna appointed Facina Petrogne for his representative in the case about a business partnership concerning an inn.	145
	504	1291, 1. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Tomasinus se je zadolžil Iacobu Prodecana. / Tomasinus is indebted to Iacobus Prodecani.	145

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	505	1291, 1. 6.	Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative	Albinus Adama in Mateus Richerija sta imenovala Martina Marčane za zastopnika v zadevah z Almericom Petrogne in Matheom Marchesijem. / Albinus Adami and Matheus Richerii appointed Martinus Marčane for their representative in the cases with Almericus Petrogne and Matheus Marchesius.	145
	506	1291, 1. 6.	Obveza glede poravnave / Obligation on settlement	Colmanus se je obvezal, da se bo poravnal z Almericom Petrogne. / Colmanus promised to settle the matter with Almericus Petrogne.	145
	507	1291, 1. 6.	Priznanje dolga / Confession of a debt	Micaelus Brale je pred podestatom priznal, da po sodbi pokojnega piranskega podestata gospoda Matea dolguje Garofulu. / Micaelus Brale confessed to the podestà that he owed to Garofulus according to an older judgement given by late Piran podestà Mr Mateus.	145–146
62 ^v	508	1291, 1. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Adamus Putea se je zadolžil Almericu Preta. / Adamus Putei is indebted to Almericus Preti.	146
	509	1291, 1. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Tosius se je zadolžil Odorlicu Pote. / Iohanes Tosius is indebted to Odorlicus Pote.	146
	510	1291, 1. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Çaroti se je zadolžil Vidu Nise. / Çaroti is indebted to Vidus Nise.	146
	511	1291, 1. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Colmanus se je zadolžil Falconu. / Colmanus is indebted to Falconus.	146
	512	1291, 1. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Albinus Aurija se je zadolžil čevljarju Iacobu. / Albinus Auriis is indebted to the shoemaker Iacobus.	146
	513	1291, 1. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Albinus Aurija se je zadolžil Vidu. / Albinus Auriis is indebted to Vidus.	146
	514	1291, 1. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Andreas Arboris se je zadolžil Pentu Večele. / Andreas Arboris is indebted to Penti Večele.	146
	515	1291, 1. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Colmanus se je zadolžil Vidu, sinu Lunarda Nise. / Colmanus is indebted to Vidus, son of Lunardus Nise.	146–147
	516	1291, 1. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Marcus Sperançe se je zadolžil gospodu duhovniku Iohanesu. / Marcus Sperançe is indebted to the priest Iohanes.	147
63	517	1291, 1. 6.	Popis premoženja / Inventory of property	Popis premoženja Vitalisa Lupa, sina Marije, pokojne žene Iohanesa Lupa, ki sta ga naredila otrokova varuha Iohanes Lupus in Dimota, žena Paglarija. / Inventory of property of Vitalis Lupi, son of Maria, widow of Iohanes Lupus, made by the child's guardians Iohanes Lupus and Dimota, wife of Paglarius.	147
	518	1291, 3. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Vancus Ciuagle, Simon Prodečana, Iohanes Galus in Simon Iohanesa More so se zadolžili Gabriellu (za vino?). / Vancus Ciuagle, Simon Prodečani, Iohanes Galus and Simon Iohanis More are indebted to Gabriellus (for wine?).	147

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	519	1291, 3. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Vancus, Simon Prodečana, Iohanes Galus in Simon Iohanesa More so se zadolžili Anbrosiju Albina za nakup vina. / Vancus, Simon Prodečani, Iohanes Galus and Simon Iohanis More are indebted to Anbrosius Albini for purchase of wine.	147
	520	1291, 3. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Fonda se je zadolžil Çugnu. / Iohanes Fonda is indebted to Çugnus.	147–148
63 ^v	521	1291, 11. 6.	Sprejem nečaka v varuštvo / Acceptance of a nephew into guardianship	Dimota, žena Viota Paglarija, je s soglasjem moža sprejela od njegovega očeta Iohanesa Lupa v varuštvo svojega nečaka Vitalisa Lupa z imetjem vred. / Dimota, wife of Viotus Paglarius, accepted with agreement of her husband the guardianship of her nephew Vitalis Lupi and his property.	148
	522	1291, 13. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Notar Petrus Banus se je zadolžil Albinu Çudea za gostilniško vino. / The notary Petrus Banus is indebted to Albinus Çudei for inn wine.	148
64	523	1291, 15. 6.	Oporoka / Will	Maria Dublinina je dala zapisati poslednjo voljo. / Maria Dublinina made her last will.	148–149
64 ^v	524	1291, 15. 6.	Prodaja tretjine hiše / Sale of one third of a house	Iohanes pokojnega Pentija in njegova žena Mančina sta prodala Facini Preoche tretjino hiše v četrti Misana. / Iohanes of late Pentius and his wife Mančina sold Facina Preoche one third of a house in the quarter Misana.	149
	525	1291, 15. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Çardi pokojnega Iohanesa Maçarola se je zadolžil Almericu Preta. / Çardi of late Maçarolus is indebted to Almericus Preti.	149
	526	1291, 22. 6.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil med Almericom Mengona in Candijem glede denarja, ki ga je zapustila pokojna Polcerija. / The podestà arbitrated between Almericus Mengoni and Candi about money bequeathed from late Polceria.	150
	527	1291, 22. 6.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Bertus Nidus dolguje Vancu. / The podestà arbitrated that Bertus Nidus owes to Vancus.	150
65	528	1291, 22. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Iacobus brivca se je zadolžil Vidu Nise. / Iacobus of a barber is indebted to Vidus Nise.	150
	529	1291, 23. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Bertalda se je zadolžil za vino, ki ga je Andrea Paniče kupil od Almerica Petrogne. / Iohanes Bertaldi is indebted for wine Andrea Paniče bought from Almericus Petrogne.	150
	530	1291, 25. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Bertalda se je zadolžil Mengonu za nakup vina. / Iohanes Bertaldi is indebted to Mengonus for purchase of wine.	150
	531	1291, 25. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Čevljar Benuignutus se je zadolžil čevljarju Ricardu. / The shoemaker Benuignutus is indebted to the shoemaker Ricardus.	150

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	532	1291, 28. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Fonda se je zadolžil Petru Barbogu za nakup vina. / Iohanes Fonda is indebted to Petrus Barbogus for purchase of wine.	150–151
65 ^v 66	533	1291, 28. 6.	Ženitni dogovor / Marriage agreement	Popis dote, ki sta jo po ženitnem dogovoru prejela gospa Aldigarda, hči pokojnega gospoda Almerica Petrogne, in Venerius, sin Articha Tresija. / Inventory of dowry of Mrs Aldigarda, daughter of late Almericus Petrogne and of Venerius, son of Artichus Tresius.	151
	534	1291, 29. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Natalis, sin pokojnega Andrea iz Milj, se je zadolžil Anou. / Natalis of late Andreas from Muggia is indebted to Anoe.	152
	535	1291, 29. 6.	Zadolžnica / Promissory note	Natalis iz Milj se je zadolžil Garofulu. / Natalis from Muggia is indebted to Garofulus.	152
	536	1291, 29. 6.	Predaja zadeve v razsojo / Handing a case over to arbitration	Dominicus Andreja in Mateus Marchesius sta predala zadevo glede izgubljenega plovila v razsojo Henricu Petrogne in Anou Apolonija. / Dominicus Andree and Mateus Marchesius handed the case about the lost boat over to arbitration to Henricus Petrogne and Anoe Apolonii.	152
66 ^v	537	1291, med 29. in 30. 6.	Začetek zapisa / Beginning of an entry		152
	538	1291, 30. 6.	Razsodba / Judgement	Podestat je razsodil, da Benedicus Brale z ženo dolguje materi Laserri Brale. / The podestà arbitrated that Benedicus Brale and his wife owe to his mother Laserra Brale.	152
67	539	1291, 1. 7.	Oporoka / Will	Petrus, sin pokojnega Petra Play, je dal zapisati poslednjo voljo. / Petrus, son of late Petrus Play, had his last will written.	152–153
	540	1291, 3. 7.	Oporoka / Will	Iohanes Goine je dal zapisati poslednjo voljo. / Iohanes Goine had his last will written.	153
	541	1291, 4. 7.	Zadolžnica ob poroštvu / Promissory note with guarantee	Bertolota, hči Riglede, se je s soglasjem matere zadolžila Iacobi Čacarelu; jamstvo je njeno imetje. / Bertolota, daughter of Rigleda, is indebted to Iacobus Čacarelus with agreement of her mother; all her goods serve as guarantee.	153
67 ^v	542	1291, 5. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Vitalus, sin pokojnega mesarja Iacoba, se je zadolžil Almericu, imenovanemu Mirigo. / Vitalus, son of late butcher Iacobus, is indebted to Almericus called Mirigo.	153–154
	543	1291, 5. 7.	Prodaja soda vina / Sale of barrel of wine	Çugnus je prodal Simonu, vnuku/nečaku pokojnega Simona Dogle iz Umaga, sod vina za drobno prodajo. / Çugnus sold Simonus, grandson/nephew of late Simonus Dogle from Umag a barrel of wine for retail.	154

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	544	1291, 8. 7.	Oporoka / Will	Dimota, žena Viocta Paglarija, je dala zapisati poslednjo voljo. / Dimota, wife of Vioctus Paglarius, made her last will.	154
68 68 ^v	545	1291, 15. 7.	Ženitni dogovor / Marriage agreement	Popis dote, ki jo je po ženitnem dogovoru z Andrejem, sinom pokojnega Dominica Rufa, prejela gospa Chuniča, hči Henrica Petrogne. / Inventory of dowry of Mrs Chuniča, daughter of Henricus Petrogne, who is marrying Andreas, son of late Dominicus Rufus.	154– 155
	546	1291, 15. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Pasolus se je zadolžil Mateu Marchesiju. / Pasolus is indebted to Mateus Marchesius.	155
	547	1291, 15. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Fonde se je zadolžil Almericu Preta. / Iohanes Fonde is indebted to Almericus Preti.	155
	548	1291, 15. 7.	Razsodba / Arbitration	Razsodnika Henricus Petrogne in Anoe Apelonija sta razsodila, da Dominicus Andree dolguje Mateu Marchesiju za izgubljeno plovilo. / The arbitrators Henricus Petrogne and Anoe Apelonii fixed a compensation for a lost boat owed from Dominicus Andree to Mateus Marchesius.	155
69	549	1291, 18. 7.	Predaja zadeve v razsojo / Handing a case over to arbitration	Gospa Marija, žena pokojnega Varina s sinovoma Dominicom in Martinom ter Bertoldus so predali zadevo glede koče v četrti Mugla, glede plačila žita, olja in sodčka v razsojo Dominicu pokojnega Iohanesa Margarita, ki je razsodil o njej. / Mrs Maria, widow of Varinus, with her sons Dominicus and Martinus and Bertoldus handled a case about a cottage in the quarter Mugla, about payment of cereals, oil and a keg to arbitrator Dominicus of late Iohanes Margaritus, who decided about it.	156
	550	1291, 18. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Notar Petrus Banus se je zadolžil Minanu Čaniča. / The notary Petrus Banus is indebted to Minanus Čaniči.	156
69 ^v	551	1291, 20. 7.	Oporoka / Will	Margaria, žena Valtrama, imenovanega Força, je dala zapisati poslednjo voljo. / Margaria, wife of Valtramus called Força, had his last will written.	156
	552	1291, 22. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Dominicus, imenovan Pancaldo, se je zadolžil Albinu Čudea. / Dominicus called Pancaldo is indebted to Albinus Čudei.	157
	553	1291, 22. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Dominicus Margarita se je zadolžil Albinu Čudea. / Dominicus Margariti is indebted to Albinus Čudei.	157
	554	1291, 22. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Corsolus, fant Čugna, se je zadolžil Iohanesu Fonde. / Corsolus, the boy of Čugnus, is indebted to Iohanes Fonda	157

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
	555	1291, 22. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Bertus Nidus se je zadolžil Čaninu Bene. / Bertus Nidus is indebted to Čaninus Bene.	157
	556	1291, 22. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Galus se je zadolžil Ingaldeu Papolinu. / Iohanes Galus is indebted to Ingaldeus Papolinus.	157
70	557	1291, 22. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Antonius Balanus se je zadolžil Čaninu Bene. / Antonius Balanus is indebted to Čaninus Bene.	157
	558	1291, 22. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Petrus Coua se je zadolžil Odorlicu Bonifacija. / Petrus Coua is indebted to Odorlicus Bonifacii.	157
	559	1291, 22. 7.	Zadolžnica / Promissory note	Petrus Loquigna se je zadolžil Vidu Nise. / Petrus Loquigna is indebted to Vidus Nise.	157
	560	1291, 3. 8.	Dogovor o zidu / Agreement about a wall	Čaroti se je dogovoril z Dominicom Adama Marije glede gradnje zidu med njunima kočama v četrti Mugla. / Čaroti agreed with Dominicus Adami Marie on construction of intermediate wall between their cottages.	157–158
70 ^v 71	561	1291, 6. 8.	Oporoka / Will	Gospod Iohanes, župnik cerkve Sv. Jurija v Piranu, je dal zapisati poslednjo voljo. / The parish priest of St. George's church in Piran Mr Iohanes had his last will written.	158–159
71 ^v	562	1291, 7. 8.	Oporoka / Will	Gospod duhovnik, župnik Iohanes je dal zapisati poslednjo voljo. / The parish priest Mr Iohanes had his last will written.	159
	563	1291, 7. 8.	Zadolžnica / Promissory note	Čevljar Benuignutus se je zadolžil Facini, sinu Almerica Simona. / The shoemaker Benuignutus is indebted to Facina, son of Almericus Simoni.	159
	564	1291, 15. 8.	Zadolžnica / Promissory note	Andreas Arboris se je zadolžil Almericu Detemarija. / Andreas Arboris is indebted to Almericus Detemarii.	159–160
72	565	1291, 15. 8.	Zadolžnica / Promissory note	Almericus Detemarija se je zadolžil Dominicu Senu za nakup vina. / Almericus Detemarii is indebted to Dominicus Senus for purchase of wine.	160
	566	1291, 20. 8.	Zadolžnica / Promissory note	Alimericus Groellus se je zadolžil Almericu Petrogne za vino. / Alimericus Groellus is indebted to Almerico Petrogne for wine.	160
	567	1291, 22. 8.	Zastava / Pawn	Iohanes Pentija je zastavil Ingaldeu Papolina tretjino svoje in ženine hiše v četrti Misana. / Iohanes Pentii pawned one third of his and his wife's house to Ingaldeus Papolini.	160
	568	1291, 25. 8.	Oddaja četrtnine hiše v najem / Lease of one fourth of a house	Dominicus Bonifacija je dal Nicoli Aurija v najem četrtno hiše v četrti Campo. / Dominicus Bonifacii leased to Albinus Aurii one fourth of a house in the quarter Campo.	160–161

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
72 ^v	569	1291, 26. 8.	Dogovor o obdelavi vinogradov / Agreement on cultivation of vineyards	Nicola Picha se je dogovoril s svojim zetom/svakom Petrom Banom, da bo Petrus obdelal vinograde, ki jih ima z ženo Beatrice. / Nicola Picha agreed with his son-in-law/brother-in-law Petrus Banus that Petrus would cultivate the vineyards he had together with his wife Beatrice.	161
	570	1291, 15. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Dominicus Piliča se je zadolžil Petru Barboglu; Iohanes Boso je jamčil za dolg. / Dominicus Piliča is indebted to Petrus Barboglus.	161
73	571	1291, 17. 9.	Oddaja nečakinje v najem / Lease of niece	Iuri iz Milj je dal nečakinjo Philipo, hčerko brata Bertolda, v najem Benečanu Auliueriju Chaxotu za šest let. / Iuri from Muggia leased his brother's daughter Philipa for six years to Auliuerius Chaxotus from Venice.	161
	572	1291, 17. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Fonde se je zadolžil Dominicu Čaneta. / Iohanes Fonde is indebted to Dominicus Čaneti.	162
	573	1291, 17. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Almericus Detemarija se je obvezal Bonisegni izročiti sol. / Almericus Detemarii promised to deliver salt to Boniseгна.	162
	574	1291, 17. 9.	Zadolžnica / Promissory note with pawn	Iohanes iz Pule se je obvezal Dominicu Andreja izročiti sol, predmet zastave je klet. / Iohanes from Pula promised to deliver salt to Dominicus Andree; he pawned a wine cellar for it.	162
73 ^v	575	1291, 17. 9.	Imenovanje zastopnika / Appointment of a representative	Notar Boniseгна je imenoval Dominica Andreja za zastopnika v zadevah v Piranu. / The notary Boniseгна appointed Dominicus Andree for his representative in his cases in Piran.	162
	576	1291, 22. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Lunardus Scachugla se je zadolžil Nicoli Aurija. / Lunardus Scachugla is indebted to Nicola Aurii.	162
	577	1291, 25. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Gospa Marija, žena pokojnega Henrica Diname, in njen sin Ambrosius sta se zadolžila gospej Čeneuri, ženi pokojnega Arnusta, za neporavnan dolg. / Mrs Maria, widow of Henricus Diname, and her son Ambrosius are indebted to Mrs Čeneura for settlement of an unsettled debt.	162–163
	578	1291, 28. 9.	Jamstvo / Guarantee	Papus Cauaça, Cadolus Piperate, Bertinus pokojne gospe Veçele in Almericus Taglacoça so jamčili za plovilo Iohanesu Folie. / Papus Cauaça, Cadolus Piperate and Bertinus of late Mrs Veçela warranted to Iohanes Folia for a boat.	163

Fol.	Št. / No.	Datum / Date	Vpis / Entry	Vsebina / Contents	Str. / P.
74	579	1291, 30. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Petrus Bellus se je zadolžil gospej Vareri za vino. / Petrus Bellus is indebted to Mrs Varera for wine.	163
	580	1291, 30. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Ričotus Apelonija in Frapena sta se zadolžila Petru Bellu. / Riçotus Apelonii and Frapena are indebted to Petrus Bellus.	163
	581	1291, 30. 9.	Zadolžnica / Promissory note	Iohanes Vitalis se je zadolžil Slovanu Descu in Armanu iz Kaštinjola. / Iohanes Vitalis is indebted to the Slav Descus and Armanus from Kaštinjol.	163
	582	1291, 1. 10.	Zadolžnica ob poroštvu / Promissory note with warrant	Almericus Detemarija se je zadolžil Almericu Simona za izgubljeno plovilo; Almericus je jamčil za pol, Çardi za pol vsote. / Almericus Detemarii is indebted to Almericus Simoni for a lost boat; Almericus warranted for one and Çardi for another half of the debt.	163
	583	1291, 3. 10.	Zadolžnica / Promissory note	Henricus Gatalda se je zadolžil Boninu za neporavnan dolg. / Henricus Gataldi is indebted to Boninus for settlement of an unsettled debt.	163–164
74 ^v	584	1291, 19. 10.	Zadolžnica / Promissory note	Colmanus se je zadolžil Facini, sinu Almerica Simona. / Colmanus is indebted to Facina, son of Almericus Simoni.	164
	585	1291, 19. 10.	Zadolžnica / Promissory note	Tomadus Çulerius se je zadolžil Almericu Groellu. / Tomadus Çulerius is indebted to Almericus Groellus.	164
	586	1291, 19. 10.	Zadolžnica / Promissory note	Notar Petrus Banus se je zadolžil Lunardu Boninu. / The notary Petrus Banus is indebted to Boninus.	164
75	587	1291, 21. 10.	Ženitni dogovor / Marriage agreement	Popis dote, ki sta jo po ženitnem dogovoru prejela Marija, hči Francisca, in Iurc(h)us. / Inventory of dowry of Maria, daughter of Franciscus, and of Iurc(h)us.	164
	588	1291, 21. 10.	Oddaja zemljišča v zakup / Lease of a plot of ground	Mengonus je dal v najem Cancianu iz Milj zemljišče v Rižentah. / Mengonus leased to Cancianus from Muggia a plot of ground in Rižente.	165
75 ^v	589	1292, 9. 11.	Ženitni dogovor / Marriage agreement	Popis dote, ki jo je po ženitnem dogovoru z Martinom Çubellom, sinom pokojnega Savarina, prejela gosa Almeleda/Armelenda, hči gospoda Pelonija. / Inventory of dowry of Almeleda/Armelenda, daughter of Mr Pelonius, who is marrying Martinus Çubellus, son of late Sauarinus.	165

Collectanea **Theasurus memoriae**

Series **Fontes 1**

Urednik zbirke/Series editor Dušan Kos

Darja Mihelič **Piranska notarska knjiga (1289–1292). Tretji zvezek**

The Notary Book From Piran (1289–1292). Third Volume

© 2002, Založba ZRC, Zgodovinski inštitut Milka Kosa ZRC SAZU

Prevod/Translation Cvetka Puncer, Darja Mihelič

Oblikovanje in oprema

Design and graphic art Milojka Žalik Huzjan

Prelom/Layout Brane Vidmar

Založnik/Publisher Založba ZRC/ZRC Publishing, ZRC SAZU

Za založnika/Represented by Oto Luthar

Glavni urednik

Editor-in-Chief Vojislav Likar

Izdajatelj Zgodovinski inštitut Milka Kosa ZRC SAZU

Associated publisher Milko Kos Historical Institute at ZRC SAZU

Za izdajatelja/Represented by Darja Mihelič

Tisk/ Printed by Littera picta d. o. o., Ljubljana

Izid knjige je podprlo Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport Republike Slovenije.

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

347 961.4(497.4 Piran)"1284/1288"(093)

MIHELIČ, Darja

Piranska notarska knjiga. Zv. 3, (1289-1292) = The notary book from Piran. Vol. 3, (1289-1292) / Darja Mihelič ; [izdajatelj] Zgodovinski inštitut Milka Kosa ZRC SAZU ; [prevod Cvetka Puncer, Darja Mihelič]. - Ljubljana : Založba ZRC, ZRC SAZU, 2002. - [Thesaurus memoriae. Fontes ; 1]

ISBN 961-6358-67-7

1. Slovenska akademija znanosti in umetnosti.

Znanstvenoraziskovalni center, Zgodovinski inštitut Milka Kosa

120509184